

Rafael García Granados

Diccionario biográfico de historia antigua de Méjico. Tomo I. A-M

3 tomos

Segunda edición

México

Universidad Nacional Autónoma de México
Instituto de Investigaciones Históricas

1995

602 p.

Ilustraciones

(Primera Serie, 23)

ISBN 968-36-4291-8 (obra completa)

ISBN 968-36-4292-6 (tomo I)

Formato: PDF

Publicado en línea: 5 de septiembre de 2017

Disponible en:

http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/diccionario_biografico/tomo01_A-M.html



INSTITUTO
DE INVESTIGACIONES
HISTÓRICAS

DR © 2017, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México

C

346 CACACATHL

Origen de los Mexicanos. Anciano de Cuyuacan que al bautizarse se llamó don Luis. Dijo que creía descender de los chichimecas que habitaron las tierras antes de la llegada de los de Culhua y de los mexicanos, y que en sus orígenes adoraban a un solo dios, 286.

347 CACAHUITL

Anales de Tlatelolco. “Tezcacohuatl Tlacochealcatl Cacauitl”. Personaje de Azcapotzalco mandado por el rey Acolnauacatzin a reconocer en Tenochtitlan a los mexica. § 203.

348 CACAMA



Anales de Cuauhtitlan. “Cacamatzin de Tetzco”. Se entronizó en Tetzco en el año 11 Tecpatl 1516, Neçahualpiltzintli había muerto en el año 10 Acatl 1515. § 217.

Cortés. Cartas. “Cacamatzin”. Señor de Tlaculuacan (Aculhuacan) deudo de Moctezuma, 96 y 97. Se rebeló contra el rey de México, y principales aztecas lo hacen prisionero en Tezcoco y lo llevan a México. Cortés le pone grillos, 98. Salió con Cortés en la Noche Triste, 135. Muere en este trance, 137.

Sahagún II. “Cacamatzin”. Sexto señor de Tezcoco. Gobernó cuatro años y durante su gobierno llegaron los españoles, 286. IV. Rey de Tezcoco que acompañó a Motezuma a recibir a Cortés, 59. Sobrino de Motezuma que en Ayutzinco recibe a los españoles y les ofrece su ciudad, 239.

Icazbalceta. Documentos II. “Cacamatzin”. Pariente del gran Montezuma, informa a Tlalmepanatzin que un gran señor (Narvárez) busca a Malinche y trae muchas armas y soldado. 15. “Cacamaci” sobrino de Mutezuma. Señor de una ciudad que está en la costa de esta laguna. Era hombre de guerra, 581.

Bernal Díaz I. “Cacamatzin”. Señor de Tezcoco que por orden de su tío Montezuma recibe a los españoles. Cuatro de sus principales se adelantan a comunicar a Cortés que Cacamatzin señor de Tezcoco y sobrino del gran Montezuma iba a darle

la bienvenida. Momentos después llegó en unas andas muy ricas y sostenidas por ocho principales, 306. Se pone a las órdenes de Cortés, y éste abraza al señor de Tezcoco y a los principales. Los españoles observan el lujo con que llega y se imaginan cómo sería el señor de México, 307. En unión de sus principales se reúnen los capitanes de Txcoco para decidir la actitud que debían asumir; Cacamatzin prometió matar a los españoles en cuatro días, y dice además que su tío era débil porque había introducido a su ciudad a los españoles y por mostrarles el tesoro de su abuelo Axayaca. Les promete hacerlos grandes señores si se apoderan de México. Comunica además que sus primos los señores de Coyoacan, Iztapalapa y Tacuba les darían ayuda, 368. Cuatro o cinco capitanes le dicen que la guerra no se podía efectuar sin que Montezuma lo supiera y que ellos no querían ser traidores; Cacamatzin indignado los manda poner presos. Comunica a Montezuma que le era imposible tener relaciones con los que tanto mal les hacían, 369. El rey de México despachó a seis de sus capitanes con un sello y algunas joyas para que vieran a unos capitanes enemigos de Cacamatzin para que lo aprehendieran. Sus capitanes cumplen con la orden y a su regreso Montezuma entrega los reos a Cortés, quien le sugiere elija como señor de Tezcoco al hermano de Cacamatzin, 370. Los señores de Coyoacan, Iztapalapa y Tacuba se alarman al tener noticias de que Cacamatzin estaba preso y que Montezuma sabía que ellos estaban en la conjuración, 371. II. Al salir de México los españoles perseguidos por los indígenas, mueren en los puentes los hijos e hijas de Montezuma y el señor de Tezcoco Cacamatzin, 88. Informan a los españoles los del pueblo Morisco que los indígenas de Tezcoco y México dan muerte a varios españoles para tomar venganza por la muerte del señor de Tezcoco, 153. Los “papa” dicen a Guatemuz recuerde el fin del gran Montezuma su tío y de Cacamatzin su primo, 263. El rey al otorgar a Cortés sus armas indica tenga en los reposteros siete reyes, “. . . Montezuma gran señor de México, Cacamatzin señor de Tezcoco, el señor de Iztapalapa, Coyoacan, Tacuba, un sobrino de Montezuma el señor de Matalzingo y Guatemuz”, 279 y III. 191.

Gómara I. “Cacamacin”. Sobrino de Moctezuma, señor de Tezcoco. Mancebo de veinticinco años. Recibió a Cortés, 205. Pide al Conquistador pase por Iztacpalapan, 206. La prisión de su tío Moctezuma lo disgusta, por lo que trató de amotinarse. Era señor de Culucan y Otumpa y poseía el señorío de Culua, 264. Manifiesta a Cortés que entre ambos no había amistad ninguna, 265. Montezuma llama a Cacama a su presencia pero no acude, por lo que lo manda aprehender. Preso, lo entrega a Cortés. Su hermano menor Cucuzca es electo señor de Tezcoco, 266. Mientras los españoles huyen, él y su hermano los vigilan, 310. II. En Tezcoco sacrifican a cuarenta y cinco españoles en venganza de la prisión de Cacama, 12. Tenía en su casa una viga de cedro de ciento veinte pies de largo y doce de grueso, 105.

Cervantes de Salazar I. “Cacamaçin”. Sobrino de Moctezuma que fué como embajador del rey de México ante Cortés, 327. Da disculpas a Cortés por no ir en persona Montezuma, y le aconseja no llegue a la ciudad de México sino que se regrese, 338. II. Rey de Tezcoco. Cortés sabe que Cacama no era su amigo por lo que le dice que después de Moctezuma él era el más grande señor, y le pide oro. Cacama contestó no tenerlo por lo que Cortés mandó que algunos de sus soldados fueran a las casas del señor de Tezcoco a cerciorarse; los llevan a Tlatelolco y los dejan en el mercado con intención de que se pierdan, Cortés al tener noticias de los hechos se molestó, y Cacamatzin ordena llevar a los españoles a su casa para que busquen el oro. Se reúne con los grandes señores y les pide ayuda para pelear contra los españoles, 98, 99, 100. Cortés trató de evitar un levantamiento por parte de Cacama que era un indio bullicioso, 101. Cortés presentó a Moctezuma un tratado de paz, lo que indignó a Cacama, 102. Al aprehenderlo nombran en su lugar a Quizquiscatl

su hermano menor, 103 y 104. Al ser electo su hermano Quizquiscatl le dicen que le era grato fuera el nuevo señor y que el gobierno de su hermano (Cacama) hubiera terminado, 105 y 106. Montezuma al conocer la opinión del pueblo, de que era cobarde, dice a Cortés que no quería que le sucediera lo que a Cacama y Chimalpopoca, 115. Cortés amonesta a Montezuma como lo había hecho con Cacama, 132. III. Por orden de Cortés llevan a su presencia a don Hernando, señor de Texcoco, y hermano de Cacamaçin, 91.

Beaumont I. "Cacamatzin". Sobrino de Moctezuma y señor de Texcoco. Visitó a Cortés en Ayotzingo y le dió la bienvenida. Le insinuó que deseaba salir de la sujeción en que estaba, 408. Cuando Cortés pasó por Texcoco, lo hospedó con mucha atención, 409. Era un mozo ambicioso y bullicioso que aborrecía a los españoles; convocó a sus nobles y principales para que conspiraran contra ellos, 420. Se le dió garrote en secreto, 421.

Relación de Texcoco. "Cacamatzin". Último rey de la ciudad de Tezcoco; era rey a la llegada de los españoles. Hijo de Nezahualpiltzintli. Gobernó tres años por haber sido vicioso, 5 y 6.

Hist. Mex. Pint. "Cacamaci". Hijo de Nezagualpilciti, subió al poder de Tezcoco un año después de la muerte de su padre, 254.

Origen de los Mexicanos. "Cacamacin". Señor de Tezcoco, 300.

Pérez de Oliva. "Cacamacin". Señor de Aculhuacan, que en un principio se ofreció al servicio del señor de México, pero que al ver que era preso se rebeló. Se le llamó la atención sin lograr que se calmara por lo que Cortés pidió a Muteccuma interviniera. En el Consejo de Tezcoco lo aprehenden y lo conducen a Tenxutitlan, 349.

Argensola. "Cacamazin". Rey de Texcoco, sobrino de Moctezuma e insigne mago, que por el estrecho pacto que tenía con el demonio anunció a Moctezuma que le habían dicho los dioses la pérdida fatal de todos sus reinos, 61. Fué a recibir a Cortés en nombre de su tío y lo disculpa por no ir. Vuelve a México con la respuesta de Cortés, 176. Rey de Texcoco, a quien Cortés comisionó para que reuniera la mayor cantidad de oro y dones para enviarlos al rey de España, 206. Reunió a los principales señores y les propuso se levantaran en contra de los españoles. La mayoría aprobó la iniciativa. Alguien advirtió a Cacamatzin que no llevara al cabo su idea porque Cortés era poderoso y tenía además el apoyo de Moctezuma, 207. Cortés tiene noticias del proyecto de rebelión. Pide a su tío se liberte ya que lo reclamaba su honor, además de que él le prestaría ayuda. Moctezuma se opuso a atacar a Cacamatzin y comunica a Cortés que Texcoco estaba bien fortificada, 210. Cortés desistió de su empeño de atacar a Cacamazin y le envió a decir que se sometiera al rey de España, y le contestó que él no quería su amistad y sí que se saliera de México. En vista de sus negativas quiso salir Cortés en su contra, pero Moctezuma se opuso porque en secreto estaba tratando la aprehensión de Cacamazin; cuando ésta se verificó lo entregó a Cortés quien lo puso preso, 211.

Illescas. Rey de Tezcoco, sobrino de Motezuma; recibió a Cortés, y lo llevó a dormir a Iztacpalapa, 304. En unión de Cuitlahuac y Cacama, Motezuma recibe a los españoles, 305. Cacama iba detrás del rey de México, 306. Señor principal que en unión de otros señores empezó a conspirar contra los españoles para poner en libertad

a su rey. Se levantó en armas a sabiendas de Cortés que quiso hacerle la guerra aunque Moteczuma se opuso. Pronto fué aprehendido y se le quitó el gobierno dándosele a su hermano Cacuzca, 312. Señor principal que en unión de su hijo fueron muertos en la lucha que sostienen indios y españoles en la huída de éstos, 320.

Suárez de Peralta. “Cacamatzin”. Señor de Texcoco. Salió a recibir a los españoles, 105.

Torquemada I. Hijo primogénito de la primera esposa de Neçahualpilli, que heredó el trono a la muerte de su padre. Cortés le dió garrote en las casas de Motecuhçuma, 184. A la muerte de su padre Neçahualpilli hereda el trono por lo que se disgusta profundamente su hermano Ixtlilxuchitl, 221 y 222. Cacama para asegurar su nombramiento va a México a pedir ayuda a su tío Motecuhçuma quien se la promete y le da fuerza para que lo acompañen, 224. Cacama y su hermano Coanacotzin saben cómo Ixtlilxuchitl iba a impedir que fuera electo, por lo que fortifican la ciudad Ixtlilxuchitl se asentó en Otumpan y esperó que su tío saliera a combatir, cosa que no sucedió. Cacama se hallaba en México, pero quiso volver a su ciudad para que se asentara como rey y pidió a su tío Motecuhçuma le diera ayuda que se la otorgó. Fué su tío Cuitlahuac señor de Iztapalapa el que lo acompaña hasta Texcuco en donde lo reciben su hermano Coanacotzin y los señores principales. Cuitlahuac inmediatamente comenzó a arreglar las cosas para la coronación. Por medio de las armas Ixtlilxuchitl se hace prestar obediencia de los otumpanecas quienes desconocen como señor a Cacama, 225. Cacama tiene noticias de que su hermano estaba muy cerca de su ciudad y que no causaba daño alguno pensó que el enojo era con su tío y no con él, por lo que envió a unos señores a decirle que si quería quedarse con la sierra la tomara que él quería Tezcoco y sus alrededores y que su hermano Coanacotzin le haría entrega de la tercera parte de las rentas. Ixtlilxuchitl contestó que no quería nada sino sólo protegerlo de Motecuhçuma, 226. En el primer año de su gobierno los huexotzincas fueron a México a pedir ayuda a Motecuhçuma para pelear contra los de Tezcoco. Cacama para recompensar a su hermano Coanacotzin por la ayuda que le había dado para ser electo señor de Tezcoco, le dió treinta y tres provincias de la parte sur y una parte de las rentas, 227. Rey de Tezcoco, sobrino de Motecuhçuma que era uno de los integrantes del Consejo, junto con Cuitlahuatzin (hermano de Motecuhçuma) señor de Iztapalapan, Ycihuacoatl, Tilipotonqui, Tlacocheacatl, Quapiatzin, Tizoc, Yacacatl, Quetzalatzatzin, Huitznahuacatl, Tlaylotlac y Ecatempiltzin que eran los que formaban el consejo ordinario, 379. Formó parte del Consejo que reunió Motecuhçuma para saber qué actitud tomar con los españoles. Aconsejó al rey de México dejara entrar a los extranjeros para saber qué querían, 429. Su opinión fué acogida por algunos señores y otros aceptaron la de Cuitlahuac que fué la de no dejar entrar a los españoles. Su hermano Ixtlilxuchitl se alió con Cortés, 430. En vísperas de emprender Cortés el viaje rumbo a México, Cacama se hallaba con Motecuhçuma y dió orden a Cohuanacotzin de esperar a los españoles en Tetzcuco, 444. Motecuhçuma por fin se decide a recibir a Cortés, 445. Recibe Cacama a Cortés en Ayotzincoc y disculpa a Motecuhçuma de no haber ido y se ofrece a acompañarlo, 448. Al saber que su tío era prisionero de los españoles determinó ir a Tezcoco con su hermano Coanacotzin para reunir gente y pelear contra los españoles, 459. Arengó a su pueblo y les dijo que era hora de echar a los extranjeros, 469. Preparó en secreto la guerra pero llegó a oídos de Cortés quien lo comunicó a Motecuhçuma; éste lo llamó a su presencia y lo entregó a Cortés quien le dió garrote, 470. Cacamatzin, hermano de Cuicuitzcatl “tuvo gran sentimiento... cuando supo que su hermano era señor de su estado”, 471. Los mexicanos pensaron que si Motecuhçuma no echaba a los españoles iba a correr la suerte de Cacamatzin, 473. II. Hijo de una señora

mexicana y de Nezahualpilli, 356. Último rey tezcucano, 357. III. Rey de Tezcoco, hermano de un señor que se llamó Fernando. A su muerte lo sucedió Coanacotzin, 190.

Oviedo III. “Cacamaçin”. Padre de Cocusaçin, que fué señor de Aculhuacan, 295. Señor de Aculhuacan. Sus hermanos fueron: Quacurcacin y Guanacaçin que iban presos junto con él en la desastrosa retirada de los españoles, lograron salvarse. Quacusaçin fué señor de Thesayco y de la provincia de Aculhuacan. Su hermano Esuauacaçin se alzó con el señorío al escapar de la prisión Quacusaçin y creyendo Guanacaçin que iba a su señorío de parte de los españoles, dió aviso a México y se le ordenó que le dieran muerte. El hermano menor de Cacamaçin se unió a Cortés, aprendió el castellano, se hizo cristiano y se le puso por nombre don Fernando, 354.

C. Mexicayotl. “Cacamatzin”. Rey de Aculhuacan Tetzco. Hijo de Nezahualpilli, y de una hija de Tlacaeleztzin; reinó cinco años. Lo mataron los españoles. § 222 y 304.

Ixtlilxochitl I. Hijo natural y heredero del trono de Nezahualpilli; sobrino de Moctezuma II por ser hijo de una hermana de éste; en unión de Moctezuma y del señor de Tlacopan, ganó Miclantzinco y Chaltiamquizco, 257. A la muerte de Nezahualpiltzintli, Moctezuma juró a Cacama como rey, que sujetó a los pueblos de Mitlantzinco y Xaltianquizco, 332. Sobrino de Moteczuma, rey de Texcuco, 336. En Ayutzingo recibió a los españoles y les ofreció su ciudad. Opinó que era una bajeza no recibir a los embajadores de un príncipe y en especial de los cristianos. El 8 de noviembre de 1519 Moteczuma, su sobrino Cacama, y su hermano Cuitlahua reciben a Cortés, 337. Ordenó a su hermano el infante Nezahualquentzin lo mismo que a unos principales atendieran a los cristianos. Cuarenta y seis días después de estar Cortés en México solicitó a Cacama permitiera visitaran Texcuco unos españoles, Cacama se holgó y dispuso que Nezahualquentzin y Tetlahuezhuequititzin los acompañaran y obsequiaran con joyas; iban a embarcarse cuando emisarios de Moteczuma les dieron alcance y les dijeron que su señor les ordenaba dieran todo el oro que pidiesen para que se fueran más pronto de sus dominios. Un español se dió cuenta de que hablaban y pensó que trataban de matarlos, por lo que a golpes condujo a Nezahualquentzin ante Cortés el cual lo mandó ahorcar en público. Esta muerte causó enojo a Cacama; Moteczuma logró calmar su ánimo, 338. Comisionó a su hermano Tocpacxuchitzin para que guiara a veinte españoles y les diera obsequios. Cortés no conforme con el oro que le dan pide más, sabedor de la riqueza de Cacama. Por orden de su tío fué preso, aunque en canje dió a sus hermanas y hermanos. Algunos meses después supo Cortés la llegada de ciertas naos y solicitó de Moteczuma y Cacamatzin gente de guerra para ir él personalmente, 339. Al cabo de siete días salen los españoles de la ciudad y huyen por la calzada de Tlacopan, aunque antes de huir dan muerte a Cacamatzin y a tres hermanas y dos hermanos, según don Alonso Axayacatl, 341. Hermano de Ixtlilxuchitl, 365. Las provincias y señoríos de las costas del Mar del Sur sujetos a la provincia de Tezcoco al saber la muerte del rey Cacama se rebelan contra los españoles y matan a los que habían ido a sus tierras, por más que Tecocoltzin e Ixtlilxuchitl los requieren de paz, 382. “Cacamatzin”. Ixtlilxochitl dió rescates por sus hermanos Cacamatzin y Cohuanacochtzin, 398. Antes de que Ixtlilxuchitl partiera con Cortés a las Hibueras dejó a un criado suyo al frente del gobierno; evitó que alguno de sus hermanos lo sustituyese para que no dijeran que se levantaban en contra de los españoles como sucedió en tiempo de sus hermanos Cohuanacochtzin y Cacama, 403. Cacama fué contemporáneo de Moteczuma de México y de Totoquiuhaztli de Tlacopan, 437. Al tener noticias de la llegada de los españoles despacha gente para que observen a los extranjeros, y después de oír la descripción que le hacen

manda bastimentos a los españoles que los alcanzan en el cerro Cuauhtechac. En Ayotzinco los recibe y les da obsequios, 438. Cerca de la ciudad de México, Cacamatzin y Moteczuma reciben a los españoles, los aposentan en las casas de Axayacatzin y ponen gente de Texcuco, México y Tlacopan a su servicio. Tuvo como hermanos a Nezahualquentzin y Tetlahuehuezquititzin que proveyeron a los españoles en todo lo necesario. Tetlahuehuezquititzin y Tepaxuchitzin acompañaron a veinte españoles que fueron a Texcuco a buscar oro. A su regreso pusieron preso a Cacamatzin así como a algunas de sus hijas, 439. Mandó traer a cuatro hermanas suyas y las entregó al capitán. Tiene noticias Cortés de que naves extrañas han llegado al puerto y por medio de Marina comunica a Moteczumatzin y Cacamatzin la necesidad de ir a ver a los otros españoles; les hace saber, además, que su capitán Alvarado queda en su representación. Les pidió gente de guerra, pero se la negaron porque dijeron que no podían pelear contra ellos, 440. Salen los españoles de la ciudad de México por la calzada de San Hipólito, lugar en que muere Cacamatzin, tres hermanas y dos hermanos suyos. Con su muerte es electo sucesor su hermano Cohuanacochtzin que murió de viruelas, 441. Hermano de Tecocoltzin a quien después de Cacama correspondía el gobierno de Texcuco, 442. Ixtlilxuchitl, hermano de Cacamatzin, sirvió a Cortés a la muerte de Tecocoltzin, hermano del señor de Texcoco, 443. Hijo de Nezahualpiltzintli y de una hermana de Moteczuma. A su muerte lo sucedió su hermano Cohuanacochtzin. Fué hermano de Huexotzinatzin que murió por orden de su padre por violar una ley; de Iztacqauhtzin que también murió por edificar palacios sin tener un hecho notable con las armas; de Tetlamanetzquitzin que por pacífico no sucedió a su padre pero que fué señor de Texcoco; de Ixtlilxuchitzin que también gobernó y se llamó don Fernando al recibir el bautizo; casó con doña Beatriz Papanztzin, 500. II. Hijo de Xilomenco (hermana mayor de Motecuhzoma y de Cuitlahuatzin reyes de México), 268. Recibe a Cortés en sus casas, 275. Sobrino de Motecuhzoma, hijo de Xilomenco. El rey de México intentó hacerlo señor de Tezcucó, ya que al morir Nezahualpiltzintli no dejó nombrado su heredero; esto dió motivo para que Cacama se fuera a la ciudad de México, 324 y 329. Para elegir al rey de Tezcucó se reunieron los tres infantes Cacama, Coanacochtzin e Ixtlilxuchitl y en el salón real les dieron a entender que Motecuhzoma quería que Cacama fuese el señor. Coanacochtzin aceptó la elección aunque era el hijo legítimo, en cambio Ixtlilxuchitl, mancebo de poca edad, belicoso y con ambiicones, no aceptó, 330. Cacama solicitó ayuda de su tío Motecuhzoma quien lo alojó en México en tanto que Ixtlilxuchitl tenía luchas con Coanacochtzin que defendía a Cacama; por fin Ixtlilxuchitl salió de Tezcucó y se fué a la Sierra de Meztlitlan para continuar la lucha contra su tío Motecuhzoma. Sube al trono de Tezcucó por voluntad de Motecuhzoma, 331. Rey de Tezcucó, Teotlili le comunica cómo son y qué traen los españoles, 346. Con su licencia, pues le correspondía el primer voto, le preguntaron a Cuitlahuac la opinión que tenía de los españoles, 347. Opinó que si no recibían a los mensajeros del señor de España sería una bajeza, y que además tendrían oportunidad de conocer sus intenciones. A todos los pareció buen razonamiento y Teotlili fué el que dió la bienvenida a los españoles, 348. Al llegar Cortés a Amecamecan lo recibe el señor Cacamatzin quien le da quejas de Motecuhzoma, 375. Rey de Tezcucó y sobrino de Motecuhzoma, recibe a los españoles en Iztapalapa de donde Cuitlahuac era señor. Motecuhzoma recibe a Cortés en unión de Cacama y Cuitlahuatzin con ropaje idéntico uno del otro. Después de darle la bienvenida Motecuhzoma y Cuitlahuatzin regresan a México y Cacama se queda con Cortés para guiarlo, 376. Cortés averigua qué riquezas tenían el reino de Motecuhzoma y el de Cacama, 382. Cortés despacha a algunos de sus soldados para que investiguen el poder de Tezcucó, y los hace acompañar de Nezahualquentzin y Tetlahuehuetzquititzin, hermanos de Cacama. Al llegar al palacio de Nezahualcoyotzin los españoles vieron llegar a un mensajero de Motecuhzoma que les dijo a los acolhuas

que les proporcionaran todo lo que quisieran y les dieran buen trato; pero los españoles creyeron que era una celada y tomaron prisionero a Nezahualquētzin llevándolo ante Cortés quien lo mandó ahorcar. Cacama se sintió molesto, aunque tuvo que disimular y envió de nuevo a sus hermanos Tepaxochitzin y Tetlahuehuetzquitzin como guías de los españoles, quienes después de observar la ciudad recogieron el tesoro de Nezahualcoyotzin, 383. Ixtlilxuchitl, a pesar de ser belicoso, no se atrevió a aprehender a Cacama por temor a Motecuhzoma. Cacama al ver las demasías de Cortés, reunió a la nobleza mexicana y los reprendió por no hacer nada; mas al ver el poco ánimo de los mexicanos sale rumbo a Tezcuco para reunir gente, libertar a su tío y vengar la muerte de su hermano Nezahualquētzin y la de Quauhpopocatzin. Al llegar a Tezcuco sus hermanos Cohuanacochtzin e Ixtlilxuchitl tenían el poder y al tratar sobre la concentración del ejército, Ixtlilxuchitl propuso se reuniera un consejo de guerra en los palacios del bosque de Tepetzinco, 384, y de ahí se bloquease a México. Cacama en unión de sus dos hermanos se embarca, mas en ese lugar lo toman preso y lo llevan ante Cortés. Cacama fué esforzado, y valiente, 385. Presos Motecuhzoma y Cacama, Cortés pide se reúnan los señores del imperio y digan que en lo futuro debían obedecer al rey de Castilla. Después de la alocución los tres señores prestan obediencia y dan a sus hijos y hermanos a Cortés. Según pinturas de Tezcuco, Cacama da a cuatro hermanas y cuatro hermanos que fueron: Tecocoltzin, Tepaxochitzin, Huixcacamatzin y Tenancacaltzin, 388. Cacama y Totoquihuatzin proporcionan a Cortés gente para que vaya a Veracruz, 390. Durante la fiesta de Toxcatl algunos compañeros de Alvarado se quedan con Motecuhzoma y Cacama, quienes al darse cuenta de la lucha dan orden de cesar las hostilidades, 394. A la muerte de Motecuhzoma los indios atacan más a Cortés, y aunque Cacama seguía en prisión fué electo rey y pretenden libertarlo, pero en la huída fué muerto de cuarenta y siete puñaladas. Su muerte causó pena entre los mexicanos, 396. Su sucesor fué Coanacochtzin, 404.

Oviedo III. "Cacamaçin". Señor de Aculhua, pariente muy cercano de Montecuma. Después de la prisión de Montecuma se rebeló y se apartó de la obediencia y fidelidad que había prometido al rey así como de la amistad de Hernando Cortés, 294. Lo aprehenden personas adictas a Montecuma y llevan a Temistitlan; Cortés mandó ponerle grillos. Su hijo Cocusaçin fué electo señor de Aculuacan por Montecuma, 295. Cortés lo llevaba preso a la salida de la ciudad de Temistitlan, junto con dos hijas y un hijo de Montecuma. Fueron muertos en la salida, 324.

Doctor Hernández. Sexto rey de Texcoco "tiránicamente llevado al suelo (solio?) regio por el rey Motecuma, que pospuso al hermano mayor y más honrado, a quien por su naturaleza y valor y méritos pertenecía el reino". Gobernó cuatro años, 117. Cortés lo puso en prisión por los disgustos que tenía con Montecuma, así como por las amenazas que le hacía, 118. "Cacamatzin". Recibe a Cortés y le dice que desista de ir a México, 213. Quiso hacer la guerra a los españoles y fracasó en su propósito por haber consultado con Moctezuma el asunto, quien lo comunicó a Cortés, 218.

Alvarado. Juicio de Residencia. "Cacamazi". Sobrino de Moctezuma, señor de Cuyuacan; lo prendió Cortés y mandó a Pedro de Alvarado a Texcoco con él y le dió nueve o diez mil castellanos (de oro) porque dijo que no podía dar más. Alvarado lo hizo atar por los pies y manos en un palo e hizo echar a una cazuela de barro mucha tea encendida y resina de pino e hizo que se lo pusieran en el estómago, lo que provocó graves quemaduras y que estuviera próximo a morir, 3, 14, 20, 24, 28, 31. Señor de Texcoco al que prendió Cortés y pidió su rescate a lo que accedió y Cortés envió a Bernardino Vázquez de Tapia y a Rodrigo Alvarez para que les diera el oro y les dió quince pesos rodela de oro y ropa lo que trajeron

a México; después regresó Alvarado. Cortés mandó a Tapia y a Rodrigo Rangel y vieron que Alvarado tenía en Texcoco atado a Cacamatzin y quemándole el estómago lo mismo que al señor de Tacuba (testimonio de Tapia), 35, 36, 52. Negó “aberle dado el fuego y si algun mal tratamiento se hizo sería por la burla grande que nos avia fecho”; lo entregó a Cortés “sano e Bueno” y siempre lo tuvo en prisiones hasta la Noche Triste en que lo mataron los indios (Testimonio de Alvarado), 65, 118, 126, 133. Cacamatzin no dió el oro y lo vigiló Cristóbal Flores por orden de Cortés, 135 y 138.

Anales de Chimalpain. “Cacamatzin rey de Acolhuacan-Tetzcuco”. En 11 pedernal 1516 fué instalado como rey. Hijo de Nezahualpiltzintli Acamapichtli, 185. En 1 caña 1519 recibe en México-Tenochtitlan, junto con Moteuhzomatzin y Te-tlepanquetzatzin, al general en jefe Hernando Cortés. Los españoles cargaron de cadenas y pusieron en prisión a estos tres soberanos, 188 y 189. En 2 pedernal 1520 murió ahorcado por los españoles; gobernó durante cinco años, 191.

349 CACAMA

Muñoz Camargo. “Cacamatecuhtli”. Chichimeca que pobló el barrio de Xaltepetlapan, en Huexotzinco; era de los emigrados de Poyauhtlan, 51.

Torquemada I. “Cacamatecuhtli”. Señor teochichimeca que pobló Xaltepetlapan (Tlaxcala), 262.

350 CACAMA

Durán I. “Cacamatecuhtli”. Señor de los chalcas cuando éstos luchan contra los mexicanos en Chapultepec. Los chalcas prenden a Huitzilihuitl, caudillo de los mexicanos, 30.

C. Mexicayotl. “Cacamatl el Viejo”. Chalco era la morada del señor llamado Cacamatl el Viejo, que según los mexicanos era el rey de los chalcas amaquemequenses, § 61. “Cacamatzin el Viejo”. Nunca gobernó en Amaquemecan, tan sólo fué príncipe, gran guerrero nieto de Atonaltzin “Chichimecateuctli”. § 62. “Huehue Cacamatl”. Tercer hijo de Huehue Teuctli rey de Iztlacoauhcan Amaquemecan. § 108. “Huehue Cacamatzin”. Cuarto hijo de Huehue Teuctli, no se sabe cuántos años vivió. Vivió con su padre por espacio de cinco años y luego fallecieron. § 109.

Anales de Chimalpain. “Cacamatzin el Viejo”. En 5 caña 1367 murió en Te-chixco en un combate contra los mexicanos, los iztapalapas y los tepanecas. Gobernó durante diez y seis años Tlayllotlacan-Amaquemecan, 7 y 68. En 3 pedernal 1352, fué nombrado Teohuateuhctli de Tlayllotlacan-Amaquemecan-Chalco. Era hijo de Temiz-teuhctli, teohuateuhctli, aunque algunos ancianos pretenden que era hijo del rey Huehue-teuhctli, señor de los chichimecas, 65.

351 CACAMA

Ixtlilxōchitl I. Señor de Chalco y principal en tiempo de Techotlalatzin, 136. “Cacamatzin”. Señor de Chalco, vasallo y amigo de Ixtlilxuchitl, 151. (Vide).

Tezozomoc. “Cacamatl”. Rey de Chalco lugar en que por sugestión de Tepamquizqui debían reunirse los que se aliaran con los tepanecas, 258. Mensajeros de Maxtlaton acuden a verlo para decirle que su rey y el de Xochimilco habían determinado reunirse en su casa; el rey acepta e invita a descansar a los mensajeros. Cuando llegan los aliados de los tepanecas se hospedan en casa del señor Cacamatl Teuctli en donde se encuentran Cuazotl y Teneociuhteuctli. Los reyes chalcas preguntan a los tepanecas qué se proponían hacer después de vencer a los mexicanos, 259. Después de oír que su único fin era destruirlos deciden no ayudar en la guerra, para no exponerse a ser vasallos de los mexicanos, 260.

352 CACAMA TLACOCHCALCATZINTLI

C. Mexicayotl. “Cacamatzin Tlacochcalcatzintli”. Abuelo de Cacama de Tezcoco, hijo de Tlacaoeltzin y de Mahquitzin. No se conoce el nombre de su esposa; tuvo doce hijos: una mujer cuyo nombre se ignora que fué esposa de Nezahualpilli rey de Aculhuacan Tezcoco; Tlacaoeltzin que fué “el tercer cihuacoatl aquí en México”; Chicuey-Axochitzin, gran guerrero cuya insignia fué el “Quetzalpatzactli”. § 222 y 223. Alto jefe guerrero, cuya insignia guerrera fué el “Quetzalpatzactli”. Hijo del Cihuacoatl Tlacaoeltzin. § 243.

353 CACAMA TOTEC

Anales de Chimalpain. “Cacamatl Totec”. En 6 conejo 1342, fué nombrado Teohuateuhctli de los tenancas. Era hijo de Chinancoca, 62.

354 CACAMA II

Anales de Chimalpain. “Cacamatzin II”. En 3 caña 1443 nació en Cuatecuilco Atlauhtlan, fué hijo de la princesa Cohuanentzin y de Popocatzin señor Atlauhtecatli, 110. En 3 casa 1469 administraba Tzacualtitlan-Tenanco, 130. En 7 conejo 1486, fué instalado por Tizocicatzin soberano de Tenochtitlan, como Teohuateuhctli de Tlaylloctacan; junto con su yerno Toyaotzin Nonohuacatl reina sobre Amaquemecan. En este mismo año, a la muerte de Tizocicatzin, deciden reinar cada uno sobre un estado de Amaquemecan-Chalco, 154 y 157. En 7 caña 1499 manda matar a su sobrino Toltecatli, 170. En 1 caña 1519, murió después de gobernar durante treinta y cuatro años, 189.

355 CACAMA EL JOVEN

Anales de Chimalpain. “Cacamatzin el Joven”. En 4 caña 1483 nació en Tlamaoco, fué hijo de Toyaotzin, 9. En 11 caña 1483, nació en Tlamaoco, hijo de Toyaotzin Nonohualcatli príncipe de Amaquemecan-Chalco, 149.

356 CACAMA

Anales de Cuauhtitlan. “Cacamatzin de Amaquemecan”. Rey de Amaquemecan; murió en el año 3 Calli 1417 en la guerra de Chalco a manos de los cuitlahuacas que guerreaban en Chalco Atenco. § 139.

357 CACAMA II

Anales de Cuauhtitlan. “Cacamatzin de Amaquemecan”. En 1 Acatl, cuando “los españoles llegaron... la primera vez en el año de mil y quinientos y diez y nueve” era señor de Amaquemecan. § 222.

358 CACAMA (III)

Anales de Chimalpain. “Cacamatzin”. En 1 caña 1519, recibe a los españoles cuando tenía apenas nueve años, 187.

359 CACAMA

Tezozomoc. “Cacamatzin”. Por orden de Tlacaoeltzin se encarga de publicar en toda la República la guerra contra Chalco (en la época de Moctezuma I), 291.

360 CACAMA

Tezozomoc. “Cacamatzin”. Señor principal mexicano en tiempos de Axayacatl, que en unión del intitulado Tlacoachcalatl arrojan a Moquihuiux, rey de Tlatelolco de lo alto del Cu, 393.

361 CACAMA

Relación de la Genealogía... “Cacamaci”. A la muerte de Ciuacoaci I e Ixteveyuci, subió al señorío de Tochmilco Cacamaci y Civacoaci II. Cacamaci por ser tío de Civacoaci tuvo acceso al poder. Su esposa fué Uepeuca. Lo sucedió en el poder Cuapili, nieto de Ciuacoaci I, 262.

362 CACAMA

Relación de Tepuztlan, apud P. N. E. VI. “Cacamateuctli. Cacique, en unión de Chichimecahuitzintecutli, de Tepoztlan, 241.

363 CACAMA

Faustinos Mazihcatzin. “Cacamatzin”. Peleó con valor al mando de mucha gente en Guatemala, junto con Alvarado, 84, lám. 79.

364 CACAMACIHUATZIN

Anales de Chimalpain. Princesa de Teocalhuiyacan. En 10 conejo 1398 tuvo a Tlacaoeltzin hijo de Huitzilihuitl II, rey de Tenochtitlan, 76.

365 CACANGATZIN

Torquemada I. Señor del barrio de Contlantzinco en la cabecera de Ocotelulco.

Lo eligen sucesor de Quetzalxiuhtzin. Fué señor durante dos años, a cuya muerte lo sucede Iyactzinteohuatecuhtli, 274.

366 CACAPU

Relación de Michoacán. Hijo de Zurumban señor de Tariatán, hermano de Aramen, Vaspe, Terazi, Cariqua Tupuri, Hivacha, Zinzumi, Hanzivia, Quama y una hermana Mavina 243.

367 CACAPUHERETI

Relación de Michoacán. Cacapuhreti y Eneani fueron nombres genéricos de los señores de Naranjan, 134.

368 CACARI

Relación de Michoacán. Genérico del encargado de los canteros y pedreros, 15.

369 CACAXLEQUETZIN

Ixtlilxochitl II. Caudillo chalca que ayudó a Cortés, 439.

370 CACICI

Hist. Mex. Pint. Los mexicanos le dan el mástel de Uchilogos para que lleve desde Tlemaco a Atlitlalaquia, 242.

371 CACZOLE

Anales de Chimalpain. En 4 conejo 1522 era gobernador de Tlalmanalco cuando don Hernando Cortés mandó dividir las tierras de Tenanyocan y Tlacuillocan entre los mexicanos, 202.

372 CAHUALTZIN

C. Mexicayotl. Hijo de Tlatolzacatzin. Casó con una hija de Chimalpopoca; su nombre se ignora. § 162. Contrajo matrimonio con la séptima hija de Chimalpopoca. Tuvieron dos hijas cuyos nombres no se conocen. Una casó con el rey Ahuizotl y la otra con el príncipe tezcocano Tlatolcatzin (hijo de Netzahualcooytzin, rey de Aculhuacan). § 83. "Huehue Cahualtzin". Padre de una de las mujeres de Huitzotl, de la cual nació Atlixcatzin (que fué Tlacatecatl) y de una princesa cuyo nombre se ignora y se desposó con el rey Moteuczoma Xocoyotl. § 284.

Poesía Indígena. "En precioso libro fueron entretejidos vuestras palabras, oh príncipes Cahualtzin y Chimalpopocatzin vosotros guardais el solio y el trono del dador de la vida", 96.

373 CAHUALTZIN

Anales de Cuauhtitlan. En unión de sus nueve hermanos, Moteuczomatzin el viejo, Tecallapohuatzin, Citlalcohuatzin Cuitlahuatzin, Tzompantzin el viejo, Cuauhtlatohuatzin Tzacatzin el viejo, Tepollomitzin y Tochihuitzin, por orden de su padre Itzcohuatzin van a recoger a Tzontecochatzin y Nezahualcoyotzin, hijos de Ixtlilxochitl el viejo. Recogen también a los salvadores Huahuantzin, Xiconocatzin, Cuicuitzin y Coyohua en Acolhuacan y los llevan a vivir consigo. § 151.

Durán I. “Caualtzin”. Recibió del cuarto rey de México, Itzcoatl, el título de Acolnauacatl, 97.

Tezozomoc. Señor mexicano a quien Cuecues, Zacanyatl Teuctli y Tecpanecatli, en nombre de Maxtla visten de mujer, después de haber hecho lo mismo a Tlacaclael, 263. Con vestidos de mujer bailan en las casas de Maxtlaton, e inmediatamente abandonan el lugar y presentan su queja al rey Itzcoatl, 264. “Cahual”. Uno de los valerosos “soldados y capitanes” que se distingue en la lucha contra los de Cuyuacan. Itzcoatl le concede el título de Acolnahuacatl tía, 268. “Soldado valiente que se distinguió en la lucha contra los de Chalco”, 304.

Poesía Indígena. “Con sartales floridos de águilas estuvo bien firme la ciudad en los jardines de los Tigres se fueron formando los príncipes Moteuczomatzin y Cahualtzin, Totoquiuhuatzin y aquel Yoyontzin: ¡Con nuestras flechas y con nuestros escudos se yergue y perdura la ciudad”, 64.

374 CAHUALTZIN

Torquemada I. “Cahuatlçin”. Axayacatl encomendó al capitán mexicano Cahuatçin la actual Calzada de Guadalupe durante la guerra con Tlatelulco para que no huyeran por ese rumbo, 179.

375 CAHUALTZIN

Anales de Chimalpain. Hermano mayor de Toyaotzin, nació en 5 casa 1445, 8. En 10 pedernal 1476 murió a manos de su hermano Toyaotzin porque lo injurió en estado de ebriedad, 9. Era hermano del rey Toyaotzin Nonohuacatl, el que lo asesinó, 135.

376 CAHUITZIN

Tello II. Principal mexicano que en unión de Quechotilpantzin, Tencacaltzin y Choltzin mueren ahogados en el pueblo de Comitl, 121.

377 CAIOL

Ixtlilxochitl II. Mayordomo y cobrador de tributos de Tenochtitlan en el barrio de Xoloco, Tlacopan, Azcoputzalco, Tenanyocan, Tepotzotlan, Quauhtitlan, Toltitlan, Tecatepec, Huexachtitlan, Coyohuacan, Xochimilco y Cuexomatitlan, que entregan

como tributo anual cien cargas de mantas con cenefas de pelo de conejo, veinte cargas de mantas reales que se ponían los reyes en actos públicos, veinte más de las que se llamaban “esquinadas” que se ponían en sus areitos y danzas, dos rodelas de plumas con divisas de plumas amarillas, así como penachos “Tecpitotl” que se ponían los reyes de Tetzcuco, 164.

378 CALAOMITL

Anales de Tlatelolco. Jefe mexicano que pidió la mano de Acxocueitl para su rey Quaquauhpitzauc. § 242.

379 CALCOZAMETZIN



Ixtlilxochitl II. Sucesor en el reino de los culhuas cuando Nopaltzin estaba en el poder, que por orden de éste fué el tercero. Respetó las leyes de sus antepasados así como otras, 53. Rey de los culhuas. Al morir lo sucedió Coxcox. Calcozametzin tuvo muchas guerras con los mexicanos, socorrió al sacerdote de la ciudad de Chololan, Iztacima con motivo de la guerra que le hacían los chichimecas. Con ayuda de Quinatzin echó de toda aquella “tierra” a los chichimecas, 67 y 68.

380 CALCOÇAMETL

Anales de Cuauhtitlan. En 1 Acatl cuando los españoles llegan por primera vez en mil quinientos diez y nueve era señor de Cuauhqueshollan. § 222.

381 CALEY

Hist. Mex. Pint. Caudillo de los mexicanos que con Xiuteza y Escualt se “juntaron en Tacuxcalco, antes de reunirse en Zacaquipa y Chapultepeque, 244.

382 CALICENDO

Tello II. Cacique de Tlamatzolan. En 1533 Fray Juan de Padilla logró convertirlo al cristianismo porque no quería dejar la poligamia. Se le bautizó después en el convento de Zapotlan por los franciscanos, 202. “Calitzendo”. Cacique y rey de Tamatzula, pueblo de más de doce mil indios, 697. No se convirtió hasta que fray Juan de Padilla hizo el convento de Tzapotlán, 698. IV. Rey y cacique de Tamazulan, lugar que conquistó el capitán Francisco Cortés de San Buenaventura. El pueblo tuvo doce mil indios de población, 179.

Beaumont II. Cacique de Tamazula que no quiso dejar a sus concubinas por lo que no se le bautizó, 253.

383 CALMECA

Anales de Tlatelolco. Traidor a la causa tlatelolca durante la guerra contra los tenochca (Axayacatl versus Moquiuhix). § 11.

Anales de México y Tlatelolco, apud An. Méx. Cont. No. 11. “Calmecatli”. Fue el cuarto en la guerra de Ecatzinimitl, en la que se perdió la capital y se destruyó Tlatelolco.

C. Mexicayotl. “Calmecahuateuctli”. Uno de los reyes que se unió a Moquihuixtli para hacer la guerra a Axayacatzin. Se ignora en dónde reinó. § 216 y 217. Calmecahuateuctli y Tepecocatli persuaden a Axayacatl destruya el “Tlatelolcatli”. A ambos los procreó Tlacateotzin en una mujer plebeya. Después se les pintaron las pantorrillas por agoreros. § 219.

Tlatelolco a Través de los Tiempos V. “Calmecatli”. Oriundo de San Martín, que en unión de Tecocatli, mexicano de Yacacolco, Tepollo de San Martín y Conihui de Tecpatzinco, ocultamente arruinaron al pueblo de Tlatelolco, 38.

384 CALMECA

Ixtlilxochitl II. “Calmecahua”. Uno de los principales de Tlaxcala que en compañía de Xicotencatl (Vide) salen a recibir a Cortés, 367. “Don Antonio Calmecahua”. En unión de Miguel Tlachpanquizcatzin regidor perpetuo y natural de Quiahuiztlan, Toribio Tolinpanecatli, don Diego de Guzmán, don Martín de Valencia Coyochichiyuhqui, fué testigo de vista de la historia escrita por Tadeo de Niza Santa María, natural de Teticpac, escrita en 1548 por orden de la Señoría, siendo gobernador don Alonso Gómez quien la dió al padre fray Pedro Osorio para que la llevase a España. Esta historia es la que Ixtlilxochitl sigue en el Capítulo LXXXIII de su historia, 368. “Calmecahua”. Por los altos de Tlacopan, hoy los Remedios, Cortés lloró la muerte de Acxotecatl Quetzalpopocatzin (hermano de Maxixcatzin); Chalchiuhtecatli; Calmecahua y otros señores tlaxcaltecas así como a Tecocoltzin y Tocopxochitzin, hijos del rey de Tetzcuco Nezahualpiltzintli y de Motecuhzoma (sic.), 399.

Muñoz Camargo. “Antonio Calmezahuatecuhtli Petlacolzintecutli”. Capitán de la cabecera de Ocotelolco (Tlaxcala), acompañó a Cortés en la conquista de México, 102. En compañía de otros capitanes va con Cortés a Cholula, 208. Capitán muy famoso de Maxixcatzin, murió muy anciano de más de ciento treinta años; se halló en todos los hechos de guerra junto con Cortés, se bautizó y se llamó Antonio, 223. En la Noche Triste custodió el tesoro de Moctezuma, 224.

Faustinos Maxihcatzin. “Don Antonio Calmecahua”. Capitán general de los tlaxcaltecas, en el bautizo se llamó Antonio, vivió ciento treinta años, mostró valor en la conquista, 68 *Lám. final*. Aparece huyendo junto con Chichimecateutli en un cerco que les pusieron los mexicanos a los tlaxcaltecas, 72, *lám. 14*. Puso fuego con Cortés al adoratorio mayor de los mexicanos, 73, *lám. 16*. Aparece en la retirada de la Noche Triste al mando de su gente, 74, *lám. 18*. Peleó valerosamente contra las cuatro parcialidades de Tepactepc Xochimilco, Tlacopan y Coyuacan durante el cerco de la ciudad de México y salvó a Cortés en Xochimilco de los aztecas que lo habían prendido al caerse del caballo, 79, *lám. 42*. Se dice que salvó a Cortés, 80, *lám. 47*. Peleó en Guatemala junto con Alvarado y Cacamatzin 84 *lám. 79*.

Torquemada I. “Calmecahua”. Capitán que en unión de sus compañeros Piltecuhtli Acxotecatl, Tecpanecatli, Cocomitecuhtli, Quauhtotoa y Teopil acompañan a Cortés en su viaje a México, como representantes de sus respectivas provincias, 436. Capitán de Maxixcatzin que se distinguió en la batalla de Otumba. Vivió ciento treinta años, 509.

385 CALMECAC

Hist. Tolt. Chich. Principal tolteca chichimeca que llegó junto con otros principales a Cholula en el año 1 Tecpatl. § 122.

386 CALMINILOLCATL

Ixtlilxochitl II. Criado de Nezahualcoyotzin, y guardián del rey durante sus viajes, 129.

387 CALQUIYAUHTZIN



Ixtlilxochitl I. “Calquiyautzin”. Rey de Culhuacan a la muerte de su padre Xohualatonahuey. Fué electo por Nopaltzin como legítimo sucesor de los toltecas culhua, 103, 279. Señor de Culhuacan a quien los mexicanos se ofrecen por vasallos, el cual les dió lugar dentro de la ciudad porque tuvo noticias de que eran gente vagabunda y de malos instintos; los tuvo oprimidos, tanto que tenía resuelto matarlos en una noche, pero como lo supieran por el aviso que les dió el demonio se salieron y se prepararon para luchar. Cuando los culhuas estaban descuidados entraron a su ciudad y cometieron insolencias, mataron a mucha gente hasta que sus víctimas les pusieron resistencia y los arrojaron fuera de la ciudad y los siguieron hasta meterlos dentro de la laguna, 282. (Vide Calcozametzin).

388 CALTECOYAU

Anales de Chimalpain. Capitán general, casó con Atototzin, cuarta hija de Quauhececuiczin, 18.

389 CALTZIN

Anales de Chimalpain. En 12 conejo 1322 fué hecho rey de Itzcahuacan, 52. en 3 caña 1339 murió después de gobernar Itzcahuacan durante diez y ocho años, 61.

390 CALTZONTZI

Torquemada II. “Cacootlxin” Nombre genérico de los señores de Michoacán o propio del que gobernaba cuando entraron los españoles, 338: “Cacçontzin”. Hijo del rey de los tarascos. Ceremonias que hace por la muerte de su padre, 523. (Los personajes que ocuparon este cargo aparecen con sus respectivos nombres R. G. G.).

Relación de Xiquilpan, apud Tlalocan I-4. “Caconçí”. Rey de Michoacan que residía en Pátzcuaro al que tributaba maíz y chile, Noxtli, señor de Xiquilpan, 283; Chocandirán le tributaba mantas, gallinas, venados, maíz, 290; por orden suya Guatando fundó Tarequato que le tributaba mantas, maíz, frijol, 294 y 295; Xiquilpan y sus sujetos peleaban por él, 295.

Epistolario de N. E. VII. Suplemento. Ed. Vargas Rea. “Cazonzin”. Rey de

Michoacán el cual mandó a un personaje “que se dezia pereche” a fundar el pueblo de Periván”, 87. Cazonzin escogió a pereche para gobernar el pueblo de Periván, 92.

Relación de Michoacán. Se describen los oficios que las mujeres tenían a su cargo en su casa. Cazonci tuvo hijos con las mujeres que vivieron en su casa, las cuales trabajaron para él, 23. Una de sus mujeres tuvo a su cargo la confección de las mazmorras, 24. Los que conversaban con él debían estar sin zapatos y con mantas de cierto uso, 25. Durante la fiesta de Hancivasquaro sus súbditos tenían orden de proveer de leña al cu, 26. En dicha fiesta vestía con lujo, 28. Para celebrar la fiesta hacían cautivos y los sacrificaban, 30. En la fiesta de Hicuanairo toda la provincia tenía que dar leña para los cues. Su capitán tenía que ponerse un gran plumaje verde en la cabeza, una rodela de plata, un carcaj de piel de tigre, orejeras y un brazalet de oro, 32. A sus enemigos les daba buen trato para que se le uniesen, y en caso de que no lo hicieran les hacía la guerra. Otorgó mercedes a los deudos de las víctimas de las guerras que se distinguían por su valor, 39. Descripción de la justicia que impartía con su familia, 40 y 41. Datos acerca de los entierros, 42, 58, 63. Al día siguiente de su muerte los señores principales y el de Cuyuacan elegían su sucesor, 63 y 71. No se desobedecían sus órdenes ya que había pena de muerte para el que lo hiciera, 131 y 132. Los castigos eran públicos. Cuando el delito era grave el Cazonci imponía la pena, 133. El cazonci, según un sacerdote fué engañado cuando los conquistaron, 292. Después de algún sacrificio el sacerdote lleva al Cazonci una parte de la víctima para que hiciera la “salva” y después comiera, 293.

391 CALLAOMITL

C. Mexicayotl. Uno de los primeros mexicanos que se establecieron en Xaltitlolo, sigue el ejemplo de Atlancuahuitl. § 105.

392 CALLATLACALTZIN

Anales de Cuauhtitlan. Callatlacaltzin en unión de Cuachayatzin, Atepecatzin y Tecatlohuatzin constituyeron la embajada mexicana tlatlolca ante Tenocellotzin, rey de Huexotzinco de quien solicitaron ayuda para pelear contra los tepanecas, misma ayuda que pidieron a Neçahualcoyotzin y que prestó además de que les sugirió solicitaran la misma petición en Tliluhquitepec, Atlancatepec y Tlaxcalan. Su solicitud tuvo éxito y ofrecieron aliarse. § 164.

393 CALLAXOCHITL

Anales de Cuauhtitlan. Mensajero de Tecocoahuatzin, rey de Cuauhtitlan, ante Tenocellotzin, rey de Huexotzinco, que solicitó ayuda en la guerra contra Maxtlaton de Azcapotzalco. Fué preso por Tenocellotzin en unión de sus compañeros Tziuhcohuatzin y Cohuatzin. § 161.

394 CALLITEUCTLI

Anales de Cuauhtitlan. Descendiente de Iztac Mixcohuatl, personaje mítico que engendró a Poloc y fué abuelo de Calliteuctli. Parece que su padre fué Teotlahuica, hermano de Çonelteuctli y Pilliteuctli. § 218.

395 CAMAXOCHITZIN

Poesía Indígena. “Oh, los que han venido a cantar, aquí en Tlaxcala, en el lugar de los atabales, al son de brillantes timbales fragantes flores, fragantes flores, con sus cantos se deleitan Xicotencatl, el rey de Tizatlan y Camaxochitzin, que cual sartal de flores espera la palabra del dios”, 86.

396 CAMAXTLE

Román I. “Camachtl”. Hijo o hermano de Uchihibuchitl. Reinó en la provincia de Tlaxcala, donde lo tuvieron por dios. Era del linaje de los chichimecas. Valeroso en las armas, 55. Enseñó muchas cosas provechosas a los pueblos y después fué adorado por dios, 56.

Hist. Mex. Pint. “Camasale”. Chichimeca que era la misma persona del dios Camasale o Mixcoatl, 237.

397 CAMAXTLE

Anales de Cuauhtitlan. Padre de cierto “Calizto”, que gobernó en Teopancalcan por sólo ochenta días. Sucesor de Ixtotomahuatzin. Murió en el año 13 Acatl 1479. § 201.

398 CAMAÇOYAHUAC

Tcozomoc. Rey de Michoacán en tiempos de Ahuizotl, 476.

399 CAMEJAN

Relación de Michoacán. Sacerdote intitulado Vatrecha de Xaratanga. Hermano de otro sacerdote llamado Quahuen y de Pacimvave y Zucurave, 144 y 145.

400 CANATZIN

Sahagún II. Mercader que fué preso en la provincia de Ayotlan y Anahuac, 341. (Vide Ahuizotl).

401 CANCHUCHU CAMIÑAA

Relación de Tepeucila, apud P. N. E. IV. Cacique de Tepeucila a la llegada de los españoles. En su tiempo los conquistó Moctezuma, 95.

402 CANDO

Relación de Michoacán. Hijo de Chanhori, señor de Curinguaro. A la muerte de su padre heredó el señorío en unión de sus hermanos Sica, Zinacuabi y Chapa. Tariácuri dijo que todos morirían en la guerra, 235 y 236. Cando y Huresqua prestan auxilio a su tío Zinzuni, señor de Yzipamucu, 269. Señor que en Parexaripetio tomó parte en una fiesta en la que una hija o mujer de Tariacuri asistió con disfraz, y tenía

que bailar con Cando, o con Uresqua, Sica, Zinaquambi, Quama, Quatamaripe, Equandira o Changue y después del bailar lo tenía que alejar del grupo para matarlo. Fué Uresqua el que bailó con la hija o hermana de Tariacuri, 296. Uresqua preguntó a Cando quién era la mujer con quien bailaba a lo que le respondió que era la hermana de su mujer. Cando preguntó a la mujer de qué lugar era a lo que dijo que de Tupalaro, y se ofreció a acompañarla, 297. Fué muerto con una navaja. Su cabeza la puso en el lugar llamado Piruen. Comunicó la mujer a Tariacuri que su orden estaba cumplida, 298.

403 CANEC

Gómaro II. Señor de Taica (isleta), 148. Cortés fué ante el señor de Taica un día de fiesta religiosa. Canec pidió una cruz para llevarla a su ciudad, 149. Cortés presenció la quema de los ídolos, 150. El conquistador visitó además un caserío de Canec, Axuncapuín, 152.

Ixtlilxochitl I. Señor de la provincia de Tiacac, sitio por donde pasó la expedición de Cortés hacia las Irueras, 412. Ixtlilxochitl mandó avisar a Canec que el hijo del sol iba a pasar por sus tierras, 421. Dos de sus criados dan la bienvenida. Canec al entrevistarse con Cortés le dió obsequios, se hizo acompañar de treinta personajes ilustres. Hizo la promesa de destruir sus ídolos, 422.

404 CAPACAPECHO

Relación de Michoacán. Caciue al parecer de Taximaroa en donde recibió a unos otomíes que se fueron a ofrecer como vasallos al Cazonci, y que le informaron de la llegada de los españoles, 83.

405 CAPAYA

Tello II. Principal de Tonalan, que en unión de Totoh, Chitacotl, envió a indios principales como embajadores para que entregara a Nuño de Guzmán obsequios, y darle asimismo la bienvenida, 80.

Mota Padilla. Rey de Autlan, 69.

406 CARACOMACO

Relación de Michoacán. Señor de Zacapu. 240. Casó con Quenomen de Huruapa, él vivió en Zacapu y ella en Quaruno. A su muerte gobernó su esposa Quenomen, 242 y 243.

407 CARAPU

Codex Plancarte apud Anales del Museo Michoacano I. Rey de Carapan, 45. Poseyó San Juan Carapan, según dijo Sirundame a Turucuazcn. Por merced de Carapu el rey Sirundame ordenó a Turucuazcn, Ceuemaquare y Cuente tomaran posesión de San Juan Carapan. Rey de San Juan Carapan y uno de los que fundaron dicho

pueblo; visto por los reyes Halame Vacusticatame, Tzitzisphandaquare, Phunquarhancha, Tziuanqua y Tzintzicha Thagajuan, 57.

408 CARATA

Relación de Michoacán. Hijo de Hencivan, señor de Cumachen, 240.

409 CARICATEN

Relación de Michoacán. Señor de Pázcuaro, de él descienden los pobladores del lugar. Lo llaman su abuelo, 150.

410 CARICATEN

Relación de Michoacán. Señor de Varutaten, Hacicurin o Xaraquíero, 150. Señor de Xarácuaro, 155. Pide socorro a Zurumban para pelear contra Tariácuri que tenía cercada su isla. Envía al sacerdote Naca a reunir gente para la guerra, 172. Señor de la isla de Xaraquaro. Su esposa tenía relaciones con Aramen. Dió orden de matar a Aramen, a flechazos, 189. A los que comisiona para dar muerte a Aramen le pregunta si cumplieron con su orden a lo que le respondieron que lo habían flechado, pero no sabían si había muerto. A las hermanas de Aramen las sacrificó, 190. Señor de una isla, a su muerte lo sucede Quanta, 235.

411 CARINCA

Beaumont II. Cacique de Etzatlan, 433.

412 CARIQUEA TUPURI

Relación de Michoacán. Hijo de Zurumban señor de Tarianá. Hermano de Cacapu, Aramen. Vaspe. Terazi, Hivacha, Zinzumi, Hanzivia, Quama y una hermana, Mavina, 243.

413 CATIPAMATAE

Tello II. Señor menos principal del pueblo de Tetlán, que en unión de Cuatelpitihuat y Cotán, así como del principal Tlacuiteuhtli dicen a la gente apedreen al dios de los tlaxomultecas para que muera, ya que ese dios les causaría mucho daño, 83.

414 CATLACATZIN

Anales de Cuauhtitlan. Segundo hijo de Aztatzontzin, cuya madre fué una liberta. § 95.

415 CATONAO

Gómara II. Señor de Bizaya en las Molucas u otras islas cercanas, en donde los señores tenían corona. Catonao mató a don Jorge Manrique y a su hermano don Diego, 183.

416 CATOXCAN

Torquemada I. Octavo rey de los totonacas (Mizquihuacan). Hijo y sucesor de Tlaixehuateniztli. Vivió y gobernó en paz durante ochenta años, al cabo de los cuales murió. Dejó dos hijos, Nahuacatl e Ixcahuatl que gobernaron al mismo tiempo, aunque poco después se traicionaron y se pelearon, 279.

417 CATUGAMA

Relación de Michoacán. Señor principal que en unión de Utame se asientan en Chupingo Parapeo, 287.

418 CAVOSPATI

Relación de Michoacán. Nombre genérico del que recogía las semillas del Cazonci, 16.

419 CAVUJANCHA

Relación de Michoacán. Señor de Tacámbaro, que según Tariácuri no era señor sino oficial del cu, aunque era el favorito de la diosa Xaratanga. Padre de Tarando y Horohta, 244.

420 CAYONALLI

Hist. Tolt. Chich. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223. Vide Moquihuix.

421 CAYRECHA

Codex Plancarte, apud Anales del Museo Michoacano I. Uno de los primeros reyes que según Sirundame dotaron de tierras en San Juan Carapan a varias personas, 57. (Vide Ceucmaquare).

422 CAZCOTZIN TECUHTLI

Ixtlilxochitl I. Décimo rey de los xuchimilcas, sucesor de la reina Tlaxozihuapile, gobernó treinta y dos años. Lo sucedió Xaopaintzin, 456.

423 CAZOTITECHCOCHI

Betancourt I. Uno de los señores que visitaron a Xolotl y que se supone hayan sido otomites, tlaxcaltecas, mixtecas y popolucas, 243. (Vide Tecuatzin).

424 CEACATZIN

Anales de Chimalpain. En 9 conejo 1462, fué preso por los mexicanos en unión de otros señores amaquemecas, 122.

425 CEATONALTECUTLI

Durán I. Señor de Cuetlaxtla en tiempos del quinto rey de México, Huehuemoteczuma, cuando la provincia fué sujeta a México, 181.

Tezozomoc. "Zeatonalteuctli" Principal señor de Cuetlaxtla en tiempos de Huehue Moctezuma, 326 y 344.

426 CECATZIN

Ixtlilxochitl I. En unión de los capitanes Huematzin, Cohuatzon, Xiuhcohuatl y Mexotzin salió de su patria. Se asentaron en Tlapallanconco, lugar que descubrió Cecatzin, 23. Descubrió además Tutzapan en donde radicó durante seis años. Padre de Totzapantzin, 26.

427 CECEPATIC

Anales de Chimalpain. Noveno hijo de Axayacatzin, rey de Tenochtitlan, 146.

Ixtlilxochitl II. "Zezepatic". Hijo de Axayacatl, 260. (Vide).

Tezozomoc. "Zezepatic". "...el octavo (de los hijos de Axayacatl) es su primo Zezepatic...", 572.

Torquemada I. "Cecepaticatzin". Hermano de Cuitlahuatzin rey de México y de Matlatzincatzin y Pinahuitzin. Todos concurren a las guerras que Moctezuma hace en la provincia de Atlixco. 195. "Cecetzin". Noble guerrero mexicano que murió en la guerra contra Atlixco, que se efectuó en el sexto año del gobierno de Moctezuma. Sus compañeros muertos fueron: Huitzilihuitzin, Ixtlilcuechahuatzin. Xihuitltemoctzin, Tezcazin, Tepolomitzin Atlequitohuatzin y Chimalquauhtzin, 210.

428 CECEPATIC

Tezozomoc. "Zezepatic". Señor principal de Aculhuacan, muerto en la guerra con los huexotzincas, 624 y 645.

429 CECEPATIC

Poesía Indígena. "Cecepaticatzin". "Tan pronto como han tañido los príncipes su tamboril Cecepaticatzin y Tezcazin, entre macanas floridas se revuelven...", 46.

430 CEHECATECUHTLI

Muñoz Camargo. Principal de Tlaxcala, diestro capitán de la cabecera de Ocotelolco (Tlaxcala), que acompañó a Cortés en la conquista de México, 102.

431 CEHUATZIN

An. Mex. Cont. C. 8. 13 Calli 1453. En este año murió el señor Cehuatzin, cuando bailaron los cerros de Matlatzinco.

Relación de Coatepec y su partido, apud. P. N. E. VI. Hijo y sucesor en el señorío de Coatepec (Chalco) de Acatonal. Vivió noventa años. Tuvo guerras contra Chalco y Huejotzingo. Gobernó hasta su muerte. Lo sucedió su hijo Totomihua Chocoyotl, 51.

432 CELI

CDIAI. XVI. Capitán del pueblo de Cachuichui en la provincia de Nuevo México, 103.

433 CEMACACHIQUIHUITL

Anales de Tlatelolco. "Çemacachiquitl". Uno de los primeros mexicanos que llegó a Chapoltepec. § 1.

C. Mexicayotl. Uno de los primeros mexicanos que se estableció en Xaltitlolo; siguió el ejemplo de Atlancuahuitl. § 105.

434 CEMATECUHTLI



Muñoz Camargo. Chichimeca, emigró de Poyauhtlan, pobló parte de Atlixco y tuvo generación en el pueblo de Totomihuacan, 51.

435 CEMILHUITZIN

Ixtlilxochitl II. Se decía autor de la Historia General del Imperio de los Chichimecas, 144.

436 CEMITOATZIN

Tlatelolco a Través de los Tiempos V. Fué Tlacatecatl, segundo gobernador militar de Tlatelolco, 38. (Vide Chichitzin).

437 CENMATZIN

Ixtlilxochitl I. General que con su ejército debía destruir a la provincia de Cohuatlichan, 174.

438 CENTECIHUATZIN

Muñoz Camargo. Hija de Cotecpatltecuhtli; mujer de Mazatlheuhuc; madre de Tochtzin y Apanecatzin, 43.

439 CENTEOTL

Histoyre du Mechique. Hijo de Piltzinteuctli. Se puso debajo de la tierra y de su rostro salió el algodón, frutas comestibles y frutas. Por eso se llamó Tlacopili (el muy amado), 31 y 32.

440 CENYAUTL

Sahagún IV. Uno de los pajes que acompañó a Cuauhtemotzin en la canoa que se dirigía hacia los españoles para entregarse, 106 y 219.

441 CEOLINTZIN

Poesía Indígena. “El príncipe Ceolintzin, que hace llover águilas y tigres, y le da en don el abrirse de las flores, y les embriaga con el rocío de flores vivientes”, 80.

442 CEOLLINTECUHTLI

Anales de Tlatelolco. De Oztoticpac. Casó con Tlacocheuetzin hija de Tlacateutzin rey de Tlatelolco. § 89. Murió en el año 2 Tochtli. § 266.

Hist. Tolt. Chich. “Ceolintzin Ayoquantzin”. Estuvo treinta y cinco años en Zacauilotlan. § 325. Gobernó Oztoticpac, en donde nacieron sus hijos Quetzpaltzin, Cuitlauatzin, Couatzin xocoyotl. § 326.

443 CEPAXOTZIN

Hist. Tolt. Chich. Mujer que Opochtli y Tonatiuh dieron al mixteca. “Ahí” engendra a sus hijos. § 324 y 325.

444 CEQUAUHTLI

Anales de Chimalpain. En 13 caña 1479 fué hecho prisionero por Axayacatl rey de Tenochtitlan, 146.

445 CEQUAUHTLI

Ixtlilxochitl II. “Zequauhtzin”. Juez que dictó sentencias en su domicilio sin que estuviera de acuerdo con las disposiciones legales, ya que los pleitos y demandas debían resolverse en las salas y consejos del rey. Fué ahorcado por violar las reglas, 295.

446 CETACO

Relación de Michoacán. Hijo de Vapeani y hermano de Aramen, 168. Cetaco y Vapeani les piden a los sacerdotes vayan a Vacanambaro y sosieguen a Tariácuri, 170. “Zetaco”. Su hermano Tariácuri les comunica a él y a Aramen que Naca había ido a Curinguaro a levantar gente en su contra, 178. Cetaco y Aramen hacen prisionero a Naca y lo conducen ante Tariácuri, 181 y 182. A “Zetaco” y Aramen, hermanos de Tariácuri, se les despoja de sus besotes, crejeras y trenzados, causándoles una afrenta. La orden fué de Zurumban y la ejecutó Viana, para vengarse de Tariácuri, 186. Buscan Aramen y Cetaco a su primo Tariácuri quienes logran localizarlo en Zinzuariquaro y les manda decir se reúnan en Yengoan para proveerlos de alimentos y ropas ya que él era el causante de su desgracia, 187. Cetaco fué a vivir al monte, en tanto que su hermano menor Aramen se fué a Hiracio, 188. Cetaco y Aramen, padres de Hiripán

y Tangaxoan. Cuando Tariácuri se estableció en Pázcuaro mandó buscar a sus sobrinos, 220. Chupitani, Tecaqua y Nurivan preguntan a los sacerdotes de los cues en qué lugar se hallaban Cetaco y Aramen, y les dicen que ambos eran padres de Hiripan y Tangaxoan, 226.

447 CETECPATL

Muñoz Camargo. Caudillo de los teochichimecas que fué armado caballero en Tepotzotlan y cambió su nombre por el de Mixcohuatecuhtli. Esposo de Yacaxoxouh-queilama, padre de Apantzin, 42 y 43. "Cetecpatltecuhtli". Caudillo de los teochichimecas, 43.

448 CETECPATL

Torquemada I. Señor de Coñuaxtlahuacan que en unión de Nahuixochitl, señor de Tçoçolan se rebelaron en Tchuantepec contra las guarniciones mexicanas, y en una conspiración determinaron atacar la guarnición mexicana de Huaxyacac, 207. Fué vencido por los mexicanos y hecho preso, 208. Se le sacrificó en un día solemne, 209.

449 CETEUCTLI

Tezomoc. Señor de Tula a quien Quetzalcoatl llevó consigo hasta Tlapalan en donde murieron, 681.

450 CETOCHTLI

Anales de Chinalpain. Rey de Cuyohuacan, murió en 7 casa 1525, 208.

451 CEUEMAQUARE

Codex Plancarte, apud Anales del Museo Michoacano I. Una de las personas a quienes Sirundame comunica que los hicieron dueños de San Juan Carapan los primeros reyes que fueron: Halame, Vacusticatame, Tzianqua, Sicuirancha, Tzitzipamdaquare, Cayrecha, Carapu y Thagajoan Tzintzicha, 57.

452 CEYAOTL

Hist. Tolt. Chich. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223. Vide Moquiuhix.

453 CIESTEAXTECATL

Durán I. Uno de los señores principales de México en cuya casa se hospedaron los señores de Cempoala y Quiauitlan, cuando vinieron a México a la fiesta del estreno de las mesas de sacrificios, por invitación de Axayacatl, sexto rey de México, 283.

454 CIHUACATZIN

Anales de Chimalpain. Esposo de Çaquantlapaltzin, hija segunda de Quauhceccuitzin, 17.

455 CIHUACATZIN

Muñoz Camargo. Capitán de Teotihuacan, intitulado Maxatlopille. Era de un barrio que estaba bajo Teacalco, junto a Aztaquemecan. Fué jefe supremo de los acolhuas en la batalla de Otumba, a quien Cortés quitó el Tlahuizuntlazopilli, o insignia de jefe supremo, rica prenda de oro y plumería, 227.

Torquemada I. Capitán principal indígena, titulado Matlaxopilli. Fué a quien, en Aztaquemecan, Juan de Salamanca derribó de sus andas y le cortó la cabeza, motivo que les dió el triunfo a los españoles, 509.

Ixtlilxochitl II. "Cihuatcaltzin". Capitán mexicano que en la batalla de Otumba tenía el estandarte real llamado matlaxopilli, que era una red de oro. Cortés le dió muerte y le quitó el estandarte en esa batalla, 400, 401.

456 CIHUACNAHUACATZIN



Ixtlilxochitl I. Hijo del gran sacerdote de Huexutla y de Xilotzin (hija de Tlacateotzin). Ixtlilxuchitl lo nombró embajador ante su abuelo Tlacateotzin que era el general del ejército tepaneca y ante Tezozomoc y los señores mexicanos para que lo reconociesen como señor de toda la tierra, pues ya lo habían jurado. Si no aceptaban su proposición los dominaría por la guerra, 154 y 155. "Zihuaacnahuacatzin". General de los ejércitos de Ixtlilxuchitl, 155. (Vide Ixtlilxochitl). General que estuvo en la batalla entre Ixtlilxuchitl y Tetzotzomoc, 156. Hijo de Toyatzin que fué a la jura de Ixtlilxuchitl en Huexutla en el año 12 Conejo 1374. Como era valiente, Ixtlilxuchitl lo nombró general de sus ejércitos. Se le envió con armas e insignias de guerra a declarar la guerra a Tlacateotzin, señor de los tlatelulcas y general de los tepanecas, 302. Libró una batalla con Tlacateotzin que atacó Texcuco antes del tiempo señalado. Ambos perdieron mucha gente pero al fin Tlacateotzin se retiró, 303. "Zihuaquequetatzin". Peleó al lado de Ixtlilxuchitl hasta el último momento, 307.

457 CIHUACNENEMITL

Torquemada I. Uno de los gobernadores de la ciudad de Cuitlahuac, que en unión de los gobernadores Tlatolatl y otro, fueron muertos por orden de Axayacatl por aliarse con los tlatelulcas durante la guerra que hicieron contra los mexicanos, 180.

458 CIHUACOATEUTLI

Faustinos Mazihcatzin. "Zihuacoateutli". Capitán tlaxcalteca, de quien se dice salvó a Cortés de los aztecas que lo habían prendido durante el cerco de México, 80, lám. 47.



459 CIHUACOATL

Relación de Cuzcatlan, apud P. N. E. V. Mujer que salió de Chicomoztoc con los señores: Xelhua, Tuzpan, Huetzin, Xuchitl y Xictla, 47.

460 CIHUACOATL I

Hist. Mex. Pint. "Civacoaci I". En unión de su hermano Ixteveyuci, gobernaron Tochmilco a la muerte de Cintlaulci. Su mujer fué Petlaucan. Lo sucedieron en el poder Cacamaci y Civacoaci II, 262.

461 CIHUACOATL II

Hist. Mex. Pint. "Civacoaci II". A la muerte de Civacoaci I e Ixteveyuci subió Civacoaci II al poder de Tochmilco en unión de Cacamaci. Su esposa fué Ucpentlauca. Le sucedió en el poder Cuapili, nieto de Ciuacoaci I, 262.

462 CIHUACOATL

Torquemada III. "Cihuacohuatl". Título del juez supremo en la rama criminal en México, 352.

463 CIHUACOATL

Torquemada I. "Cihuacohuatl". Que en unión de Tzihuacpopocatzin, Cipocatli, Teocuecuenotzin; hijos de Motecuhzoma y de Axayacatl murieron cuando los españoles salieron de la ciudad de México, 510.

464 CIHUACOATL

Tezozomoc. "Cihuacoatl Teuctli". Título que un sobrino del Cihuacoatl Tlacaelel poseía, 420. (Es una contradicción, ya que sólo había un Cihuacoatl en el reino. Mientras Tlacaelel vivió nadie más poseyó su título. Es posible que el título del sobrino de Tlacaelel esté confundido con otro, R. G. G.).

465 CIHUACOATL

Ixtlilxochitl I. "Zihuacohuatl". Título del sacerdote mayor, 178. Gran sacerdote que recibió a las puertas del templo el cadáver de Tetzotzomoc, 193.

466 CIHUACOTZIN

Betancourt I. "Ziquatrotzin". Tía de Techotlalatzin rey de Texcuco, quien la casó, 253.

467 CIHUACPAPALOTZIN

Anales de Cuauhtitlan. "Tzihuacpapalotzin". En el año 10 Tochtli 982 se cons-

tituyó por rey de Cuauhtitlan y la casa real estuvo en Cuauhtlaapan. § 57. Murió en el año 12 Acatl 1023 después de reinar cuarenta y dos años en Cuauhtitlan. § 60.

468 CIHUACPILLI

Torquemada II. Mujer legítima principal de los señores, 376.

469 CIHUACPOPOCA

Sahagún IV. “Tzioacpupuca”. Señor principal de la corte de Motezuma, que envió en unión de otros principales a recibir a los españoles así como para que hicieran entrega de un presente de oro, 48.

Códice Ramírez. “Tzihuacpopoca”. Vasallo de Moctezuma II, que con sus insignias reales y por orden del rey trató de engañar a los españoles haciéndose pasar por el soberano de México. Fué descubierto el engaño por los tlaxcaltecas, 110.

Torquemada I. “Tzihuacpopoca”. Principal de la corte de Motecuhçuma con quien tenía algún parecido. Se le comisionó para que fingiera ser el monarca y recibiera a los españoles, pero éstos fueron advertidos del engaño y supieron que se trataba de un vasallo del rey. Les dió la bienvenida, 445. Cortés mostró enojo por el engaño y Tzihuacpopoca regresó a informar del fracaso de su misión, 446.

470 CIHUACPOPOCA

Hist. Mex. Pint. “Ciguacpupucu”. Reinó en Tatitlulco, mientras en México reinó Auzoci”. Fué hijo de Tocatecatl e hijo de Matlatoaci y Yulocoauici, 260. Probablemente debe leerse: hijo del Tlacatecatl Cuauhtlatoatzin y de Yulocoauici R. G. G.).

CDIAI. XLI. “Cyvacpopocazi” Quinto de los seis señores que gobernaron Tlatelulco, catorce años antes de la venida de los españoles, 142. (Vide Cuacuapitzahuac).

471 CIHUACPOPOCA

Anales de Cuauhtitlan. “Tzihuacpopocatzin”. En el año 3 Tecpatl 1508, era soberano de Cuauhtitlan Aztatzontzin; se repartieron tierras y le tocó a Tzihuacpopocatzin la sierra de Tehuilloyocan, hoy llamada tierra de tlatilolcas. § 214.

472 CIHUACPOPOCA

Anales de Tlatelolco. “Çiuacouatl Tziuacpopocatzin”. Príncipe de Tenochtitlan muerto por los propios tenochcas después de la muerte de Motecuhçomatzin. § 308.

Torquemada I. “Tzihuacpopocatzin”. En unión de Cihuacohuatl, de Teocuecuenotzin, (hijos de Motecuhçuma) y de Axayacatl, murió cuando los españoles salieron de la ciudad de México, 510.

473 CIHUACPOPOCA

C. Mexicayotl. “Tzihuacpopoca”. Hijo de Moquihuixtli rey de Tlatilolco y de

Chalchiuhnenetzin hija del príncipe de Tenochtitlan Huehue Tezozomoc. Fué hermano de “los llamados Axayaca”. § 207.

474 CIHUACTECPANECATL

Tezozomoc. “Zihuatecpanecatl”. “. . . pondme delante a Zihuatecpanecatl, dijo el viejo (Cuacuauhtzin), 394. “Cihuatecpan”. “. . . Así mismo Cihuacoatl hizo llamar a los principales de los cuatro barrios llamados Tlaacatecatl; Tiacauh Huitznahuac, Tiacauhteachcauh, Cihuatecpan. Tiacauh Tezcacoac, Yopiatiacauh”. 471.

475 CIHUACTEOTZIN

Torquemada I. “Cihuateotzin”. Hermana de la madre de Techotlalatzin; esposa del rey de Cohuatlychan; madre de Tozquentzin que casó con Techotlalatzin cuando fué electo monarca, 87.

Ixtlilxochitl I. “Cihuatetzin”. Hija de Chalchiuhtlanetzin señor de Tlalmanalco; casó con Tzontecoma señor aculhua, 94. “Tzihuatzin”. Mujer de Tzontecoma, tronco de la casa de Cohuatlichan y Huexutzinco, 105. “Zihuatetzin”. Tía materna del gran Chichimecatl Techotlalatzin. Su hija Tozcuentzin casó con su sobrino. Esposa de Acomiztli rey de Cohuatlichan de los aculhuas, 293.

476 CIHUACTLACOLLTZIN

Anales de Chimalpain. “Cihuatlacollotzin”. Esposa de Toyaotzin señor de los chichimecas. Murió en 5 casa 1497, 10. Hija de Atlpopocatzin, esposa de Toyaotzin Monohualcatzin, rey de Itzcazahcan-Amaquemecan-Chalco. Murió en 1497, 167.

477 CIHUACTLAMAXQUE

Torquemada II. “Cihuatlamaxque”. Nombre de las indias que por votos servían como sacerdotisas en los templos, 189.

478 CIHUACTLATONAC

Anales de Tlatelolco. “Tziuac Tlatonac”. Soberano de Cuitlachtepec y Azcapotzaltonco. § 69. Su hija Azcueitl casó con Matlaccouatl de Azcapotzalco. § 71. Soberano de los chichimecas en Cuitlachtepec. Su esposa fué Youalcizatl, su hijo se llamó Tochintecuhtli y su hija Azcueitl. § 98 y 99. “Tziuaclatonac”. Soberano de los chichimeca en Cuitlachtepec, padre de Azcueitl esposa de Matlaccouatl primer rey de Azcapotzalco. § 207.

479 CIHUACTLATONAC

Anales de Cuauhtitlan. “Tzihuaclatonac”. Rey de Tetlollincan con quien se quedaron los dos ancianos toltecas Xochiolotzin y Coyotzin. § 67.

480 CIHUACTLATONAC

Torquemada I. “Tzihuactlatonac”. Sucesor de Teotlehuac en el reino de Azcapotzalco. Gobernó sesenta años en el curso de los cuales llegaron a la tierra y a la laguna los mexicanos. Dejó un hijo recién nacido cuando murió, que se llamó Tezozomocli, 253.

481 CIHUACTION

Ixtlilxochitl I. “Tzihuactzin”. Esposa de Huitzilihuitl. Hija de Acolnahuacatl, señor de Tlacopan y de Tzihuac Xochitzin (hija de Tezotzomoc), 448. Procreó ocho hijos y de ellos fueron notables: Chimalpopoca, Izcohuatl, Matlaltzihuactzin (madre de Nezahualcoyotl), 449.

482 CIHUACTION

C. Mexicayotl. “Tzihuactzin”. Hijo de Moteuczoma Xocoyotl. Le mandó matar Cuauhtemoc. § 335.

483 CIHUACUECUELTZIN

Poesía Indígena. “Mis nietos Zacuantzin, Tepantzin, Cihuacuecueltzin con cabeza y corazón esforzado dizque decían: Oid; ¿qué hacen los conquistadores? ¿ya no quieren morir? ¿ya no quieren ofrecer sacrificios?” 38.

484 CIHUACUECUENOTZIN

Anales de Cuauhtitlan. Hijo de Chalchiuhtlatonactzin (hijo de Teçoçomocli de Azcapotzalco) y de Cuauhcihuactzin (hija de Coxcoztzin). § 149. Cuando nació hacia 1428 lo aborrecieron sus tíos, (los hermanos mayores de Chalchiuhtlatonac) y lo llevaron a Maçahuacan para matarlo con cautela. § 149.

485 CIHUACUECUENOTZIN



Anales de Cuauhtitlan. “Cihuacuecuenotl”. Tlacatecatl, hijo de Teçoçomocli de Azcapotzalco y sobrino de Ixtlilxochitl de Tetzoco, a quien apedrearon en Otompan en 1419 por el lugar porque quería hacer preparativos de guerra llevando flechas y rodela a su tío Ixtlilxochitzin, en contra de su padre Teçoçomocli de Azcapotzalco. § 140.

Ixtlilxochitl I. “Zihuaquequenotzin”. Capitán a quien Ixtlilxuchitl mandó a los campos de Chicuhnautla cuando peleó con Tetzotzomoc, 155. Algunos de sus capitanes valerosos saquearon Coatepec, entrando por Aculhuacan, 156. Su padre lo envió a Huatepec y Otumpan a pedir bastimentos; Zihuaquequenotzin sabía que no iba a volver y encargó su hijo a Ixtlilxuchitl, quien le prometió muchos pueblos. Partió a Huatepec donde lo recibió el mayordomo Zentzin a quien le dijo iba por socorro para su padre; éste le respondió que hablaría con los gobernadores Quetzalcuixtli y Acatzon quienes mandaron aprehender al infante Zihuaquequenotzin y cuando llegó a su presencia le dijeron que ellos eran súbditos fieles de Tetzotzomoc. Fué muerto, 165. A los treinta y dos días de su muerte, al ver Ixtlilxuchitl que estaban casi vencidos,

llamó a sus amigos y les encargó al príncipe heredero, 166. Gran capitán de Texcoco, hijo de Ixtlilxuchitl, (sic.). A su muerte dejó dos hijos: Acolmiztli y Zotecoxactzin. Fué hermano bastardo de Nezahualcoyotl, 178. “Cioacuencuenotzin”. Sobrino de Ixtlilxuchitl y capitán general del ejército de su tío, por orden de éste pidió socorro a Otumba, lugar en que murió desollado públicamente porque los de Otumba eran aliados del tirano (Tezozomoc), 480. II. “Coacuecuenotzin”. Entró con sus ejércitos por Xilotepec hasta llegar a Citlaltepec y Tepotzotlan, prosiguió su viaje, asoló pueblos y lugares hasta llegar a Cuauhtitlan en donde le salieron al encuentro los tepanecas. Los desbarató y pasó a Cuetlachtepec, llegó a las faldas del cerro Temacpalco y de allí pasó a Azcapotzalco sin dejar entrar recursos, 86. “Zaocuecuenotzin”. Capitán general de Ixtlilxochitl. Se hizo fuerte en el bosque llamado Quauhyacac en donde peleó con sus enemigos a quienes hizo huir, 91. Por orden de su tío fué a la provincia de Otomba a pedir socorro a Quetzalcoixtli, 92. “Coacuccuenotzin”. Su tío lo comisionó para pedir ayuda a los de Otomban y como gracia le pidió no desamparase a sus criados Tzontecoatl y Acolmiton, 93. “Chihuacuecuenotzin”. Padre de Tzontecohatzin. Capitán general del rey Ixtlilxuchitl, ambos fueron muertos por Tezozomoc, 123. “Coacuecuenotzin”. General de Ixtlilxuchitl, once años después de su muerte terminó la historia chichimcca, 144.

Torquemada I. Sobrino de Ixtlilxuchitl, hijo de Iztacxochitzin y de Chalchiuhtlatonac. Su tío lo mandó a pedir auxilio a los de Otumba y se entrevistó con Quetzalcoixtli quien por respuesta le dió una pedrada en la cabeza y lo llamó traidor; dió voces para que lo prendieran y murió hecho mil pedazos, 110 y 111.

Betancourt I. Sobrino del rey de Texcoco Ixtlilxuchitl, quien lo envió a Otumba cuando dicho pueblo se rebeló. Murió en la guerra, 279.

486 CIHUACXOCHITL



Torquemada I. “Cihuacxoch”. Esposa de Tçihuaactlatonac señor de Azcapotzalco. Madre de Teçoçomocitli. Gobernó mientras su hijo fué menor de edad. Parece que la causa por la que no gobernara más que cuatro años fué su muerte, 253.

487 CIHUACXOCHITL

Anales de Cuauhtitlan. “Cihuazochitze”. Acompañante de Tecolotzin, hermano mayor de Teçoçomocitli, a quien éste mandó llamar junto con sus acompañantes para mostrarles su enojo por el delito que su nuera había cometido. § 149. “Cihuaxochitl”. Hermano mayor de Teçoçomocitli a quien llamó junto con Tecolotl y Teuctzintli para mostrarles a Neçahualcoyotl. § 152.

488 CIHUACXOCHITL

Torquemada I. “Cihuacxoch”. Hija menor de Xolotl, que casó con el segundo de los señores acolhuas llamado Chiconquauh, 53.

Betancourt I. “Zihuaxoch”. Hija de Xoloti a quien casó con un señor de los acolhuas llamado Chiconcuauh, 244. (Vide Chiconcuauh).

Ixtlilxochitl I. “Cihuaxochitl”. Hermana del príncipe Nopaltzin, que casó con

Chiconcuauh señor Aculhua. Su padre Xolotl les dió por cabecera de su señorío la ciudad de Xaltocan, 94. “Xiuhuacxochitzin”. Hija de Xolotl. De ella, de Aculhua y Chiconcuauh descienden los señores y reyes de Xaltocan, Mextitlan, Acolman y otras partes, 105. “Zihuaxochi, Cihuaxochitl”. Tercera hija de Xolotl y de su esposa Tamiauh. Fué la primera reina de Xaltocan, 268. “Zihuacxuchi”. Hija menor de Xolotl a quien éste casó con el señor de los otomites y les dió la ciudad de Xaltocan, 269. II. “Tzihuacxochitzin”. Hija del gran rey chichimecatl Xolotl y de Tomyauh. Hermana de Cuetlaxxochitzin, 37. Esposa de Chiconquauhtli. Su padre Xolotl les otorgó Xaltocan. Tuvieron tres hijos: Tzipacxochitzin, Macuilcoatlochopantecuhtli y el último cuyo nombre se ignora, 42.

489 CIHUACXOCHITL

Ixtlilxochitl I. “Tzihuac Xochitzin”. Huitzilihuitl segundo señor de México y sexto rey de Culhuacan, casó con Tzihuatzin, sobrina suya e hija de Acolnahuacatl señor de Tlacopan y de Tzihuac Xochitzin (prima hermana suya e hija del rey Tetzotzomoc), 449. II. “Tzihuacxochitzin”. Sexta hija de Tezotzomoc y de Chalchihucocatzin, casó con Acolnahuacatzin, señor de Tlacopan, 79.

490 CIHUAPANTZIN

Ixtlilxochitl II. “Zihuapantzin”. Acolnahuacatzin, Quauhtontezoma y Zihuapantzin, Nezahualcoyotzin, los cita en una de sus cartas intitulado Xompanciucatl y recuerda cómo habían abandonado este mundo, 236.

491 CIHUATEOTITLAN

Ixtlilxochitl I. “Zihuateotitlan”. Se casó con Tlacoyehuatzin, que era la quinta hija de Nezahualpiltzintli, 331.

492 CIMATECATL TEZCACOUACATL

Anales de Tlatelolco. Personaje llevado a Xochimilco en el año 1 Tochtli. § 145.

493 CIMATECATZINTLI

Anales de Cuauhtitlan. Jefe militar de Cuauhtitlan que llevó a los mexicanos la salutación de sus amigos cuauhtitlaneses cuando Quinatzin se negó a guerrear con ellos. § 86.

494 CIMATECUHTLI

Torquemada I. Capitán teochichimeca que pobló la parte de Atlixco y “tuvo correspondencia en la población de Totomihuacan”, 262.

495 CIMATZIN

Hist. Tolt. Chich. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223. (Vide Moquihuix).

496 CINQUANI

Anales de Cuauhtitlan. Gobernó en unión de Pantictzinteuctli, Tlaltochtli y Teuctlacoauhani en Xaltocan, cuando fué la destrucción de los xaltocamecas en 7 Acatl 1395, y emigraron éstos a Metztitlan y Talxcallan. § 134.

497 CINTEOTL

Hist. Mex. Pint. “Hijo de Pincentecli, hijo primero del primer hombre, 235. Está considerado como dios de los de Culhuacan, 239. El señor Muntezuma II hizo un templo en su honor, 254.

498 CINTEOTL

Sahagún I. Nombre que se daba al mancebo recio y fuerte que en las fiestas de las calendas del undécimo mes (Ochpaniztli) representaba al hijo de la diosa Toci, 177, 178, 179.

499 CINTLAVILCI

Hist. Mex. Pint. Hijo de Tonaltemitl y Zalpaoci, que a la muerte de su padre heredó el señorío de Tochimilco. Su mujer se llamó Teyacapanci, natural de Cuyuacan. Tuvieron varios hijos pero no heredaron el señorío, 262.

500 CIPAC

Torquemada I. “Cipactzin”. Capitán del ejército de Motecuhçuma que se distinguió en la guerra contra los icpatepecas que en el año noveno del imperio de Motecuhçuma tuvieron los mexicanos, 213. Valeroso guerrero mexicano que estaba en el presidio de Huexotzinco y que murió en la guerra contra los tlaxcaltecas en el 15º año del reinado de Motecuhçuma, 228.

501 CIPAC

Anales de Tlatelolco. “Çipac”. Mencionado entre los mexica que partieron de Chicomoztoc. § 110.

502 CIPAC

Anales de Tlatelolco. “Cipactzin Tencucuenotzin”. Príncipe de Tenochtitlan muerto por los propios tenochcas después de la muerte de Motecuzomatzin. § 308.

503 CIPACTECUHTLI

Muñoz Camargo. Se llamó también Pucaniocchitl. Cacique de los chichimecas, enviado desde la sierra de Tepeticpac a poblar en Xicochimalco. Su mujer se llamó Pucani Axoch, 55.

504 CIPACTONAL

Anales de Cuauhtitlan. Personaje femenino que conjuntamente con el masculino Oxomoco tenían a su cuidado personal la cuenta de los años, cuenta de los signos y la cuenta de cada veintena. Era de las muy viejas. § 4.

Sahagún I. Origen fué de la nigromancia este hombre, lo pintan junto a una mujer Oxomoco, en medio de los libros en donde estaban escritos los caracteres de cada día, 307. III. En unión de Oxomoco Tlaltelecuin y Xochicauaca fué de las primeras médicas herbolarias e inventores de la medicina, 112. Uno de los sabios que vino con los mexicanos en su peregrinación, 137.

Leyenda de los Soles. Cipactonal signo de espadarte. Esposo de Oxomoco (Vide). Buscaron ambos la suerte en el Tonalamatl, 30.

Hist. Mex. Pint. “Cipastonal”. Primera mujer creada por los dioses Quetzalcoatl y Uchilobi, 229.

Doctor Hernández. “Cipactlinal” y su mujer Oxomoco fueron los inventores de los signos de los trece días. A ambos se les pintaba con signos, 170.

505 CIPAN

Hist. Mex. Pint. Uno de los que contó la gente que venía en el recorrido que hacían los mexicanos desde que salieron de Aztlan, 243.

506 CIPAYAVICHILIUTL

Hist. Mex. Pint. Hijo de Tlauizal Potonqui, y padre de Acipa el que gobernó a los mexicanos cuando vivieron en Chapultepec. Tuvo dos hijas: Tuzcasuch y Chimalasuch, 245. Gobernó a los mexicanos durante veinticinco años de paz. Una noche los chichimecas sorprendieron a los mexicanos, les llevaron presas a sus esposas e hijas; a Vichiliutl y a él, los mataron los de Culhuacan, 246.

Origen de los Mexicanos. Cuando Cuahotonal peleó contra los mexicanos tomó prisionero a Cipayavichiliutl y lo sacrificó en unión de sus dos hijas a su dios de Culhuacan, 292.

507 CIPOCATLI

Torquemada I. En unión de Cihuacohuatl, Cipocatli, Tzihuacpopocatzin, Tcocuecuenotzin, hijos de Motecuhçuma y Axayacatl, murieron al salir los españoles de la ciudad de México, 510.

508 CIPOPARA

CDIAI. XV. Cacique de Encinillas que se presentó con mucha gente al campamento del teniente Gaspar Castaño de Sosa, cuando estaba en la conquista de Nuevo México, 192.

509 CITLAL

An. Méx. Cont. C. 5. No. 12. “Luego se fueron yendo los hijos de Tzohuac Timal con su mujer y tuvieron por hijo a Ometecpatl, Citlal, Citlal Macuex”.

510 CITLAL

Anales de Tlatelolco. Tomó el mando de los mexica en su migración desde Chicomoztoc en el pueblo de Apazco como sucesor de Apantecuhtli. § 119. Murió en Quauhtitlan. § 121.

511 CITLALCOATL

Anales de Tlatelolco. “Citlalcouatl”. Jefe de los malinalca parte con ellos de Chicomoztoc. § 106.

512 CITLALCOATL

Hist. Mex. Pint. “Citlalcoaci”. Fué señor de Malinalco por orden de Axayaci en el año 155 de la fundación de México, 253.

513 CITLALCOATL

Tezozomoc. Cuarto hijo de Huitzilihuitl, que peleó en la guerra contra Azcapuzalco. Sus hermanos que lucharon en esta guerra fueron: Tlacaeleltzin, Huehuezacan, Huehue Moteczuma, Aztecoatl, Axicyotzin, Cuauhtzitzimitzin, Xiconoc que fueron como capitanes y soldados, 249.

Durán I. Cuarto sobrino de Itzcoatl cuarto rey de México. Recibió tierras después de la guerra contra Azcapuzalco en la cual los mexicanos salieron victoriosos, 78. Recibió el título de Tecpanecatl del cuarto rey de México, Itzcoatl, 97. Uno de los valientes varones que contribuyeron al engrandecimiento de México, 209. (Vide Tlacaellel). “Zitlalcoatl”. Uno de los principales mexicanos que al ser invitados por el rey Maxtlaton de Cuyuacan fueron vestidos con ropas de mujer y obligados a bailar con tal indumentaria, 263. Hombre valiente que se distinguió en la lucha contra los de Cuyuacan. El rey Itzcoatl le concedió el título de Atempanecatl, 268.

C. Mexicayotl. Quinto hijo de Huehue Tlacaeleltzin “Cihuacoatl” y nieto de Huitzilihuitl. § 151 a 160.

Anales de Cuauhtitlan. “Citlacoahuatzin”. Hijo de Moteucōmatzin el Viejo; tenía por hermanos nacidos de la misma madre a Iquehuacatzin, que era Tlacatecatl, y a Axicyotzin. El era Tlacochealcatl; en el año 1 Calli 1441 consultó con su padre Moteucōmatzin el Viejo e Iquehuacatzin la conveniencia de auxiliar a los atenchicalcas en contra de los cuitlahuacas tiçicas, en el conflicto que provocara Acolmiztli, rey de los atenchicalcas, atacando alevosamente a los cuitlahuacas cuando Teçoçomōctli su rey, andaba en otras guerras; finalmente al igual de sus dos hermanos, Iquehuacatzin y Axicyotzin, atacaron a los cuitlahuacas, quemándoles el templo de “Mixcoatl el menor” (sic.) y demandando de Teçoçomōctli les entregara el propio Mixcoatl

para llevarse a Tenochtitlan; éste les engañó, dándoles en su lugar la imagen de Teuhcatl [o Teohcatl] que tenían en Tepixtloco, con atavíos iguales a los de Mixcoatl; pero sin caer en el engaño, los mexicanos la pusieron en el Mixcoatepec, llamándole "Camaxtle Mixcohuatl". § 186.

514 CITLALCOATL

C. Mexicayotl. Sexto hijo de Ahuizotl rey de Tenochtitlan. § 287.

Ixtlilxochitl II. Hijo del rey Ahuizotzin, 306.

515 CITLALCOATL

Anales de Cuauhtitlan. "Citlalcohuatl". Séptimo rey de Toltitlan, sucesor de Acolmiztli. En su época caído el rallador por causa de la guerra de México, llegaron los españoles. Le sucedió Yohualtonatiuh. § 138. En 1 Acatl, cuando vinieron los españoles "la primera vez en el año de mil quinientos y diez y nueve", era el señor de Toltitlan. § 222.

516 CITLALMACUETZIN

Hist. Tolt. Chich. Principal nonoalca chichimeca que en unión de otros principales, el año 1 Tecpatl partió del cerro de Culhuacan y llegó a Tollan. § 12. Se pone de acuerdo con los suyos y los tolteco-chichimecas para matar a Uemac. § 26. Lo llevó Atecatl a Quetzaltepec. § 41. Vasallo de Xelhuan. § 44. Reinó en Quetzaltepec. § 54, 56. "Citlamacuex". Hijo de Timal y de Ximaqui. § 77.

517 CITLALPOPOCATZIN

Muñoz Camargo. Sucedió a Iyactzin en el señorío de Quiahuiztlan (Tlax.), 90. Al llegar Cortés era rey, fué leal amigo de los españoles y les ayudó en la conquista de México. Sucedió a Iyactzin Teohuacuehltli en el señorío de Quiahuiztlan, 97. Uno de los cuatro señores de Tlaxcala, 184. Recibió a Cortés en casa de Xicotencatl el viejo en unión de los nobles y señores de Tlaxcala, 187. Abrazó a Cortés, 188. Se bautizó junto con los otros tres señores, 204. Estuvo en la junta de guerra en la cual determinó Cortés ir a tomar la ciudad de México y pidió auxilio a la señoría para construir bergantines, 237.

Torquemada I. Sucesor de Iyactzinteohuacuehltli. Durante su gobierno llegó a Tlaxcallan Cortés, 274. Recibió a Cortés en compañía de Maxixcatzin y Tlehuexolotzin, a su paso para Atlhuetzan, 434. "Citlalpopoca". Torquemada refiere que en unas pinturas que existían en su época en la portería del convento de Tlaxcalla, aparecían los cuatro señores tlaxcaltecas en su bautizo, con nombres gentilicios y cristianos y Citlalpopoca se llamaba don Bartolomé, 523. II. "Citlalpopocatzin Tecuhtli". Torquemada dice que cuando un caballero asumía la dignidad de Tecuhtli, se le llamaba así añadiendo esta dignidad al nombre propio que no se cambiaba nunca. Citlalpopocatzin era uno de los cuatro señores que regían la provincia de Tlaxcalla a la llegada del Marqués; los otros eran Xicotencatl Tecuhtli, Maxixcatzin Tecuhtli y Tlehuexolotzin Tecuhtli, 364. III. Uno de los cuatro señores de la república de Tlaxcala, fué bau-

tizado en unión de Xicotencatl, Maxixcatzin y Tlhuexolotzin por el padre Juan Díaz; se llamó Bartolomé, 169.

Boturini. Señor de la república de Tlaxcala a quien Cortés envió embajadores desde Cempohuallan para que recibiera de paz la santa fe. Gobernaba con Xicotencatl, Mazizcatzin y Tlhuexolotzin, 33.

Faustinos Mazihcatzin. "Zitlalpopoca". Señor de Tlaxcala, 67, lám. final. Su divisa era un pendón de lienzo matizado y arriba arqueado con plumas de aves de diversos colores, 68, lám. final. Se bautizó, 71 lám. 8.

Ixtlilxochitl II. "Zitlalpopocatzin". Uno de los principales de Tlaxcala, que en compañía de Xicotencatl (Vide), salen a recibir a Cortés, 367. Al bautizarse se llamó don Baltazar, 371. Después de que Cortés hizo un escarmiento con los tlaxcaltecas, los españoles tenían pocos recursos por lo que acuden en su auxilio Maxixcatzin, Zitlalpopoltzin y de la cabecera de Quiahuiztlan van Axoquentzin, Tlhuexolotzin, Tequitlatotzin, Tzompantzin, Axayacatzin, Mocuetlazatzin y Tzicuhcuacatl y ofrecen su ayuda a Cortés, pero él les dice que acudiría a ellos cuando le fuera indispensable su ayuda, 372.

Argensola. "Zitlaepopucatzin". Príncipe que en unión de Magiscatzin y Tlhuexolotzin, salen a recibir a Cortés a la llegada de éste a Tizatlan, 156.

Anales de Chimalpain. Rey de Quiahuiztlan. En 1 Caña 1519 acoge a los españoles en Tzompantzinco y Tecohuac, en unión de otros cuatro jefes tlaxcaltecas, 187.

518 CITLALTEUCTLI

Relación de Citlaltomaua, apud P. N. E. VI. Cacique de Citlaltomaguacan, (Guerrero), 157.

519 CITLALLICUE

Histoyre du Mechique. Esposa de Citlatona, 26. Según los de Tezcuco envió del cielo sus mil seiscientos hijos a Teotihuacan, donde perecieron, y durante veintiseis años el mundo quedó en obscuridad por falta de un sol, 30. (Vide Nanauaton).

520 CITLALLIN

An. Méx. Cont. No. 18. 3a. Parte. Se fué a España en 1528, niño de Mahuitlatotzin (?).

521 CITLALLITZIN

Anales de Chimalpain. Fué instalado jefe de los mexicanos, en Atlitlallacyan. Fué su cuarto jefe, 270.

522 CITLATONA

Histoyre du Mechique. Hizo las estrellas en el segundo año del segundo mundo, 26.

523 COACOHUATL

Poesía Indígena. “Lleno está de tristeza Coacohuatl y Teohuatzin se angustia, aun cuando los ha destruido el que da la vida, llegaron a saber cómo han de perecer sus vasallos. . .”, 130.

524 COACCOZ

Ixtlilxochitl II. Caballero otomí, paje de la reina, madre de Nezahualcoyotzin, en cuya casa pasó una noche este príncipe. Sus enemigos trataron de aprehender a Nezahualcoyotzin pero gracias al ingenio de Coacoz se salvó. Al día siguiente lo ocultó en una choza en un sitio peñascoso y él fué al palacio a ver cómo estaban las damas de Nezahualcoyotzin, 129. Llevó con sigilo a las señoras a la choza en donde el príncipe estaba escondido, 130.

525 COACTZI

Relación de Coatlan, apud P. N. E. IV. Cacique de Coatlan (Oaxaca) a quien derrocaron sus propios súbditos con la ayuda de Moctezuma. Fué bautizado y aperreado por el encomendero Pedro de Monjarraz por no llevar completo el tributo. El encomendero fué castigado quitándole la encomienda y poniéndole grillos, 133.

526 COACUECH



Ixtlilxochitl II. Coacuech en unión de Acotoch, ambos caudillos chichimecas, fueron designados por Quinatzin para que cuidasen de las cercas que el príncipe había puesto en Huexutla, Tezcuco y Tepetlaoztoc, pero a ellos les pareció muy pesada la carga y se lo dijeron al tirano Yacanex y a otros bandoleros, 51.

527 COACUECH

Durán I. Gobernador de Tepeaca, después de vencer esta provincia los mexicanos en tiempos del quinto rey de México Huehuemoteczuma, 164.

528 COACUEYE

Anales de Cuauhtitlan. Coacueye fué una de las mujeres chichimecas que según parece se hicieron reinas después de Mixcohuatl, Xiuhnel, Mimich, Quahuicol, Itztlacoliuhqui, Nequametl, Amimitl, Iquehuac y Nahuacan. § 22. Mujer de Huemac rey de Tollan que recibió instrucciones del “diablo” en Coacueyecan de donde procedía ella, y que trajo de Xicococ al sacerdote Cuauhtli. § 58.

529 COAHUOXTLI

C. Mexicayotl. Primer hijo de Aculnahuacatl Tzacualcatl rey de Tlacopan y de la princesa Tlacocheuetzin. Coahuoxitli fué en compañía de su hermano Oquetzal a Mexicatzinco, donde se desposó este último. § 170.

530 COAILHUITL

Poesía Indígena. “Todos unidos en el camino mostrad esfuerzo: tu Coailhuitl, y tu, Itzpotonqui. ¿Qué será de vosotros?” 59.

531 COANACOC

Ixtlilxochitl I. “Cohuanacochtzin” dió muerte a Xuchitl y Xiuhtenancaltzin mató a Tecpancaltzin. Dichos señores persiguieron al capitán general de Topiltzin, pero no le dieron alcance, 54. Propincuo heredero del trono de Tecpancaltzin, 67. “Coanacochtzin”, Huetzin y Mixiotzin señores de las provincias de la mar del Norte que invadieron el imperio Tolteca. (Son los mismos que los mencionados con nombres que difieren en la página 67. Vide Xiuhtenan). El imperio Tolteca duró quinientos setenta y dos años, 70. II. “Coanacotzin”. En unión de Huetzin y Mixiotzin eran reyes y señores de las provincias de las costas del mar del Norte, y estaban descontentos con su rey porque decían que no le correspondía el gobierno por no ser hijo legítimo de Iztaccaltzin, 31.

532 COANACOC



Anales de Tlatelolco. “Coanacochtzin”. Soberano de Texcoco, llevado por Cortés a las Hibueras; su muerte. § 22 y 34.

Sahagún II. “Coanacochtzin”. Séptimo señor de Tezcoco, durante cinco años. En tiempo que era señor en México Quauhtemotzin, y que se destruyó la ciudad de México, vivió, 286. IV. “Coanacotzin”. Señor principal quien con Teplepanquetzatzin acompañó a Cuauhtemotzin, señor de México, a entregarse a Cortés, 110.

Durán I. “Coanacoch”. Hijo de Neçualpilli, rey de Texcoco, en tiempos de Moctezuma noveno rey de México. Fué rey de Texcoco a la muerte de su hermano Tlauitol. Durante su gobierno llegaron los españoles. Lo sucedió ya en tiempo de los españoles su hermano Ixtlilxochitl, 496, 498. II. “Coanacochtzin”. Rey de Tezcoco a la llegada de los españoles. Hijo de Neçualpilli. A su muerte le sucedió su hermano Yxtlilxochitl en el señorío de Tezcoco, 55, 56.

Motolinía. Memoriales. “Conuanacotlizin”. Hijo de Nezahualpinzintli fué señor de Texcoco persiguió y mandó ahorcar a los que cometían el delito de sodomía, 265.

Beaumont I. “Guacotzin”. Señor de Tacuba (sic pro Texcoco) que fué aprehendido por los españoles en unión de Cuautemoc, 468.

Cervantes de Salazar. III. “Quaunacucin”. Señor de Texcoco que después de la pelea con Cortés mandó una embajada con cuatro señores principales a pedirle en su nombre que no les hicieran daño, 75. “Quaunacaci”. Señor de Texcoco, padre del señor que a la llegada de Cortés gobernaba. Recibió a Cortés en las que habían sido sus casas, 77. “Caunacucint”. Señor de Texcoco que al aliarse con sus enemigos dejó el gobierno acéfalo; se nombró como su sucesor a don Hernando, hijo de Nescaualpilitli, 78. “Quaunacacin”. Se llamó también Cacamaçin, 91. (sic).

Cortés. Cartas. “Guanacacin”. Señor de la provincia de Coatepec. 170. Apoyó a Cortés y a sus huéspedes en las casas de su padre, 171. Señor de Tezcoco, hermano

de Cacamatzin y de Cucuscatzin, mandó matar a este que se había escapado del poder de Cortés después de la Noche Triste, 176, 177.

Gómara I. “Guanacoyo”. En unión de Cuahutimox y otros señores de Culua reprenen a los pueblos de Cuauhutichan, Huaxuta y Autenco por aliarse con los cristianos. Señor de Texcoco. Ofrece su casa a Cortés y le pide no les haga daño, además le da una disculpa por haber dado muerte a unos españoles y como pretexto le dice que la culpa era de Moctezuma, 341. Mató a su hermano Cucuzca, por codicia del gobierno y por instigaciones de Cuahutimoc, 342. II. “Couanacochcin”. Señor de Tezcoco que en unión de Cuahutimoc señor de México, de Tetepanquetzatl señor de Tlacopan, Oquici señor de Azcapuzalco, Xiguacoa, Tlacatlec y Mexicalcingo van con Cortés a las Hibueras para pelear contra Cristóbal de Olid, 123. Se acusa a Cuahutimoc, Tetepanquetzal y Couanacochcin de querer sublevarse y se les sentencia a muerte, 144. Couanacochcin no murió ahorcado sino que en el camino a Trujillo perece, 170.

Epistolario de N. E. XVI. “Guanacacin”. Señor de Texcoco en 1521, tomado prisionero durante el sitio de México por Juan de Mansilla, capitán de uno de los bergantines, 195.

Aguilar. “Quavnacuxtli”. Señor de la gran ciudad de Texcoco, hermano de Ixtisuchitli, 20. Yxtlisuchitli hermano de Quavnacuxtli, 21.

Torquemada I. “Cohuanacochtzin”. Quinto hijo de Neçahualpilli y segundo de los varones. Fué rey a la muerte de su hermano Cacama, hijo de la primera esposa de Neçahualpilli y tía de Cohuanacochtzin, 184. Hijo de Xocotzin y de Netzahualpilli. Al morir su padre es electo su sucesor Cacama, designación que Cohuanacochtzin acogió con gusto aunque Ixtlilxuchitl no mostró conformidad en la elección, 216. Opina se jure inmediatamente a su hermano como rey, 222. A pesar de los esfuerzos por jurar lo más pronto posible a su hermano tropezó con muchas dificultades, especialmente la inconformidad de Ixtlilxuchitl. Se reunió con los señores del Consejo para tratar lo de la jura pero le dijeron que primero debían hablar con Ixtlilxuchitl porque no querían hacer nada en contra de su voluntad, 224. Cuitlahuac trató de arreglar las diferencias entre los hermanos, y a la vez ordena se jure a Cacama como rey; se hacían los preparativos cuando se supo que Ixtlilxuchitl iba con un poderoso ejército. Coanacotzin y Cacama se preparan para el ataque y fortifican su ciudad. Ixtlilxochitl al ser señor de la provincia de Otumpan, puso presidios en las fronteras mexicanas y “de esta manera se confrontó con Motecuhçuma, su tío y sus hermanos Cacama y Couanacotzin”, 225. Cohuanacotzin, hermano mayor de Ixtlilxochitl envía mensajeros a éste a Calpulalpan y le pide olvide los odios y se una con sus hermanos. La noticia causó alegría a Ixtlilxochitl, 443. Le comunica también que Cacama estaba en México y que Motecuhçuma, su tío, le había ordenado preparara el recibimiento de los españoles, noticia grata a Ixtlilxochitl. “. . . Salieron de la ciudad Cohuanacochtzin y sus hermanos, con mucho acompañamiento y fueron a recibir a los castellanos. . .”. Motecuhçuma se alegró de la reconciliación de Cohuanacochtzin e Ixtlilxuchitl, porque éste quitaría a sus soldados de las fronteras, 444. “Coanacotzin”, acompañó a su hermano Cacama a Texcoco, con el fin de reunir gente y libertar a Motecuhçuma de Cortés, 459. “Cohuanacotzin”. Al llegar Cortés a Tezcoco, fué recibido por una embajada de Cohuanacotzin, el señor de ahí que se ofrecía a su servicio. Más tarde, enterado Cortés de que Cohuanacotzin se había confederado con los mexicanos, y “había alevosamente muerto a su hermano Cuicuitzcatl” hizo señor de la ciudad a Ixtlilxuchitl, quien después se llamó don Fernando, 527. “Cohuanacotzin”. Principal consejero del rey y su lugarteniente, llevó la embajada a Cortés para decirle que Cuauhtemoc no aceptaría nunca la entrevista, que antes moriría. Cohuanacotzin fué aprehendido junto con Quauhtemoc, Tetlepan,

Quietzaltzin (sic pro Tetzlepanquetzaltzin) y otros caballeros cuando huían en la canoa, y fueron atrapados por Holguín y otros castellanos, 570. “Una vez preso Quauhtemoc y con él los reyes de Tetzcuco, Cohuanacotzin y de Tlacupa Tetzlepanquetzaltzin. fueron llevados en un bergantín hasta Acachinanco y Amaxac. Cuauhtemoc iba con ropa muy sucia aunque muy rica, a sus lados el rey de Tetzcuco, Cohuanacotzin; el de Tlacupa Tetzlepanquetzaltzin, los cuales le llevaban asido de la manta. “Venían tras de ellos, acompañándolos muchos señores, y los de más cuenta eran Cihuacoatl, Tlacotzin. Tlilcalqui Petlauhtzin, Huitznahuatl, Motelchiuhtzin, Mexicatlachcauhtli. Tecuctlamacazqui, Cohuatzin Tlatlati, Tlaçolyaotl”. Una vez que llegó este cortejo a Amaxac fueron a la casa de Coyohuetzin donde ya tenían preparado alojamiento y un asiento especial para Cortés quien sentó a su derecha al rey Cuauhtemoc y a su izquierda a los otros señores. Luego por medio de Marina, les preguntó dónde tenían el oro y los tesoros, 571. Rey de Tetzcuco que en unión de Cuauhtemoc y Tetzlepanquetzaltzin van a las Hibueras con Cortés; se les acusó de formar un complot en contra de los españoles. Torquemada dice que aunque así lo afirman varios historiadores, él leyó en una historia tezcucana, escrita en lengua mexicana, que Cohuanacotzin dijo a Quauhtemoc y a Tetzlepanquetzaltzin que podía vengarse del tormento que le había dado a Quauhtemoc y de que los tenían prisioneros, a lo que le respondió Quauhtemoc que no se dijera más de esto porque podrían pensar los españoles que era cierto lo que intentaban hacer, 576. II. “Coanacotzin”. Rey de Tetzcuco, padre de don Fernando Pimentel, y abuelo de don Francisco del mismo apellido, que sucedió a Maxixcatzin en el señorío de Tlaxcala, 348. III. “Coanacotzin”. Hermano del rey Cacama de Tetzcuco, lo sucedió en el reino, 190.

Beristain II. “Coanacotzin”. Ultimo rey de Acolhuacan. Abuelo de don Antonio Pimentel Ixtlilxochitl, 426. Padre de don Fernando Pimentel Ixtlilxochitl, 427.

Origen de los Mexicanos. “Anacuci”. Fué electo señor de Tezcuco cuando los cristianos estaban de vuelta en Tlaxcala. Murió ahorcado con Acontemque (Cuauhtemoc), 300.

Oviedo III. “Guanacaçin”. Hermano de Cacumaçin, Quacusaçin, a quien mandó dar muerte para quedarse con el señorío de Thesayco y provincia de Aculuacan. Tenía un hermano menor que siguió a Cortés, se hizo cristiano y los españoles le pusieron el nombre de don Fernando. Cortés lo dejó en Tlaxcala con algunos españoles, 354. Guanacacin se fué después a Temistitlan, y entonces Cortés hizo señor a su hermano menor que se había hecho cristiano y tenía el nombre de don Fernando, 355. Cortés lo hizo recibir por señor como vasallo de S. M., 356.

Tezozomoc. “Coanacoch”. “Culebra de zarzillos”, hijo del rey de Aculuacan Netzahualpilli, 658.

Ixtlilxochitl I. “Cohuanacoxtzin” o “Don Pedro II”. Uno de los tres propincuos herederos al trono de Tecpancaltzin, 67. Vide Xiuhtenancaltzin. Octavo hijo legítimo de Nezahualpilli, fué señor de Texcuco. Cortés lo mandó matar en la provincia de Acalan en unión de Quauhtemoc de México. Antes de bautizarse se llamó Cohuanacochtzin y después del bautizo don Pedro II, 331. “Cohuanacochtzin”. Hijo de Netzahualpiltzintli y regente de Yoyontzin, 341. Envío obsequios a Cortés y le ofreció su casa para que se aposentara. Como Cortés se mostró enemigo, reunió a toda la gente que pudo y embarcó con ella para prestar ayuda a Cuauhtemoc, 342 y 343. Peleando en las calles contra los españoles, fué preso por su propio hermano, después de lo cual pasaron todos sus vasallos a favor de Ixtlilxochitl. Por orden de Cortés se le pusieron grillos, lo rescató Ixtlilxochitl mediante el pago de oro, 381. Ixtlilxochitl va

a Texcuco y concierta con su hermano Cohuanacochtzin repartir el reino. Cohuanacochtzin como señor tenía que quedarse con la ciudad de Tezcuco y tomar las provincias que caen al mediodía, Chalco, Cuauhnahuac, Itzocan, Tlahuic y demás hasta llegar al mar del sur, y por el norte tenía como límites Tepetlaotzoc, Papaluca, Tenayucan, Chimanauhtla y Xaltocan, 387. Los mexicanos al observar que Cuauhtemoc era atormentado por el tesoro se amotinaron. A los que apresaron y encontraron con culpa los sentenciaron a muerte; a unos se les ahorca y a otros se les echa a los perros para que los despedacen; entre estos van Cohuanacochtzin, e Ixtlilxuchitl. Al tener noticia de esto le causa cólera por lo que a pesar de los españoles, quitan a Cohuanacochtzin de morir despedazado, 388. “Don Pedro”. Nombre que se le dió a Cohuanacochtzin después del bautizo; fué padrino según dicen, Alvarado, 399. “Cohuanacochtzin”. Aunque la mitad del reino de Tezcuco le pertenecía, sólo el tributo y el reconocimiento le daban a Cohuanacochtzin, y en caso de guerra no tenía que intervenir por el convenio hecho con Cortés. Se decía que no querían que hubieran testimonios de alzamiento como hiciera Cohuanacochtzin en tiempo del rey Cacama. Cortés después de dejar a sus tenientes en la ciudad de México, y con los españoles y la gente que logró reunir lleva en su viaje a las Hibueras al rey Cuauhtemoc, Cohuanacochtzin, Tetlapanquetzatzin, Zihuacohuatzin, gobernador y capitán general de los mexicanos y Tlatecatzin y Mexitzincotzin, señores poderosos, 403. Durante el viaje que realizan con Cortés padecieron trabajos Ixtlilxuchitl, Cuauhtemoc, Cohuanacochtzin y demás señores y vasallos, 411. El rey de la provincia de Acalan, Aepochpilon, se alegró cuando supo que sus reyes y grandes señores iban a verlo en unión de los españoles. Envió obsequios a Cortés, a Ixtlilxochitl, Cohuanacochtzin y demás señores, 412. Cortés había dicho que de Acalan iban a regresar, noticia que causó alegría y los reyes le hacían objeto de burlas. Cohuanacochtzin dijo al rey Cuauhtemoc: “...señor la provincia que vamos a conquistar sea para mí, pues sabe V. A. que la ciudad de Texcuco y mis reinos son los preferidos en todo según las leyes de mi abuelo Nazahuacoyotzin, sobre las capitulaciones que hizo con su tío Itzcohuatzin, antepasado de V. A.”, 413. “Cohuanacochtzin”. El martes de carnestolendas de 1525, Cortés llamó a los reyes y señores y los mandó ahorcar uno por uno; el primero fué Cuauhtemoc, Tetlapanquetzatzin y por último Cohuanacochtzin. Ixtlilxochitl al tener noticias que su hermano iba a morir en la horca llegó a donde se encontraba su hermano y presto cortó el cordel. Ixtlilxochitl prestó atención a lo que Cortés le dijo y vió la pintura que Coxtemexi hizo en la que Cuauhtemoc y Cohuanacochtzin y demás señores decían que querían matarlo, y que precisamente el que más culpa tenía era Cohuanacochtzin, 416. Hermano de Cacamatzin que a su muerte lo sucedió en el reino. Durante su gobierno una epidemia de viruelas causó la muerte del señor de México y fué nombrado como sucesor un hermano suyo llamado Cuauhtemoc, 441. Al cabo de varios días, los españoles volvieron sobre México por Texcuco y, Cohuanacochtzin al tener noticia de la próxima llegada de los españoles mandó preparar un presente de oro y joyas y envió algunos principales para que dieran la bienvenida a Cortés, quien en vez de aceptar los obsequios dijo que no los quería recibir de paz y que tendrían que pagar lo que habían hecho. Al saberlo Cohuanacochtzin salió rumbo a México y su pueblo quedó despoblado. Algunos principales acordaron recibir al capitán, el cual aceptó ir a Texcuco, y la gente del pueblo comenzó a regresar. Cortés al preguntar por el señor le dijeron que se había ido a México y entonces volvió a preguntarles que a quién le correspondía el trono y le contestaron que a Tecocoltzin, hermano de Cacamatzin, 442. Principales de Tezcuco acompañaron a los españoles a Mexititlan, Tototepec, Pánuco, Itecoma Ixhalahuacan así como en las guerras; Cortés tuvo como compañeros en dichos viajes a Cohuanacochtzin e Ixtlilxuchitzin, señores principales de Texcuco, 444. “Don Pedro Cohuanacochtzin”. Hermano de Ixtlilxuchitl que fué aprehendido y entregado por éste a Cortés, por no haber estado de paz con los españoles, sino que fué aliado de los mexicanos y tepanecas, 465. “Cohuanacochtzin”.

Cuarto hijo del rey Nezahualpiltzintli y de Azcaxuchitzin. Fué rey a la muerte de su hermano el rey Cacama (hijo de una hermana de Moteczuma). Tuvo como hermanos a: Huexotzinatzin que murió por orden de su padre por violar cierta ley; Iztacqauhtzin que murió también por edificar algunos palacios sin tener hazañas que lo hicieran acreedor a tales edificios; Tetlamanetzquitzin que por pacífico no heredó a su padre, pero que después fué señor de Texcuco; Ixtlilxuchitzin que también lo sucedió en el reino y se llamó don Fernando. fué el primero en recibir el bautizo. Se casó con doña Beatriz Papantzin. 500. (En esta relación no se menciona a Cacama R. G. G.). II. "Coanacochtzin". Hijo legítimo de Nezahualpiltzintli, se llamó don Pedro, 267. Hermano de Tetlahuetzquitzin, legítimo sucesor del trono de Texcuco, pero como no era capaz para ello, Moteczuma puso a Cacama, hermano de ambos, 329. Los infantes Cacama, Coanacochtzin e Ixtlilxochitl se reúnen en la sala real a fin de saber quién era el que iba a ser rey. Dan a conocer la voluntad de Moteczuma, en sentido de que Cacama sería el rey; Cohuanacochtzin aprobó la designación en tanto que Ixtlilxochitl mostró inconformidad, 330. "Coanacochtzin", en unión de Moctezhuma y Cacama hacen la guerra a Ixtlilxochitl, porque no aceptó la designación de Cacama como rey, 331. "Cohuanacochtzin". Al llegar Cacama a Tetzcuco lo reciben sus hermanos Cohuanacochtzin e Ixtlilxochitl que tenían el gobierno del reino. Al tratar sobre el ejército que debía reunirse, Ixtlilxochitl opinó que debía celebrarse un consejo de guerra en los palacios del bosque de Tepetzinco, 384, y de ahí se embarcarían rumbo a México. Cacama y sus hermanos Ixtlilxuchitl y Cohuanacochtzin se embarcan en una gran canoa y ahí los toman presos y los llevan ante Cortés, 385. Después de que Motecuhzoma jura obediencia al rey de Castilla, hacen lo mismo su sobrino Cacama y el rey de Tlacopan Totoquiuhatzin. Cacama y sus hermanos Cohuanacochtzin e Ixtlilxochitl dan a cuatro hermanos suyos a Cortés; se llamaban Tecocoltzin, Tecpacxochitzin, Huixcacamatzin y Tenancacaltzin. Cortés les dijo que no se preocuparan por sus hermanos porque iban a tener el trato de señores, ya que lo eran, 388. A la muerte de Cacama, los de Tetzcuco lo eligen rey, 404. Los señores de Tlacopan, México y Tetzcuco (Tetlepanquetzaltzin, Quauhtemoc y Cohuanacochtzin) mandan mensajeros a la provincia de Tlaxcala para que digan a los del lugar maten a los españoles que quedaban y tendrían en el futuro buenas relaciones, 405. En los días que Cortés salió de Tepeyacac para conquistar la ciudad de México, Cortés le mandó decir por medio de un mensajero llamado Huitzcacamatzin, que seguiría la guerra hasta sojuzgar a los mexicanos; que lo admitiese en su reino sin luchar. Cohuanacochtzin que era del bando de los mexicanos no oyó el mensaje, sino que mandó matar al indígena, 412. Su hermano al saber que había dado muerte al mensajero de Cortés, se alió con Cortés, 413. Varios pueblos aliados de Cohuanacochtzin se unieron a favor de Cortés, y fueron los pueblos de Otumpan, Huexutla, Coatlichan, Chimalhuacan y Atenco, 415. Coanacochtzin, Quauhtemoc y Tetlepanquetzaltzin se fortificaron en la ciudad de Tenochtitlan, 416. Los ejércitos de Chichimecatltecutli e Ixtlilxochitl, atacaron Xaltocan lugar perteneciente a Tetzcuco, que estaba de parte de Coanacochtzin y de los mexicanos, 420. En unión de Quauhtemoc, y Tetlepanquetzaltzin recibió a los mensajeros de Cortés que les pedían dejaran las armas y los perdonarían, pero no dieron ninguna respuesta, sino que antes mandaron matar a los mensajeros, 423.

Doctor Hernández. "Coanacochtzin". Octavo rey, que mandó matar a Quauhtemotzin su hermano, cuando Cortés había ido por refuerzos a Tlaxcala, 118.

Anales de Chimalpain. "Cohuanacochtzin, don Pedro". Rey de Tetzcuco. En 6 Pedernal, 1524, fué ahorcado por orden de Hernán Cortés, 207.

Poesía Indígena. "Coanacoch". A los nueve días son llevados a Coyoacán Cuauh-

temoctzin, Coanacoch y Tettlepanquetzatzin: “ya sois entregados, oh vosotros príncipes. Los confortaba Tlacotzin y les decía, oh hermanos míos, esforzaos: han atado el oro con cadenas de hierro: ya sois entregados, oh vosotros príncipes”, 62.

533 COANANTZIN

Relación de Ueipuchtla, apud P. N. E. VI. Uno de los dos indios de Chiapa que fundaron el pueblo de Axacuba, 14.

534 COANTLIQUE

Hist. Mex. Pint. Caudillo de los mexicanos, con Xinci, y Tecpaci cuando salieron de Azclá a buscar tierras que conquistar, 238.

535 COATE

Bernal Díaz I. Los capitanes de Moctezuma que fueron quemados por justicia se llamaron Quetzalpopoca, Quiavit y Coate, 351 y 352.

536 COATECATL



Tezozomoc. Coatecatl e Ihuilpanecatl, mensajeros del rey Itzcoatl ante el rey de Cuitlahuac, Xochitlolinqui, a quien piden en nombre de su soberano a sus hijas y hermanas para que fueran a bailar y a plantar rosas. El señor de Cuitlahuac después de oír la petición del rey de México se niega a complacerlo. A su regreso avisan al soberano de la negativa del señor de Cuitlahuac, 278. Regresan a Cuitlahuac a preguntar al señor qué resolución daba; como se negara a aceptar, Itzcoatl ordena se prepare su ejército, 279.

537 COATECATL

Ixtlilxochitl I. “Cohuatecatl”. Hijo de Aculhua, quien según unos lo dió a los tlatelucos para que los gobernase; según otros fué Mixcohuatl su hermano. Hermano suyo fué también Acamapichtli a quien su padre lo dió a los tenexcas para que los gobernase, 119. “Cohuatecatl o Mixcohuatl”. Hijo segundo del señor de Azcaputzalco a quien este dió a los mexicanos que poblaron Tlatelulco, después que los colhuas con su rey Calquiyauhtzin los habían echado de su ciudad. Les dió a este infante para que fuera su señor. Los mexicanos no llevaron a sus señores sino después de veintiséis años de poblar sus lugares, 282. “Cohuatecatzin”. Señor de Tlatelolco, aliado de Quinatzin (Vide) en la guerra contra Zayula, Totolapan, Huehuetlan, Mizquic, Cuitlahuac, 289.

538 COATECATL

Ixtlilxochitl I. “Cohuatecatzin”. Señor de Xiutepec que fué a las segundas cortes que hizo Techotlatzin, 142. (Vide Techotlala).

539 COATECATL

Ixtlilxochitl I. “Cohuatecatl”. Gobernador de la cabecera de Tlacopan, puesto por Ixtlilxuchitzin cuando fué con Cortés a las Hibueras, 403. Tiranizó y robó al pueblo que gobernó, 434.

540 COATECATL

Hist. Tolt. Chich. “Couatzin”. Intérprete que encontraron Quetzalteueyac e Ixiquatl en el cerro de Colhuacan. § 183. Venían por él para apartarlo de “su vida cavernaria y montés”. § 185, 190, 192, 197, 198, 201. Trasmite la orden divina para que salgan los toltecas del cerro de Colhuaca y Chicomoztoc. § 203, 205, 223. Llegan a Zilman y parte el 8 Tochtli. § 231, 233. Se despide de otros señores chichimecas. § 280. Principal chichimeca de la casa de los Axomolco, llegó de Chicomoztoc-Colhuatepec. § 292. “Couatecatl”. Principal chichimeca de la casa de los Acaxouayan, llegó de Chicomoztoc-Acolhuatepec. § 294.

541 COATELICAMATL

Cortés. Cartas. “Coatelimacat”. Señor de Temich en Malinaltepec, no estaba sujeto a Moctezuma; permitió la entrada a los españoles a sus tierras para enseñarles las minas, los ríos de donde sacaban el oro; le envía joyas a Cortés, 93.

Gómara I. “Coatelicamatl”. Señor de Malinaltepec. No reconoció a Moctezuma por señor. Pensó que los españoles eran espías de los mexicanos, 261. Recibió a los españoles y les mostró los ríos de donde sacaban el oro. Moctezuma se disgustó cuando supo que había hecho amistad con los españoles, ya que, sin ser un gran señor, tenía gente de guerra en la sierra, 262. Cortés pensó que Coatelicamatl y Tuchtintlec, señoríos de Tlaxcallan, le prestarían ayuda para ir contra los mexicanos, 271.

Cervantes de Salazar II. Señor de Tenich, lugar a donde llegaron los enviados de Cortés en busca de oro. En tal lugar no se hablaba el nahuatl y no reconocían a Moctezuma, 91. Recibió a los enviados de Cortés y les mostró los lugares de donde obtenían el oro; le dejaron en cambio algunos objetos de Castilla; Moctezuma se disgustó al saber las buenas relaciones que había hecho con los españoles, ya que si no era gran señor, sí era un diestro guerrero, 92, 93. Moctezuma al saber que Coatelicamatl y Tuchtintlec eran amigos de Cortés trató de que éste saliera del país, 114.

542 CUATEOTZIN

Ixtlilxochitl II. Señor de Tlalmanalco. Toteotzintecuhtli lo puso de guardia de Moctecuhzomatzin y de unos embajadores de Nezahualcoyotzin, a los que libertó, motivo por el cual Toteotzintecuhtli lo mandó matar, 147.

543 COATEQUITL

Anales de Cuauhtitlan. “Cohuatequitl”. Servidor de Teçoçomocitli de Cuauhtitlan, así como Tehuillacatzin. En el año 3 Tochtli 1430 los despachó de Cincoc, en Huehuetocan donde se había refugiado, a cerciorarse de que los tepanecas habían

tomado a Cuauhtitlan, plantando magueyes en la plaza inmediata al templo, matando y haciendo prisioneros para llevar a Azcapotzalco. A su regreso informan a Teçoçomocltli de la veracidad del suceso, lo que lo afligió mucho. En unión de Tehuillacatzin acompañó al rey Teçoçomocltli; éste lo despachó a México por el camino para llevar un mensaje. § 156.

544 COATETL

Torquemada I. Nieta de los señores acolhuas y toltecas. Nació en Chalco, y se casó con el menor de los hermanos acolhuas llamado Tzontecomatl, 53. Madre de Itzmitl, señor de Cohuatlychan, 57.

545 COATL



Beaumont II. Reyzeulo del pueblo de Tzenticpac, fué el primer hombre que bautizaron de esa región. Le pusieron el nombre de Cristóbal, 232.

Tello II. Sucesor de Xuili. Nuño de Guzmán le pidió cien cañutos de oro y cien de plata, y le avisó que cada año debía entregarle quinientos cañutos de oro y otros tantos pedazos de plata. El encargado de pedir el oro y la plata solicita veinte ollas de miel y veinte cargas de pescado, 148. Rey de la provincia de Tzenticpac, fué el primero en recibir el bautizo; se llamó Cristóbal; a su hijo Coatl, le pusieron el nombre de don Pedro. La casa de Nuño de Guzmán en Compostela la heredó del indio cacique don Cristóbal, 157.

Tello IV. Hijo del cacique y rey de Tzenticpac Ocelotl. A Coatl Nuño de Guzmán se lo lleva a Tepic así como a dos de sus hermanos, para evitar sean electos caciques, ya que su padre había muerto, 148.

546 COATL

Beaumont II. Hijo del anterior, al recibir el bautizo se llamó Pedro, 232.

Tello II. Hijo del rey Coatl de la provincia de Tzenticpac. Se llamó don Pedro después del bautizo, 157.

547 COATL

Torquemada I. "Cohuatl". Fué hecho gran señor por el emperador Techotlalatzin. "Sobrestante" de todas las gentes que labraban el oro y la pluma, los presidía desde la provincia de Ocalco, pueblo cercano a Tetzcuco. Los hijos de Cohuatl labraban el oro que el emperador usaba en sus joyas, y hacían los adornos de pluma de los vestidos del rey, 88. (Es posible que este personaje sea el mismo que el siguiente. R. G. G.).

548 COATL

Torquemada I. "Cohuatl". Famoso capitán que por orden del emperador Tlaltecatzin, sometió a otras provincias, 86.

549 COATL

Ixtlilxochitl I. “Cohuatl”. Al desbaratarse el reino de los toltecas, Cohuatl, su esposa y su hijo Quetzalpopoca se quedan en Tepexomaco, 59.

550 COATL

Torquemada II. “Cohuatl”. Nombre de la primera mujer. Tuvo dos hijos, 81.

551 COATL

Anales de Cuauhtitlan. “Cohuatl”. Una de las mujeres chichimecas que según parece se hicieron reinas después de Mixcohuatl, Xiuhnel, Mimich, Quahuicol, Itztlacoliuhqui, Nequametl, Amimitl, Iquehuac y Nahuacan. § 22.

552 COATL

Relación de Chimalhuacan Atenco, apud P. N. E. VI. “Coatzintecuhtli”. Señor de Xiuhtepec (Morelos). Estuvo prisionero de Tezcapoctzin en Chimalhuacan Atenco en una jaula de madera, hasta que convino en tributarle oro y mantas lo que hizo por muchos años hasta la llegada de los españoles, 70.

553 COATL

Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X. “Coatzintecuhtli”. Sexto señor de Xaltocan; hijo de Hopanteuctli quinto señor de Xaltocan y de Coaxottzin (hija de Ochpanteuctli, señor de Coatlichan); marido de Chalchihuhçioatzin (hija de Itzcoatl señor de México), padres de Cuicuitzcatzintecuhtli séptimo señor de Xaltocan, 125.

554 COATL

Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X. “Coatzintecuhtli”. Octavo señor de Xaltocan; hijo de Cuicuitzcatzintecuhtli, séptimo señor de Xaltocan y de Tlacocheuetzin (hija de Cuechatzin); marido de Culhuaçiuatzin (hija de Maçatcin); padres de don Pablo Nazareo, 125.

555 COATL

Anales de Cuauhtitlan. “Cohuatzin”. Natural de Chalmecapan, fué uno de los principales cuauhtitlanenses y embajadores de Tecocoahuatzin rey de Cuauhtitlan, que fueron a suplicar a Tenocelotzin, rey de Huexotzinco, para que los ayudara en la guerra contra los tepanecas de Azcapotzalco, de los que era rey Maxtlaton. Los embajadores cuauhtitlanenses fueron encarcelados. § 161.

556 COATL

Anales de Cuauhtitlan. “Cohuatzin”. Uno de los cuahnahuacas que “vinieron

a morar a México e hicieron su salutación con un Xiuhtzontli que parecía una cabellera verde”. Los otros cuauhnahuacas, sus compañeros fueron: Quiyauhtzin, Xiuhtlatonactzin y Mateyzocopina. § 133.

557 COATL

Anales de Chimalpain. “Cohuatzin”. Señor de Mamalhuazocan. En 5 Caña 1419, murió, 94.

558 COATL

Anales de Chimalpain. “Cohuatzin”. Rey de Tepetlixpan-Chimalhuacan. En 6 Caña 1459, fué muerto hecho pedazos en el monte Amaqueme, 121, 125.

559 COATL

Torquemada I. “Cohuatzin”. Señor principal que formó parte del cortejo que acompañó a Cuauhtemoc a Amaxac, en unión del Cihuacoatl Tlacotzin, Tlilancalqui, Petlauhtzin, Huitznahuatl, Motelchiuhtzin, Mexicatlachcauhtli, Tecuctlamacazqui, Cohuatzin, Tlatlati y Tlaçolyaotl. Cuando el cortejo llegó a Amaxac se alojaron en la casa de Coyohuehuetzin, en donde pusieron una silla especial para Cortés quien sentó a su derecha al rey Cuauhtemoc y a su izquierda a los otros señores. Por medio de doña Marina les preguntaron en dónde tenían el oro, 571.

Sahagún IV. “Coatzin”. Tecutlamacazqui (príncipe-sacerdote) que acompañó a Cuauhtemoc a entregarse a Cortés, 222.

560 COATL

Muñoz Camargo. “Cohuatzintecuhtli”. Sucedió a Tozcoyahuatecuhtli en el señorío de Quiahuiztlan (Tlaxcala), 90, 97.

Torquemada I. “Cohuatzintecuhtli”. Sucesor de Tozcoyahuatecuhtli en el señorío de Quiahuiztlan, llamado también señorío de Tlapitzahuacan. Su sucesor fué Quetzalxiuhtzin, 274.

561 COATL XOCOYOTL

Hist. Tolt. Chich. “Couatzin xocoyotl”. Hijo de Ceolintzin señor de Oztoticpac. § 326.

562 COATLICUE

Sahagún I. Mujer que fué madre de unos indios que se decían Centzonhuitznahua, y de Huitzilopochtli. Madre de Coyolxauhqui, 259.

Durán I. Madre de Huitzilopochtli, que dijo a la embajada enviada al cerro de Coatepec por Huehuemoteczuma de las quejas que tenía de su hijo y de cómo lo esperaba, 227.

Histoyre du Mechique. Diosa de las tierras. Segunda de los dioses de los trece cielos, 22.

Torquemada II. “Coatlycue”. Mujer cuyo nombre quiere decir “Faldellin de culebra”. Fué madre de muchas gentes, en especial de unos indios llamados Centzunchitznáhua y de una mujer llamada Coyolxauhqui, 4. Mujer devota y cuidadosa en el servicio de sus dioses, se ocupaba del aseo de los lugares sagrados de la sierra de Coatepec. De ella nació Huitzilpuchtli, 41, 42.

Hist. Mex. Pint. “Cuatlíque”. Una de las cinco mujeres criadas por Tezcatlipuca, que murieron el día que fué hecho el sol. Resucitaron y Cuatlíque fué madre de Uchililogs que como era dios pudo volver a nacer, 241.

Muñoz Camargo. “Cohuatlicue”. Cacica de Teohuitznahuac con la que hicieron amistad los chichimecas. Casó con Mixcohuatl Camaxtli y tuvieron por hijo a Quetzalcoatl, 40.

563 COATLTALOLIN

Ixtlilxochitl II. Coacoz señor otomí de Zacaxachtla ordena a seis otomíes llamados: Coatltalolin, Nochcoani, Nolin, Toto y Xochtonal, protejan la fuga del rey Nezahualcoyotl para evitar cualquier atentado contra él, 130.

564 COATONALTZIN

Anales de Tlatelolco. Hija de Tlacateutzin rey de Tlatelolco, y de Chalchiuh-toxochitzin de Couatlíchan. § 81. Casada con Xiuhyaotecuhtli de Tianquiztenco. § 89. (Vide Tlacateotl).

565 COAXOTTZIN

Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X. Hija legítima de Ochpanteuctli señor de Coatlinchan; mujer de Hopanteuctli quinto señor de Xaltocan; padres de Coatzinteuctli, sexto señor de Xaltocan, 124, 125.

566 COAZANAC



Ixtlilxochitl II. Tercer hijo de Huetzin y de la princesa Atototzin, 54.

567 COCATZIN

Ixtlilxochitl I. Señor de Cuauquecholan e Iztocan, uno de los principales en tiempo de Techotlalatzin. 136.

568 COCAUHTLAHINOLI

Relación de Ichcateopan, apud P. N. E. VI. “Cozauhtlachinolli”. Cacique de Cuezala. (Gro.), 138.

569 COCIHUATLI

C. Mexicayotl. Uno de los primeros mexicanos que se establecieron en Xaltitlco siguiendo el ejemplo de Atlancuahuitl (Vide). § 105.

570 COCIJOEZA

Geográfica Descripción II. Rey zapoteca de Zachylla o Theozapotlan, 330. El rey zapoteca se hallaba tan pujante que mientras se ajustaban las condiciones de paz de una y de otra parte (zapotecas y mexicanos) pasó por las riberas del Mar del Sur a Soconusco y sujetó su provincia, ayudado por muchos chapanecos que corridos arriba del mexicano por donde caminó, se bajaron a buscar el amparo de éste, ante las condiciones de la amistad y correspondencia de los dos mexicanos y zapotecas. Cocijoeza, al no querer casarse con la hija de Moctezuma, éste se valió de sus hechiceros y encantadores para que llevaran a aquella hija a los ojos de Cocijoeza, que al estarse bañando en el charco de la Marquesa, se le apareció delante una mujer moza del garbo y donaire de rara belleza “Yo soy la hija de Moctezuma con quien trató de casarte, y aficionada de tu fama, pedí a mis dioses me trajeran a verte”, 343. Cocijoeza despachó a grandes señores con ricos presentes de las mejores alhajas a don Fernando Cortés ofreciéndose como vasallo, 346. Al querer echar a los mixtecos de estas fronteras de la serranía del valle donde estaban sitiados los capitanes que lo acompañaron a la conquista, obligándolos la mala correspondencia a tomar las armas y salir a la campaña con tanto furor, que le mataron mucha gente al zapoteco y le fueron ganando muchas tierras en las circunferencias de su corte, retirándose el rey a un monte llamado Marisanchez, y pidió ayuda a unos vasallos suyos del pueblo de la Magdalena, con la llegada del Marqués cesó la guerra y los mixtecos se quedaron con las tierras y pueblos, 348.

571 COCIJOPIJ

Geográfica Descripción II. Al nacer el hijo de Cocijoeza, los pronósticos fueron trágicos e infelices, ya que los agoreros predecían la pérdida del reino y desastrado fin, y según la opinión de algunos el significado de su nombre “rayo del aire” pronosticaba todo. Empezó a gobernar con horror y asombro. Al ser apto para el gobierno fué a Tehuantepeque y no permitió a su abuelo el emperador mexicano la entrada. Hizo amistad con los de Chiapa, gente forastera, venida del reino de Nicaragua y que habían sitiado la sierra inexpugnable, además siempre resistieron a los mexicanos causándoles todo el mal posible, 345. Cocijopij despachó a grandes señores con presentes para Cortés, ofrecen sus personas y reinos, 346. Al rey Cocijopij le piden sus vasallos y señores hiciera sacrificios a los dioses, se vistió las ropas sacerdotales y ofreció los sacrificios, cuando terminó se volvió a la muchedumbre y les dijo: “Hijos míos lo que me ha respondido el gran dios es que ya se ha llegado el tiempo en que lo han de echar de esta tierra, porque presto vendrán sus enemigos de donde nace el sol y serán unos hombres blancos a cuya fuerza y armas no han de poder resistir todos los reyes de esta tierra y nos las han de quitar y sujetarnos míseramente, 351.

572 COCOLIXICOTL

Tello II. Su nombre quiere decir abejón. Cocolixicotl, hijo de Ocelotl, en unión de sus hermanos Coatl (culebra), Juili (bagre), y el mayor de sus hermanos Tlamatzolen (sapo), van con su padre a ver a Nuño de Guzmán quien les ordena vayan a su pre-

sencia. Llevan como presentes gallinas, y se ofrecen de paz. Nuño Guzmán los acogió muy bien, 106. A la muerte de su padre, quedó en el gobierno su hermano Tlamatzolen, 118. Sucesor de Tlamatzolen en el gobierno. Vivió como cuatro o cinco meses después de recibir el gobierno, lo sucedió Xuili, 147.

Tello IV. Hijo de Ocelotl. Nuño de Guzmán lo llevó a Tepic en unión de dos hermanos suyos, para evitar que alguno de ellos fuera electo cacique, 148.

573 COCOLTZIN

Muñoz Camargo. Caudillo de los teochichimecas durante su peregrinación hacia Tlaxcala. Cuarto señor de Tepecticpac, sucedió a Pantzintecuhtli en el gobierno, 43. "Mixcohuatecuhtli". Nombre que tomó Tecpanecatl Cocotzin al ser armado caballero en Poyauhtitlan, 45.

574 COCOMI

Muñoz Camargo. "Cocomitecuhtli". Principal tlaxcalteca. Capitán que acompañó a Cortés contra los de Cholula, en compañía de otros capitanes tlaxcaltecas, 208.

Torquemada I. "Cocomitecuhtli". Fué nombrado en unión de Acxotecatl, Tecpanecatl, Calmecahua, Quauhtotoa, Teotlypil, capitanes para que acompañaran a Cortés en su viaje a México, como representantes de sus respectivas provincias, 436.

Ixtlilxochitl II. "Cocomitzin". Caudillo tlaxcalteca aliado de Cortés, 434.

575 COCOPA

Relación de Michoacán. Hijo del señor de Vaniqueo llamado Sicuindicuma, 240.

576 COCOPINTZIN



Ixtlilxochitl I. Señor de Tepetlaoztoc, nombrado por Nezahualcoyotzin, 234. II. 167.

577 COCOTECTLI

Relación de Huexutla, Apud P. N. E. VI. Cacique de Huejutla (Hidalgo) que después del bautizo se llamó don Domingo, 187.

578 COCOTL

Anales de Cuauhtitlan. Natural de Cocotitlan, chichimeca que fué hecho prisionero y conducido a Tenochtitlan por no aceptar la idolatría y ayuno de carne que otros chichimecas habían impuesto. § 26.

579 COCOTZIN

Hist. Tolt. Chic. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223. Vide Moquihuix.

580 COCOTZIN

Torquemada I. Sucesor de Pantzintecuhtli en el señorío de Tepeticpac. Lo sucedió su hijo Teiztlacohuatzin, 273.

581 COCOTZINTECUHTLI

Relación de Chimalhuacan Atenco, Apud P. N. E. VI. Noveno señor de Chimalhuacan Atenco. Hijo de Matlacuahuatzin, gobernó diez y ocho años. Tuvo guerras con Huejotzingo y la Mixteca y contó con la ayuda de sus parientes, los señores de México y Tezcoco. Lo sucedió su hijo Acxoyatlatoatzin, nieto de Netzahualpilli, 71.

582 COCHOTLI

An. Mex. Cont. C. 5 No. 2. "Estos son los calmecac... Cochotli....".

Hist. Tolt. Chich. Tolteca de Calmecauaque. § 124.

583 COCHOTZIN

Tlatelolco a Través de los Tiempos V. Fué Acolnahuacatl. Se instaló en 1519 en Tlatelolco, 39. (Vide Cuacuahtzin).

584 COCHUATEEHUINITZIN

Titulos de la Magdalena Mexihuca. Indio del barrio de la Magdalena Mexihuca, 33, 35.

585 COHUANENTZIN

Anales de Chimalpain. Señora de Atlauhtlan-Tenanco-Amaquemecan. Madre de Toyaotzin. En 11 Casa 1483, murió, 9. Hija de Cohuazacatzin Teohuateuhtli, rey de Tlayllotlacan-Amaquemecan; esposa de Popoctzin señor Atlauhtecatli rey de Tzacualtitlan-Tenanco-Amaquemecan-Chalco, y madre de Cacamatzin 11, 110. En 11 Casa 1477, murió. Fué esposa del príncipe Huetzitzin y madre de Toyaotzin Nonohualcatzin, rey de Itztlacoauhcan-Amaquemecan, 136.

586 COHUATENHTLI

Titulos de la Magdalena Mexihuca. Indio del barrio de la Magdalena Mexihuca, 35.

587 COHUATLAPAL



Torquemada I. Principal chichimeca al que Xolotl nombró señor de la provincia de Mamalhuazco en unión de Cozcaquauhtli, 55.

Betancourt. Capitán de Xolotl, quien le dió Mamalhuazco para que la gobernara, 245.

Ixtlilxochitl I. Uno de los seis señores vasallos del gran chichimeca Xolotl —tatabuelo de Toxomilhuatzin (Cuarto señor de Coahuatepec)—, 63. “Cuauhtlapal”. Uno de los seis señores vasallos de Xolotl con quienes acordó la posesión de toda la tierra de mar a mar, cuando fundó Tenayuca en 1015. 86 y 87. (Vide Catomatl). A Coahuatlalpal y Cozacacuauh, Xolotl les dió la parte sur y la cabecera de Mamalihuzco para que se la repartieran entre los dos, 93. Deudo muy cercano de Xolotl. Su hija Tocpachochitzin casó con Tlotzin nieto de Xolotl e hijo de Nopaltzin, 271. Segundo de los seis señores que vinieron con Xolotl, fué el tronco de los señoríos de Chalco, Tlatmanalco y Tecamachalco, 453.

588 COHUATLAYAUHQUI

Leyenda de los Soles. Su nombre significa “Culebra que hace ademanes al bailar”. Uno de los guardianes de los mexicanos, 38. (Vide Huemac).

589 COHUATLICHAN

Ixtlilxochitl I. Señor de Huexutla. Coahuatepec, Nonohualcatl y la hermana de Nezahualcoyotl deciden irse de Texcuco por las traiciones que le habían hecho a Coahuatlchan. Se van a Tlaxcala, Huetzutzinco y Chalco, 233.

590 COHUATLINECHCUANI

Muñoz Camargo. Capitán de los chichimecas que vino con Tololohuitzil a Chollollan en el año 1 Acatl, 49. “Cohuatlinechquani”. Capitán Teochichimeca que en unión de Tololohuitzil, Iyexicohuatl, Quetzaltehueyac y Ayapantli, poblaron Tetella, Tochmilco, Atlixco, Coahuatepec y Tepapayecan, 262.

591 COHUATOMATZIN

Anales de Cuauhtitlan. En el año 11 Tochtli 1230 se entronizó en Cuitlahuac Tiçic. Murió en el año 4 Tecpatl 1236. § 85.

592 COHUATZON

Torquemada I. “Cohuatontli”. Principal de la familia mexicana que casó en Culhuacan con la hija de un principal llamado Acxoquauhtli. Tuvieron nueve hijos varones y mujeres, y tal vez uno de ellos fué Huitziluhitl el Viejo, hijo de Jihuicatl que casó en Tzumpango con dicha mexicana, 97.

C. Mexicayotl. “Coatzontli”. Hijo de Azcatl Xochtzin, y de Cuauhtlequetzqui. § 58. Casó en Culhuacan con Nazohuatl, hija de Acxocuahutli rey de ese lugar. § 70.

593 COHUATZON

Anales de Tlatelolco. “Couatzontli”. Personaje llevado a Chalco en el año 1 Tochtli. § 146.

Torquemada I. Uno de los capitanes que desde el poniente guiaron a los toltecas hacia Teotihuacan, Tula y Cholulla. Los otros capitanes fueron: Chalcatzin, Ehecatzin,

Tzihuac-Cohuatl, Tlapalmetzotzin y Metzotzin. Trajeron consigo muchas mujeres y hombres desterrados de su patria, trajeron además semillas. Fueron grandes artífices y supieron labrar oro y piedras preciosas. Vinieron de un lago llamado Huehuetlapalan y después de cuatro o cinco años llegaron a Tulantzingo que fué la primera ciudad que fundaron después de Tula, 37.

Betancourt. “Tziguacohuatl”. Uno de los siete señores o capitanes que guiaron a los toltecas, 234. (Vide Tzacatl).

Ixtlilxochitl I. Capitán tolteca que fué el que descubrió Hueyxallan en donde estuvieron los toltecas cuatro años, 24, 25. Descubrió Tepetla, 26. Uno de los siete caudillos toltecas que fueron los segundos pobladores de Nueva España, 65. (Vide Chalcatzin). “Cohuatzo” o “Tzihuacohuatl”. Uno de los conductores de la tribu tolteca, 69. (Vide Zaca). II. “Coatzon”. Caudillo tolteca que en unión de los caudillos Tlacomihua, Almecatl, Tziuhcoatl, Tlapalhuitz, Chalchihuatzin y Huitz poblaron la ciudad de Tolan que fué la cabeza de su monarquía e imperio, por parecerles lugar conveniente, 28.

594 COHUAXOCHITZIN



Ixtlilxochitl I. Hija del príncipe Hicanmacatzin de Texcoco, casó con Xilotlicuextzin; Quinatzin les dió Chimalpan, 114.

595 COHUAXOCHITZIN

Ixtlilxochitl I. Esposa de Chalchiuhtonac, señor de Tlahuic; madre de Tlatzinhixa, esposa de Tzontecoma, señor de los aculhuas, 270.

596 COHUAYHUITL TECOHUATZIN TETLANMECATL

Anales de Chimalpain. En 3 Casa 1521, es depuesto por Hernán Cortés, del mando que tenía en Cuyohuacan, 195.

597 COHUAZACATZIN

Anales de Chimalpain. En 6 Caña, 1407, quedó en Itztlacoauhcan-Amaquemecan-Chalco, con su madre Tlacocihuatzin, porque su padre Quetzalmacatzin el viejo salió huyendo de Huitzilihuitl II, 82. En 10 Caña 1411, se instaló Teohuateuhctli soberano de Tlaylloclacan-Amaquemecan, 88. Hijo de Quetzalmacatzin el viejo y de la princesa Tlacocihuatzin, hija de Cacamatzin el viejo, 89. En 5 Caña 1419, mandó matar a Cohuatzin señor de Mamalhuazocan, 94. En 11 Conejo 1438, acompañó a Nezahualcoyotl Acolmiztli Yoyontzin, rey de Tetzcuco-Acolhuacan a visitar a los grandes señores chichimecas, 104. En 3 caña 1443, dió por esposa a su hija la princesa Cohuanenetzin a Popocatzin, señor atlahtecatli rey de Tzacualtitlan-Tenanco-Amaquemecan-Chalco, 110. En 5 conejo 1457, hizo penitencia golpeándose con varas, 119. En 6 caña 1459, fué muerto hecho pedazos en el monte Amaqueme, 120 y 124.

598 COINECHI

Beaumont II. Naguatato del Caltzontzi que fué el que llevó el oro, la plata, las

rodela de oro y plata, así como joyas, 185. Afirmó haber entregado a Guzmán todo lo que el Caltzontzi le había dado, 186.

599 COIOTL

Betancourt. Hijo de Yhuixochitl y Cozauhtli (Vide) que vivían en Colhuacan, 241.

600 COIOVEVETZIN

Sahagún IV. Capitán mexicano que vestía un traje mitad águila y la otra de tigre, que seguido de canoas con gente armada, de noche abría los caminos de agua que en el día cerraban los españoles, 98.

601 COLAÇA

Relación de Amatlan, apud. P. N. E. IV. Cacique de Amatlan (Oaxaca) en al época de la conquista, 120.

602 COLELETIN

Leyenda de los Soles. (Demonios del aire). En unión de los Tzitzimime hablaron con Papaztoc, 31.

603 COLHUAQUE

Hist. Tolt. Chich. Tepiaztl noble chichimeca salió de Chicomoztoc en unión de otros ciento siete nobles. (Vide Moquiuhix). § 223. Los chichimecas-tepayacactla lo pusieron de cacique y le dieron el nombre de Colhuaque el año 10 Calli. § 319.

604 COLHUATEUETLI

Faustinos Mazihcatzin. Capitán general de los tlaxcaltecas, 69, *Lám. final*. Peleó con valor junto con los españoles en la toma de Tecamachalco, en la conquista de México, 77, *Lám. 35*, y en el cerco de la ciudad, contra las cuatro parcialidades: Tecpactepec, Xochimilco, Tlacopan y Coyuacan, 79, *Lám. 42*.

605 COLICATL

Ixtlilxochitl II. Criado de Nezahualcoyotl, que lo cuidaba en los caminos, 129.

606 COLIHUA

Titulos de la Magdalena Mexihuca. Oficial del pueblo de Mexicapan, 53.

607 COLITL

Beaumont II. Cacique de Cuitla, al que don Francisco quiso seducir para que dejase

la amistad de los españoles y entrase en la confederación que casi todos los caciques de la Nueva Galicia habían hecho para arrojar a los españoles de la provincia; a pesar de todo Colitl no se dejó atraer, 432.

Tello II. "Colist". Cacique de Cuitlapilco. Trató de hacer la guerra a los españoles de Compostela y vió a don Francisco y le dijo que la guerra era por orden de los dioses; don Francisco no sólo no le hizo caso sino que más tarde se fué a Ahuacatlan y ayudó a los españoles, 360.

608 COLOMOCHCATL

Durán I. "Colomoxcatl". Señor de Cholula en tiempos del sexto rey de México, Axayacatl, 300.

Tezozomoc. Señor de Cholula, a quien mensajeros de Moquihuíx, rey de Tlatelolco piden ayuda para pelear contra los mexicanos. Colomochcatl contestó que iba a pedir la opinión de sus súbditos y que si ellos querían ayudarlos irían en su auxilio, y si no, los disculparan de no ir, 376. Rey de Cholula en tiempos de Ahuizotl, 474.

609 COLOPECHTLI

Muñoz Camargo. Capitán famoso de los ulmecas y zacatecas que fué muerto por los chichimecas cerca de lo que es hoy el pueblo de San Felipe de Tlaxcala, 54.

Torquemada I. Famoso capitán ulmeca que los teochichimecas mataron para apoderarse de las tierras de Tlaxcallan; con su muerte, los ulmecas huyeron del lugar, 263.

610 COLUATZIN

Anales de Tlatelolco. Hermano menor de una Mometzcopinatzin. § 92.

611 COMALIUEUE

Hist. Tolt. Chich. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223. (Vide Moquihuíx).

612 COMATZTLI

Hist. Tolt. Chich. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223. (Vide Moquihuíx).

613 COMIÇAHUATL

Torquemada I. Señora blanca que llegó a Cerquín, "muy sabia en el arte mágica"; se dice que por su magia llevó el aire a esos lugares y que por su virtud una roca vencia en las batallas. Tuvo tres hijos sin ser casada; no conoció varón, viéndose vieja les repartió las tierras y les dió buenos consejos para el tratamiento de sus vasallos. Una vez mandó sacar su cama de la casa, vino un relámpago con truenos y desapareció la señora, creyéndose que se convirtió en un hermoso pájaro. Todos los años se celebraba el aniversario de su muerte, 336.

614 CONIHUI

Anales de Tlatelolco. "Zonihui". Habitante de Tecpatzinco, traidor a la causa tlatelolca durante la guerra contra los tenochca (Axayacatl versus Moquihuix). § 11.

Anales de México y Tlatelolco, apud An. Mex. Cont. No. 11. Quinto señor de los que se confabularon en la guerra de Ecatzinzimitl para la destrucción de Tlatelolco. Fué señor de Tecpatzinco.

Tlatelolco a Través de los Tiempos V. Oriundo de Tecpatzinco que en unión de Tecoatl, mexicano de Amaxac, Ecatzinzimitl, de Yacacolco; Tepollo, de San Martín; Calmecatl, de San Martín, ocultamente arruinaron al pueblo de Tlatelolco, 38.

615 CONODERAYZUNO

Codex Plancarte, apud Anales del Museo Michoacano I. Conoderayzuno del pueblo de Arantza, en compañía de Xuchida, Curumincu del pueblo de Siuina, Pamdum y Siuimepara, eran guardas del puerto de Huaquacalo, 48. (Vide Andatze).

616 CONODIRA

Codex Plancarte, apud Anales del Museo Michoacano I. Conodira, en unión de Azuno, fué uno de los valientes a los que recogió Sirundame en Ratzalti y a los que notificó a qué iba y éstos obedecieron lo que mandó su señor Tziunqua, 53.

617 CONONDYRAYZUNO-YAXUCHIDA

Codex Plancarte, apud Anales del Museo Michoacano I. Guía de los reyes Garaqui, Hasame, Vacusticatame, Tzitzispandaquare y Punquaihanca que los llevó a Antzi taquaro donde se armaron para pelear contra el diablo de Vandaro, 46.

618 CONTECATL

Torquemada I. Capitán general del ejército chalca, que fué vencido por Axoquentzin, quien lo aprehendió y le dió muerte con lo que el ejército chalca fué derrotado, 153.

Betancourt I. Capitán general de los de Chalco, que cuando Motecuhzoma y Netzahualcoyotl (Vide) pelean contra ellos por el agravio cometido en dos hijos de Netzahualcoyotl y de los mexicanos, convirtiéndolos en candeleros, es muerto por Axoquentzin, hijo de Netzahualcoyotl, 294, 295.

619 CONTECOXATZIN

Ixtlilxochitl I. Sobrino de Nezahualcoyotzin que fué con él a dar el pésame a los hijos de Tetzotzomoc, 192.

620 COOMO

CDIAI. XVI. Capitán del pueblo de Acoma en la provincia de Nuevo México, 128.

621 COOSER

Tello II. General a quien al llegar a Tiguez, los indios procuran darle a él y a su gente los aposentos necesarios, 414.

622 COPALA

Beaumont II. Indio oriundo de la provincia de Valladolid al que llamaron Turco porque era muy moreno, 453.

623 COPIL

Anales de Tlatelolco. Vivía en Teticpac. Engañó a Quauhtliquetzqui. § 126, 127. Su hija Xicomoyauhal, dice ser sobrina de Quauhtliquetzqui. § 132. Es muerto por Quauhtliquetzqui y enterrado en Acopilco. § 133, su corazón es enterrado en Tenochtitlan. § 135.

Durán I. Hijo de Malinalxoch, hermana de Huitzilopochtli, que fué de nación en nación para promover un ataque a los mexicanos que estaban en Chapultepec; logró reunir a los de Azcaputzalco, Tacuba, Coyoacan, Xochimilco, Culhuacan y Chalco. Fué muerto y su corazón presentado a su tío. Acopilco: agua de Copil (lugar de aguas calientes), 27, 30.

Hist. Mex. Pint. Hijo de una mujer chichimeca, que fué sacrificada por los mexicanos en Chapultepec. Se batió con Cuatlequeci, 245. El corazón de Copil fué enterrado en Tenustitlan, 246. Hallaron los mexicanos una tuna nacida en una piedra cuyas raíces salían de la parte donde fué enterrado el corazón de Copil. Por esto llamaron a ese lugar Tenustitlan, 249.

Tezozomoc. “Cohuil”. Hijo de Malinalxoch, hermana de Huitzilopochtli, hechicera que acompañaba a los mexicanos durante su peregrinación. Nació estando de asiento en términos de Texcaltepec en los lados que llaman el sitio de Coatepec durante la migración de los mexicanos, 227.

C. Ramírez. Hijo de la hechicera Malinalxochi, que aconsejado por ésta, y queriendo vengar el agravio hecho a su madre, instigó a los pueblos poderosos del Valle de México, para que destruyesen a los mexicanos, entonces pueblo miserable, que se encontraba cerca del cerro de Chapultepec. Dice la leyenda que enterado Huitzilopochtli de las maquinaciones de Copil le mandó dar muerte arrojando su corazón entre las juncias y espadañas del lago, de donde se dice que nació el tunal donde después se edificó la ciudad de México, 31.

C. Mexicayotl. Hijo de Malinalxoch y de Chimalcuahtli, rey de Malinalco; su madre era hermana de Huitzilopochtli. § 40. Malinalxoch dijo a su hijo Copil que tenía un hermano mayor llamado Huitzilopochtli, que la había dejado en el camino cuando dormía, por lo que se había asentado en Texcaltepec; Copil le respondió que iba en su busca y lo destruiría. § 54. Copil se arregló para salir en busca de su tío; era brujo aunque no tan grande como su madre. Se convirtió en Itztapaltetl, “Itztapaltetitlá” (denominación que se le dió después). Copil se dirigió a Texcaltepeticpac, hoy Malinalco, nombre que se dió por su madre llamada Malinalxoch, acompañado por su hija Atzcatl Xochtzin. § 55. Huitzilopochtli supo que su sobrino Copil iba en su busca, por lo que dijo “a sus padres: Oh, padres míos, preparaos, arreglaos, puesto que ya

vicne el bellaco de mi sobrino”. Fué en Tepetzinco donde se encontraron y Huitzilopochtli le preguntó si no era hijo de Malinalxoch, hermana suya, a lo que le contestó que sí, de inmediato le preguntó el por qué había abandonado a su madre y su decisión de matarlo. En Tepetzinco prenden a Copil y lo degüellan; del pecho le sacan el corazón y su cabeza la ponen en un cerrito llamado Acopilco. § 56. Después de dar muerte a Copil, Huitzilopochtli echó a correr, y se encontró con el teomama Cuahtlequetzqui al que ordenó que llevara el corazón de su sobrino al tular y en donde viera un tepetate sobre del cual descansara Quetzalcoatl cuando se fuera, “de sus sillas la una es roja y la otra negra, allí te colocarás en pies cuando arrojes el corazón de Copil”. § 57. Se dice que en el año 1 casa mataron a Cuahtlequetzqui. Copil le dió a su hija Azcatl Xochtzin. No se sabe con certeza cuantos años vivió después de que Copil cayó en manos extrañas. § 58.

624 COPIL

Dorantes de Carranza. Asesino del señor de México Huitziluhuitl. Los mexicanos le dieron muerte, 8.

625 COPIL TEOMAMA

C. Mexicayotl. Uno de los trece ancianos que acaudillaron a los mexicanos con Atl Tenoch a la cabeza. § 97. Uno de los cinco sacerdotes que cargaron al dios Huitzilopochtli hasta Tenochtitlan. § 99. Uno de los ancianos mexicanos que realizaron la unión de Tlatelolco. § 106.

626 COPUAN

Relación de Michoacán. Copuan, Cuxaran y Cupavaxanci caciques de Guacanan conquistaron: Caxuruyo, Sicuitaro, Tarimbo, Hazacuaran, Zicuitaran, Pumuchea, Cupeo Yacoho, Ayaquda, Zinagua, Churumucu y Cuzaru. Después los conquistó Zangua, 288.

627 COQUI GUALANIÇA

Relación de Mitla, apud P. N. E. IV. Cacique de Mitla, 149.

628 COQUILGUANY

Relación de Chichicapa, apud P. N. E. IV. Cacique de Chichicapa (Oaxaca), antepasado de los caciques del mismo pueblo en el siglo XVI, 117.

629 COQUITELA

Geográfica Descripción II. Gran sacerdote a quien fué a buscar fray Pedro Guerrero en compañía de otro, en Chuapa. Coquitela había muerto unos meses antes y fué enterrado conforme al rito idólatra, con indios e indias vivos, 151.

630 CORINCA

Tello II. Cacique de Atztatlan que recibió de paz a Nuño de Guzmán. Al recibir el

bautizo se llamó don Luis, 118, 119. Don Francisco Pantecatli y los españoles le hicieron la guerra, 360.

631 CORINGUARO

Relación de Michoacán. Coringuaro recibe de Tariácuri los brazos y hombros de Naca, ya cocinados. Quiénc le entregan los miembros del sacerdote, son mensajeros de Quaucuri, 184.

632 COROTL

Tello IV. Cacique que en 1530, mandó a ver a Nuño de Guzmán. Sucesor de Chetatoc. En su tiempo llegó el primer franciscano a Tlaxomulco, 142.

633 COSICHAGUELA

Relación de Amatlan, apud P. N. E. IV. Cacique fundador del pueblo de Amatlan (Oaxaca), antepasado de veinticuatro caciques; el último fué don Fernando de la Cueba, 318.

634 COSIOSOLACHI

Relación de Miahuatlan, apud P. N. E. IV. Cacique de Miahuatlan (Oaxaca), en la época de la conquista, 127.

635 COTAN

Tello II. Señor menos principal del pueblo de Tetlan, que en unión de Cuatetpithau y Cetipamatae, y del principal Tlacuiteuhtli, dicen a la gente que hicieran hondas y apedrearán al dios de los tlaxomultecas para que muriera, pues ese dios iba a hacerles mucho daño, 83.

636 COTEPATLTECUHTLI

Muñoz Camargo. Caudillo de los teochichimecas, padre de Centecihuatzin, 43.

637 COTENUC

Hist. Mex. Pint. Hombre criado por los dioses en el año Tochili, para que ayudase a alzar el cielo, 234.

638 COTZATZIN

Hist. Tolt. Chich. Señor de Zoltepec y Tlaxocopan, sucedió a Tezacouacatl Quaytzin el año 3 Tecpatl. § 413. Lo fué a buscar el príncipe Mocnomatitzin, enviado de Tozcocole; al llegar a su casa lo estrangularon. A su muerte es instalado como señor Tequanitzin. § 415, 418.

639 COTZATZIN TEZCACOUACATL

Hist. Tolt. Chich. Hijo de Xiuhcozcatl Apanecatli. § 10.

640 COTZIN

Hist. Tolt. Chich. Vasallo de Xelhuan. § 44. Fué a fundar su reino. § 59.

641 COTZTEMEXI

Ixtlilxochitl I. "Coxtemexi". Indio natural de Iztapalapan o de Mexicaltzinco, después del bautizo se llamó Cristóbal. Comunicaba a Cortés todo lo que decían y hacían en el ejército. Informó que en Texcuco, los señores hacían comentario del tormento dado a algunos señores para que dijese en qué lugar estaba el tesoro, 415. El dibujo que Coxtemexi hace de los señores que hablaban del tormento, lo muestra Cortés a Ixtlilxuchitl y le dice que Cuauhtemoc y Cohuanacochtzin lo querían matar, 416.

C. Mexicayotl. Cotztemexi, habitante de Tlatelolco, acusó falsamente en Huey Mollan en el año de 1525, 7 casa, a Cuauhtemoc señor de Tenochtitlan y a Teteplanquetzatzin de Tlacopan, de querer sublevarse contra los españoles. § 338.

Anales de Chimalpain. En 6 pedernal 1524, por orden de Hernán Cortés, ahorcó a los reyes Quauhtemotzin, Teteplanquetzatzin y Cohuanacochtzin, 207.

642 COTZTOTOLOMITL

Hist. Tolt. Chich. Principal chichimeca, que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223.

643 COUAIUITL

Anales de Tlatelolco. Gran mexicano en tiempos de Quauhtemotzin. § 321.

644 COUATECATL

Hist. Tolt. Chich. Principal chichimeca de la casa de Acaxouayan. § 294.

645 COUENAN

Hist. Tolt. Chich. Sacerdote tolteca-chichimeca que en el Tlachimaltepetl de Cholula ruega a Quetzalcoatl que les dé ahí tierras para establecerse. § 82 a 85. Así se lo promete. § 86 a 88. Vuelve a Tula. § 89. Peregrinación de Tula a Cholula de los tolteca-chichimecas después de haber estado 15 años en Tula. § 93. Salen de Tula Ixcicuatl, Quetzalteueyac, Tezcauitzil, Tololomitzi y Couenan. § 95. Pasan por Xiuhcouatl icamac, Nextepeualli ycatcan, Ochpantli itlamiya, Couazacapechpan, Naualozotl ycatcan. § 96. Tzicatlacotla, Acollocotla, Tlaxichocan, Caxochic y Tamallatzinco. § 97. Ueycan tamallac, y Toxpallatl yyonocan. § 98. Ahí quedaron once años. § 99. Toptlan, Metztitlan, Chollantzincó, Yeziyoyocan y Tzompanco calmecac. § 102. Quetzalcoyollin ycac, Teoychtli yyonocan, Quauhchinamitl y manican. Quauhchinanco, Tetl ueue yaque mani y Quallac. § 103. Tequixquitli ytepan, Calpolalpan y Calnepanolco. § 104. Ahí estuvieron 10 años. § 105. Ayauian, Ocoxalli y yacac, Cepayuitl ytepan, Tochuitecpan y Xomeyoca. § 108. Qualhtepec, Comalli mani, Xilotepec, Quiyauitzlan (ahí flecharon los toltecas), Panotlan. § 109. Nopallocan (ahí flecharon a los

habitantes del país, flecharon a sus señores), Cocomico, Xochtlan. § 110. Ahí estuvieron 9 años. § 111. Tenanticpac, Teotlacuepalla, Ichcaquiztla, Mixquemecan y Couacalco. § 113. Nextepeualco, Xallachtli yyonocan y Ollman. (Ahí destruyeron a los del país que eran los olmecas, los flecharon, devastaron la tierra). § 114. Zacatepec. Ahí estuvieron 6 años. § 115. Tepetl yaualiuhyecan, Teyocantepec echecatl y quizcan y Tepetecinco. § 118. Entonces llegaron al Tlachiualtepec (de Cholula). § 119. (Aquí se agregan los nombres de los peregrinantes que figuran en el § 95 veinte más. (R. G. G.). § 122. (En Cholula los tolteca-chichimecas fueron tributarios de los olmecaxicalancas (R. G. G.). § 125. En adelante. Aconseja prudencia. § 140. Mencionado. § 265. Saluda después del triunfo sobre los xochimilcas ayapanca. § 302.

646 COXANA

Hist. Tolt. Chich. Padre de Xochicozcatl y Yaopain. § 393.

647 COXANA



Muñoz Camargo. “Coxanatecutli”. Caudillo de los ulmecas, xicalangas y zacatecas, fué de los primeros pobladores que vinieron de las Siete Cuevas, 23. Poblaron la provincia de Tlaxcala que encontraron sin defensa y además, no encontraron resistencia, 24. Cacique de los ulmecas y zacatecas que se estableció en Huehuehocayan cuando fueron expulsados de Tlaxcalla y Xocoyucan por los chichimecas, 54.

Torquemada I. “Coxanatecutli”. Caudillo de una población ulmeca, xicalanca y zacateca, 257.

648 COXANA

Anales de Chimalpain. “Coxanatlteuhctli”. Hijo de Chimalpahintzin el viejo de Tzacualtitlan-Tenanco-Tlayllotlacan, y padre de don Luis Ixpintzin, 294.

649 COXANA

Ixtlilxochitl II. “Coxanatzin Atencatl”. Tercer hijo del príncipe Nopaltzin y de Azcaxochitzin, (hija legítima del príncipe Pochotl y nieta de Topiltzin, último rey de los tultecas), 43. “Cozanatzin”. Señor de Tenamitec e hijo de Nopaltzin y Azcaxochitl, 45.

650 COXANA

Poesía Indígena. “Coxanatzin”. “El tigre amarillo ha rugido, el águila blanca ha silbado con la mano en casa de Xiuitlpopoca: allá están en la región de los sauces el general en jefe Coxanatzin y mi señor Tlamayotzin”, 45.

651 COCOXTLI



Anales de Cuauhtitlan. “Coxcohteuctli”. Sucedió en 2 Acatl 1299 a Xihuitltemoctzin, en el señorío de Culhuacan. § 114. Padre de Itztolpanxochitl, con quien se desposó en 6 Acatl 1303. Huactzin de Cuauhtitlan. § 115. Cuando su nieto Iztactototl le notificó haber apresado en guerra le ofreció darle de inmediato el reino, que aquél



rehusó, vaticinando en cambio su ruina. § 120. Murió en el año 1 Tecpatl 1324; lo sucedió Acamapichtli. § 121.

Anales de Tlatelolco. Personaje en Colhuacan, favorecedor de los mexica. § 148, 168, 177, 178, 186.

An. Mex. Cont. C. 9. “. . . Y el señor de Coloacan, llamado Coxcoxtli se compadeció de la hija de Huitzilihuitzin. . .”.

Beaumont I. “Coxcox”. Rey de Culhuacan que también recibe el nombre de Coxcoxtli, permitió a los mexicanos establecerse en sus tierras, les dió Tazahapan, y después recibió ayuda de los mexicanos en todas sus guerras, y para ver el valor de éstos, les pidió que le llevaran a los prisioneros, y le fueron entregadas las orejas de los propios prisioneros, 518.

Codex Aubin. Primeramente mencionado en 1351, 36. 1355, los mexicanos pelean por él contra los xochimilcas, 38. 1355, por su orden los mexicanos van a Acatzintitlan, 39, 40, 41.

Gómara II. “Cuxcux”. Sucesor de Xiuiltemoc; lo sucedió Acamapichtli, 219.

Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X. “Coxcuxtli” señor de Culhuacan. Marido de Illancueitl; padres de Cuauhtzin, 121.

Torquemada I. Rey de la república de Culhuacan; durante su gobierno murió Huitzilihuitl, 84. “Coxcoxtli”, señor de Culhuacan asistió a una fiesta de los mexicanos en unión de algunos principales, durante la ceremonia se sacrificaron cuatro prisioneros a los que se les sacó el corazón y se los ofrecieron a Huitzilopochtli. Coxcoxtli admiró la riqueza de sus trajes y el valor de los mexicanos, 91. “Coxcotçin”. Sucesor de Xiuhtemoçtin. (En el gobierno de Tulla y su señorío), 254.

Hist. Mex. Pint. “Coxcoci”. Principal de Culhuacan, favorecedor de los mexicanos, que mató a muchos de Culhuacan cuando éstos se alzaron contra los mexicanos, 248.

Relación y Genealogía. . . “Cuxcuci”. Sucesor de Xihuitltemoc, décimo segundo señor de Culhuacan y décimo sexto de los culhua. Gobernó diez y seis años, lo sucedió Acamapichi, 271.

Origen de los Mexicanos. “Cuzarse”. Sucesor de Gibeltemue, décimo sexto señor de los culhua y décimo segundo de Culhuacan. Reinó diez y siete años; lo sucedió Atamabia, 293.

C. Mexicayotl. Coxcoxtli, rey de Culhuacan en el año de 1299 (según Domingo de San Anton Muñon de Chimalpain), permite a los mexicanos se establezcan en sus tierras. § 64. En unión de sus co-príncipes decide darles Tizaapan para que vivan, aunque con intención de que mueran en el lugar, por ser nido de alimañas. § 65. Después de algún tiempo, ordenó fueran a ver si los mexicanos habían muerto, pero al regreso de los que habían ido le comunicaron que, por el contrario, los mexicanos vivían y que las alimañas se las habían comido. Coxcoxtli ordenó que no se ocuparan más de ellos. § 67. Fué padre de Tezozomocli el viejo, de Acamapichtli el viejo que después reinó en Culhuacan y de la tercera que fué mujer y cuyo nombre se ignora, la que se desposó con Opochtli Itztahuatzin, valeroso guerrero mexicano. § 69.

En el año 2 caña 1299, entraron los mexicanos a Culhuacan, (doscientos treinta y seis años después de su salida de Aztlan), cuando Coxcoxtli era rey. § 72. En el año 10 caña 1307, murió Coxcoxtli, rey de Culhuacan, nueve años después de que los mexicanos se establecieron en sus tierras. A su muerte Achitometl fungió como “Cuauhtlatoani” en Culhuacan. § 74.

Ixtlilxochitl I. “Cuxacx”. Rey de Culhuacan a la muerte de Quiyautzin; hijo sucesor de Acolmiztli; después fué señor de Cohuatlichan. Yerno de Quiyautzin, y esposo de Xiloxochitzin. No tuvieron descendencia, 118. Cuando era rey de Culhuacan, el gran sacerdote de Cholula, Iztamantzin, le pide ayuda para pelear contra las provincias de Tlauhquecholan, Cuetlaxcohuapan y Ayotzinco, a quienes venció con ayuda de otro sacerdote que tenía el mando de una parte del ejército, llamado Nacazpipiloxchitl, 120. Cuando Acamapichtli, señor de Tenuchtitlan tomó ciertas tierras cercanas a la ciudad de Culhuacan, (porque estaba casado Acamapichtli con Illancueitl, hija de Achitometl rey de Culhuacan), Cuxcux o Cuxacx, envió un ejército contra los mexicanos tenuxcas a defender las tierras, aunque Acamapichtli los desbarató por contar con la ayuda de su padre y del gran Chichimecatl Quinatzin. Cuxacx huyó a Coatlichan de donde fué rey cuando su padre murió. Al regresar de la guerra, el gran sacerdote (de Cholula) encontró que Acamapichtli era rey de Culhuacan, y le ofreció obediencia, 120, 121. “Coxcox”. Legítimo sucesor del reino de Aculhuacan a quien Acolmiztli al morir, no quiso dejarle el trono porque perdió el reino de Culhuacan afrentosamente, sino que se lo dejó a su hijo Motezumaltzin que al morir lo heredó Coxcox y gobernó algunos años, 132. Hermano de Tozquentzin (esposa del gran Techotlatzin). Hijo de Acolmiztli señor de Cohuatlichan y de la nación Aculhua. Coxcox fué señor de Culhuacan, 135. Señor de Acapichtlan a quien los aztlaneas mexicanos sirvieron durante cien días después de que los de Tlacopan los habían echado de Chapultepec, porque salían de noche a robar las casas y antes de que pasaran a Culhuacan, 281. Hacia 1249 heredó el trono de Chalquiyahtzin, 291. II “Coxcox”. Hijo primogénito de Acolmiztli, señor de Coatlichan y de Nenetzin, 63. Entró en la sucesión del reino de los culhuas al morir el rey Calcozametzin que había tenido muchas guerras con los mexicanos, socorrió al sacerdote de Chololan llamado Iztacima en la guerra que los chichimecas le hicieron, 67 y 68. Rey de los culhuas, arrojó a los tultecas del cerro de Huexachtecatl, 74. “Coxcoxtzin”. Rey de los culhuas, tenía poca gente su señorío, ya que a su hermano Mococomatzin le había dado el reino de Coatlichan, con la esperanza de heredar el reino de los culhuas, como en efecto lo heredó, aunque después Acamapichtli se apoderó del reino sin dificultad, y Coxcoxtzin se trasladó a Coatlichan y después a Tetzcuco, 78.

Román II. “Cuxcux”. Rey de México, sucesor de Xiultemoc, 215.

Doctor Hernández. “Cuxcuxtli rey chichimeca”. Gobernó después del rey Xiholltemoc, a su muerte lo sucedió Acamapichtli, 122.

Anales de Chimalpain. Fué electo soberano de Culhuacan, subió al trono en 1281, 40. En el año 10 caña murió. Gobernó Culhuacan durante veintisiete años, 49.

Boturini. “Coxcox”, Rey de Culhuacan. Mostró mucha estimación a los advenedizos mexicanos porque le mostraron unas talegas con orejas cortadas a los prisioneros de guerra, tanto que casó a su hija (única heredera) con Acamapichtli, primer rey de Tenuchtitlan por donde vino la sucesión del reino de Culhuacan, 146. Las guerras que los mexicanos hicieron en su servicio aparecen en un mapa, 10, 2a. parte.

652 COXCOXTLI

Ixtlilxochitl II. "Coxcoch". Tercer mayordomo de Nezahualcoyotzin. Tenía a su cargo la recolección de tributos de Tepepolco, así como de otros trece pueblos. Tenía que sostener la casa del rey durante setenta días, 169.

653 COXCOXTLI

Anales de Cuauhtitlan. "Coxcoxtzin". Padre de Cuauhcihuatzin, esposa de Chalchiuhtlatonac, quinto hijo de Teçoçomocli de Azcapotzalco. Padre también de Techotlallatzin, hermano menor de aquélla. § 149.

654 COXCOXTLI

Ixtlilxochitl I. "Coxcox". Electo sacerdote a la muerte del sacerdote intitulado Cihuacoatl, 178.

655 COXILL

Hist. Tolt. Chich. Parte con los chalchiuhcalca de quienes forma parte. § 60.

656 COXOLTZIN

Tello II. Coxoltzin del pueblo de Ocotlan (provincia de Tonalan), en unión de Chitacol, Coyotl y Tenatl (de San Pedro), Xonantle, Cuauhtin y Octzelotl (de Tetlan), Coyopitzantli (de Zalatlitan), Timuc, Oxatl y Octzelotl (de Atemaxac), Ipac y otro señor que después se llamó Hernando Francisco (de Yehcatlan) y Tzacamitl (de Xocotlan), dan la bienvenida a Nuño de Guzmán, 80.

657 COXXOCHITZIN

Ixtlilxochitl II. Segundo hijo de Huetzin y de la infanta Atototzin, 54.

658 COXXUCHITZIN

Ixtlilxochitl I. Hija de Techotlallatzin y de la reina Tozquentzin, hermana de Ixtlilxuchitl Ome Toxtli y de Tenacalcztzin, Acatloltzin y Tenancanahuacatzin, 141, 293.

659 COYNECHI

Residencia de Nuño de Guzmán. Indio nahuatlato, portador de los presentes de Cazolzi a Nuño de Guzmán, que consistían en plata, oro labrado "en platonos y en rodellas de plata y el oro en tazas" y en joyas, 262.

660 COYOCTZIN

Anales de Cuauhtitlan. En 1 Acatl, cuando llegaron los españoles "la primera vez en el año de mil quinientos y diez y nueve" era señor de Acolman. § 222.

661 COYOHUA

Anales de Cuauhtitlan. Fué a observar a Acolhuacan dejando a los niños Neçahualcoyotl y Tzontecochatzin al cuidado de Huahuantzin y Xiconocatzin. § 150. Una vez más fué a Acolhuacan a media noche para cerciorarse de que los que estaban en una barca eran los enviados de Itzcohuatzin. Seguro de ello les entregó a los niños Neçahualcoyotl y Tzontecoma a los diez enviados e hijos de Itzcohuatl que eran: Cahualtzin, Moteucçomatzin el viejo, Tecallapohuatzin, Citlalcohuatzin, Cuitlahuatzin, Tzompantzin, Cuauhtlatohuatzin, Tzacatzin (sic) el viejo, Tepollomitzin y Tochihuitzin, todos tíos de los niños. Los niños, los diez tíos y los tres cuidadores fueron a vivir con Itzcohuatzin. § 150, 151. Coyohua que no era de Tetzcoco sino de Teopiazco, fué el guía de Neçahualcoyotl. Lo llevó a visitar dos veces a Teçoçomocli de Azcapotzalco, con gran sorpresa de éste que lo creía muerto. § 152. Teçoçomocli, temeroso de que Neçahualcoyotl le asesinara, ofreció tierras y protección a Coyohua a cambio de quematara a Neçahualcoyotl. Coyohua comunicó todo a Neçahualcoyotl. § 153. Por segunda y tercera vez insiste Teçoçomocli con Coyohua en que lo mate. Coyohua pone a Neçahualcoyotl al tanto de todo y lo lleva a casa de Teçoçomocli prometiéndole volver a libertarle. § 154.

Ixtlilxochitl I. “Coyohuatzin”. Criado de Nezahualcoyotl, que en unión de Quetzalyxtli, Zelmihuitzin, Totzmoltzin y Coztotolomitzin, oyen cómo Nezahualcoyotl recibe la noticia de que sus tíos los señores de México “habían alcanzado del tirano merced de su vida”, 187. II. Por mandato de Nezahualcoyotzin recibe a sus enemigos y los aposenta en los palacios del príncipe, 123. Recibe a los caudillos de Maxtla y los conduce a una sala en donde esperan a Nezahualcoyotl; a una señal suya éste salió según los planes hechos; quisieron darle muerte (a Coyohua), pero se salvó cuando les dijo que Nezahualcoyotl tenía un poderoso ejército con el que los acabaría. De esta manera quedó libre, burlándose a la vez, ya que tal ejército no existía, 125, 126. Mensajero que fué a la sierra del pueblo de Tepepulco a ver a Nezahualcoyotzin, 134. Caballero que por orden de Nezahualcoyotzin sale en pos de Totomihua señor de Coatepec, de Iztlacauhtzin señor de Huexotla, de Nonoalcatl (cuñado de Totomihua) para avisarles que Nezahualcoyotzin les perdonaba y volvieran. Les dió alcance en la sierra de Chalchihuitetemi, pero los señores le dicen que a pesar de la benevolencia de su señor no irían, ya que sus delitos eran graves y ameritaban un castigo. Sólo Totomihua, señor de Coatepec, envió a sus dos hijos Ayocuantzi y Quetzaltecoltzin para que sirvieran a su señor, ya que ambos eran inocentes. Algunos señores se fueron a Tlaxcala, Huexotzinco y Chalco, 159.

662 COYOHUEHUETZIN

Torquemada I. Valiente mexicano “el cual armado, en figura de y semejanza de tigre llevaba consigo muchos soldados, unos armados como águilas, otros como tigres, otros como leones, y hacían gran daño a los contrarios, dando voces y esforzando a los demás para que peleasen sin miedo, ni descanso, y sin volver atrás”, 565. Coyohuehuetzin hizo volver atrás a los españoles y tlaxcaltecas desde el Momoztli de Tlatelulco, 565. Señor en cuya casa se alojó Cuauhtemec y su comitiva, formada por el Cihuacoatl Tlacotzin, Tlilancalqui Petlauhtzin, Huitznahuatl Motelchiuhtzin, Mexicatlachcauhtli, Tecuctlamacazqui Cohuatzin, Tlatlati y Tlaçolyaotl; cuando llegaron a Amaxac en donde estaba listo un asiento para Cortés, quien sentó a su derecha a Cuauhtemec y a su izquierda a los otros señores. Después, por medio de doña Marina, les preguntó en dónde tenían el oro y los tesoros, 571.

Sahagún IV. “Tlacochealcatl Coyoueuetzin”. Gran caudillo de Tlatilolco que veía el peso de la guerra, 217.

Tlatilolco a Través de los Tiempos V. El Tlacatecatl, Coyohuehuetzin y otros tlatilolcas entregan sus escudos a los mexicanos cuando huyen de los castellanos, 42.

663 COYOL

Torquemada I. Xiuhthematl tolteca encontrado más adelante de Chapultepec por Acatomatl, vivía con su esposa Oceloxtoch, de Coçautli y su mujer Yhuixoch, vivían hacía un año con sus hijos Coyol y Acxoquauh, después de pasar el “sitio de Tlathalan”, 45.

664 COYOLCUE

Durán I. Señor de Tepeaca en tiempos de Huehuemoteczuma, quinto rey de México. Tepeaca fué vencido por los mexicanos. Gobernaba en unión de otro señor llamado Chichtli, 153, 165.

Tezozomoc. “Coyolcuc”. Rey de Tepeaca, padre de Chichtli y Chiauhcoatl a quienes hacen entrega de las insignias de declaración de guerra los señores mexicanos que poseían los títulos de Tocuiltecatl, Mexicatl Teuctli; Huecamecatl y el señor Ticocyahuacatl, que por comisión del rey Moctezuma hacían entrega de las insignias, 306. Acepta las insignias y ordena a los mensajeros digan a Moctezuma que lo espera con las armas, 307. “Coyolcuc”, Chichtli y Chiauhcoatl, prisioneros tepeacas, rinden pleitesía a Moctezuma y le dicen al rey de México y a Tlacaelel que desde ese momento se consideraban sus tributarios, prometiendo no hacer daño alguno a los mexicanos y cumplir con los tributos, 309.

Relación de Tepeaca, apud P. N. E. V. “Coyolcuetzin”. Cacique de Tepeaca. Hijo de Chichtli (Vide) y hermano de Cuauhteçi, 28.

665 COYOLCHIUHQUI

Tezozomoc. Rey de Huexotzinco. Mensajeros de Moquihui, rey de Tlatilolco le piden ayuda para pelear contra los mexicanos. Coyolchihqui se niega a participar en la lucha alegando que no tenía motivos que lo indujeran a pelear, 376.

C. Mexicayotl. Rey de Teotlatzinco, allá por Huexotzinco. Casó con Achihua-poltzin (hija de Tlacaeleltzin), § 228.

666 COYOLTOTOTZIN

Relación de Tepeaca, apud P. N. E. V. Cacique de Tepeaca en unión de Chalchihcolotzin y de Necuametzin, cuando Tepeaca fué atacada por Cortés en 1520. Murió de viruelas, 14, 28.

667 COYOLTZIN

Tezomoc. "...el quinto de los hijos de Axayacatl es llamado Coyoltzin...", 572.

C. Mexicayotl. "Coyoltzintzillin". Séptimo hijo de Axayacatzin señor de México. § 262.

Anales de Chimalpain. "Coyoltzillin". Octavo hijo de Axayacatzin, rey de Tenochtitlan, 148.

668 COYOLTZITZILIN

C. Mexicayotl. Hijo de una hija de Tlacatlolpan cuyo nombre se ignora. § 246.

669 COYOLXAUHQUI

Sahagún I. Hija de Coatlicue que importunaba a sus hermanos para matar a su madre, por serlo de Huitzilopochtli, 259. Murió hecha pedazos por una culebra hecha por Huitzilopochtli, 261.

Tezomoc. "Coyolxauh". Mujer que Huitzilopochtli, mató y degolló "en el propio lugar de Tlachco en el agujero de agua que está en medio" cerca de Coatepec durante la peregrinación de los mexicanos, 229.

Torquemada II. Hija de Coatlycue, que incita a sus hermanos a dar muerte a su madre capitaneándolos pero es quemada por orden de Huitzilopuchtli por Tochancalqui, 42.

670 COYOLLIMAQUIZ

Muñoz Camargo. Hermana de Xicalan que casó con Tzontecomatl en Aculhuacan, madre de Acul, 42.

671 COYONALLI

Hist. Tolt. Chich. Noble chichimeca de la casa de los totomiuaque-tlaxichca, llegó de Chicomoztoc-Colhuacatepe. § 288.

672 COYOPITZANTLI

Tello II. Del pueblo de Zalatlitan (provincia de Tonalan), que en unión de los del pueblo de Tetlan llamados Octzelotl, Xonantle y Cuauhtin; de los del pueblo de San Pedro: Tenatl, Coyotl y Chitacotl; del pueblo de Zalatlitan: Coyopitzantli de Atemaxac: Timuac, Oxatl y Octzelotl de Ychcatlan: Ipac y otro que se llamó más tarde Hernando Francisco de Ocotlan: Coxoltzin de Xocotlan: Tzamamitl, dan la bienvenida a Nuño de Guzmán, 80.

673 COYOQUENTZIN

Hist. Tolt. Chich. Tolteca de Xiuhcalca. § 124.

674 COYOTLINAHUAL

Anales de Cuauhtitlan. Personaje que aliñó a Quetzalcoatl, confeccionándole la insignia de pluma “apanecayotl”, la máscara verde, pintándole de rojo los labios, y de amarillo la “portada”, poniéndole luego los colmillos, haciéndole después “su barba de pluma de xiuhtototl y de tlauhquechol”, apretada hacia atrás, y dándole finalmente el espejo, con lo que Quetzalcoatl se puso tan contento que salió de su retiro. Hecho todo esto, Coyotlinahual dió por concluida su participación de la burla. § 39. (Vide Quetzalcoatl).

675 COYOTLYYACAMIUH

Anales de Cuauhtitlan. En el año 4 Tecpatl 1392 Teçoçomocli de Azcapotzalco mandó matar al señor de Cuitlahuac Pichatzinteuctli. Además mataron los tepanecas a Coyotlyyacamiuh, Tzopallotzin, Hueyacatzin, Cuamamatzin, Tlahuahuanqui y Xiuh-tlapoca. § 134.

676 COYOTZIN

Anales de Cuauhtitlan. Tolteca peregrinante por varios lugares, llega a Tetlollincan siendo rey Tzihuactlatonac, donde permanecen los ancianos Xochiololtzin y Coyotzin; los demás toltecas continuaron la peregrinación. § 67.

677 COYOTZIN

Hist. Tolt. Chich. Vasallo de Xelhuan. § 44. Reinó en Quetzaltepec. § 54, 56. Va a fundar su reino. § 59.

678 COYOUETZIN

Anales de Tlatelolco. Tlacochealcatl mandado por Tecocoltzin de Acolhuacan como mensajero a los tlatelolca durante la conquista de Tenochtitlan. § 328. Mata a flechazos a cuatro personas durante la conquista de Tenochtitlan. § 342. Otra mención, 357. Es tenochca. § 362, 364. Se rinde a Cortés. § 368. Muere en Cuauhtitlan. § 371, 387.

Sahagún IV. Cacique que poseía la insignia del rango; vino en canoa de Tlilmayecan y muchas lanchas de guerra lo acompañaban, 210. Los españoles lo obligaron a huir por el lago. Caballero Tigre que combatió en Tenuchtitlan a los españoles, 214. Caudillo que adornó a Tlapatecatl Opochtzin con insignias de Ahuizotl durante el sitio de México, 216. Tlacochealcatl tlatiloçca, 217, que deliberó con Cuauhtemoc acerca de cómo debían someterse a los españoles, 218. Cacique en cuya casa resistieron los tenochca, 219.

679 COYOÇACATZIN

Anales de Cuauhtitlan. En el año 7 Acatl 1395 el rey Xaltemocztin envió a Tzompanco de presidente a Coyoçacatzin el principal señor. § 135.

680 COZALON

An. Mex. Cont. C. 9. “Quetzalmoyahuatzin parió aquí en Mixiuhcan y luego la bañaron allí en Temazcaltitlan, y su hijo se nombró Cozalon”.

681 COZAMATL

Ixtlilxochitl II. Capitán de Ixtlilxochitl, que lo acompañó cuando se fué a una barranca llamada Queztlac, 95.

682 COZANATZIN

Ixtlilxochitl II. Hijo de Nopaltzin y nieto de Xolotl; éste envió a Cozanatzin (o Cozanatzin Atencatl) y a su hermano Huixaquen (o Huixaquentochintecuhtli) a Zactlan y Tenamitec para que fuesen señores de aquellas tierras, 45.

683 COZAUHQUI XIUHTECUTLI

Sahagún I. Nombre que se daba a uno de los esclavos que sacrificaban en honor del dios Xiuhtecutli, en el edificio llamado Tzonmalco, 227.

684 COZAUHTLI

Betancourt I. Cozauhtli e Ihuixochitl padres de Coiotl, residentes en Colhuacan, 241.

Torquemada I. “Coçauhtli”. Encontrado por Acatomatl en Colhuacan junto con su mujer Yhuixoch y con otro tolteca llamado Xiuhthema y su mujer Oceloxoch. Fué Acatomatl enviado por Xolotl para que descubriera las tierras y riberas de la laguna y entonces tuvo lugar el encuentro con aquellos tultecas. Los hijos (no especifica de cuál de aquellos matrimonios), eran Coyol y Acxoquauh, 45.

685 COZAUIC YNECHIUAL

Hist. Tolt. Chich. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223. (Vide Moquiuhix).

686 COZCA

Torquemada I. Entre los mexicanos vinieron hombres famosos como: Cozca, Quentzin, Axolohua, Nanacatzin, Tlalala, Tzontliyahauh, Tuzpan, Tetepan, Xiuhcac, Acohuatl, Ocelopan, Tenoca. Ahatl, Achitomecatl, Ahuexotl, Xomimitl, Acacitli, Teçacatetl, Mímich y Tezca. Es de notarse que no se nombran a Huitziton ni a Tecpatcin que

fueron los dos caudillos que los sacaron de Aztlan, de lo que se deduce que para esta época ya habían muerto, 83.

Betancourt I. Capitán azteca, 261. (Vide Axolohua).

687 (COZ?) CACOYOTL

Códice García Granados, apud Tlatelolco a Través de los Tiempos VI. "Cozcayotl". Aparece al lado de Moquiuiux, 83.

Códice Cozcatzin apud Tlatelolco a Través de los Tiempos VIII. Aparece entre los señores de Tlatelolco, 30.

688 COZCACUAUH



Torquemada I. En unión de Cohuatlapal fué recompensado con la provincia de Mamalhuazco (estos señores formaban parte de los seis capitanes que acompañaban a Xolotl) 55.

Betancourt I. "Cozcaquiauhthli". Capitán de Xolotl y compañero de Cohuatlapal a quienes Xolotl les dió la ciudad de Mamalhuazco, 245.

Ixtlilxochitl I. Uno de los seis señores vasallos de Xolotl con quienes acordó tomar posesión de toda la tierra de mar a mar cuando fundó Tenayuca en 1015, 86 y 87. A Cozacuaauh y Cohuatlapal les dió Xolotl la parte al sur para ellos y sus descendientes, y cabecera de los reinos Mamalihuazco, haciendo a su vez de ella dos cabeceras, una para Cohuatlapal, 93. (Vide Xolotl). Padre de Malinalxuchi que casó con Ixmitl, (hijo de Tzontecoma), 97. Tercero (de los seis señores que vinieron con Xolotl) y del que descienden los de Mamalihuazco, 453. II. "Cozcaquauh", lo nombró Xolotl como uno de los señores de la provincia de Chalco en unión de Acatomatl, Cuauhatlapal y Chalchiuhatlanac, 45.

689 COZCACUAUH

Ixtlilxochitl II. Uno de los chichimecas que se rebelaron con los de la provincia de Tepotzotlan que pertenecía al señorío de Aculhua señor de Azcaputzalco, 52. (Vide Aculhua).

690 COZCAQUAUHHUEHUE

Torquemada I. Caudillo teochichimeca que pobló el barrio de Teopan, 262.

Muñoz Camargo. Chichimeca que entró por la población de Huexotzinco y pobló en el barrio de Tecpan; era de los emigrados de Poyauhtlan, 51.

691 COZCATECUHTLI

Muñoz Camargo. Cacique que encontraron los chichimecas en el cerro de Moyotepec y fué muerto a flechazos por el Teyohualmiqui, 53.

692 COZCATLOLI

Durán I. Señor de Metztiltan en tiempos del sexto rey de México, Axayacatl, 301.

693 COZCAYECTLI

Hist. Tolt. Chich. Señora principal olmeca xicalanca. § 127.

694 COZMATZIN

Sahagún II. Comerciante en tiempo de Tlacateotl; en unión de Tzopantzin compraban y vendían plumas de quetzalli, piedras turquesas y verdes y mantas de algodón, 339.

695 COZTOMATL

Muñoz Camargo. Mensajero de los tlaxcaltecas donde los otomíes, para que no guerrearán contra Cortés en su avance al altiplano, 186.

696 COZTOTOLOMITZIN

Ixtlilxochitl I. En unión de Coyahuatzin, Zelmihuitzin y Totzmoltzin que eran caballeros, criados y ayos de Nezahualcoyotl se encontraban en los bosques de Poyauhtlan, holgando, 187. II “Coztotolomi Tocultecatli”. Enviado de Nezahualcoyotl para avisar a Xaya Camechan señor de Huexotzinco, del peligro y riesgo en que quedaba y que le favoreciera para vengar la muerte de su padre, 124.

697 COÇAUHQOXOCHITLI

Anales de Cuauhtitlan. Señor de Cuahuacan en 7 Acatl 1291 cuando se mudaron hasta ahí los linderos de Cuauhtitlan. § 113.

698 COÇOCYAOTEQUIHUA

Torquemada I. Pasó el señorío de Teotlalpan a la cabecera que hoy se llama Tizcatlan, en el cual sucedió en la herencia y señorío a Çoçocyaotequihua y a éste Aztahuatlacazcallitecuhtli y a éste otro llamado Xayacamachantlacazcaltecuhtli, por cuya muerte siguió en el señorío Xicotencatl (hijo de Aztahua) en cuyo tiempo entró el Marqués del Valle, 275.

699 CUACOYOZIN

Bernal Díaz II. “Cocoyoacin”. Señor de Tezcucó, que pide ser amigo de Cortés, le da una bandera de oro, le suplica no le haga mal en su tierra, y le comunica que los escuadrones que estaban en las barrancas los había enviado Guatemuz, 137. Cortés le pidió a él y a otros caciques y capitanes de Tezcucó que le proporcionaran oro y ropa, 138. Cortés llamó a los indios principales de Tezcucó y supo que Cuacoyozin por codicia del reino había dado muerte a su hermano mayor que se decía (Cuicuzcaztzin) Cuxcuxca, con el favor del señor de México llamado Coedlavaca, 139.

700 CUACUAPITZAHUAC

Anales de Tlatelolco. “Quaquapitzauac”. Soberano de los tlatelolcas desde 1 Tochtli. Durante un año continúa viviendo en Azcapotzalco. § 3. El año 2 Acatl se muda a Tlatelolco. Tiene varias guerras contra sus vecinos. Gobierna durante treinta y siete años. § 4. “Quaquauhpitezahuac”. Hermano mayor de Tlacoten y de Teuhtleuatzin primeros reyes de Tenochtitlan. § 48. “Epcouatzin Quaquauhpitezahuac”, “Quaquauhitzin”. Hijo de Tezozomoczin de Azcapotzalco (Vide) y de Iztaç Xochitl (de Çamatla). § 76 a 78. Rey de Tepechpan. § 79, 80. Quinto hijo de Tezozomoczin e Iztaçxochitl, reyes de Azcapotzalco. Es llamado también Epcouatzin. § 214. Es pedido como rey por los mexicanos el año 1 Tochtli. § 218. Con el consentimiento de su padre § 225, asume el poder el 1 Tochtli. § 228. Se muda a Tlatelolco en 2 Acatl § 229. Entrega tributos de los tenochcas y de los tlatelolcas a su padre. § 230, 240. Casa con Acxocueitl (hija de Acolmiztli) en Couatlichan. § 242. Muere en 8 Calli después de gobernar sesenta años. Tuvo ocho hijos: Tlacateutzin (su sucesor en Tlatelolco); Yaocuixtli (tlacatecatl en Mexicatzinco); Teçoçomoczin (tlacochcalcatl en Cuahtitlan); Xiuhcoyolmaquiztli (princesa en Quecholac); Atotoztli (princesa en Totomiuacan); Epcoatzin; Uacaltzintli (esposa de Izcoatl de Tenochtitlan); Matlaltzin (princesa en Totomiuacan), § 253, 254.

Anales Tepanecas, apud An. Mex. Cont. No. 6. “Cuacuauhpitezahuac”. En el año 1426, 12 Tochtli, tomó el reinado de Tlatilulco; muere años después; le sucede su hijo Tlacateotzin, 1.

Hist. Mex. Pint. “Cuaquapuaque”. Segundo señor de Tlatilulco, dado por Tezomocutli, señor de Escapuzalco. Duró cincuenta días (en el gobierno?) porque huyen de él. Le pintan con uñas en los pies, 250. “Quaquapuaque. Reinó en Tlatilulco cuarenta años en tiempos de los señores de México Acapichtli y Vichiluitli, era padre del señor de Escapuzalco, 259.

Origen de los Mexicanos. “Cuaquapicaven”. Hijo del señor de Escapuzalco el cual lo dió por señor de los de Tlatilulco que eran todos mexicanos. Fué el segundo señor que les dió. Así comenzó el Tlatilulco a tener señores más pronto que en Tlaxcala, pues Acapichtli no lo tenían como tal sino como caballero principal, 296.

Sahagún II. “Quaquapitzaoc”, “Quaquapitzauc”. Primer señor de Tlatilulco, reinó sesenta y dos años, conquistó Tenayocan, Coacalco y Xaltocan. Gobernó siendo señores de Tenochtitlan Acapichtli y Huitziluhitl, 283, 339.

Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X. “Cuacuauhitzin”. Primer señor de Tlatelolco; hijo de Tezozomoc el viejo de Azcapotzalco y de Ilhuicaxotzin; padre de Tlacateotzin segundo señor de Tlatelolco. Nieto materno de Ixayocatltevtli, 123.

Relación de Ueipuchtla, apud P. N. E. VI. “Cuacuahpitezazi”. Señor de Tlatelolco a quien reconocieron y tributaron los señores de Tecpatepec hacia 1420, 36.

CDIAI. XLI. “Ayacuahpicavac”. Primero de los seis señores que gobernaron Tlatelolco, ciento cuarenta años antes de la venida de los españoles. Los otros cinco fueron: 2o. Tlacaterzi; 3o. Cuahytlatoaci; 4o. Moquyvicí; 5o. Cyvacpopocazi y 6o. Zecuahyzi, 142.

Ixtlilxochitl I. “Quacuapitzahua”. Hijo de Mixcohuatl (primer señor de Tla-

telolco) y de Chichimecatzihuatzin. Heredó el trono de su padre, 137. Muere en el año 8 Calli (1353), heredándolo su hijo Amantzin quien fallece poco después y como no tenía sucesores, lo hereda su hermano menor Tlacateotzin, 143. Su hija Azta Xochitzin contrae matrimonio con Chimalpopoca tercer señor de México y séptimo de Culhuacan, 145, 147. II. “Quaquauhpitezahuac”. Segundo señor de los tlatelolcas. Hijo de Epcoatzin, Tlacateotzin y Matlaltzin, 54. Sucesor de Epcoatzin. Casó con la hija de Coaxochitzin, (señor de la casa de Coatlichan). Tuvo tres hijos: Amantzin, Tlacateotzin y Matlaltzin, 54. Sucesor de Epcoatzin. Casó con la hija de Coaxochitzin, señor de Coatlichan. Procrean tres hijos, 79. Señor de Tlatelolco, muere a fines del imperio de Tenochtitlan. Lo hereda su hijo Tlacateotl, 80.

Anales de Chimalpain. “Quaquauhpitezahuac”. En 4 caña 1379, fué nombrado rey de Tlatilulco. Era hijo de Tezozomoc (rey de Azcapotzalco), 72. En 11 pedernal 1412 murió después de gobernar treinta y cuatro años, 89. En 4 Conejo 1412, muere después de reinar cuarenta y cuatro años. Fué instalado su hijo Tlacateotzin, 89, 93.

Betancourt I. “Quaquauhpitezahuac”. Hijo del rey de Azcapotzalco Tezozomoc, quien se lo dió a los aztecas para que los gobernase. De aquí comenzó la nobleza de los tlatelolcas, 271. Rey de Tlatelolco cuando Huitzilihuitl lo era de México. Murió después de reinar treinta y cinco años. En su lugar quedó Tlacateotl, 275.

Torquemada I. “Quaquauhpitezahuac”. Primer rey de los tlatelulcas “hijo según dicen de Teçoçomocli, rey de Azcapotzalco”. Los tlatelolcas afirmaron que su primer rey lo habían tenido un año antes que los mexicanos; y éstos afirmaron lo contrario, 94. Torquemada dice haber visto en una historia mexicana cómo los tlatelulcas “tuvieron primero Rey que los mexicanos, cuatro años antes, el cual pidieron al de Azcapotzalco, y les dió a Quaquauhpitezahuac, su hijo”, 95. Los tlatelulcas pidieron rey al señor de Azcapotzalco, “el Emperador, concediendo su petición, les dió por rei a un hijo suyo, llamado Quaquauhpitezahuac, el cual trageron los tlatelulcas, con muchas fiestas y regocijos, a su ciudad, y le coronaron por Rei, y sentaron en su silla y sirvieron como a tal”, 99. Cuando los mexicanos hicieron el juramento de su segundo rey, no estuvieron presentes los tlatelulcas porque estaban distanciados y Quaquauhpitezahuac que gobernaba en Tlatilulco, estaba en paz sin tener guerras con nadie, 102. Señor de Tlatelolco que junto con Acamapichtli ayudó al emperador de Azcapotzalco, 104. Al deceno año del reinado de Huitzilihuitl, en México, murió Quaquauhpitezahuac, rey de Tlatilulco, después de haber reinado treinta y cinco años. Lo sucedió Tlacateotl, 106. En el décimo año del reinado de Huitzilihuitl fué elevado al trono de Tlatelulco, 128.

C. Mexicayotl. En el año 4 Conejo 1418, fué cuando murió Cuacuapitzahuac rey de Tlatelolco. Hijo de Huehue Tezozomocli, rey de Atzacapotzalco; reinó durante cuarenta y tres años. § 163. Fué rey de Tlatilolco, murió primero que su padre. § 171. Primer rey de Tlatelolco, § 217.

Doctor Hernández. “Quaquapizahoac”. Rey de Tlatelolco, reinó sesenta y dos años, derrotó a los tenayucenses, coacalcenses y xaltocanenses. Contemporáneo de Acamapichtli y de Hoitzihoihtl, 125.

Códice García Granados, apud Tlatelolco a Través de los Tiempos VI. “Rey Quaquauhpitezahuac tlattelolco pili”. (Príncipe de Tlatelolco), 36.

701 CUACUAUHTZIN

Tezozomoc. Señor mexicano a quien Cuecucx, Zacanyatl Teuctli y Tecpanecatli, en nombre de Maxtla lo atavían de mujer, después de hacer lo mismo con Tlaclelel, Moteczuma, Tlachuepan, Cahuatlteuctli, Huchuezacan, Aztacoatl, Epcoatl, Tzompan, Tlatolzacá, Cuauhtzitzimitl, Zitlalcoatl, Xiconoc, Ixquetlato, Tlahueloc, Axicye y demás manebos que los acompañaban, 263. Con las ropas femeninas bailan en las casas de Maxtlaton, e inmediatamente salen del lugar. Ponen su queja ante el rey Itzcoatl por la afrenta recibida, 264.

702 CUACUAUHTZIN

Ixtlilxochitl I. “Quaquauhtzi”. Señor de Tepechpan que hospedó en sus palacios al rey (Nezahualcoyotzin), quien había llegado a estos lugares un día que había salido de caza. El señor de Tepechpan lo invitó a comer y sirvió la mesa Tenancacihuatzi, esposa que había de ser de Quaquauhtzi, 492. El rey se enamoró de la dama y dió orden de matar al señor de Tepechpan, 493. II. “Quaquauhtzin”. Señor de Tepechpan que en unión de catorce señores recibió a Nezahualcoyotzin que triste por no haberse casado iba de paseo. Lo invitó a comer y sirvió la mesa Azcalxochitzin, señora mexicana, e hija del infante Temictzin. Quaquauhtzin iba a contraer matrimonio con ella y sólo aguardaba que creciera, 214. Nezahualcoyotzin se enamoró de la doncella y para evitar que el señor de Tepechpan se casara con ella, tramó una guerra para que muriera en ella. A dicho señor le causó admiración saber que él, un soldado anciano y que no competía a su calidad y personalidad, fuera a la guerra; sospechó algo ya que compuso unos cantos lastimeros y los dijo en una reunión con sus amigos y deudos. En la batalla perdió la vida, 215. En la corte no se supo nunca si su muerte había sido intencional o no. El hijo y nieto de Nezahualcoyotzin sabían el secreto y siempre le reprocharon su actitud, 217, 219.

703 CUACUAUHTZIN

Tezozomoc. Anciano principal de Tlatelolco en tiempos de Moquihui, 393.

Tlatelolco a Través de los Tiempos V. “Cuacuauhtzin”. Uno de los señores que se instalaron en Tlatelolco en el año de 1519. Los otros fueron: Cuauhtemoc, Ecaztzin, Temilotzin, Motoltzin, Cochotzin, Ticoziuhqui “y otros viejitos conquistadores gobernantes en Tlacamaca” (?), 39.

Tlatelolco a Través de los Tiempos VII. “Cuacuauhtzin”. Principal tlattelolca a quien Axayacatl llama “nieto mío”. A sus instancias Axayacatl suspende las hostilidades después de derrotar a los tlattelolcas, 54.

Poesía Indígena. “Cuacuauhtzin”. “Me pongo triste y me aflijo, yo el príncipe Nezahualcoyotl cuando con cantos floridos recuerdo a los príncipes mis antecesores, aquel Tezozomoc y aquel Cuacuauhtzin”, 102.

704 CUACUICUIL

Hist. Tolt. Chich. “Quacuicuil”. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoctoc. § 223. (Vide Moquihui).

705 CUACHAYATZIN

Anales de Cuauhtitlan. En unión de Atepecatzin, Tecatlatohuatzin, y Callatlacalzín, Cuachayatzin constituyó la embajada de los mexicanos tlailolca ante Tencocelotzin, rey de Huexotzinco; hablaron en contra de los tepanecas, para lo que solicitaron el concurso de Neçahualcoyotzin, que sabían estaba ahí, y por indicaciones posteriores de éste y, guiados por él, fueron asimismo a Tliliuhquitepec, Atlancatepec y Tlaxcallan, logrando finalmente concertar la ayuda de todos estos en contra de los tepanecas. § 164.

706 CUAHELOTZIN

Anales de Chimalpain. “Quahelotzin”. Hijo de Quauhceccuitzin, 21.

707 CUAUHTLAMIAHUALTZIN

C. Mexicayotl. La segunda de las princesas que Tlilpotoncatzin tomó por esposa. Era de Chalco, y según afirman “que era hija de una gente de allá de Acxotlan Cihuateopan, que era la morada palaciega de Toteociteuctli”. Tuvieron una hija, Quetzalpetlatzin. § 273.

708 CUAHUATLAPAL

Ixtlilxochitl I. “Cuauhuatlalpal”. Uno de los seis señores que trajo Xolotl, 63. Segundo de los seis señores que acompañaron a Xolotl desde la salida de su patria hasta Tenayuca, 87. Cuauhuatlalpal y Xiloxochitzin tienen por hija a Tocopaxochitzin que casa con Tlotzin Pochotl, 97. Uno de los seis señores que trajo Xolotl; padre de Icpaxuchitzin la cual casó con Tlotzin, 284. Idem en la página, 475. II. Los seis señores que trajo Xolotl fueron: Acatomatl, Quahuatlalpal, Cozcaquauh, Mitlitzac, Tecpan e Iztaequauhtlila, 36. Uno de los seis señores que trajo Xolotl al que en unión de Acatomatl, Cozcaquauh y el tolteca Chalchiuhtlatonac les dió la provincia de Chalco, 45. “Quahuatlalpal”. Uno de los señores de la provincia de Chalco; padre de Tocopaxochitzin esposa de Tlotzin, 47.

709 CUAHUATLAPAL

C. Mexicayotl. “Cuauhatlapaltzin”. Hijo de Macuilxochitzin hija a su vez de Huehue Tlacaeltzin. § 231.

710 CUAHUATLAPAL

Anales de Chimalpain. “Quahuatlalpal”. Rey de Xochimilco-Chimalhuacan. En 6 caña 1459 fué muerto hecho pedazos en el monte Amaqueme, 121, 125.

711 CUAHUATLAPAL

Ixtlilxochitl II. “Quauhatlapaltco”. Uno de los principales de Tlaxcala que en compañía de Xicotencatl (vide) salen a recibir a Cortés, 367.

712 CUAMAMAZTZIN

Anales de Cuauhtitlan. En el año 4 Tecpatl 1392, Teçoçomoclti de Azcapotzalco mandó matar a Pichatzinteuctli, así como a Cuamamaztzin, Coyotlyyacamiuh, Tzopallotzin, Hueyacatzin, Tlahuahuanqui y Xiuhtlapoca. § 134.

713 CUAMITZIN

Anales de Chimalpain. Señor mexicano. En 9 Conejo 1462, fué hecho prisionero por los jefes amaquemecas, y muerto en Amaquemecan-Chalco, 122.

714 CUAMOTOCZI

Tello II. Cuamotoczi y Tzayohue, mexicanos hechos prisioneros por los indios de Tepic, mandan avisar a Pantecatli quien llega a Tzapotzinco y les pregunta por qué estaban presos a lo que le contestan que el cacique de Xalisco les había dicho vengaran a los mexicanos y aliados de Nuño de Guzmán. Pantecatli dijo que primero moría él que los mexicanos, pues los españoles volverían y los de Xalisco siempre habían sido enemigos suyos, y en cambio los mexicanos eran dignos de estimación. Los liberta, 129.

715 CUANEMETI

Tello II. Indio sabio a quien se le apareció Tioipitzintli dios niño (Piltzinteotl?), posteriormente deificado, 24, 25.

716 CUAPAN

Codex Mendoza. "Quapan". Caudillo del ejército mexicano, que había hecho su asiento y electo a Tenuch para que los gobernase. (Cooper I, 19, lám. I).

717 CUAPAN

Anales de Tlatelolco. Superior del Uitznauac en las últimas fases de la lucha contra los españoles, 316.

718 CUAPILI

Hist. Mex. Pint. Sucedió en el poder de Tochmilco a Cacamací y Civacoaci II. Era nieto de Civacoaci I. Hizo señor de parte del pueblo en vida suya a su hijo Mixcoaci. Su mujer fué de Petlauca. En tiempos de él y de su hijo vinieron los cristianos, 262, 263.

719 CUAPOCHTLI

Anales de Cuauhtitlan. Hijo de Yecatlteuctli, engendrado en Tenochtitlan. § 130.

720 CUAPPIYO

Anales de Cuauhtitlan. Segundo hijo de Teçoçomoclti de Azcapotzalco, a quien éste

puso por rey en Huexotla. § 142. Murió en el año 3 Tochtili 1430 en que Neçahualcoyotzin al frente de los huexotzincas, tlaxcaltecas y chalcas conquistó Huexotla. § 165.

721 CUAPPOCATZIN

Anales de Cuauhtitlan. Señor de Cohuatlichan; murió en el año 6 Calli 1485; se entronizó después Xaquintzin. § 202.

722 CUAPPOCATZIN

Anales de Cuauhtitlan. En 1 Acatl, cuando llegan los españoles por primera vez “año de mil y quinientos y diez y nueve” era el señor de Coyohuacan. § 222.

723 CUAPPOTONQUI

Anales de Cuauhtitlan. En el año 6 Tecpatl 1472 se entronizó en Teopancalcan de Guilhauac. § 196. Murió en el año 12 Tecpatl 1504 sucediéndolo en el día 13 miquiztli, Ixtotomahuatzin que reinó en Teopancalcan fué padre de don Mateo Ixtiltzin. § 209.

724 CUARACURI

Relación de Michoacán. “Quaracuri”. Cuaracuri come con Naca, y cuando éste se despide un espía va por un carnero para que, herido derrame sangre y crea (Naca), que es un venado, 180.

725 CUATEOTL

Anales de Chimalpain. En 5 casa 1341, fué hecho señor Tlatquic de Itzcahuacan. Señor de Itzcahuacan-Tlacochealco-Chalco, 61. En 7 Pedernal 1356, murió después de haber sido Tlatquic de Itzcahuacan-Tlacochealco-Chalco, durante seis años, 66.

726 CUATEOTL II

Anales de Chimalpain. “Cuateotzin II”. En 11 Pedernal 1412, fué nombrado señor Tlatquic de Itzcahuacan-Tlacochealco-Chalco-Atenco, 90. En 1 Pedernal 1428, libra de la prisión y de la muerte a los jefes mexicanos: Moteuhcçoma Ilhuicaminatzin y Tepollomitzin príncipes de Tenochtitlan; Totopillantzin, príncipe de Tlatilulco y Telpochchillicatl mexicano-tenochca, 98. En 11 Conejo 1438, acompañó a Nezahualcoyotl Acolmiztli Yoyontzin, rey de Tetzcuco-Acolhuacan, a visitar a los grandes señores chichimecas, 104. En 4 Pedernal 1444, murió quemado por el fuego en su palacio. Gobernó durante treinta y dos años. Fué marido de Matlalxochitzin (hija de Acamapichtli soberano de Tenochtitlan), y dejó tres hijos: Tlahuancaxochitl, Teoquizqui y Huetzin, 112.

Torquemada I. “Quateotzin”. Señor chalca a quien se le encomendó la vigilancia de los tres prisioneros mexicanos, y que pensó lo injusto del castigo, y les dió de comer lo que tenía en su mesa, por medio de un familiar suyo llamado Tonalhuacteohua. Quateotzin decide poner en libertad a los prisioneros, y Toteocin envía mensajeros a Maxtla para preguntar la suerte de los prisioneros aunque Quateotzin les da libertad antes de que lleguen los emisarios a Azcaputzalco. Llama a Tonalhuac y Quateohua y

les ordena pongan en libertad a los mexicanos Motecuhçoma, Tepolomichin y Tepuchtli y les recomienda les digan que por libertarlos va a morir, pero que cuando ellos sean poderosos se acuerden de sus hijos; les sugiere rodeen el camino por Itztapalocan y Chimalhuacan. Al saber el rey chalca que Quateotzin les había libertado lo mandó hacer pedazos y a su esposa e hijos los mandó matar, lo mismo que a los guardas de la cárcel, 138, 139.

Durán I. Señor de Chalco que residía en Amequemecan. En unión de Toteociteuctli se negó a participar en la guerra que promovían contra México los de Cuyuacan (con su señor Maxtlaton), en tiempos del cuarto rey de México Itzcoatl, 86. Contemporáneo de Itzcoatl y Huehuemoteczuma. Después de cruel batalla los chalcos fueron vencidos por los mexicanos y sujetos a ellos, 119.

Tezozomoc. Señor de Zihuatecpan. En unión de Tonteoziuhteuctli (de Amaquemecan), y en tanto descansan los mensajeros del rey de los tepanecas, dicen a Zacanyatl Teuctli sus deseos de destruir a los mexicanos, 259. “Cuate” y Cacamatl reyes de Chalco al conocer las intenciones de los tepanecas de destruir a los mexicanos les dicen, 259, que ellos no los ayudarían en la lucha, pues no querían estar bajo el dominio de los mexicanos, 260. “Quateotl” y Tonteoziuhteuctli, señores de Chalco. Moctezuma y Tlacaclael por medio de sus embajadores el Tezcacoatl Huehuezacan, el Huitznahuatl Cuauhtzintzimitl, el Huecamecatl Tlacohtoc y el Mexicatl Teuctli Ixhuetlantoc, les mandan pedir piedras para construir el templo de Huitzilopochtli. Los señores de Chalco después de escuchar la petición ruegan a los mensajeros regresen por la respuesta, 289. Cuateotl, Tonteoziuhteuctli, principales señores de Chalco, ante quienes llegan por la respuesta los embajadores mexicanos, les manifiestan que no estaban dispuestos a darles una sola piedra, y que, además, tomarían las armas en su contra. La respuesta la dan a Moctezuma y Tlacaclael, 290. “Quateotl” y Teoziuhteuctli, señores de Chalco ante quienes llevan al principal mexicano llamado Tlacahuepan y piden que éste (el mexicano), los gobierne, petición que se niegan a aceptar, 296. A su hijo mayor Teoquizqui lo llevan prisionero a Tenuchtitlan, 303.

Ixtlilxochitl I. “Quateotzi”. Uno de los señores de Tlalmanalco, yerno de Toteociteuctli (señor de Chalco), ayudó a escapar a Moteczuma, Quauhtlehuanitzin y Totopilatzin. Más tarde quiso ganar mercedes con Maxtla, quien indignado le dijo que hiciera lo que mejor le pareciera, ya que le había prestado ayuda a Nezahualcoyotl, 490. II. “Quateotzin”. Señor de Amanalco a quien Nezahualcoyotl pidió socorro, 128. Sintió mucho los trabajos y persecuciones del príncipe Nezahualcoyotzin, 138.

727 CUATEOTL

Anales Tepanecas, apud An. Mex. Cont. No. 6. Caballero de Tlalmanalco en el año 1 Tecpatl 1428. 11. Señor de Tlalmanalco en el año 2 Calli 1429, 14.

Anales de Chimalpain. “Cuateotzin”. En 13 Caña 1479 era señor de Tlalmanalco, 141.

728 CUATEOTZIN MICCACALCATL

Anales de Chimalpain. En 4 conejo 1366, fué instalado Teohuateuhctli de Opochuacan-Tlacoachcalco-Chalco Atenco, 68. En 9 pedernal 1384, hacía tres años que administraba Itzcahuacan-Tlacoachcalco-Chalco, por muerte del rey Chahuatlahtohuatzin, 73.

En 11 caña 1399, murió después de haber sido Teohuateuhctli de Opochehuacan-Tlaco-chalco-Chalco-Atenco, durante treinta y cuatro años, 76.

729 CUATETZIN

Hist. Tolte. Chich. "Quatectzin". Hija de Teuhctlecozauhqui señor de Quauhtinchan. Se casó con Xiuhcozcatl. Madre de Teocuitlatzin. § 359.

730 CUATETZIN

Ixtlilxochitl II. "Quatectzin". Tzontecomatl, caudillo de los aculhuas, contrajo matrimonio por orden de Xolotl con Quatectzin (hija de Chalchiuhtlatonac señor de la nación tolteca) y uno de los primeros señores de la provincia de Chalco. Se le dió como cabecera de señorío a Cohuatlichan, 42.

731 CUATETPITIHAUT

Tello II. Señor menos principal del pueblo de Tetlan, que en unión de Cotán y Catipamatae, así como del principal Tlacuiteuhctli, dicen a la gente que hicieran hondas y apedrearán al dios de los tlaxomultecas para que muriera, pues ese dios iba a hacerles mucho daño, 83.

732 CUATLECOATL

Tezozomoc. Señor mexicano vasallo de Huehue Moctezuma, muerto durante la conquista de Chalco, 380.

733 CUATLECOATL



Ixtlilxochitl II. "Cuatlecoatzin". Hijo de Chimalpopocatzin y Matlatatzin; hermano de Motecuhzomatzin (I), 80.

Durán I. Primogénito de Acamapich; hermano de Clacauapan, Tlatolçaca, Vitziliuitl Epocatl, Icutltemoc, Tlacacoctoc y una hermana llamada Matlolaxoch, 49. Primero en recibir un premio por la victoria sobre los de Azcaputzalco, de manos del cuarto rey de México, Izcoatl. (Era su hermano), 78. Recibió el título de Tlilancalqui de Itzcoatl. Con tal título entraba a formar parte del real consejo y era oidor de dicho consejo, que a la muerte del rey elegía al sucesor del trono, 97.

Tezozomoc. Uno de los soldados valerosos que ayudaron a la conquista de Azcaputzalco. Sus compañeros fueron Tlacahuepan, Tlaatzolçaca, Epocatl y Tzompatzin, 249. Atlacahuepan y Huehue Motecuzoma, así como Cuatlecoatl, reciben tierras por su brillante actuación en la guerra contra los tepanecas, 254. Por su valor en la guerra contra los de Cuyucan, Itzcoatl rey de México, le concede el título de Tilan calqui. A Cuatlecoatl, Tlacahuepan que fué hecho Yezhuahuacatl y Motecuzoma Tlacatecatl, se les consideró como caciques principales en el señorío de México, 268. Citado también con su título de Tlilancalqui. Es uno de los personajes ante quienes se quejan los embajadores de Itzcoatl y Tlaacael por la respuesta de los xuchimilcas, ya que

se niegan a ayudarlos por no considerarse sus servidores. Los otros personajes que escuchan la queja son: Tlaccatecatl (Moctezuma), Ezuahuacatl (Tlauhuepan), 273. Estaban reunidos el rey Itzcoatl, Tlaccatecatl, Cuatlecoatl, el Tlaccatecatl (Moctezuma), y el Ezuahuacatl (Tlauhuepan), cuando unos guardias les dicen que habían sostenido un pequeño encuentro con los xuchimilcas. El pregunta qué actitud era la indicada de asumir, y uno de los señores opina que se envíen mensajeros para preguntar a los de Mizquic y Cuitlahuac si estaban dispuestos a luchar. Los mensajeros fueron Aztacoatl y Axycyotzin, 275. Tlauhuepan, Huitzihuitl, Cuatlecoatl y Chahuacuauh y Quetzalcuaauh, nombres de mexicanos muertos en una guerra; los recuerda el Cihuacoatl Tlaccatecatl al rey Axayacatl, momentos antes de que el soberano de México luche contra los de Tlatelolco, y le dice que era preferible que muriera antes de que su pueblo fuera juzgado, 389. “Cuauhtlecoatl”. ut supra, 389, 423.

734 CUATLIX

Ixtlilxochitl I. Cuatlix quedó en Culhuacan después del desastroso reinado de Topiltzin, acompañado de su mujer Ilmixuch y de su hijo Acxocuaauh. El y Xiuhtemol, que fué el otro que quedó en Culhuacan, eran los dos más principales y de la casa y linaje del gran Topiltzin, 59.

735 CUATLUATL

Durán I. Uno de los valerosos varones que contribuyeron al engrandecimiento de México. (Vide Tlaccatecatl), 209.

736 CUAUHCIHUATL

Torquemada I. “Quauhcihuatl”. (mujer águila). Era uno de los cuatro nombres que tenía Quilaztli mujer hechicera. Los otros tres eran: Cohuacihuatl “mujer culebra”, Yaocihuatl “mujer guerrera”, Tzitzimicihuatl “mujer infernal”. Quilaztli se acordó de dos capitanes que la habían hecho objeto de burla por haberles dicho que ella se había transformado en águila mientras ellos iban de cacería, y juró vengarse por su incredulidad. Desafió a los capitanes, pero se rehusaron a pelear con una mujer, y callaron lo sucedido para que no se supiera que una mujer los había desafiado, 81.

737 CUAUHCIHUATZIN



Anales de Guauhtitlan. Mujer de Chalchiuhtlatonactzin (quinto hijo de Teçoçomocitli de Azcapotzalco); hija de Coxcoxtzin y hermana mayor de Techotlallatzin. Madre (por Chalchiuhtlatonactzin) de Cihuacuecuotzin. Cuando sus cuñados le arrebataron a su hijo, ella huyó a Tetzococo, donde se casó con Çacancatlyaotl, lo cual enfureció a su suegro Teçoçomocitli de Azcapotzalco, que convocó a Tecolotzin, (su hermano mayor) y a Chachatzin, Teuctzintle y Cihuazochitzcn (sic) para comunicarles su enojo y su temor de que tuviera descendencia tetzococana. § 149.

738 CUAUHCIHUATZIN

Torquemada I. "Quauhcihuatzin". Hija del rey de Huexotla, casó con el rey Tlotzin. Su hijo Quinatzin heredó el trono de su padre a la muerte de éste, 73.

Betancourt I. "Quauhzihuatzin". Esposa de Tlotzin Pochotl (Vide), hija de Huexotla (?), 250 .

Ixtlilxochitl II. "Quauhcihuatzin". Hija de Tochintecuhtli primer señor de Huexotla y de Tomiacuhtzin, hermana de Matzicoltzin, Quiauhtzin, Nenetzin y Yaotl. Se casó con Quinatzin Tlatcatzin de Tetzoco. Tuvieron cinco hijos: Chicomacatzin, Memexotzin o Memelatzin, Matzicoltzin, Tochpili y Techotlalatzin que heredó el trono, 54.

738 bis CUAUCITLALTZIN

Hist. Tolt. Chich. "Quauhcitlaltzin". Señor chichimeca que fué instalado como señor gobernante a la muerte de Mayauini. § 342. Murió el señor de los chichimecas y le sucedió Mayauini. § 345.

739 CUAUHCOATL

Anales de Tlatelolco. "Quauhcouatl". "Quauhtliquetzqui". Mencionado entre los mexica que salieron de Chicomoztoc. § 110. "Quauhtliquetzqui". Toma el mando de los mexica en Tlatzallan al morir Tlotepetl quien los guió desde Chicomoztoc. § 113. Al llegar a Chimalcoc renuncia. § 117. Controversia con Copil de Teticpac. § 126, 127, 129. Su sobrina (?) hija de Copil es Xicomoyual. § 132. Mata y entierra a Copil en Acopilco. § 133. Entierra el corazón de Copil en Tenochtitlan. § 135. Muere. § 136.

An. Mex. Cont. C. 8. en 1 pedernal 1168. Salieron de Colhuacan, cuatro, cargando... su... la primera persona es Cuauhcoatl, la segunda Apancatl, la tercera Tezcacoatl y la cuarta Chimalman, trayendo ocho familias o barrios cuyos jefes fueron Xiuhneltzin, Mimich y su hermana mayor, que caminaron por todas partes. C. 9. ...De allí Axolohua y Cuauhcohuatl salieron los dos a explorar las inmediaciones. Recorriendo Acatitlan encontraron el nopal sobre el cual está parada el águila... En el año II Tecpatl. Aquí hay una serie de exclamaciones, después de levantar el templo a Huitzilopochtli. Cuauhtliquizquin dijo: Anunció el señor que había llegado Huitzilopochtli y que él había de ser venerado.

Durán I. "Cuauhtloquetzqui". Ayo de Vitzilopochtli a quien le dice recuerde cómo el corazón de su sobrino Copil lo había arrojado a un carrizal, y que de él había nacido un tunal en donde una águila vivía y que cuando encontraran el lugar se quedarán porque ese sitio debía ser su morada. Al día siguiente Cuauhtloquetzqui reúne a la gente y le dice que su dios le había hablado en el sueño del lugar en que debían vivir y que se llamaría Tenochtitlan, 38, 39. Después de oírlo se dispersan los mexicanos para buscar el lugar prometido. Cuando lo encuentran le avisan a Cuauhtloquetzqui, 40. Su dios le habla y le dice que su pueblo lo divida en cuatro barrios, 42. "Cuauhtloquetzqui" en unión de Ocoatl, Chachalatl, y Axolohua, ayos de Vitzilopochtli, así como Acaçitli, Meçi, Ahuexotl, Oçelopan, Teçacatetl, caudillos que guían a los mexicanos, deciden nombrar un rey para que los gobierne. Piensan en el hijo de Opochtzin y Atotoztli, llamado Acamapichtli, 47. "Cuauhtloquetzqui": abuelo de Vitzilihuitl, cuarto hijo de Acamapichtli y de su hija (de Cuauhtloquetzqui),

49. Uno de los cuatro ayos de Huitzilopochtli. Otro era Axolohua; aquí no se menciona a los otros dos, 222.

Torquemada I. “Quauhcohuatl”. Uno de los cuatro señores aztecas que en unión de Apanecatli, Tezacohuatli y Chimalman condujeron en andas al dios Huitzilopochtli, 78. Sacerdote de los mexicanos que buscaba en Tenochtitlan un lugar para fundar la ciudad. Vió desaparecer bajo el agua a Axolohua, sacerdote también, quien recibió el mensaje de Tlaloc de que allí debían fundar la ciudad, 290.

Betancourt. “Quauhcoal”. En unión de Axolohua, uno de los veinte capitanes que vinieron en la peregrinación de los aztecas, vió el tunal cuando exploraron el lugar estando en Tecamaztitlan, 261, 262.

Mendieta. “Quahpan”. Uno de los diez caudillos mexicanos que en unión de Ocelopan (Vide) condujeron el ejército mexicano durante la peregrinación, 148.

Hist. Mex. Pint. “Clatliqueci”. Caudillo de los mexicanos durante su estancia en Chapultepec. Hijo de Coatliqueci, anterior caudillo del mismo nombre. Peleó por mandato de Cipayavichiliutl contra Copil, y lo venció y pudieron así sacrificarlo los mexicanos, 245. Estando Coatliquezci bajo una enramada se le apareció Uchilogos y le dijo que enterrara allí el corazón de Copil, porque en ese lugar había de ser su morada, 246.

Tezozomoc. “Quauhtlonquetzque”. Uno de los cuatro ancianos que traían cargada a Malinalxoch, hermana de Huitzilopochtli, que era hechicera, 225. Al establecerse los mexicanos en Techcatepec o Techcatitlan ponen nombre al cerro de Chapultepec, 230. Los sacerdotes de Huitzilopochtli Cuauhtloquetzqui, Axoloa, Tlamacazqui y Aococaltzin, oyen a su dios quien les dice que se preparen porque deben establecerse en ese sitio. Cuauhtloquetzqui incita a los mexicanos a poner césped alrededor del tunel para que se pudieran establecer. Poco después pide a los mexicanos se reparta en cuatro partes el lugar y dejen el centro para el templo de Huitzilopochtli, 231.

C. Mexicayotl. “Cuauhtlequetzqui”, Axolohua y Ococaltzin sacerdotes de Huitzilopochtli. § 53. Después de que Cuauhcoatli o quizá Cuauhtlequetzqui arrojan el corazón (de Copil), divergen en ellos las relaciones de los ancianos sobre quién arrojó el corazón, porque hubo una persona que era Cuauhtlequetzqui y otra Cuauhcoatli. § 57. “Cuauhtlequetzqui”. Huitzilopochtli, después de matar a Copil, entrega su corazón a Cuauhtlequetzqui para que lo arroje en el tular. En el año 1 casa 1285 los malinalca pretendían conquistar a los mexicanos y es cuando según unos matan a Cuauhtlequetzqui, aunque éste no murió en guerra. Casó con Azcatl Xochtzin y tuvieron a Coatzontli. § 58. A los “teomamas” Axolohua sacerdote y Cuauhtlequetzqui, Huitzilopochtli les ordenó que desollaran a la hija de Achitometl y que su pellejo se lo pusiera un sacerdote. § 77. “Cuauhtlequetzqui”. Anciano mexicano a quien posiblemente se le llama también Cuauhcoatli, el cual en compañía del anciano sacerdote Axolohua, fué a buscar tierras donde establecerse. § 87. “Cuando Huitzilopochtli lo llamó de noche al Teomama, le dijo: Oh Cuauhcoatli; habéis visto y os habéis maravillado con todo lo que hay dentro del carrizal. Oid empero, que hay algo más que no habéis visto todavía íos incontinenti a ver el “Tenochtili” en el que veréis se posa alegremente el águila, la cual come y se asolea allí, por lo cual os satisfaréis, ya que el corazón de Copil que arrojaras cayó al borde del escondrijo de la cueva, en Acatzalan “Tenochtili”, allí estaremos y dominaremos”. Cuauhcoatli les notificó a los mexicanos esta plática. § 90. Cuauhtlequetzqui o quizá Cuauhcoatli fué quien les dijo a los mexicanos dónde debían establecerse cumpliendo el mandato de Huitzilopochtli. § 93. Uno de los trece ancianos que capitanearon a los mexicanos en su

peregrinación y cuando ya se establecieron. § 97. Teomama que simulaba ser sacerdote al que Huitzilpochtli le hablaba. Ejercía este oficio en unión de otros. § 98. Sacerdote que cargó al dios Huitzilpochtli hasta Tenochtitlan lo mismo que Copil sacerdote “Teomama”, Xiuhcaque, Cuitlachcuahtli, Poyahuitl “Teomama”. § 99. Dijo a Huitzilpochtli (Cuauhcoatl) “Hizose, oh! sacerdote, según me lo ordenaras, se repartieron tus padres”. § 103. Uno de los ancianos mexicanos que realizaron la unión con Tlatelolco. § 106. (Vide Tenoch).

Anales de Chimalpain. “Quauhtlequetzqui”. Fué el segundo que guió a los mexicanos en su peregrinación, lo hizo durante treinta y ocho años, 269.

740 CUAUHCOATL

Durán I. Historiador real de Huehuemoteczuma, 219.

741 CUAUHCHICHITZIN

Anales de Cuauhtitlan. Príncipe que se estableció en Otlazpan cuando fué a poner guardalinderos en el año 7 Acatl 1395 por orden de Xaltemoczin el viejo. § 135.

742 CUAUHCHIMEC

Tezozomoc. Cuauhchimec y Otomitl, valientes mancebos mexicanos que durante la guerra contra Tuchtepec dieron muestra de su valor, 313. Pelea en la guerra contra los huasteca, 314. “...hizo llamar Moctezuma a todos los capitanes y adelantados Cuachimec y Otomies”, 317. Cuauhchimec y Otomies, títulos concedidos por Moctezuma (I) a dos soldados valientes que se habían distinguido en las guerras. Moctezuma reúne a sus capitanes principales intitulados: Tlacochealcatl, Tlacatecatl, Tocuiltecat, Texacoatl, Ticocnahuacatl y los soldados “adelantados” Cuauhchimec y Otomies, ordenándoles apereciban sus ejércitos para que lucharan contra los de Ahuilizapan y Cuextlatlan, 327. Título de uno de los encargados por Moctezuma y el Cihuacoatl Tlacaclatl de la dirección de la guerra contra Coayxtlahuacan. Sus compañeros fueron Mexicatl teuctli, Otomitl y Ticocnahuacatl y Cuauhnoxtli, 335. Cuachimec y Otomi, títulos de los adelantados mexicanos, que en unión de los principales Tlacatecatl, Tlacochealcatl, Tlilancalqui y Cuauhnochtli, hablan a los soldados mexicanos antes de la lucha contra los huastecas, y les piden obtengan la victoria para engrandecer aún más a México, 359. Título de los soldados valientes de Axayacatl, a quienes Tlacaclatl (Vide), les habla de la guerra contra Tlatelolco, 379.

743 CUAUHITZATL

C. Mexicayotl. Era “Tlailotlacteuctli”, segundo rey de Amaquemecan Chalco, fué además rey de Tzacualtitlan Tenanco. En esta época llegaron los mexicanos a Tenochtitlan, según figura en los antiguos papeles de cómputos anuales. § 100.

744 CUAUHNACHTLI

Tezozomoc. Sobrenombre que tomó uno de los mexicanos que participaron en la toma de Cuyuacan. Padre de Cuahquiahuacatl, 271.

745 CUAUHNENE

Anales de Cuauhtitlan. Mujer de Huemac (Vide), se le dió el nombre de Cuauh-nenec al lugar en donde dió a luz. § 65.

746 CUAUHNEXTLI

Anales de Cuauhtitlan. "Cuahnextliteuctli". En el año 13 Tochtli 1414 se asentó por rey de Chalco, a la muerte de Yxapaztliteuctli. § 139. En 1 Tecpatl 1428 murió. Le sucedió Caltzinteuctli, también llamado Temitzzin. § 146.

747 CUAUHNOCHTLI

Tezozomoc. Señor principal de los mexicanos en tiempos de Ahuizotl, 538, 542, 549, 551, 559. Capitán general de las guerras que Moctezuma II hizo, 581, 582, 605, 611, 624, 629, 632, 634, 635, 638, 644, 650, 654.

748 CUAUHNOCHTLI

Durán I. General de los mexicanos en la guerra contra los de Coaixtlauac sustituyó a Tlacaclael por ser éste muy anciano. Su lugarteniente fué Ticozyauacatl, 189. Uno de los mayores oidores del consejo supremo, enviado por Huehuemoctezuma y por Tlacaclael, en compañía del Tlilancalqui, a Cuetlaxtla para ejecutar a los señores de esta provincia, lo cual hicieron degollándolos con sus espadas, 206.

Tezozomoc. Señor Mexicano que en unión de Tlacaclael, Moctezuma (I), les ordena se apresten para luchar con los de Tepeaca. Los mexicanos hacen su cuartel en Coyupetlayo, y por medio de sus espías saben que Tepeaca estaba indefensa. Cuauhnochtli, Tlacochealcatl, Tlacatecatl y Otomitl deciden atacar "al cuarto de luna", 307. En unión de los titulados Tlacatecatl, Tlacochealcatl y Tlilancalqui son nombrados capitanes del ejército mexicano por Moctezuma y Tlacaclael en la guerra contra los de Tuchtepec, 311. Tlilancalqui y Cuauhnochtli, capitanes mexicanos arregan a su ejército para que luchen con valor, 312. Principal mexicano que en unión del Ticozyahuacatl, Tlacochealcatl, Tlacatecatl, Tlilancalqui, por orden de Moctezuma se investiga si habían vuelto con vida después de pelear contra los huastecos. Moctezuma los obsequia con ricas mantas, 316. Los capitanes de Moctezuma titulados Tlacochealcatl, Tlacatecatl, Tlilancalqui y Cuauhnochtli le avisan cómo los de la costa del mar habían empezado la guerra. Le piden haga un sacrificio a Huitzilopochtli para que les dé la victoria, 329. "Cuauhnoxtli", Ticoznahuacatl, Mexicatl teuctli, Otomitl y Cuachicme, son encargados por Moctezuma y el Cihuacoatl de la dirección de la guerra contra Coayxtlahuacan, 335. Cuauhnochtli, Ticozyahuacatl, Tlacatecatl, Tlacochealcatl, 344, por orden de Moctezuma van ante los reyes de Tezcuco y Tacuba, Nezahualcoyotl y Atotoqui-huatzli, el de Azcaputzalco, Chalco y Xuchimilco, Cuyuacan y Culhuacan para pedirles ayuda y pelear contra los de Cuetlaxtlan, 345. Tlilancalqui y Cuauhnochtli son los encargados de dar muerte a Tepeteuctli y Zealtonateuctli, antiguos señores de Cuetlaxtlan, para que no tratan de sublevar a los de la costa. La orden de Moctezuma la cumplen y le avisan, 349. Cuauhnochtli, señor mexicano a quien se le otorgó el título de Cuachic, por su valor aunque no se le obsequiaron trajes y joyas a pesar de que era objeto de distinción, 352. En unión del Tlacatecatl, Tlacochealcatl, Tlilancalqui comunican a los soldados y capitanes la decisión de pelear con los huastecas, 358. Antes de entrar al combate arregan a sus tropas, 359. Moctezuma lo comisiona

para que diga a los reyes Nezahualcoyotl, señor de Tezcuco y Totoquiuhaztli de Tabuba, sus deseos de que comparezcan ante él para tratarles un asunto, 363. En unión del Ticocyahuacatl, Tlaccatecatl, Tlacochoacatl, Acolnahuacatl, Exhuahuacatl, Tlilancalqui, Tezcacoatl, Tocuiltecatl, Huitznahuatlailotlac piden que el Atlailotlac Cihuacoatl Tlaccaeltzin sea quien los gobierne, 372. Valiente capitán de Axayaca, a quien Tlaccael (Vide) le habla de la guerra contra Tlatelolco, 379. Cuauhnochtli, Tlacochoacatl, Tlaccatecatl, Tlilancalqui y el rey Axayacatl, nombres de los principales mexicanos, por deseos del rey Moquiuhix y del Huitznahuatl Teconal serían aprehendidos por ellos mismos. A sugerión del Cihuacoatl Tlaccael, el rey Axayacatl prepara para la guerra a los titulados: Tiachahuacuachictin, Otomies, Tequihuaques, así como a los capitanes Tlaccatecatl, Tlacochoacatl, Ticocyahuacatl, Tlilancalqui, Cuauhnochtli, Acolnahuacatl, Ezhuahuacatl, Tocuiltecatl, Tezcacoatl y Huitznahuatlailotlac, y les recomienda se esfuercen para obtener la victoria en Tlatelolco, 389. Título de un principal mexicano, que, al frente del ejército se dirige a pelear contra los tlatelolcas. Anima al rey Axayacatl y le dice que tanto él como el Tlacochoacatl estarían alertas, 391. Los capitanes mexicanos Cuauhnochtli, Tlacochoacatl, Tlaccatecatl, Ticocyahuacatl, Tezcacoatl, Acolnahuacatl, Tocuiltecatl, Huitznahuatlailotlac y Chalchiuhtephua (nombre?), Tlilancalqui, Atempanecatl, Cuachicmes y Tequihuaques, los reúne Axayacatl y les comunica que la provincia de Matlaltzinco les había declarado la guerra por lo que era necesario apercibirse, 401. Por orden del rey anima al ejército, 402. Cuauhnochtli, Tlilancalqui, Tlaccatecatl y Tlacochoacatl oyen la recomendación de Tlaccael para que den muestra de su valor (en la empresa de los mexicanos en Mechoacan). En la formación y distribución del ejército, Cuauhnochtli iba en la retaguardia junto con el Tlilancalqui y Teuctlamacazqui, 419. Axayacatl llama a los titulados Cihuacoatl (probablemente se refiere Tezozomoc al sobrino de Tlaccael a quien confunde con el propio Cihuacoatl Tlaccael), a Cuauhnochtli, Tlilancalqui y Teuctlamacazqui y les hace entrega de las armas que el señor de Matlaltzinco le había obsequiado, da órdenes para que las repartan entre los soldados y en especial a los intitulados Cuauhuetque que eran como maestros de armas, 420. Los principales mexicanos Cuauhnochtli, Tlacochoacatl y Ticocyahuacatl solicitan de Axayacatl los deje investigar el número de guerreros que los de Mechoacan tenían. Le informan más tarde ascendía el ejército a cincuenta mil soldados y los mexicanos eran treinta y dos mil. Axayacatl les contestó que ese no era obstáculo para vencer a sus enemigos, supuesto que los mexicanos eran más valientes que los michoacanos, 421. Cuauhnochtli solicita permiso de Axayacatl para contar el número de guerreros que habían vuelto de Mechoacan. El rey concede la solicitud, 424. Pide a Tlaccael vayan los sacerdotes a llorar con las viudas y en especial con la del intitulado Huitznahuatl, 426. Tlaccael le ordena diga a Axayaca no se olvide terminar el cuauhxicalli, y que era indispensable ir a pelear a Tliluhquitepec así como de avisar a los pueblos sujetos a México, 429. El Tlailotlac Cihuacoatl Tlaccaeltzin comunica a los "más" principales mexicanos intitulados: Cuauhnochtli, Tlaccatecatl, Tlacochoacatl, Ticocyahuacatl, Tlilancalqui, Yezhuahuacatl, Tezcacoatl, Tocuiltecatl, Acolnahuacatl, Teuctlamacazqui, Acolnahuacatl, Huitznahuatlailotlac, Chalchiuhtephua, Temilocatl, Hueiteuctli, Mexicatl Teuctli que Axayaca ha muerto. La noticia les causó pena, 430. El Cihuacoatl se reúne con Cuauhnochtli, Tlaccatecatl, Tlacochoacatl, Hezhuahuacatl, Ticocyahuacatl, Tocuiltecatl, Tezcacoatl, Mixcoa Tlailotlac, Tequixquinahuacatl, Nezhuahuacatl (Hezhuahuacatl ?), y los Teuctlamacazqui, y les dice que como tenían ya nuevo soberano, debían ir a pacificar a los de Cuclaxtlan, 440. Cuauhnochtli y Tlilancalqui opinan que los mexicanos serían los últimos en pelear, pues a pesar de que sus aliados eran valientes los mexicanos lo eran más. Envían al capitán Hezhuahuacatl, Tezcacoatl, Tlaccatecatl, Tlacochoacatl con sus guerreros, pero todos, debido al calor se agotan rápidamente en lugar de estos mandan a los Cuachicmes, Otomies y Tequihuaques, 442. A Cuauhnochtli y Tlilancalqui los nombra Tlaccael

embajadores ante Netzahualcoyotl y Totoquihuaztli para que le digan que era urgente fuera a México y diera a Ahuizotl su reino. Netzahualcoyotl los recibe con benevolencia y los obsequia. La misma embajada dan al señor de Tacuba, 457. Anima a sus soldados antes del combate, 462. En unión del Tlacochealcatl y Tlilancalcatl recibe orden del rey Ahuizotl para escoger a los guerreros más valientes para que marchen a Chiapan, 467. Ordena que algunos mexicanos vayan a Calpulalpan a ver si los embajadores de México estaban ahí, 476. En unión de Hezhuahuacatl, Acolnahuacatl, Tocuiltecatl, Tezcacoacatl, Huitznahuatlailotlac y Tlilancalqui, por orden de Tlacaelel invitan a los grandes señores a la coronación de Ahuizotl, 478. A Cuahnochtli, Tlilancalqui, Tlacatecatl, Tlacochealcatl, Ticocyahuacatl y Tocuiltecatl les dice Ahuizotl sus deseos de conquistar a los Cuexteca, Tziccoacas, Tuzapan y Tamapachcas, 479. Cuahnochtli y Ticocyahuacatl, por orden del Cihuacoatl Tlacaelel entregan a Netzahualpilli y Totoquihuaztli, armas para los soldados de los dos reyes, 480. A Cuahnochtli y Ticocyahuacatl los comisiona Ahuizotl para escoger a los guerreros más valientes y marchen a pelear (en la empresa contra los cuextecas, tziuhcoacas, tuzapanecas y tamapachcas). Tlacochealcatl sugiere que una guardia acompañe a los electos para evitar una sorpresa, 481. (Parece poco probable que el Cuahnochtli haya sido el mismo durante este largo período. R. G. G.).

749 CUAHNOCHTLI

Anales de Tlatelolco. “Quahnochtli”. Caudillo tenochca en las últimas fases de la lucha contra los españoles. § 316.

Anales de Chimalpain. “Quahnochtli”. En 4 casa 1509, es enviado por Moteuczomatzin II, rey de Tenochtitlan, como mensajero ante los reyes Itzcahuatzin y Nequametzin, 180.

750 CUAUHPIAZTZIN

C. Mexicayotl. Uno de los catorce hijos de Tlilpotoncatzin Cihuacoatl. § 225.

751 CUAUHPIYOTZIN

Anales de Cuauhtitlan. Tercer hijo de Teçoçomocli de Azcapotzalco según él. § 148.

752 CUAUHPOPOCA

Códice García Granados, apud Tlatelolco a Través de los Tiempos VI. “Quauhpopoca”, “Rey Quauhpopoca”. Aparece acompañado de Acolmiztli (padre de Tlacateotl), 42.

753 CUAUHPOPOCA

C. Mexicayotl. “Cuauhpopocatzin”. Rey de Coyoacan, casó con una hija de Huitzilatzin de cuyo matrimonio tuvieron dos hijos: don Hernando Cetochtzin, rey viejo de Coyoacan que murió en Huey Mollan y don Juan de Guzmán Itztlolinqui rey de Coyoacan. § 252.

Anales de Chimalpain. “Quauhpopocatzin”. Rey de Cuyohuacan, padre de don Juan de Guzmán Itztlolinqui rey de Cuyohuacan, 210.

754 CUAUHPOPOCA

Anales de Chimalpain. “Quauhpopocatzin”. Rey de Cohuatlychan; en el año 6 caña 1485 murió, 152.

755 CUAUHPOPOCA

Anales de Cuauhtitlan. “Cohuatpopoca”. En 1 Acatl 1519 era señor de Nautlan. § 222.

Anales de Tlatelolco. “Coulpopocatzin”. Señor de Nautlan muerto por los españoles. § 293.

Durán II. “Coatpopoca”. Señor del pueblo de Nautlan a la llegada de los españoles. Sirvió de guía a las huestes de Cortés, los condujo con intención por mal camino para que se despeñasen. Al descubrirse su engaño, Coatpopoca se escondió y no lo pudieron localizar, 23, 24.

Torquemada I. “Quauhpopoca”. General mexicano que peleó contra Escalante en la Villa Rica por orden de Motecuhçuma, 456. Señor de Nautlan, dió muerte a tres españoles, 457. Motecuhçuma lo mandó llevar a su presencia para aclarar lo de la muerte de los españoles y demostrar el rey de México que no era mal amigo de los conquistadores, 459. Quauhpopoca al llegar a México venía con su hijo y otros señores que se quedaron atrás cuando Motecuhçuma lo llamó; se declaró esclavo del rey de México, dispuesto a obedecer cualquier orden; recibió dura reprimenda por la muerte de los españoles y haber dicho que él (Moctezuma) lo había ordenado, 467. Moctezuma dió orden para que Quauhpopoca y su hijo se pusieran a disposición de Cortés, quien los quemó públicamente. Cortés más tarde llamó la atención a Motecuhçuma por negar que él había dado orden a Quauhpopoca de matar a los españoles; se le pusieron grillos al rey de México, con lo que Cortés pensó haber hecho justicia, 468. Antes de ejecutar la sentencia de Quauhpopoca, Cortés se enteró de que en una casa real había muchas rodela y armas indígenas, lo que lo hizo sospechar de algún complot; ordenó que las armas se utilizaran para quemar a Quauhpopoca y los suyos, 469. Los mexicanos veían que Motecuhçuma correría la misma suerte que Quauhpopoca si no arrojaba a los españoles de sus dominios, 473. “Cohuatpopoca”. El castigo que Cortés dió a Cohuatpopoca fué un ejemplo, porque la paz reinó en esas tierras, 521.

Cortés, Cartas. “Qualpopoca”. Señor de Almería (Nautla), 87. Mandó matar a unos españoles, 88. Moctezuma, mandó traerlo; 90. Se le quema públicamente por orden de Moctezuma para desagaviar a Cortés, 91.

Gómara I. “Cualpopoca”. Indio principal que dió muerte a nueve españoles, 247. 249. Se le lleva a presencia de Moctezuma, 257. Cualpopoca señor de Nahuatla combatió a los españoles para ganarse la simpatía de Moctezuma. Se le condenó a morir en la hoguera, 259. Moctezuma lo llamó a su presencia, 260.

Cervantes de Salazar II. “Qualpopoca”. Señor de Almería que fué a Veracruz a pedirle a Cortés lo considerara vasallo de su rey, 55. Traicionó a Cortés dando muerte a dos españoles, 56. Cortés tomó en rehenes a Moctezuma por si Qualpopoca no acudía a su presencia; el rey de México dijo a los señores que no tuvieran cuidado por él, ya que si estaba preso era como garantía para que Qualpopoca acudiera, 61. Los aliados de Moctezuma llevan presos a Qualpopoca, a su hijo y a quince caballe-

ros; trató de escapar pero le impidieron la huida. Cortés lo sentenció así como a sus compañeros a morir en la hoguera, 84, 85. Al penetrar Escalante en territorio (indígena?) con cincuenta mil cempoaltecas, Qualpopoca lo combate por orden de Moctezuma, y Cortés lo manda aprehender, 87, pues sabe de la traición; en castigo lo manda quemar y después reprende a Moctezuma, 88, 89. Los indígenas sugieren a Moctezuma arroje a los españoles porque si no tendría el mismo fin que el príncipe Qualpopoca, 115. Al llegar Narváez a tierra mexicana le informan cómo Cortés había dado muerte a Qualpopoca y aprehendido a Moctezuma, así como quitado el reino a Cacamacin, 132. Los indígenas gritaban a Cortés que la muerte de Qualpopoca y la prisión de Moctezuma tendría que pagarlas, 242. III. Señor al que los españoles quemaron, 58.

Bernal Díaz I. "Quetzalpopoca". Quetzalpopoca, Coate y Quiavit, capitanes de Montezuma, fueron quemados por justicia, 351, 352. Después de la muerte de Quetzalpopoca, Cortés dió orden de que Alonso de Grado fuera el teniente de la Villa Rica, 353. Durante la visita que hace Diego de Ordaz al río de Guazacualco, los pueblos vecinos se quejan de las guarniciones de los mexicanos, ya que los robaban y se llevaban las mujeres. Ordaz en unión de los principales mexicanos que lo acompañaban, les dijo a los de las guarniciones que si seguían su misma actitud los castigaría como a Quetzalpopoca, 377. III. Cortés manda quemar delante de los palacios de Montezuma a Quetzalpopoca por haber dado muerte a Juan de Escalante y a siete soldados, 194.

Beaumont I. General mexicano al servicio de Moctezuma; con su gente obliga a los totonaques y zempoales a pagar tributos con grandes extorsiones, 414. Juan de Escalante reprime las insolencias de Cuauhpococa por el ataque a la guarnición de Veracruz; parece que Cuauhpococa por complacer a Moctezuma suscita esta traición a los españoles, 415. A los veinte días de estar preso Moctezuma, éste entrega a Cuauhpococa a Cortés para que lo castigue; la sentencia fué de muerte. Se le quemó vivo delante del palacio real, 417.

Oviedo III. "Qualpopoca". Señor de la ciudad de Nanteal o Almería (como le pusieron los españoles). Mandó matar a cuatro españoles de Cortés, quien mandó gente sobre la ciudad; Qualpopoca al ver a los españoles huyó de la ciudad, 286. Dijo que había sido orden de su señor Montezuma, 287. Montezuma para complacer a Cortés mandó por Qualpopoca y a los veinte días compareció con su hijo. Confesó su delito y fué quemado con otros quince señores principales en la plaza de Temistitlan, 288.

Dorantes de Carranza. "Qualpopocatzin". Señor de Nautlan, gran caballero según el criterio de los españoles y no en el de los indios, 15.

Icazbalceta. Documentos II. "Qualpupoca". Señor que hizo daño a los españoles puestos por Cortés en la costa; por orden de Moctezuma lo llevaron ante él. Cuando se le interrogó confesó su delito y dijo que Moctezuma le había dado la orden. Se le quemó con armas indígenas (a modo de leña), 584.

Tezozomoc. "Cuatlpopoca". Señor de un pueblo por donde pasó Cortés e hizo que intencionalmente se extraviaran y murieran en unas barrancas más de diez soldados, 701.

Ixtlilxochitl II. "Quauhpocatzin". Cortés tomó como pretexto lo ocurrido en Chololan para aprehender a Motecuhzoma, y dijo que querían matarlos, y además, Quauhpocatzin, señor de Coyoacan y uno de los grandes del imperio, que vivía en

Nauhtlan y tenía a su cargo el gobierno de las costas del Mar del Norte había dado muerte a cuatro españoles que se dirigían a Veracruz, 378. Cortés le dijo a Moctezuma que por orden suya habían matado a los españoles, noticia que indignó al rey de México que dió orden de que llevaran a su presencia a Quauhpopocatzin, en tanto queda en calidad de rehen, 379. A los veinte días de cautiverio llegó Quauhpopocatzin, su hijo y quince caballeros a quienes se les culpaba de la muerte de los españoles. Motecuhzoma los entregó a Cortés, y según relaciones mexicanas no tuvieron culpa, porque los españoles los agravieron antes. Cortés tomó las armas y con ellas y en la plaza principal quemó públicamente a Quauhpopocatzin, a su hijo y a los caballeros, 382. Cacama sale de Tetzcuco para libertar a su tío y vengar la muerte de Quauhpopocatzin, 384.

Herrera. 3a. Década. “Couatlpopoca”. En unión de su hijo y de quince principales llega a México después de haber luchado y dado muerte a los españoles, es conducido en andas llevadas por vasallos y criados suyos. Al llegar al palacio cambió de andas por otras menos ricas y antes de llegar frente a Moteçuma se despojó de sus zapatos y esperó a que lo llamara. Cuando le ordenaron se presentara ante Moteçuma, hizo una reverencia y preguntó lo que debería de hacer. Moteçuma le preguntó por qué había dado muerte a los españoles y como no supo defenderse fué entregado a Cortés quien lo puso entre los prisioneros, los cuales confesaron que por orden de Moteçuma habían atacado a los españoles, 261. Después de confesar su delito, Cortés lo condena a morir en la hoguera. En una plaza muy grande había flechas y arcos rotos que Cortés había encontrado, y para evitar que pudieran ser usados para combatirlos, mandó que se usaran en la hoguera como leña. A la muerte de Couahtlpopoca, a Moteçuma le quitaron los grillos, 263, 264. A Moteçuma, sus súbditos le recuerdan la infortunada muerte de Couahtlpopoca, 279.

Pérez de Oliva. “Qualpopoca”. Señor de Neutecatli que fingió amistad y solicitó que cuatro españoles fueran a capitular; dos de ellos mató y los otros huyeron. Cortés supo que por orden de Motecuma habían matado a dos de sus compañeros. A Qualpopoca en unión de su hijo y quince principales se les quemó en público por traidores, 346, 348.

Argensola. “Covatlpopoca”. General de Moctezuma que al mando de siete mil hombres luchó en contra de los españoles y totonacas de la Villa Rica, 180. Al retirarse de la lucha llevó consigo a un español que murió en el camino a consecuencias de las heridas, 186. Cortés comunica a Moctezuma el encuentro con el general Covatlpopoca, 189. Se le culpa de la muerte de los españoles de la Villa Rica, a los veinte días de prisión de Moctezuma entró a la ciudad en calidad de prisionero en unión de su hijo y quince señores principales. Covatlpopoca iba en hombros, y al llegar a presencia de Moctezuma, se mostró como su siervo, a pesar de lo cual, el rey lo reprendió severamente por haber matado a los españoles y haber dicho que la orden había sido suya. Quiso defenderse, pero no lo oyeron y en unión de sus acompañantes se le entregó a Cortés, quien lo puso preso, 201. Dió muerte a los españoles por orden de Moctezuma, con lo que creyó prestarle un gran servicio. Se le condenó a morir en la hoguera, 202. Con sus armas indígenas hicieron fuego que quemó a los prisioneros. Los cempoales informaron a Narváez cómo Cortés había quemado a Covatlpopoca, 229.

Illezcas. “Cualpopoca”. Señor que da orden de matar a nueve españoles que iban en compañía del capitán Hurcio, 307. Cortés se queja con Moteçuma de la hazaña de Cualpopoca, por lo que el rey de México lo manda llamar, 309.

Doctor Hernández. “Quapopolca”. Cortés al tener preso a Moctezuma le dijo que nueve españoles habían muerto por culpa de Quapopoca y por orden suya; a pesar de que el rey juró no tener parte en el delito no se le creyó, y dió orden de llevar ante él a “Calpopoca”, y una vez que comprobaron el crimen se le quemó en público, 116, 118.

Códice Cozcatzin, apud Tlatelolco a Través de los Tiempos VIII. Aparece entre los señores de Tlatelolco, 30.

756 CUAUHQUECE

Anales de Cuauhtitlan. Segundo hijo de Quinatzin (III). § 93.

757 CUAUHQUECHOL



Durán I. Uno de los dos señores de Xochimilco en tiempos del rey Itzcoatl de México; recibió la embajada de este señor en que le pedía piedra y árboles para construir un templo en México, 106.

Tezozomoc. “Quauhquechol”. Uno de los dos señores de Xochimilco, que con altanería recibió la embajada de Itzcoatl, 272.

758 CUAUHQUECHOL

Ixtlilxochitl II. “Quauhquechol”. Se decía autor de la Historia General del imperio chichimeca en unión de Cemilhuitzin, 144.

759 CUAUHQUETZALE



Hist. Tolt. Chich. “Quauhquetzalli”. Principal chichimeca que en unión de ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223. Llega a Uuetlan y permanece un año (1 Tochtli). § 284. Llega de Chicomoztoc-Colhuatepec. § 290. Va a Uuetlan. § 332. (Vide Moquihuíx).

760 CUAUHQUETZALE

Ixtlilxochitl I. “Cuauhquetzale Tecuhtli”. Sucesor de Aquetzaltecuhtli, gobernó doce años. Lo sucedió la reina Tlaxozihuapile. Fué el octavo rey xuchimilca, 456.

761 CUAUHQUETZALE

Ixtlilxochitl I. Señor de Tenamitec; uno de los principales en tiempo de Techotlatzin, 136.

762 CUAUHQUETZALTZIN

Ixtlilxochitl I. “Cuauhquezaltzin”. Señor de Otumba por orden de Techotlatzin, cuando decide que los antiguos habitantes de las provincias de Texcuco se fueran a los montes. Les dió por cabecera Otumba, 138. Señor de Otompan que fué a las segundas cortes que hizo Techotlatzin, 142. (Vide Techotlala).

763 CUAUQUIAHUACATL

Tezozomoc. Sobrenombre que tomó Mecatzin al recibir tierras en Cuyuacan. Hijo del Cuauhnochtli, 269. Mexica valiente a quien Itzcoatl le otorgó el título de Cuauhnochtli, 271.

764 CUAUHTECE

Hist. Tolt. Chich. “Quauhtece”. Principal tolteco-chichimeca. § 122.

765 CUAUHTECOATL

Tezozomoc. Uno de los valientes soldados que se distinguió en la guerra contra Chalco. En unión de él se distinguieron: Tenamazcuicuil, Aztacoatl, Huehuezacancatl, Cihuacoatl Tlacaeltzin, Tzompantzin, Cuauhtecoatl, Nepcoatl, Cahualtzin, Eyxcuetlantoc, Metatzin, Xiconoc, Cuauhtitzimitl, Tlahueloc, Tlacacohtoc, Tlazolteutl, Temitzin y Cuauhtzin, 304.

766 CUAUHTECOLOTL

Ixtlilxochitl II. “Cuauhtecolotl”. Sexto mayordomo de Nezahualcoyotzin tenía a su cargo Ahuatepec así como ocho aldeas sujetas a ésta, reunía los tributos y tenía como obligación sostener la casa del rey durante cuarenta y cinco días, 169.

767 CUAUHTECOZTLI

Tezozomoc. Hermano de Tecuanehuatl, y segundo rey de Huexotzinco, 591. “..llegaron (los señores de Huexotzinco) a la ciudad de México juntamente con el otro señor de ellos llamado Cuauhtecoztli y Nelpiloni..” 639, 646.

768 CUAUHTEHUANITZIN

Ixtlilxochitl I. En unión de Ixtelpox primo de Nezahualcoyotl, enviados a Chalco dicen a Tozitecuhtli, señor del lugar, que en la mayor brevedad enviara gente de guerra “que le había prometido y que le dijese la embajada que enviaban los mexicanos, dejando a Totopilatl como rehen. Los otros embajadores al llegar a Chalco fueron puestos presos porque eran mexicanos y enemigos de Nezahualcoyotl”, 223.

769 CUAUHTEMOC

Titulos de la Magdalena Mixhuca. “Cuotemus”. Indio principal de la ciudad de Texcoco, descendiente de Nezahualcoyotzin, 51.

770 CUAUHTEMOC



Anales de Tlatelolco. “Quauhtemoctzin Tlacatecuhtli Xocoyotl”. Soberano en Tlatelolco (y finalmente en México) desde el año 10 Acatl; a la llegada de los españoles tenía cuatro años de gobernar. § 17. Su peregrinación con



Cortés hasta su infeliz muerte en el camino a las Hibueras. § 19, 34. “Quauh-temoctzin”. De Cuitlahuac, fué muerto en el año 10 Calli. § 264. Establece su gobierno en Yacacolco. § 318. Sacrifica prisioneros. § 352. Recibe un mensaje de los españoles. § 356, 362. Se rinde a Cortés. § 368. Su relación con un tesoro escondido. § 379. Los españoles le queman los pies. § 381.

An. Mex. Cont. C. 18. “Cuauhtemotzin”. Primera parte. Mencionado.



Anales de México y Tlatelolco, apud. An. Mex. Cont. No. 11. “Cuauhtemotzin Tlacatecatl”. 1519 Caña. En este año tomó el mando de Tlatilolco el joven Cuauhtemotzin Tlacatecatl y entonces se volvió a unificar la capital del mismo Tlatilolco. En este año llegaron los españoles.

Codex Aubin. “Quahtemotzin”. Décimo primer rey de México. Comenzó en 1521, murió en 1525 en Hueymollan, 87. Reinó dos años, 150.

Torquemada I. “Quauhtemotzin”. Guerrero que se distinguió en la guerra contra los de Quetzaltepec e Iztactlaloacan y que los venció. Más tarde fué señor tlatelulcatl cuando los españoles se apoderan de la ciudad de México, 216. “Quauhtemoc”. Al tomar la ciudad de México los españoles se apoderan de Cuauhtemoc con lo que termina la guerra, 344. “Quauhtemotçin”. A la muerte de Cuitlahuac, (hermano de Motecuhçuma) es electo rey de México, 522. Sobrino de Motecuhcuma, hijo de Ahuizotl y de una señora tlatelolca, fué electo rey de los mexicanos a la muerte de Cuitlahuac. Tenía sus casas en Tlatelolco. Fué sacerdote mayor de los ídolos, hombre de buen entendimiento, severo y “áspero de condición”. Procuró mantenerse al tanto de los movimientos de los españoles, y al tener noticias de su proximidad a la ciudad, reunió a la nobleza y les habló de su decisión de defender la religión, la patria y a las familias, prometió recompensas a los que se distinguieran. Organizó a su ejército con entrenamientos, 524. “Quauhtemoc”. Al ver Cortés que no podía hablar con Quauhtemoc regresó a Tetzcuco, 534. Al tener noticias de que Cortés había tomado Xuchimilco llamó a la nobleza y les pidió pelearan con todo su valor, para que de esta manera, desagraviaran a sus dioses de las ofensas de los castellanos, 537. Ante el ímpetu de los castellanos, hace un nuevo llamado a la nobleza y surgen diversas opiniones, unos no querían la guerra, otros querían que se orara y otros que se sacrificara a los prisioneros españoles. Algunos sugirieron que con astucia se podía vencer a los españoles que eran poco numerosos, la noticia le causó satisfacción e inmediatamente dió orden de fortificar la ciudad, 541. Cuando Cortés fué casi dueño de la laguna, llamó al rey de México y a los nobles para conferenciar con ellos. Cuauhtemoc iba alejado de los demás con pocas canoas y casi al abordar se saludaron con los españoles a su usanza, 543. Después de la conferencia se decide seguir la guerra, 544. Cuauhtemoc se retira a su ciudad y Cortés a Acachinanco. Ambos confían en obtener la victoria, 545. Comparecen ante él los prisioneros chinampanecas traidores a los mexicanos. En sus casas del barrio de Yacacolco se encuentra con Mayehuatzin de Cuitlahuac, que iba en ayuda de él y que al ver la traición de sus hombres mandó matarlos. Durante la guerra cogen prisioneros a quince españoles a los que llevan a su presencia, y son muertos en el sacrificio, 552. Ordena que los prisioneros indígenas y españoles sean inmolados en el Momoztli, 553. Martín López mata a su capitán general (de Cuauhtemoc), por lo que Cortés lo hace capitán de la nave capitana, 558. Andrés de Tapia durante la lucha que sostiene cerca de los palacios de Cuauhtemoc mata a treinta indios, y más tarde, durante la lucha se derriban parte de las casas del rey de México, 559. Cortés tiene noticias de que los mexicanos estaban desanimados, y que Cuauhtemoc y sus familiares estaban dispuestos a morir, que el pueblo no

quería apoyar la idea de Cuauhtemoc de seguir la guerra. Sus casas las incendian, 563. Recibe a la embajada que le propone la amnistía, a la que se resiste, ya que según él prefería morir como sus antepasados antes de perder la libertad, 566. Los indígenas en un simulacro de paz con Cortés atacan a los españoles. Un tío del señor de Tetzcuco por orden de Cortés va ante Cuauhtemoc para tratar la paz, pero éste lo manda matar, 568. Al tomar Cortés la ciudad de México, envió una embajada a Cuauhtemoc, quien le contestó que al día siguiente se reuniría con él en la plaza del mercado. Cortés mandó preparar un estrado para recibir al rey de México y en compañía de Alvarado fué a esperarlo, llegaron cinco caballeros de Cuauhtemoc a decir que su señor estaba enfermo, a lo que Cortés les dijo que insistieran con el rey a tratar lo de la paz. Al ver Cortés que no era posible convencer a Cuauhtemoc, organizó un nuevo ataque y recomendó a sus capitanes tomaran prisionero a Cuauhtemoc, ya que de otro modo era imposible acabar con la guerra, 569, 570. Algunos caballeros mexicanos se quejaron con Cortés de Cuauhtemoc. Cohuanacotzin comunica a Cortés que su rey nunca iría a su presencia. El conquistador como respuesta le dice que lucharía hasta que ninguno sobreviviera. Holguín, uno de los capitanes de Cortés descubre en una canoa a Cuauhtemoc que huía así como Cohuanacotzin, Tletlepanquetzaltzin y otros caballeros. Cuauhtemoc obedece a Cortés y da orden de que cese la lucha. Los llevan a Acachinanco y Amaxac. Cuauhtemoc iba con ropa sucia aunque muy rica, a sus lados tenía al rey de Tetzcuco Cohuanacotzin, Tletlepanquetzaltzin de Tlacupan que le asían la manta, “venían tras de ellos, acompañándolos muchos señores, y los de más cuenta eran Cihuacoatl Tlacotzin, Tililcalqui, Petlauhztzin, Huitznahuatl, Motelchiuhztzin, Mexicatlachcauhtli, Tecuctlamacazqui, Cohuatzin, Tlatlati, Tlaqolyaotl”. Al llegar el cortejo a Amaxac se fueron a la casa de Coyohuehuetzin en donde tenían listo un alojamiento para Cortés, quien sentó a su derecha a Cuauhtemoc y a su izquierda a los otros señores. Después, por medio de Marina, les pregunta en qué lugar tenían los tesoros, 571. Cuauhtemoc recomienda a Ahuelitocztzin acate las órdenes de Cortés, quien lo nombra señor de Tlatelulco, y a Cuauhtemoc “le quedó la otra parte de Tenuchtitlan”, 572. Le dan tormento para sacarle el nombre de donde tenía el tesoro; durante el castigo un caballero murió por el tormento. Cortés manda que cese el castigo y algunos dicen que, Cuauhtemoc diez días antes de su prisión arrojó el tesoro a la laguna. Acompaña a Cortés en su viaje a las Hibueras, así como los reyes de Tetzcuco y Tlacupan, 574. Cuauhtemoc, para vengarse de los españoles, urde un complot en contra de los españoles que quedan en México, lo mismo que a los que iban a las Hibueras y que sólo esperaba entraran en caminos desconocidos, pero un indio llamado Mexicatzincatl (que después se llamó Cristóbal), descubre a Cortés la conjuración de Cuauhtemoc y le muestra un papel con los nombres de los principales, entre los que estaba Quauhtemoc, Cohuanacotzin, Tletlepanquetzaltzin; después del proceso Cortés los condenó a la horca. Torquemada dice que todo esto lo dicen varios historiadores pero que él leyó en una historia tetzcocana (escrita en lengua mexicana) que los reyes de Tetzcuco, México y Tlacopan comentaban el tormento que Quauhtemoc había sufrido, y que bien podían vengarse, a lo que Quauhtemoc les dijo que no hablaran más sobre el asunto porque los españoles podían pensar que era cierto lo de la venganza. Algún indio oyó la plática y la contó a Cortés quien creyó que era cierto y mandó ahorcar a estos señores. Quauhtemoc fué un hombre valiente, supo afrontar todas las adversidades. Murió en Yzancanac, 575, 576.

Sahagún II. “Quauhtemoc”. Undécimo señor de Tenochtitlan, gobernó cuatro años. En su tiempo los españoles conquistaron la ciudad de México y toda la comarca. Llegaron también doce frailes de la orden de San Francisco para convertirlos a la fe católica, 282. Contemporáneo suyo fué Coanacohtzin señor de Texcoco, 286. IV. “Cuauhtemotzin”. Rey de México, hijo del rey Ahuizotzin y de la heredera de Tlatelulco, 82. Numerosos chinampaneas ofrecen su cooperación al rey de México, para

luchar contra los españoles, 90. En unión de otros caudillos adornó al cacique Tlapaltecatl Opochtzin con las insignias de su padre Ahuizotl durante el sitio de México, 216. Deliberó con sus caciques la forma de rendirse a los españoles, 218. Se le obligó a someterse a los españoles, 219, 221, 222, 223.

Durán II. “Cuauhtemotzin”. Algunos de sus parientes mueren en la fiesta de Toxcatl, por lo que al ser electo rey (de México), manda cercar la ciudad para que mueran los españoles. Hace un llamado a los pueblos (no vistos por el Marqués) de Tenayuca, Cuauhtitlan, Tula, Tulantzinco, Xilotepec y Cuauhtlalpan para que les presten socorro, 44. Llama a los hechiceros para que por medio de artificios mueran los españoles, 45. Cuauhtemotzin, a pesar de su juventud, todos los días salía a pelear y a alentar a sus guerreros, 46. A la muerte de Montezuma II sube al trono Quauhtemotzin, era hijo del señor de Santiago y sobrino de Montezuma. Gobernó Tlatelolco a la muerte de su padre. Ordena a los mexicanos y a sus aliados detengan a los españoles en Otompa, 50. Pide ayuda a los chalcas, tezcocanos y tepanecas para pelear contra los españoles. Lo coronan en México en medio de gran solemnidad. Durante la estancia de Cortés en Tlaxcala mientras se reponía para volver a México, Cuauhtemotzin manda ahondar las acequias, hacer albarradas, e invita a las demás provincias para que se unan con él. Ruega a los señores de Tlaxcala se le unan para pelear contra los españoles, 52. Niegan aliarse a los mexicanos y Cuauhtemotzin los amenaza con destruirlos. Al saber que el Marqués iba hacia México, reúne a los guerreros valientes para pelear, sabe además que los de Tetzoco se alían a los españoles, 53. Por medio de sus espías sabe que los españoles iban sobre su ciudad, por lo que decide defenderla, 54. Habla a su pueblo para darle ánimos, ya que casi todas las provincias se habían unido a los españoles, y le recuerda las hazañas de sus antepasados, 56. Como general del ejército reparte en cuatro partes a sus guerreros para que los españoles encuentren resistencia en cualquier sitio que ataquen, 58. Después de varios días de combate, quedó con poca gente, y para que los españoles no se dieran cuenta de esto dió orden de que las mujeres se pusieran los trajes de los hombres. Reunió a los de Tlatelolco, con los que se disponía para salir a luchar, 61. Al ir en una canoa lo hacen prisionero y lo llevan ante el Marqués, quien por medio de la intérprete le dice que sentía la destrucción de su ciudad y la muerte de sus habitantes, y que ellos habían hecho varios intentos de hacer la paz. Cuauhtemotzin respondió que él había cumplido con su deber, y que dijera (la intérprete), que Cortés tomara su puñal y lo matara. El Marqués lo deja en libertad de ir a donde quiera. Le pide a Cortés dé libertad a la gente presa, petición que concede el Marqués, 62. Acompaña al Marqués en su viaje a las Higueras. En el camino se tienen noticias de que pretende rebelarse, por lo que se le ahorca. Gobernó tres o cuatro años, 67.

Cortés, Cartas. “Guatimucin”. Señor de Tacuba, mancebo de diez y ocho años. Señor después de la muerte de Moctezuma, le quemaron sus casas en Tacuba durante el cerco a la ciudad de México, 246. Un tío de don Fernando (señor de Tezcoco) va a hablar con Cuauhtemotzin por indicación de Cortés, pidiéndole la paz, 251, 252. Envía a cinco nobles a ver a Cortés. Se excusa de ver a Cortés, 253. Prefería morir antes que ver a Cortés, 255. García Holguín lo aprehende cuando intenta huir con otros principales. Dice a Cortés que lo mate porque había hecho todo lo posible por salvar a su pueblo, 257.

Gómara I. “Cuahutimoc”. Señor que a la muerte de Cuetlahuac subió al trono de México. Era sobrino y no hermano de Moctezuma, 334. Cuahutimoc, Coanacoyo y otros señores Culua envían gente a Cuahutichan, Huexuta y Autenco por ayudar a los cristianos, 342. II. “Guauhtimocin”. Cortés busca a Guauhtimocin para confederar, pero no lo encuentra y regresa a Texcuco, 16. Manda un ejército a combatir

a los españoles, pero son derrotados por los de Chalco, 18. Sandoval dice a Cortés que Cuauhtemoc se disponía a defender su ciudad, por lo que Cortés manda gente a hacer las paces, 19. Cuauhtemoc pensó tomar prisioneros a los españoles en Xochimilco, y mandó dos mil barcos y doce mil hombres, 24. Tiene noticias de que Cortés tenía los barcos listos, reúne a los señores principales para decidir qué actitud tomar. Mandó quitar los puentes, hacer baluartes, armó cinco mil barcos pero fueron inútiles porque Cristóbal de Olid y Pedro de Alvarado lo combaten y le quitan el agua a la ciudad, 32. Reprende a los indígenas por huir de los españoles, 40. Disgustó a Cuauhtemoc la noticia de que Ixtlilxochitl, con cincuenta mil hombres da ayuda a Cortés, 41. Está presente en la defensa de la ciudad, 45. A pesar de que Cortés tenía las tres cuartas partes de la ciudad ganadas, Cuauhtemoc no quiso hacer la paz, 49. Con la rendición de Matalcingo, Malinalco y Cuixco fué más fácil el cerco “que mucho pesó al rey Cuauhtemoc”, 56. Don Fernando de Texcoco comisiona a un tío suyo para conferenciar con el rey de México, 62. Se indigna con el mensaje y lo manda sacrificar, 63. Trata Cortés de que los señores convenzan a Cuauhtemoc para que cese la lucha. Trata de huir en una canoa de veinte remos, 64. Lo hace prisionero García Olguín y lo lleva ante Cortés a quien dice: “Yo ya he hecho todo mi poder para me defender a mí y a los míos y lo obligado era para no venir a tal estado y lugar como estoy; y pues vos podéis agora hacer de mí lo que quisieredes, matadme, que es lo mejor”, 65, 66. Se acuerda dar tormento a Cuauhtemoc y a otro caballero que murió en él, sin confesar en dónde tenían el tesoro de los dioses, 70. Cuauhtemoc dice que diez días antes había ordenado arrojaran el tesoro al lago, 71. En un principio tuvo dificultades Cortés en reconstruir la ciudad, porque los parientes de Cuauhtemoc hacían motines pidiendo la libertad de su rey, 104. Acuerda Cortés llevar consigo a Cuauhtemoc, Couanacochtzin señor de Texcuco, Tetepanquetzal señor de Tlacopan, Oquici señor de Azcaputzalco y a Xihuacoa, Tlacatlec Mexicalcincos todos ellos hombres poderosos, 123. Urde matar a los españoles, para lo que se pone de acuerdo con los indígenas, pero Mexicalcincos avisa a Cortés, 143. Cuauhtemoc, Couanacochtzin, Tetepanquetzal los juzgan y los sentencian a morir en la horca. Los indígenas lo distinguen dándole el trato que habían dado a Moctezuma, 144. Sobrino de Moctezuma II. Sacerdote mayor. Dió muerte a Axayaca a quien pertenecía el reino. Casó con doña Isabel, hija de Moctezuma. Defendió a su ciudad de los españoles, 222.

Bernal Diaz I. “Guatemuz”. Luchó con un puñado de hombres contra Cortés y los pueblos indígenas que lo rodeaban, 26. Los retratos de Moctezuma y Cuauhtemoc son de gran valor y no deslucen con los de algunos conquistadores, 28. Cristóbal de Guzmán, mayordomo de Cortés es el que aprehende a Guatemuz, 110. Los caciques principales de México en unión de Guatemuz dicen que los vecinos de México ponían en los cimientos (de las construcciones) oro, plata, chalchuius, perlas y aljófara para hacerlos más fijos, 336. II. Coedlavaca era señor de Iztapalapa, no Guatemuz que después fué señor, 79. A la muerte del señor de México (Cuitlahuac) a consecuencia de las viruelas, hacen señor a su sobrino o pariente muy cercano de Montezuma, que se decía Guatemuz, mancebo de veinticinco años, gentil hombre para ser indio, esforcado que se hizo respetar de todos los suyos. Casó con una hija de Montezuma que era muy hermosa. Cuando supo que sus escuadrones habían sido derrotados en Tepeaca por los españoles, temió que las provincias cercanas se aliaran, por lo que envió mensajeros a los caciques, así como joyas para decirles que estuvieran listos con sus armas, 108. Envió guarniciones a sus fronteras, especialmente a Guacachula, porque pensó que por ahí podrían los españoles atraerse a los pueblos sujetos a México, 111. Cuatro principales de Guacachula acuden a Cortés para solicitar ayuda y destruir a los escuadrones mexicanos. Cortés comisiona a Cristóbal de Olid para que vaya a la provincia, el cual camino a Guacachula, por ciertos indígenas sabe que los campos y casas tenían gente guerrera mexicana y que entre ellos estaba Guatemuz, señor de México,

112. Bernal Díaz, cita a Gómara y dice que éste afirma que Cristóbal de Olid por no entender a los nahuatlatoles se volvió a Guacachula, pero no es verdad, porque los capitanes de Narváez al saber que gente guerrera los esperaba huyeron, 114. Cortés logró tener fama en todos los pueblos de Nueva España por ser valiente y todos lo temían, muy “mayor” que a Guatemuz, señor y rey de México, 121. Cortés tiene noticia de que en Cozotlan (Castil Blanco para los españoles) nueve españoles habían muerto, por lo que manda a Gonzalo de Sandoval para que les hiciera saber a los indígenas que si no estaban de paz los harían sus esclavos por medio de la guerra. Parece ser que en este pueblo había escuadrones de mexicanos. Los de la provincia dicen que su señor era Guatemuz y no tenían por qué obedecer a otro, 122. Después de que Sandoval peleó con los de la provincia y los derrotó, los indígenas le piden la paz, a la que accedió Sandoval siempre y cuando le entregaran “la hacienda y ropa” de los muertos, y le dicen que todo lo habían quemado, a los muertos se los habían comido y cinco teules los habían enviado a su señor Guatemuz, 123. Cocoyoyoacin señor de Tezcucuo, se alía a Cortés, le obsequia una bandera de oro y le advierte que en las barracas había escuadrones de Guatemuz, 137. Envío grandes piraguas y canoas con gente de guerra, para ver si en alguna ocasión sorprendían a los españoles, 140. Algunos parientes de Guatemuz, (principales de Tezcucuo), se alían a los españoles, 142. Los ocho prisioneros indígenas, por orden de Cortés van ante Guatemuz a decirle que se rindiera para que la ciudad no se destruyera. Oye el mensaje, pero no da respuesta, sino que se concreta a hacer albarradas y aprovisionar pertrechos, 150. Cortés tiene noticias de todo lo que Guatemuz hacía, y de que todos querían pelear y de ser posible exterminarlos, 156. Guatemuz envió escuadrones de guerra a Saltocan para ayudarlos, 158. Cortés pelea con trece escuadrones contra el poder de Guatemuz, 165. Guatemuz, señor de México sabe que sus ejércitos habían sido derrotados. Decide ir con gente de guerra sobre Chalco, aunque los de este lugar saben esto, por lo que inmediatamente lo comunican a Cortés, 173. Por orden de Cortés, el alférez Corral, Juan Jaramillo, Pedro de Ircio y Bernal Díaz, fueron al “Peñol” (Xico), fuerte de los indígenas, encontraron veinte muertos, descubrieron que no tenía agua, y algunas mantas que eran parte del tributo de Guatemuz, 184. Tienen noticias los españoles que el señor de México, al frente de dos mil canoas atacaría al día siguiente, y por tierra tenía diez mil hombres para evitar que los españoles tuvieran acceso, 192. Los indígenas no tenían costumbre de pelear de noche, por lo que los de las canoas se unen a los guerreros de tierra, 193. Hacen prisioneros a cinco principales indígenas, por los que saben (los españoles) lo que Guatemuz quería hacer. La caballería va en persecución de los indígenas, y se encuentra con diez mil indígenas que iban en socorro de sus compañeros, 194. Guatemuz había dado orden de que una flota de canoas, y muchos guerreros (por tierra), atacaran a los españoles y cuando éstos estuvieran cansados enviaría refuerzos para desbaratarlos, 195. Guatemuz mandó cortarles las cabezas, manos y pies a cuatro españoles, después de saber que sus enemigos tenían pocos recursos, 196. Pensaron los indígenas que al replegarse los españoles en Xochimilco, era por miedo, y aprovecharon la oportunidad para causarles daño, 197. Los españoles temen ser sorprendidos por las fuerzas de Guatemuz, 200. Al estar Sandoval en Iztapalapa, Guatemuz ordena que fuerzas suyas vayan a abrir la calzada por donde este español había entrado. Cortés y Cristóbal de Olid vieron cómo varias canoas se dirigían a Iztapalapa, por lo que deciden ir en ayuda de sus compañeros, 221. Encuentran que ambos bandos luchan, 222. Tenía el rey de México señalado a cada capitán con su escuadrón una calzada, para que acudiera en el momento oportuno, 224. Los españoles hacen presos a algunos principales mexicanos, por medio de los cuales saben que Guatemuz quería que una noche rompieran la calzada en donde estaban los españoles, 226. Los indígenas hacen prisioneros a cinco españoles que llevan ante su señor, 230. Guatemuz dió orden de que todas sus fuerzas se reunieran pues “al día siguiente” se cumplía un año de que los españoles habían entrado en

México, 237. Con algún trabajo, los españoles obtienen una albarrada y un puente después de pelear con los poderes de Guatemuz, 240. A una señal de la corneta de Guatemuz, sus capitanes atacan a los españoles, 243. Después de una victoria, Guatemuz manda pies, manos, caras desolladas con sus barbas de los soldados, así como las cabezas de los caballos a los pueblos confederados a los españoles, 250. Sus escuadrones se relevaban en medio de gritos y alaridos, 257. Desde muy temprano las fuerzas del rey de México atacaban a los españoles, y les arrojaban piedras y flechas, 258. Se niega a hacer la paz, 261. Principales mexicanos cautivos de Cortés se niegan a ir ante su señor para pedirle se rinda, porque los mandaría matar; después de tanta insistencia van a presencia de Guatemuz a decirle que Cortés quería evitar más derramamiento de sangre, y que como era deudo cercano de Moctezuma (por ser esposo de una hija de éste rey) no quería destruir su ciudad. Guatemuz, gentil hombre, de rostro alegre, de color que tiraba a blanco, de veinticinco años, 262, esposo de una hermosa mujer, (hija del gran Moctezuma), tenía intenciones de hacer la paz. Pide la opinión de los “papas” quienes le dicen que él era el rey, pero querían recordarle que desde que los teules habían llegado, las cosas iban por mal camino; que después de las dádivas de su tío el gran Montezuma, tuvo mal fin y que lo mismo Cacamatzin y los hijos del rey de México (su antecesor) habían muerto, que no se fiara de Malinche, 263. Da orden de que se aprovisionen de víveres y que ninguno ose decirle haga la paz porque sufriría la pena de muerte, 264. Manda los miembros de los muertos a las provincias de Mataltzingo, Malinalco y Tulapa y les avisa que la mitad de los españoles habían muerto. En Mataltzingo y Tulapa tenía Guatemuz muchos parientes, por parte de su madre; les pidió reunieran sus fuerzas y fueran en su socorro, 266. Los españoles llevan consigo a dos principales de Matlatzingo con lo que demuestran a Guatemuz que las provincias que querían le dieran ayuda no lo harían, ya que eran amigos de los españoles, 267. Llevan prisioneros a los de Mataltzingo, a quienes manda salgan de México. Guatemuz se repliega en una parte de la ciudad dentro de la laguna, porque los palacios en que vivía estaban derruidos, a pesar de lo cual, Guatemuz envía escuadrones a defender los puentes, 270. Al estar en Tlatelulco, Cortés le manda un nuevo mensaje para que cese la lucha, le promete honrar su persona, de plazo pone tres días para que ambos jefes (Cortés y Guatemuz) concertaran la paz. Después de deliberar con sus capitanes, Guatemuz envía a cuatro principales a decir que aceptaba; Cortés pensó en la veracidad del mensaje y proporcionó alimentos a los embajadores; Guatemuz por su parte, manda dos mantas ricas así como la promesa de asistir a la cita, 271. Los españoles al ver que no iba Guatemuz temen algún contratiempo, cosa que fué cierta, porque escuadrones de mexicanos los atacan causando bajas entre los españoles. Como sorprendió a los españoles, tuvieron que recogerse, y Guatemuz mandó a dos principales a decirle a Cortés que quería hablarle de un lado de “la abertura” a otro. Cortés acude, pero no el rey de México, porque temía que los españoles lo mataran. Cortés promete que no se le haría daño, 272. Acuerda Cortés que Sandoval ataque el sitio en donde Guatemuz estaba, lugar al que no se podía llegar por tierra, 273. Como era inútil tratar la paz, Cortés envió a Sandoval al lugar en donde se encontraba Guatemuz; ordenó el conquistador que no hiciera daño a los indígenas, sino sólo los ahuyentara. Sandoval entró con furia al paraje en donde estaban las casas del rey de México, quien tuvo miedo de que lo mataran o aprehendieran, por lo que de antemano, tenía listas cincuenta piraguas para que en caso necesario huyera en ellas y fuera a algún pueblo a esconderse; esto lo había ordenado también a los principales; como viera que entraban en sus casas, se embarcó en unión de su familia, llevando consigo sus joyas, 274. Al saber Sandoval que Guatemuz huía, da orden de perseguirlo pero sin causarle daño; quien se hace cargo de tal orden es Garci Holguin, quien reconoció la canoa en que huía Guatemuz; al hacerle la señal para que parara no lo obedecieron, por lo que

hizo los movimientos (fingidos) de disparar, e inmediatamente el rey de México se identificó y pidió al capitán español lo llevara ante Cortés, y no causara daño a su esposa y parientes. Sandoval al saber que Holguín había aprehendido a Guatemuz ordenó lo siguieran y le demandaran al prisionero, petición que no aceptó acatar Holguín porque él había aprehendido a Guatemuz, 275. Sandoval dice a García Holguín que él como capitán general de los bergantines había ordenado persiguiera a Guatemuz. En tanto uno de los bergantines llega hasta donde Cortés estaba y le dan la noticia; inmediatamente manda al capitán Luis Marín y Francisco Verdugo para que Sandoval y Holguín llevaran a Guatemuz y a su familia con mucho acato y más tarde, Cortés determinaría quién los había aprehendido. Los dos capitanes españoles entregan al reo y Cortés le da muestras de afecto, aunque Guatemuz le dice “señor Malinche: ya he hecho lo que soy obligado en defensa de mi ciudad y vasallos y no puedo más, y pues vengo por fuerza y preso ante tu persona y poder, toma ese puñal que tienes y mátameme luego aquí”, 276. Cortés le recomendó paciencia, así como a sus capitanes, además le hizo saber que continuaría gobernando en México y sus provincias. Cortés le pregunta por su esposa y por otras grandes señoras, a lo que contestó que él (Guatemuz) había rogado a Sandoval y Holguín las dejase en las canoas hasta ver que ordenaba. Cortés les da de comer y después manda se retiren a Coyoacan; lleva consigo a Guatemuz y a su familia. La aprehensión de Guatemuz fué el 13 de agosto de 1521, 277. Guatemuz era de gentil disposición, así de cuerpo como de facciones, la cara algo larga, alegre, de ojos que parecían ver con gravedad, de unos veintiséis años, de color un poco más blanco que los indios; decían que era sobrino de Montezuma (hijo de una hermana del rey de México), esposo de una hija de éste. A propósito del disgusto que surgió entre Sandoval y Holguín, por la prisión de Guatemuz, Cortés les contó un cuento, 278. Cortés dice que haría una relación a Su Majestad de lo que en dos años había hecho, para que en su escudo de armas tuviera en sus reposteros a siete reyes: Montezuma gran señor de México, Cacamatzin señor de Tezcuco, los señores de Iztapalapa, Coyoacan y Tacuba, y otro gran señor que era sobrino de Montezuma a quien decían que le venía el cacicazgo y señorío de México, que era señor de Matlatzingo y de otras provincias, y a Guatemuz, sobre quien fué el pleito, 279. Los capitanes mexicanos y Guatemuz contestan a quien les pregunta sobre el tesoro que los de los bergantines habían robado parte del tesoro. Guatemuz solicitó de Cortés que todo el poder que quedaba en México saliera a los pueblos cercanos, petición que acepta el conquistador, 280. Después de que Guatemuz fué aprehendido, Cortés dió orden de que adobasen los caños de agua de Chapultepec para que tuvieran buen estado; que limpiaran las calles, sepultaran a los muertos, reconstruyeran los edificios, 285. Guatemuz se queja con Cortés de que los de los bergantines habían cogido a hijas y esposas de principales mexicanos, 286. Cuando se recogió todo el tesoro se dieron cuenta de que era muy poco, por lo que los oficiales de hacienda publican que Guatemuz lo tenía escondido y que Cortés quería que todo fuera para él; por eso los oficiales acuerdan dar tormento al rey de México, y al señor de Tacuba que era primo (de Guatemuz) y gran privado. Tal resolución pesó mucho a Cortés y algunos de sus compañeros, pues a un señor como Guatemuz lo iban a atormentar por codicia, porque después de investigar con los mayordomos de Guatemuz de si había tesoro dijeron que era todo lo que poseían. Así por ejemplo la recámara de Montezuma pasó a poder de Guatemuz, 287. Julián de Alderete tesorero sospecha que Cortés se oponía al tormento para quedarse con el tesoro. Cuatro días antes del suplicio, Guatemuz conduce a los españoles al lugar en donde habían arrojado el tesoro, y se arrojaron al agua buenos nadadores, pero no encontraron nada; en cambio en la casa en donde vivía tenía una especie de alberca, lugar de donde sacan un sol de oro, como el que Montezuma había dado a Cortés. Los soldados españoles proponen a Cortés reparta el oro entre los enfermos y los sanos quedarían conformes, 288. Dos meses después

de la prisión de Guatemuz, Cortés envió a algunos de sus capitanes a otras provincias, 293. Cortés y los oficiales del rey, acuerdan enviar todo el oro correspondiente al quinto real quedando entre esto las joyas de Montezuma y Guatemuz, 306. Alonso de Avila y Antonio de Quiñones van a Castilla como procuradores de la Nueva España, y llevan cincuenta y ocho mil castellanos en barras de oro, así como la recámara de Montezuma que había pasado a poder de Guatemuz, 307. A Cortés se le acusó de tomar el quinto como si fuera rey, de quemarle los pies a Guatemuz y a otros caciques porque no le entregaron el oro, 388. Los que hacen que Guatemuz sufra el tormento son los oficiales del rey y no Cortés ya que éste se oponía. Para levantar casas, Guatemuz dió orden a los indios que labrasen las piedras, 394. Después de noventa y tres días se logra aprehender a Guatemuz que era el que gobernaba en México, 401. Idem ut supra, 307, 414. III. Al llegar los misioneros a México los reciben Cortés, sus soldados, Guatemuz señor de México, principales de México y caciques de diversos lugares. Cortés se arrodilla ante ellos, y Guatemuz y sus caciques hacen lo mismo, 10. Se admiran que Cortés se ponga de hinojos ante gente con hábitos rotos, 11. Al marchar Cortés hacia las Hibueras lleva consigo a Guatemuz señor de México, al señor de Tacuba, a Juan Velázquez (capitán de Guatemuz), algunos principales, Tapiezuela, caciques de Michoacán y a doña Marina “la lengua”, 25. En un pueblo más adelante al de Acala, Cortés mandó ahorcar a Guatemuz y al señor de Tacuba, 42. El señor de Tacuba dice que él y Guatemuz habían dicho que era preferible morir de una vez que morir cada día en el camino viendo cómo el hambre mataba a los maceguals. Cortés ordenó se les ejecutara. Poco antes de morir en la horca, los franciscanos los ayudan a bien morir por medio de la intérprete Marina y cuando iba a ahorcar a Guatemuz dijo: “Oh malinche, días había que yo tenía entendido que esta muerte me habías de dar y había conocido tus falsas palabras, porque me matas sin justicia! Dios te la mande, pues yo no me la di cuando te me entregaba en mi ciudad de México”. El señor de Tacuba quedó satisfecho de morir al lado de su señor Guatemuz, 44. Bernal Díaz dice que antes de morir los dos condenados, los franciscanos los confesaron por medio de doña Marina, y que él (Bernal Díaz) sintió compasión por los dos señores. Cortés, después de hacer cumplir su orden, quedó pensativo además de las dificultades que el camino presentaba, 45. La laguna estaba llena de canoas e indios guerreros que era el modo de pelear de los indígenas en tiempo de Guatemuz, 102. Camino a Teguantepeque mueren dos españoles, y un cacique mexicano que se decía Juan Velázquez, capitán de Guatemuz, 118. Varios descontentos con Cortés se quejan de que se apodera de oro, joyas, plata de gran valor de México, así como de la recámara de Guatemuz y que a los conquistadores les da ochenta pesos, 148. El último rey de México fué Guatemuz, y es el que da guerra a los españoles, hasta que logran vencerlo y tomar su ciudad, 191. En la batalla de Otumba, estuvo el capitán y alfercz de Guatemuz, distinguido guerrero mexicano, 195. Idem ut supra, 307, 414 (II), 200, (III), 224.

Residencia de Cortés I. “Guatimuza”. Señor de México y de toda la tierra después de la muerte de Moctezuma. Don Fernando Cortés le dió tormento quemándole los pies para que dijese en dónde tenía los tesoros y riquezas de la ciudad, declara el doctor Cristóbal Ojeda quien curó a Cuauhtemoc de las quemaduras, 126. Señor principal que sufrió tormento por orden de Cortés para saber del supuesto tesoro, declara Juan de Burgos, 167. Señor de México después de la muerte de Moctezuma; Cortés asó a un indio en esta ciudad, y a Cuauhtemoc le quemó los pies, declara Antonio Serrano de Cardona, 213. Francisco de Orduña declaró que Cuauhtemoc fué atormentado por Cortés, 442. II. Le dan tormento para que diga a los españoles en dónde estaba el tesoro de Moctezuma, 161, 221. Guatimuza traía al cuello una cabeza de hombre, rica de piedras verdes y de la misma cuerda en que traía la cabeza se

colgó de un árbol para ahorcarse pero que lo quitaron; dijo que lo había hecho porque pensaba que le querían hacer lo mismo que a un indio, quemarlo y echarlo al agua, 303, 304.

Cervantes de Salazar II. “Guatemocin”. Alonso de Ojeda y Joan Marquez al ir en busca de alimentos llegan cerca de la casa de Guatemocin, 219. III. “Guatemuza”. En tanto nombran a Guatemuza rey de México, los señores de Tepeaca van ante los españoles y piden disculpas por su rebeldía y les dan su amistad, 44. Guatemuza, sobrino de Motezuma reina a la muerte de Cuetlauaca que muere de viruelas. En su tiempo era tan grande el odio de los mexicanos hacia los españoles que Guatemuz trató de ser el mayor enemigo de los conquistadores, 56. Ordenó que sus ejércitos se entrenaran, y prometió a los señores casamientos fastuosos así como confederaciones. Prodigó dádivas al grado de agotar en pocos días el tesoro de los emperadores de México. Arenga a su gente para pelear contra los españoles, 57, 58. Dos parientes de Guatemuza le dicen que con él como capitán estaban prestos a obtener la victoria, 59, 60. A los españoles les pareció la respuesta y razonamiento de Guatemuza como soberbia. Algunos señores al ver la poca diligencia de Guatemuza se unen a los tlaxcaltecas, 61. Al ver Cortés que la gente de Tezcuco huía, llamó a muchos principales y les dijo que les daba por señor a don Hernando, hijo de Necualpilcintle, pues Caunacucint, su señor, se había aliado a sus enemigos y dado muerte a su hermano Cucuzcasin, por codicia de reinar, 78. Cortés quería evitar la destrucción de los mexicanos por lo que hace que gente de Chalco vaya ante Guatemuza y pidan cese la guerra, 133. El rey de México tiene noticias de que los españoles estaban en Suchimilco, y anima a su gente para asaltar a dicho pueblo. “Guatemuza” señor de México, 145. Después de hablar con los señores, Guatemuz logra encender los ánimos en contra de los españoles, 146. Pide la opinión de sus capitanes acerca de las alianzas de varios pueblos indígenas con los españoles, 176. Cortés tenía mucho trabajo, pues él mandaba cortar las calzadas y Guatemucin las volvía a reparar, 206. En pleno combate, Cortés envía mensajes a Guatimucin para que se rinda, 211. Cortés demoró un poco la toma del mercado para ver si la opinión de Guatimucin cambiaba, 214. Martín López mata al segundo de Guatemucin, 237. Los españoles durante el combate derriban parte de las casas de Guatimuz, 243. Comisiona Cortés a algunos señores mexicanos para que concierten la paz con su señor, pero no vuelven, 257. En unión de sus parientes. Guatimuz decide morir antes que rendirse. Cortés acabó por tomar la calle de Tacuba, 264. Guatemuza, señor de México, de diez y ocho años; le fueron incendiadas sus casas, 268. A pesar de que Cortés quería hablar con Guatemuza para tratar lo de la paz, éste se rehusa a ir a hablar con él, 274, 275. Un principal mexicano, a sugestión de Cortés va ante Guatemuza y le narra el buen trato que recibe de los españoles, opinión que molesta al rey por lo que lo manda sacrificar, 281, 282. “Guatemucin”. No acude a la cita hecha con Cortés, y los principales mexicanos lo disculpan diciendo que debido a la hora avanzada no iba. Al siguiente día Cortés le avisa que en el mercado lo aguardará, 283. Envía regalos a Cortés y se disculpa de no poder asistir, 284. No obstante que nuevamente cita Guatemuza a Cortés en el mercado, no acude a la entrevista. Los españoles atacan unas albarradas y causan algunas bajas, 285. A los españoles les causa pena no encontrar en Guatimuz a una persona accesible para tratar la paz y evitar la muerte de tanta gente, 286. Recomienda Cortés tomen vivo a Guatimuz, 287. Señores mexicanos se oponen a ir ante Guatemuza y pedirle haga la paz, por lo que Cortés se indigna y les dice que entonces no dejaría un hombre con vida, 288. García Holguín en unión de cuatro compañeros persigue la canoa en donde huía Guatemucin, el señor de Tacuba, Ciguacoacin, 289. García Holguín condujo a Guatimucin ante Cortés y aquél le dice que se sentiría honrado de morir a manos de tan famoso capitán, 290. Cortés le dice a Guatemucin que había hecho bien en cumplir con su deber, 291. Después de tomar la ciudad, Cortés deseó saber el lugar en donde

el tesoro se hallaba por lo que a Guatemucín se le da tormento lo mismo que a otro señor, 299. Los españoles durante la búsqueda del tesoro encuentran piezas de artillería que los indígenas habían quitado a sus enemigos, en una acequia junto a las casas de Guatemucín, 300.

Oviedo III. “Guatimuçin”. Sucedió en el señorío a Moteçuma. Hizo saber a sus vasallos que les hacía gracia por un año de todos sus servicios y tributos que le hacían, con tal que hicieran guerra a los cristianos, 343. Mandó matar a un indio emisario enviado por Cortés durante el sitio de la ciudad, porque le dijo que hiciera la paz, 417. Es hecho prisionero durante el sitio de Temistitlan por el capitán Garçi Holguin. Lo llevan a la presencia de Cortés. Dijo en su lengua que había hecho todo lo que podía en defensa de los suyos, y que hiciera con él lo que quisiera; puso la mano en su puñal (de Cortés) y le dijo que lo matara, a lo que Cortés le dijo que lo tenía como a un capitán valiente y que no temiera por su vida, 422. “Guatimuçin”. Sobrino de Moteçuma, mató a su primo Auspacaci, hijo legítimo de Moteçuma, hermano de doña Isabel; fué señor de México muy valeroso. Cortés le dió tormento quemándole los pies, después lo ahorcó en el camino a Honduras. Guatimuçin fué esposo de su prima Isabel, hija legítima de Moteçuma, 549.

Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X. “Quauhtemotzin”. Señor de México, sucedió a Moctezuma (sic) estando ausente don Juan Axayaca, 115.

Dorantes de Carranza. “Quauhtimotzin”. Hombre valeroso que defendió a su tierra durante dos años, fué electo rey de México por la prisión y muerte de Motectzuma, del que era sobrino. Fué preso por Garçi Holguin, quien lo llevó a Cortés, 32.

Códice Ramírez. Príncipe valiente, de diez y ocho años, fué el primero en desconocer la autoridad real de Motecuczoma II, cuando éste era prisionero de los españoles. Cuauhtemoc llamó a Motecuczoma II “mujer de los españoles”. Fué el último rey azteca; sacrificado por los españoles, 115.

Herrera. 3a. Década. “Quautimoc”. Lo más notable que la Tercera Década contiene, es la muerte de Quautimoc, 9. Como Cortés no pudo comunicarse con Quautimoc (en México), desde un puente, volvió a Tezcuco, 27. Quautimoc al tener noticias de que Cortés había ganado Suchimilco, habla a los nobles y les dice que deberían demostrar su valor, 39. Quautimoc al ver que sus enemigos lo cercaban, reunió a los señores y capitanes y les pidió su opinión para seguir la guerra o hacer la paz, 53. Aquéllos opinan que era necesaria la guerra, por lo cual Quautimoc mandó fortificar la ciudad, 54. Cortés insistía con Quautimoc para que se hiciera la paz, 64. Martín López dió muerte al teniente general de Quautimoc, y le quitó un plumage y una rodela de oro. Con la muerte de su teniente se apresuró la toma de la ciudad, 71. Rápidamente se extendió la guerra y se peleó cerca del palacio de Quautimoc, 72. Conforme pasaba el tiempo la ciudad iba cayendo en poder de los españoles, derribándose parte de las casas de Quautimoc, 73. Cortés hizo un nuevo intento para conferenciar con Quautimoc, cosa que no fué posible, 78. Los españoles aprehendieron a una mujer principal quien les hizo saber que Quautimoc y los suyos estaban decididos a morir antes de someterse, 80. La misma principal le dijo a Cortés que los de su linaje no aceptaban la decisión de Quautimoc. Los españoles querían apoderarse de las casas de aquél, 81. Cortés manda mensajeros a Quautimoc ofreciéndole la amnistía, a pesar de la desolación que había entre los indígenas, éstos se negaron a hacer la paz, 90. Un tío del señor de Tezcuco que había sido aprehendido por los españoles fue enviado ante Quautimoc para que les ofreciera la paz, 91. Representantes del rey de México llegan ante Cortés y disculpan a su señor por no asistir personalmente por

estar enfermo. Cortés les recomendó ayudaran ellos para que hubiera paz, 92. Como Quautimoc citara a Cortés y éste no acudiera, se dió la orden de continuar la guerra. Todos estaban alertas para hacer prisionero a Quautimoc, 93. Los españoles lamentan que por no querer hacer la paz siguieran en guerra, por lo cual Cortés les hizo saber que le comunicaran a su rey que ninguno de ellos saldría con vida, 94. El capitán Holguín aprehende a Quautimoc, Guacoazin, el señor de Tacuba y a otros caballeros; al llegar frente a Cortés éste le pidió que cesara la lucha y Quautimoc aceptó no sin antes pedirle que primero lo matara, 95. Al no encontrar el tesoro de Moteçuma deciden dar tormento a Quautimoc y a otro señor, el cual murió en dicho tormento. Fué Cortés quien quitó a Quautimoc el castigo por creerlo inhumano, aunque los soldados parecieron oponerse, 97. Quautimoc confesó que diez días antes de hacerlo prisionero había arrojado al lago una pieza de artillería, y que él mismo había dicho que tiraría el oro a la laguna, 98. Al tomar la ciudad de México, Cortés trató de reedificarla, aunque para ello tropezó con dificultades ya que algunos parientes del rey Quautimoc trataban de libertar a éste. El Xihuacoua, capitán general de Quautimoc, fué puesto en libertad por los españoles, 208. Al organizar Cortés la expedición para las Ybueras, lleva consigo a Quautimoc, a Covana, Chochtzin, señor de Texcoco, a Tetepanquezatl señor de Tlacopan, a Oquizi señor de Azcapuzalco y a Xivacoa y Tlacatlec, ya que eran todos ellos peligrosos y restaban seguridad para permanecer en la ciudad de México, 322. Camino a las Ybueras Cortés supo que Quautimoc trataba de darle muerte, 374. El rey de México comunicó a sus compañeros de viaje su intención de dar muerte a todos los españoles para recuperar su reino y libertad, 375. Los mexicanos estaban de acuerdo con Quautimoc para dar muerte a Cortés y a los españoles, pero aquél fué delatado por un indígena que dijo que Quautimoc, Covnacocin y Tetepanquizatl eran los iniciadores de la insurrección, por lo cual Cortés sentenció a muerte a Quautimoc, Tlacatlec y Tetepanquizatl. Cortés fué un hombre valiente. Los indígenas le hacían a Cortés las mismas reverencias que a Moteçuma. La sentencia dictada por Cortés se ejecutó en Yzancanac, 376, 377.

Aguilar. “Quatemus”. Señor de diez y ocho años, valiente, que no se rindió a los españoles, 21. “Guatemusa”, al verse perdido pretendió huir en una canoa donde lo aprehendió García Holguín. Guatemuz era astuto, valiente y sagaz, pretendió levantarse contra los españoles por lo que Cortés se lo llevó en unión de otros nobles a las Hibueras, 22.

Illescas. “Quatimocin”. Sobrino de Motezumacinc, al que a su muerte lo proclamaron rey. Combatió a los españoles. Cortés salió de la ciudad, aunque los indios lo sorprendieron y le mataron a varios soldados, 320. Libró Cortés a Huecocola (Huaquechula) de los capitanes de Quatimoc, 322. Al fracasar el intento de hacer la paz con Quatimoc, se sitió a la ciudad de México, 324. Al tomar los españoles la ciudad, aprehenden a Quatimoc a quien después se le quemaron los pies porque quiso rebelarse, 325.

Hist. Mex. Pint. “Guatemuza”. Subió al trono de México cuando Cortés estaba en Texcoco preparando el sitio de México el año 199 de la fundación de México. (Era hijo de Uizoci). Fué hecho señor de Tlatilulco el año 201, y “luego” mandó por gente de los alrededores para hacer guerra a México. Juan Velázquez dijo que Cuauhtemoc no era señor, 225. Cuando en México gobernaban Matemutci y Juan Velázquez y Tapia, en Tlaltelolco era gobernador don Juan, hombre bajo y macehual de México, y padre del que agora es, 260.

Origen de los Mexicanos. “Acotemuque”. Murió ahorcado con Anacuci en tiempo de los cristianos, 300. “Cuahutemuze”. Sobrino de Motezuma, e hijo del hermano

de éste llamado Abocaci. Casó con doña Isabel (hija legítima de Motezuma), con miras de que su descendencia heredara el señorío. Lo ahorcó Cortés en unión de los señores de Tezcucó, y Clacuba (sic) en el camino a Fundura porque había dado orden de matar a los cristianos, 305.

C. Mexicayotl. "Cuahtemotzin". Primogénito de Ahuitzotzin, los españoles lo hacen prisionero el 13 de agosto, cuando se destruyen a los mexicanos. § 282. En el año 3 casa 1521 se asentó como rey de Tenochtitlan, estando los españoles en Tlaxcala. § 334. Por orden suya, se dió muerte a los hijos de Motcuczoma Xocoyotl llamados Tzihuacpopoca, Xoxopchualoc, Tzihuactzin, Tecucuenotl, Axayaca y Totlehui-col. § 335. En el año 7 casa 1525, en unión de Tettlepanquetzaltzin señor de Tacuba los calumnia Cotztemexi, habitante de Tlatelolco, diciendo que pretendían hacer la guerra. Todo esto ocurre en Huey Mollan cuando iban con el Marqués. § 338. "Don Pedro Cuahtemotzin". Cortés al tener estas noticias que no eran falsas, mandó bautizar al rey de México; le pusieron don Fernando Cuahtemotzin, y los condenó a morir colgados en una ceiba. § 339. Reinó en Tenochtitlan por cinco años, dejó a una hija que desapareció. § 341. Le dieron los españoles un traje a la usanza española, una espada, una daga y un caballo blanco. § 342.

Suárez de Peralta. "Huahtimutzin". Sucesor de Moctezuma. Fué preso, 127.

Román II. "Cuahtimoc". Rey de México, sucesor de Cuetlauac. Cortés le dió tormento para saber el lugar en que tenía escondido el tesoro, después fué muerto, 214. "Quahutimoc". Ultimo rey de México, sucesor de Cuetlauac. Sacerdote mayor de los ídolos, sobrino de Montezuma. "Por reinar seguro y a su contento, mató a Xayaca, a quien pertenecía el reino, y tomó por mujer a una hija de Montezuma, que después del bautizo se llamó doña Isabel, 216, 217.

Icazbalceta. Documentos II. "Cuatemus". Capitán al que le quitan la bandera o estandarte, con lo cual los guerreros huyen. Después de noventa y tres días (tiempo que duró el sitio de México), lo aprehenden, 16, 17.

Cartas de Indias. "Guatimoc, Cuchutimoc, Guatimocin". Mató a su primo Axayaca o Asupacaci, hijo legítimo de Motezuma. Contrajo matrimonio con doña Isabel, también hija legítima de Motezuma. Cuando Guatimoc fué ahorcado, doña Isabel contrajo segundas nupcias, 809.

Conway. "Cuahtemoc". Primer esposo de doña Isabel Tecuichpotzin, 99.

Ternaux-Compans XIII. "Guatimozin". Después de su muerte, Cortés envió como gobernador de Temixtitan a Tapico, 177. (Carta de Salmerón, Maldonado, Ceynos y Quiroga al Emperador).

Anales de Chimalpain. "Quahtemotzin". Rey de Tenochtitlan. En 3 casa 1521, fué instalado soberano. Hijo de Ahuitzotzin, rey de Tenochtitlan. Sostuvo la guerra contra los españoles pero fué vencido y llevado a Cuyohuacan en donde lo cargan de cadenas, 193, 194, 195. En 6 pedernal 1524, lo ahorcan por orden de Hernán Cortés, después de gobernar cuatro años, 206.

Beaumont I. "Cuahtemotzin". Llámasele también Cuahtemoc, hijo de Ahuizotl, hermano de Moctezuma. Fué sobrino y yerno de Moctezuma que fué electo emperador de México a la muerte de Cuitlahuatzin. Se aplicó el gobierno de sus pueblos haciendo prevenciones para apartar una nueva empresa de los españoles, 442. Hijo de Ahuizotl.

Estimado por su valor y entendimiento, animaba notablemente a la nobleza para defender la ciudad, 463. Dió orden a su pueblo de dejar de pelear, con lo cual termina la guerra. Durante el viaje que hace con Cortés a Honduras o Hibueras es ahorcado, 468. “Cuauhquemotzin”. Último emperador de México, sobrino de Moctezuma el grande. Sacerdote mayor de los ídolos de Tlatelolco, estimado por su valor. Defendió a su ciudad de los españoles, 528, 529.

Cristóbal del Castillo. “Kauahquemotçin”. Murió en Ueimollan en unión de otros señores, 97. Al solicitar Cortés que se le diera la casa de los pájaros que había sido de Moctezuma, para poner un convento, Cuauhtemoc le contestó que dicho paraje estaba destinado exclusivamente a Xolotl Moteuhzuma, 106.

Ixtlilxochitl I. “Quauhtemoc”. Señor que por orden de Cortés murió, en unión de Cohuanacochtzin, señor de Texcuco y octavo hijo de Nezahualpiltzintli y Tetcpanquetzatzin, señor de Tlacopan, 331. “Cuauhtemoczin”. Hijo del rey Ahuitzotzin y de la heredera de Tlatelulco, sucedió en el trono de los mexicanos a Cuiclahuac. Último rey de México, fué el que defendió a su ciudad y la perdió. Murió en Acalan, 342. Al tener noticias de que Ixtlilxuchitl, infante legítimo de Texcuco había dado muerte a varios capitanes, Cuauhtemoc sintió pena porque eso iba a causar buenos efectos entre los cristianos, 344, por lo que encarga a Cohuanacochtzin y a algunos capitanes distinguidos capturen vivo o muerto a Ixtlilxuchitl y les haría grandes mercedes. Sin embargo el señor de Texcoco logró capturar a un enemigo y lo ató y quemó vivo, después arrojó su cadáver a los mexicanos y les dijo que avisaran a Cuauhtemoc y a su hermano Cohuanacochtzin que antes de aprehenderlo, así lo haría morir, 345. Cortés, lo mismo que Ixtlilxuchitl acuerdan ir a ver al señor de México y a Cohuanacochtzin para ver si hacían la paz, 346. Los españoles sostienen combates diarios con los indígenas y procuran ver a Cuauhtemoc para insistirle en que firme la paz, 347. Cuauhtemoc, ante la imposibilidad de sujetar a los de Chalco, acuerda reunir un ejército para ir sobre ellos antes de que les llegara algún socorro y pudieran destruirlos, 348. Los españoles toman la ciudad de Xochimilco, y al saberlo Cuauhtemoc envía a más de quince mil hombres que los vencen, destruyen casas e incendian los templos, 351. En México los reyes Cuauhtemoc, Cohuanacochtzin y Tetcpanquetzatzin aperciben todo lo necesario, además de que fortalecen la ciudad, reúnen trescientos mil hombres y envían un mensajero ante Ixtlilxuchitl para hacerle saber su descontento porque favorecía a los hijos del sol, 353. Cuauhtemoc ante el poder de los cristianos y la determinación de Ixtlilxuchitl, no se decidió a hacer la paz, sino que persistió en su deseo de luchar, 354. Cuauhtemoc llama la atención de los suyos por huir de los hijos del sol y desamparar a sus ídolos, 360. Tenía pocas esperanzas de vencer a los españoles y libertar a su patria, lo mismo que Cohuanacochtzin, señor de Texcuco, y Tetcpanquetzatzin señor de Tlacopan, 363. Los españoles encuentran limpios los puentes, y rotas las calzadas en diversos lugares, porque los indígenas durante la noche no habían dormido según instrucciones de su rey, que, personalmente, los acompañó, 365. Los mexicanos celebran la victoria, haciendo grandes fogatas en las azoteas de los templos, tocan bocinas y atabales, abren acequias y puentes y Cuauhtemoc manda a sus embajadores a pedir ayuda, 369. Cuauhtemoc y los mexicanos en general sienten la prisión de Cohuanacochtzin, a quien el mismo Ixtlilxuchitl aprehende, y lo lleva ante Cortés quien lo manda con unos guardias para que le pongan grillos. Las esperanzas de recibir socorros se esfuman, ya que los aculhuas se alían a Ixtlilxuchitl, 372. Sus palacios se incendian, 373. Se pierde el barrio en que Cuauhtemoc estaba; eran tan pocas las casas y tanta la gente, que apenas si ésta cabía de pie, 374. Un tío de Ixtlilxuchitl (hermano de su madre) va ante Cuauhtemoc a suplicar haga la paz, 375. Acepta cumplir lo que sus embajadores hagan, aunque él no iría ante los españoles. Ixtlilxuchitl informa a Cortés de la decisión de Cuauhtemoc. Cortés le hace saber que al día siguiente iría a la plaza y que si no acudía el rey de México los destruiría

sin perdonar la vida de nadie. Al día siguiente (12 de agosto) acude Cortés en compañía de otros señores según el aviso, 376. Cuauhtemoc al ver cerca a sus enemigos da orden a sus remeros lo acerquen a ellos para pelear, 377. Ixtlilxuchitl procuró aprehenderlo, 378, aunque no pudo por ir el rey de México en una canoa, 379. Cortés estando en Coyoacan, y ver que el tesoro no estaba como él lo había visto en México mandó matar a un caballero, criado de Cuauhtemoc y antes le dió tormento en los pies, 380. Los señores mexicanos que escapan durante la guerra de México, al ver el tormento que sufría Cuauhtemoc, se amotinan en contra de Cortés tal y como se lo había anunciado Ixtlilxochitl, 388. Los españoles que van a Pánuco hacen tantas insolencias que los indígenas se sublevan; la noticia llega a Cortés quien pide a Cuauhtemoc e Ixtlilxuchitl quince mil hombres de guerra para que al mando de Sandoval fueran a apaciguarlos. Como general de los aculhuas va Yoyotzin (hermano menor de Ixtlilxuchitl) y de los mexicanos va un sobrino de Cuauhtemoc. En 1523, tienen noticia Ixtlilxuchitl y Cuauhtemoc de que las provincias de Cuauhtemalan, Otlatlan, Chiapan, Xoconusco y otras provincias del sur estaban rebeladas; inmediatamente se lo comunican a Cortés quien da orden de que Alvarado al mando de gente indígena vaya a sujetarlos. El señor de México e Ixtlilxuchitl apereiben veinte mil hombres expertos en la milicia y en tierras de la costa, 391. De Cuauhtemalan regresan los ejércitos aculhua y mexicano y dan cuenta del viaje a Ixtlilxuchitl y Cuauhtemoc. Dos días después de que Alvarado sale rumbo a Cuauhtemalan, Cortés, Cuauhtemoc e Ixtlilxuchitl mandan a Diego Godoy a Chamolan, acompañado de deudos de Cuauhtemoc e Ixtlilxochitl, 396. Durante la prisión de los reyes Cuauhtemoc y Tletlepanquetzatzin no atienden asuntos de gobierno. Cortés deja en la ciudad a sus tenientes y reúne a toda la gente española y lleva consigo al rey Cuauhtemoc, Cohuanacochtzin, Tletlepanquetzatzin y Xihuacohuatzin (gobernador y capitán general de los mexicanos), 403. Se nota claramente que Cuauhtemoc y demás señores mueren sin culpa. Los que escriben que Cuauhtemoc y demás señores querían matar a los españoles dicen mentira, 406. Camino a las Ibueras, al llegar a la Villa del Espíritu Santo, Cuauhtemoc e Ixtlilxochitl avisan a los señores de Tabasco y Chicalanco de su llegada y solicitan un mapa con todos los pueblos, caminos y ríos por donde tenían que pasar para ir a las Ibueras. Los embajadores de los señores de Tabasco y Chicalanco hacen entrega de la pintura y en ella estaba el camino desde Xicalanco hasta Nacoynito y aún hasta Nicaragua; la pintura la muestran a Cortés quien queda agradecido con los indígenas por el servicio, 407. Los de Ahuetecpan ofrecen su amistad a Cortés y le hacen entrega del poco oro que tenían según instrucciones de Cuauhtemoc. Siguen su camino rumbo a Acalan, atraviesan ríos y montañas y sufren todos los de la comitiva, 410. Sería necesario escribir un libro con los trabajos que padecieron Ixtlilxuchitl, Cuauhtemoc, Cohuanacochtzin y demás señores durante este viaje, 411. Cohuanacochtzin decía al rey Cuauhtemoc entre burlas y chocarrerías “Señor, la provincia que vamos a conquistar será para mí, pues sabe V. A. que la ciudad de Texcuco y mis reinos son los preferidos en todo, según las leyes de mi abuelo Nezahualcoyotzin”, a lo que respondió riendo Cuauhtemoc: “En estos tiempos señor, solos nuestros ejércitos iban, y era bien que fuese primero para V. A. pues la ciudad de Texcuco es nuestra antigua patria y es de donde procede nuestra estirpe, y como ahora que nos ayudan los hijos del sol, por lo mucho que a mi me quieren, será para mi corona real”. 413. Temilotzin, general del reino de México, opina que su rey, como buen padre, defendió a su patria, 414. El martes de carnestolendas de 1525, Cortés llamó a los reyes y señores sin que ninguno de ellos lo supiera para que no tuvieran temor, y los fué ahorcando; en primer lugar lo fué Cuauhtemoc, Tletlepanquetzatzin y al final Cohuanacochtzin. Cortés escucha con atención a Ixtlilxochitl, pero le muestra el primero a Ixtlilxuchitl la pintura que Coxtemexi había hecho y le dice que el rey de México y Cohuanacochtzin querían matarlo, 416. Algunos escritores dicen que Cuauhtemoc

murió en Iztancamac, pero los naturales, las pinturas, los cantos e historias nos dicen que al morir eran ya cristianos, 419. A Cuauhtemoc, Cohuanacochtzin y Ttlepanquetztzin les atribuyeron los españoles ser señores de las tierras de Ibuera y Acalan y que por eso querían matarlos, pero es falso, ya que no eran señores de dichos lugares, 437. A la muerte de su hermano Cuitlahuatzin, Cuauhtemoc heredó el trono de México, 441. Hijo de Ahuizotl octavo rey de México y de la legítima heredera de Tlatelulco. Fué el último rey de México, 450. Defendió y perdió su ciudad. Murió en Acalan (durante la expedición a las Hibueras) ahorcado por orden de Cortés, 451. II. “Quauhtemotzin”. Último rey de México que bautizado se llamó don Fernando. Hijo de Ahuizotzin y de su esposa Tiyacapantzin, heredera de Tlatelulco, 306. “Quauhtemoc”, en unión de sus aliados Coanacochtzin y Ttlepanquetzal fortaleció con diligencia su ciudad, hizo aprisionamientos de alimentos así como todo lo necesario para pelear. Requirió la ayuda de sus aliados, 416. Cortés al estar cerca de la ciudad pretendió hablar con Quauhtemoc acerca de la paz, pero como no logró su intento se retiró de la ciudad, 421. Cuauhtemoc recibe varios mensajes de Cortés en que le pedía se diera de paz, aunque nunca aceptó hacerla. Los que iban con los mensajes no regresaron, porque los hacía sacrificar, 422, 423. A la muerte de Cuitlahuatzin (a consecuencia de las viruelas), los mexicanos eligen por rey a Cuauhtemoc, de diez y ocho años, famosísimo capitán, tal como las circunstancias lo requerían. Sumo sacerdote y señor de Tlatelulco, 404. Los señores de Tacuba, México y Tetzcuco (Ttlepanquetztzin, Quauhtemoc y Coanacochtzin) mandan mensajeros a Tlaxcala para decirles que maten a los españoles y serían buenos amigos, 405.

Doctor Hernández. Cuauhtemoc fué contemporáneo del rey Tecocoltzin de Texcoco. Después de Cuitlahuac subió al poder y gobernó cuatro años, 125. Pariente de Moctezuma, acometió a los españoles y los hizo salir de la ciudad, 221. Después de que Cortés sitió la ciudad de Tenuchtitlan, aprehendió a Quauhtimoc y conquistó a Malinalco y Mataltzinco, 222. Con la prisión de Cuauhtemoc los indios se rinden a Cortés para no correr la suerte que el rey de México había sufrido, 224.

Tlatelolco a Través de los Tiempos V. Joven Tlacatecatl que en el año 1 caña 1519, se instaló en Tlatelolco y puso en orden al pueblo y reanudó el cacicazgo, 39. (Vide Cuacuauhtzin). “Cuauhtemotzin”. Frase obscura que parece referirse a la iniciación del cristianismo, a raíz de la caída de Tlatelolco en poder de las fuerzas españolas, 43, 44.

Códice García Granados, apud Tlatelolco a Través de los Tiempos VI. “Cuauhtemotzin”. “Rey Quauhtemotzin” se encuentra colocado entre los señores de Tlatelolco en este códice, 40.

Poesía Indígena. “Por un breve instante, por un día duran las flores del combate, tu mando, oh Cuauhtemoc, tus flores de la nariz hechas de oro”, 58. “Cuauhtemotzin”. “Mientras retumban las regias nubes y se tiende la niebla, aprisionaron a Cuauhtemotzin ya un puñado de mexicanos, de príncipes de guerra que aún resistían”, 61. “A los nueve días son llevados a Coyoacan Cuauhtemotzin, Coanacoch y Ttlepanquetztzin: Ya sois entregados, oh vosotros príncipes: Los confortaba Tlacotzin y les decía: Oh hermanos míos, esforzaos: han atado el oro con cadenas de hierro: ya sois entregados, oh vosotros príncipes: Les responde el rey Cuauhtemotzin oh hermanos míos, hemos sido presos, hemos sido engrillados. ¿Quién eres tú la que estás señalada junto al capitán general? Ah, eres tú ciertamente, oh Isabelita, oh sobrinita mía, en verdad son entregados los príncipes”, 62.

771 CUAUHTEMOC

An. Mex. Cont. C. 8. "Cuauhtemotzin". 5 Tochtli 1454. En este año murió Cuauhtemotzin cuando se aconejó el año, produciendo gran escasez, y fué necesario traer maíz de Cuextlan.

772 CUAUHTENCATL

Poesía Indígena. "Aun cuando los de Cuauacan, aun cuando los de Macuauacan vinieren a ofrecer preciosas plumas vinieren a esparcir rojas flores, una ha de ser la suerte de Cuauhtencatl y Atozquecholtzin", 49.

773 CUAUHTENCOZ

Torquemada I. "Quauhtencoztli". Se distinguió en la guerra contra los tlaxcaltecas en el año décimo quinto del reinado de Motecuhçuma. Tlachpanquizqui cometió adulterio con la mujer de Quauhtencoztli por lo que éste con profundo disgusto se quejó con Motecuhçuma, 228.

Poesía Indígena. "Yo soy Cuauhtencoz y sufro desamparo solo con tristezas he aderezado mi florido atabal: ¿Son aún, acaso, fieles los hombres? ¿Son fieles nuestros cantos?", 87. "Cuauhtencoztli" "Va dando alaridos el capitán Cuauhtencoztli sólo le dicen el capitán y nuestra madre Malintzin. Hemos logrado llegar a Xacaltecoz y Acachinanco ¡Ea, esforzaos!", 57.

774 CUAUHTENTETL

Tezozomoc. En tiempo de Moctezuma (I), poseía el título de Otomí. Usaba "vezoleras verdes", 352. (Vide Moctezuma).

775 CUAUHTEXPETLATZIN

Anales de Tlatelolco. "Quauhtexpetla". Jefe de los colhuaca sale con ellos de Chicomoztoc. § 106.

776 CUAUHTEXPETLATZIN

Anales de Cuauhtitlan. Sucedió a su padre Nauhyotzin, entronizándose en Tlapechhuacan y yéndose a reinar a Colhuacan. § 70. En el año 2 Acatl 1091 le tocó la atadura de "nuestros años" en el camino en Xochiquilazco. § 72: En el año 12 Acatl 1127 llegó a Colhuacan enviando a sus vasallos a habitar a Ocuillan y a Malinalco. Murió en el año 1 Calli 1129 sucediéndole Huetzin en el trono de Colhuacan. § 78.

Torquemada I. "Quauhtexpetlatl". Rey de Aculhuacan, descendiente de Totepcuh, gobernó después de Nauhyotzin y lo sustituyó a su muerte Achitometl en cuyo reinado se cree llegaron los mexicanos, 97. Sucesor de Nauhyotzin en el gobierno de Culhuacan. Lo sucedió Huetçin. Nonohualcatl. 254.

Relación de la Genealogía. “Cuahutexpetlaci”. Sucesor de Nahuinci señor de los culhua. Comenzó el pueblo que fué cabeza del señorío y le llamaron Culhuacan como de donde vinieron. Fué señor once años, antes de que llegaran al segundo Culhuacan y dos años en él. Este pueblo queda a dos leguas de México; se destruyó después, 268.

Origen de los mexicanos. “Cuahutepetavatci”. Sucesor de Nahunci y quinto señor de los culhua. A los nueve años de ser señor entró en Culhuacan que algunos dicen fundó, muriendo a los dos años. Lo sucedió Vece, 290.

Gómara II. “Cuauhtexpetlatl”. Sucedió a Nauhocien. A su muerte lo sucede Uecin, 219.

Román II. “Quauht Expetlat Vezin”. Rey de México, sucesor de Nauchiocion, 215.

Ixtlilxochitl I. “Cuauhtexpetla”. Rey de los chichimecas. Uno de los sucesores de Chichimecatl, 264.

Doctor Hernández. “Quauhtepetlatl rey chichimeca”. Gobernó cuando sus compañeros ya se habían establecido en la laguna, 122.

777 CUAUHTEÇI

Relación de Tepeaca, apud P. N. E. V. Cacique de Tepeaca, hijo de Chichtli (Vide) y hermano de Coyolcuetzin, 28.

778 CUAUHTICATZIN

Anales de Cuauhtitlan. Se mudó a Tlalcozpan en unión de Tzohuintzin. § 108. (Vide Huactzin).

779 CUAUHTIN

Tello II. Originario del pueblo de Tetlan (Provincia de Tonalan) que en unión de Xonantle y Octzelotl, de Tenatl, Coyotl y Chitacotl del pueblo de San Pedro; Coyopitzantli de Zalatlitan; Timuac, Oxatl y Octzelotl de Atemaxac; Ipac de Yehcatlan, Coxoltzin de Ocotlan y Tzamamitl de Xocotlan dan la bienvenida a Nuño de Guzmán, 80.

780 CUAUHTLAPILONI

Tezozomoc. En tiempo de Moctezuma (I), poseía el título de Otomí. Llevaba trenzado el pelo “del colodrillo”, 352.

781 CUAUHTLATO



Anales de Cuauhtitlan. “Cuauhtlatolinatzin”. En 10 Tochtli 1400, era rey de Tlatilolco cuando Acamapichtli lo era de Tenochtitlan. § 136. “Quauhtlatohuatzin”. En 1428 en unión de sus hermanos Moteuczomatzin el viejo, Tecallapohuatzin, Citlalcohuatzin, Cuitlahuatzin, Tzompantzin el



viejo, Tzacatzin el viejo, Tepollomitzin y Tochiuitzin, fueron enviados por orden de su padre Itzcohuatzin a recoger a Tzontecochaltzin y Nezahualcoyotzin (hijos de Ixtlilxochitl el viejo). Recogen además a los salvadores Huahuantzin, Xiconocatzin, Cuicuitzin y Coyohua en Acolhuacan llevándose los consigo. § 151. “Cuauhtlatohuatzin”. Rey de Tlatilolco muerto en 1429 ó 1430 por orden de Maxtlaton de Azcapotzalco. § 160.

Anales de Tlatelolco. “Quauhtlatouatzin”. Soberano de Tlatelolco desde 10 Tecpatl. Gobernó veintinueve años. § 6, 58. “Quauhtlaton”. Hijo de Acolmiztli Tlacatecatl de Tlatelolco y de Mizquixauatzin (de Quauacan). § 87. Sucede en el trono a su abuelo Tlacateutzin; se casa con la hija de Macuextecatzin. Tiene por hijos a Onepantlatzin y Xihucauauatzin. § 93. Muere. § 94. “Quauhtlatouatzin”. Soberano de Tlatelolco desde 13 Acatl. § 259. Manda en unión de Itzcohuatzin a Nezahualcoyotzin como rey a Acolhuacan. § 262, 264. Muere en 1 Acatl después de gobernar cuarenta y un años. § 274. A su muerte lo sucede Moquiuhix. § 276.

Anales Tepanecas, apud An. Mex. Cont. No. 6. “Cuauhtlatouatzin”. Subió al trono de Tlatilolco en 1 Tecpatl 1428. Era hijo de Acolmiztli.

Codex Mendoza. “Quauhtlatoa”. Señor de Tlatilula. Daba vasallaje a los de México durante el reinado de Izcoatl. (Cooper III, lám. 19, I, 60).

Hist. Tolt. Chich. “Quauhtlatoua” Señor de Tlatelolco. Venció a Teuhtlecozauhqui de Quauhtinchan; se llevó a su mujer Tepexoch Ilama y en ella tuvo un hijo llamado Quauhtomicuicuil. § 355, 356.

Sahagún II. “Quauhtlatoa”. Tercer señor de Tlatelolco en tiempo de Izcoatl y de Huehue Moctezuma. Durante su reinado se conquistaron Azcapotzalco, Coixtlahuacan, Cuetlaxtlan, Quauhtinchan, Xochimilco y Quauhnahuac, 283. En su tiempo los principales mercaderes Tullamimichtzin y Micyotziyautzin, comenzaron a comprar y vender barbotas de oro, anillos y cuentas de oro, piedras azules, grandes quetzales, pellejos de animales, aves y otras plumas, 340.

Torquemada I. “Quauhtlatohuatzin”. Sucedió en el trono de Azcapotzalco, de donde era natural el rey anterior, otros dicen que era originario de Tlatilulco, 156. Quauhtlatohuatzin no fué tan pacífico como Tlacateotl, y quería ser rey absoluto por lo que se dirigió a la parte de Tenochtitlan, donde a la sazón reinaba Izcoatl, y envió algunas embajadas a sus vecinos pidiéndoles ayuda contra los tenochcas, pero no pudo realizar lo que pensó porque Itzcohuatl se puso rápidamente en defensa, por “lo que Totoquiuhatzin, desistió de su pretensión quedando estos dos reyes enemistados y puesto muro muy grande entre ellos para su comunicación”. Quauhtlatohuatzin, siendo rey de México Motecuhçuma (I) no desistía de su empeño de ser un gran rey y pretendía matarlo para hacerse dueño de toda la provincia de México, por lo que Motecuhçuma le hizo la guerra en la cual murió el dicho Quauhtlatohuatzin, 157.

Betancourt I. “Quauhtlatohua”. Sube al trono de Tlatelolco a la muerte de Tlacateotl. Era de carácter inquieto. Busca aliados que le ayuden a destruir a los mexicanos. Moctezuma al saberlo, le hace la guerra y lo mata en ella. Sube al trono Moquiuhix, 297.

Hist. Mex. Pint. “Cuatlatoaci”. Señor de Tlatilulco. En el año 113 (de la fundación de México) se alzó contra México pero una noche se le apareció un dios entre

sueños y le dijo que había hecho mal, por lo que se entregó a México. Los mexicanos no lo quisieron matar y lo dieron a los suyos para que lo mataran, 252. Reinó en Tlatilulco mientras en México reinaba Motezuma el Viejo. Hijo de Tlatecuclí. Reinó treinta años. Mató a su padre. Fué hermano de Moquihuix, 259.

C. Mexicayotl. “Cuauhtlatotzin” Rey de Tlatilulco; se asentó como rey en el año 1 pedernal 1428, en el día “1 águila de collar”. Era hijo de Acolmiztli. Conquistó a los azcapotzalcos en tiempos de Maxtlatzin. § 187, 188. En el año 7 pedernal 1460, fué cuando murió este rey de Tlatilulco que reinó treinta y un años. § 195.

CDIAI. XLI. “Cuahytlatotzi”. Tercero de los seis gobernadores de Tlatelulco, ciento cuarenta años antes de la venida de los españoles, 142. (Vide Cuacuapitzahuac).

Anales de Chimalpain. “Quauhtlahtohuatzin”. Rey de Tlatilulco. En 1 pedernal 1428, subió al trono. Era hijo del príncipe Acolmiztzin (hijo de Tlacateotzin), 97. Rey de Tlatelulco. En 4 casa 1431, vencido por los mexicanos tenochcas, 101.

Ixtlilxochitl I. “Cuauhtlatohuatzin”. Rey de Tlatelulco que con Ixcohuatzin, rey de Tenuchtitlan, envían a Totopilatl y Tepox como sus embajadores en Culhuacan, en donde fueron hechos prisioneros por los de las fronteras, pero como eran grandes señores no los mataron, sino que los llevaron ante Nezahualcoyotl ya que estaban considerados como enemigos y traidores contra el Estado Texcucano, 222. En unión del rey Izcohuatzin al ver la derrota con los tepanecas, envían mensajeros a pedir socorro a Nezahualcoyotl, 225. Rey de Tlatelulco, que en unión de Izcohuatzin sale a recibir a Nezahualcoyotl cuando llega a Tlatelulco, 226. II. “Quauhtlatotzin”. Hijo de Tlacateotzin y Cuatlachihuatzin. Hermano gemelo de Tzontecomoctzin, 80. Señor que eligieron los tlatelulcas a la muerte de Tlacateotzin. Era valeroso rey como Itzcoatzi, 120.

Doctor Hernández. “Quauhtlatotzin”. Tercer rey de Tlatelulco, gobernó treinta y ocho años. En su tiempo fueron conquistadas las provincias de Atzacapotzalco y Coayxtlaocan, Cueixtlan, Quauhtintian, los xochimilcas y los quahahuacenses. Contemporáneo de Itzcoatzin, 126.

Códice García Granados, apud Tlatelolco a Través de los Tiempos VI. “Quauhtlatotzin”. “Rey Quauhtlatotzin”. (Tercer) señor de Tlatelolco, 38.

Códice Cozcatzin, apud Tlatelolco a Través de los Tiempos VIII. “Quauhtlatotzi”. Señor de Tlatelolco que en las listas ortodoxas de caciques sigue a Tlacateotl, 28. Señor de Tlatelolco, 29, 30.

782 CUAUHTLATOIA

Anales de Cuauhtitlan. “Cuauhtlatohua”. 1441. Atenchicalca que informó a Motecuzomatzin el viejo de Tenochtitlan, de la derrota que los cuitlahuacas tiguicas les habían inflingido, echándolos a Itzapalapa, poniendo a los atenchicalcas bajo la protección de los tenochcas y solicitando su auxilio en contra de aquéllos. § 186. Le mató Itzcohuatzin de Tenochtitlan, por instigar la guerra contra los mexicanos tenochcas. § 237.

783 CUAUHTLATZIN

Ixtlilxochitl I. Gobernador de Tepepulco, nombrado por Quinatzin cuando mató

al antiguo gobernador al que no aceptó ninguna excusa por su traición, 127, 128. (Vide Quinatzin).

784 CUAUHTLAXTZIN

Ixtlilxochitl I. En unión de su hermano Memexoltzin (ambos hijos de Huetzin), Tlotzin Pochotl los nombró “acompañados” cuando le dió a su último hijo Xiuhquitzaltzin, Tlaxcalla, 110. (Vide Tlotzin Pochotl).

785 CUAUHTLECOHUATZIN

Betancourt I. “Quauhtlecoatzin”. Hermano de Huitzilihuitl rey de los aztecas, quien lo nombró Atlacochcalcatl (capitán general de los ejércitos), 274.

786 CUAUHTLECOHUATZIN

C. Mexicayotl. Fué hijo de Moteuczoma Xocoyotl. § 308.

787 CUAUHTLEHUANITL

Anales Tepanecas, apud An. Mex. Cont. No. 6. Señor de Acxotlan año 2 Calli 1429, 14.

788 CUAUHTLEHUANITL

Poesía Indígena “Tu ave color de fuego se llenará de espanto, porque te has ido tú, príncipe Tlacahuepan se teñirá de diversos, matices, porque te has ido: vino a mostrarte su rostro el hijo de Xippe Cuahtlehuanitl”, 134.

Anales de Chimalpain. “Cuauhtlehuanitzin”. Hijo de Itztlotzin, rey de Tzacualtitlan-Tenanco-Amaquemecan-Chalco, 92. En 4 conejo 1418, fué instalado soberano, 93. En 11 conejo 1483, acompañó a Nezahualcoyotl Acolmiztli Yoyontzin a visitar a los grandes señores amaquemecas, 104. En 6 caña 1459, murió hecho pedazos en el monte Amaqueme, 121, 125.

789 CUAUHTLEHUANITL

Torquemada I. “Quauhtlehuanitçin”. Hermano de Neçahualcoyotl a quien le dió lo mismo que a su hermano Ichantlatocatçin un puesto en lo que se podría equiparar con el Consejo Real en Castilla, para que discutieran los casos criminales graves, 146. Quauhtlehuanitçin, en unión de Neçahualcoyotl salió un día para ver si sus órdenes de no cortar leña se cumplían, 165.

Ixtlilxochitl I. Hermano de Zihuaquequenotzin, que en unión de éste y de Nezahualcoyotl se dirigen a destruir al tirano Maxtla, 178. “Quauhtlehuanitzin”. Hermano de Nezahualcoyotl, que va con Moctezuma a pedir ayuda en nombre de su hermano al señor de Chalco, pero éste se disgustó por ser mexicanos y los encarceló, pero su hermano que los cuidaba los dejó escapar, 315. II. Hermano mayor de Nezahualcoyotl, se reunió en los palacios llamados Cillan para decidir lo que debían hacer con los

ejércitos de Maxtla que iban en su contra. Nezahualcoyotl les dice que en esos momentos debían tener valor para hacer frente al enemigo, les hace mención de las persecuciones que sufrió su padre Ixtlilxochitl Ome Tochtli, 123. Cuauhtlehuanitzin acompaña a Nezahualcoyotzin en su viaje a las tierras de Coacoz, 130, 131. Toma la palabra en Tlecuilac, y dice a Nezahualcoyotl que todos los que iban con ellos estaban dispuestos a seguirlo y a morir en la lucha, 133. Le hacen saber a Nezahualcoyotl que no estaban dispuestos a dejarlo solo, sino correr los mismos riesgos, 134. Quauhtlehuanitzin, hermano de Nezahualcoyotzin; lo despachó en unión de Moctecuhzomatzin (su primo), y Totopilatzin a pedir socorro a Toteotzintecuhtli con la brevedad necesaria, 146, 147. No pudo cumplir su promesa a su hermano menor (Nezahualcoyotl), porque murió por su edad tan avanzada, 213.

790 CUAUHTLI

Anales de Cuauhtitlan. El décimo de los trece amigos del diablo Yaotl quien en 1064 congregó a Hueyconpan para decirles que los toltecas se irían y que los enemigos de él (el diablo) se quedarán. § 65. Guardián de Atzompan en 1064 al que destruyó Yaotl por vanidoso. § 66.

791 CUAUHTLI

Anales de Cuauhtitlan. “Quauhtli”. Sacerdote ministro de Quetzalcoatl, a quien trajo de Xicococ en 998 Coacueye para que rigiera y gobernara como imagen y semejanza de Quetzalcoatl y ministro suyo en Tollan. § 58.

792 CUAUHTLI

Ixtlilxochitl I. Señor muy principal que tenía muy grandes tierras, ciudades y provincias; fué uno de los dos más principales que acudió al llamado de Tecpancaltzin; con éste y con Maxtlatzin acordó jurar por rey a Meconetzin, y gobernar así juntos Maxtlatzin, Meconetzin y él, (Cuauhtli). Desde luego, Meconetzin habría de conservar cierta primacía. En el acuerdo se estipuló que en lo futuro tomarían parte en el gobierno los hijos de Maxtlatzin y de Cuauhtli. Fué en el año 2 Acatl, 937 de nuestra era, cuando se juró rey a Meconetzin y empezó a gobernar el triunvirato. Cuauhtli murió en Totolapan a manos de sus enemigos, 46.

Betancourt I. “Quauhtli”. Gobernador de la nación aculhua, tolteca, por Xolotl emperador texcucano y anteriormente rey de Atzcapotzalco, 281. (Vide Tezozomoc).

793 CUAUHTLICHIMAL

An. Mex. Mont. C. 5 No. 2. “Estos son los texpolcas: Cuauhtli chimal. Rodela de plumas de águila”.

Hist. Tolt. Chich. “Quauhtlichimal”. Tolteca texpolca. § 124.

794 CUAUHTLI EXCONOLOC

An. Mex. Cont. C. 5 No. 2. “Estos son los cuauhtecas... Cuauhtliexconoloc. Águila deshecha”.

795 CUAUHTLI ICOUAUH

Leyenda de los Soles. Su nombre significa Culebra de Aguila. Hijo mayor de los cinco hijos de Iztacchalchiuhtlicue, 32.

796 CUAUHTLITENTZIN

Ixtlilxochitl I. En unión de Tochintecuhtli y dos hijos de Huetzin, llamados Chicomacatzin y Tlacatlanextzin, les dió Tlotzin Pochotl Huexutzinco; de ellos descendieron los señores de este reino, 110. (Vide Tlotzin Pochotl).

797 CUAUHTLIX

Anales de Cuauhtitlan. Sucedió a Chalchiuhtlatonac como rey de Colhuacan en el año 7 Tecpatl 1252. § 104. Murió en 1 Acatl 1259 y le sucedió Yohuallatonac. § 105.

Torquemada I. "Quauhtlix". Sucesor de Chalchiuhtona; lo sucedió Yohuallatonac. (De Tulla y su señorío), 254.

Relación de la Genealogía. "Cuahutlix". Sucesor de Chalchihutlatonac, octavo señor de Culhuacan y doceavo de los Culhua. Gobernó nueve años, 271.

Origen de los Mexicanos. "Quathutlix". Sucesor de Chalchiutlatonac fué el doceavo (sic) señor de los culhua y octavo (sic) de Culhuacan. Señoreó nueve años y lo sucedió Yoalatonac, 293.

Gómora II. Sucesor de Chalchiuhtona; lo heredó Johuallatonac, 219.

Román II. "Quauhtlix Yahuallatonac". Rey de México, sucedió a Chalchiutona, 215.

Doctor Hernández. "Quauhtlix rey chichimeca". Sucesor de Chalchiuhtona. A su muerte lo sucedió Yoalatonac, 122.

798 CUAUHTLIYOLQUI

C. Mexicayotl. Uno de los ancianos que dirigieron y gobernaron a los mexicanos en su peregrinación y en el sitio donde se establecieron. § 97. Uno de los trece ancianos mexicanos que realizaron la unión con Tlatelolco, § 106.

799 CUAUHTLIZLE

Ixtlilxochitl I. Hermano de Tocatzin, de Huexutla, 174.

800 CUAUHTLIZTAC

Anales de Cuauhtitlan. Guardián de Oztotempan a quien burló y destruyó Yaotl, por vanidoso. § 66.

801 CUAUHTLIZTAC

Relación de Tepeaca, apud P. N. E. V. Fundador de Tepeaca (Puebla) en 1270; vino a Chicomoztoc, 13, 27.

802 CUAUHTLIZTAC

An. Mex. Cont. C. 5 No. 2. “Estos eran los Xaltocan: ...Cuahtliztac, Aguila blanca...”.

Hist. Tolt. Chich. “Quauhtliztac xaltocan”. Tolteca de Xaltocan. § 124.

803 CUAUHTLIZTAC

Ixtlilxochitl II. “Quauhtlixac”. Tecpatl y Quauhtliztac fueron hechos señores de la provincia de Macahuacan por Xolotl, 45.

804 CUAUHTLIZTAC

Ixtlilxochitl I. “Quauhtlyztaccic”. Cuarto hijo de Nezahualpiltzintli y de Tlacahuatzin. Después se llamó don Juan, 331. Hermano de Ixtlilxuchitl, que como capitán general acompaña a Pedro de Alvarado, 352. “Quauhtliztactzin”. Caudillo de diez mil hombres que Ixtlilxuchitl envía a Alvarado, 361. Alvarado y Quauhtliztactzin ganan dos puentes, además de varias casas, 365, 366. Al estar peleando Alvarado con los indígenas que defendían la plaza de Tlatelulco, llegan en su auxilio Quauhtliztactzin logrando así no perder la lucha, 366. II. “Quauhtlyztactzin”. Hijo de Nezahualpiltzintli y hermano de Huexotzincatzin, Tiacapantzi, Tetlahuehuetzquititzin, Tlacoyhuatzin, Teycuhtzin, Xocotzin, Coanacochtzin, Ixtlilxochitzin, Nonoalcotzin y Yoyontzin, 267.

805 CUAUHTLIZTAC

Ixtlilxochitl II. “Quauhtlyztactzin”. Señor y capitán general de Atlixco; como el rey Nezahualpiltzintli los atacó sale a combatirlo, aunque es vencido y hecho prisionero, 272.

806 CUAUHTLOTLITEUCTLI

Anales de Cuauhtitlan. “Quauhtlotlinteuctli”. En compañía de Ihuitzin, Tlilcoatzin, Chalchiuhtzin y Chahuaquetzin, constituyen los beneméritos tlahuacas. Todos fueron chichimecas que se repartieron en Xicco, Chalco y Tlahuacan, por ello son señores cuitlahuacas de Tiçic. § 84. Sucedió a Quetzalmichinteuctli en el año 3 Calli 1313 como señor de Cuitlahuac-Tiçic. Murió en 7 Calli 1317 sucediéndole Mamatzinteuctli. § 116.

807 CUAUHTLYPANTEMOC

Anales de Cuauhtitlan. Hijo de Huactzin rey de Cuauhtitlan y de Itztopanxochitl, primera hija de Coxcohteuctli rey de Colhuacan. § 115.

808 CUAUHTONAL

Anales de Cuauhtitlan. “Cuahuiltonal”. Se entronizó en Colhuacan como sucesor de Achitometl en el año 5 Calli 1172. § 82. Murió en el año 6 Acatl 1199, sucediéndole Maçatzin. § 83.

Torquemada I. “Quauhtonal”. Sucesor de Achitometl. A los diez y seis años de su reinado llegaron los mexicanos a la ciudad. “Cuando estuvieron estos dichos mexicanos en la ciudad, o provincia de Tullan, aun no era rey ni señor de ella, este príncipe (como dice Gómara, II 219), 254.

Relación de la Genealogía. “Cuahotonal”. Sucedió en el poder a Achitometl. Fué el octavo señor de los culua y el cuarto elegido en Culhuacan. Señoreó catorce años. En el sexto año de su gobierno llegó la tercera generación o nación a Chapultepec, o sean los mexicanos de quienes tomó el nombre la ciudad. El sucesor de Cuahotonal se llamó Cuezan, 270.

Origen de los Mexicanos. “Cuathutunal” “Cuahotonal”. Sucesor de Achitometl, noveno señor de los culhua y quinto de Culhuacan. En su tiempo llegaron los mexicanos a Chapultepeque (durante el sexto año de su gobierno). Los venció y se llevó preso a su capitán Vicelibice y a dos mujeres principales, una llamada Chimalaxuche y otra Tushuaxuch. Los tres fueron sacrificados al dios en Culhuacan delante del templo. Lo sucedió Macace. En una guerra contra los mexicanos tomó preso a Viciluici y a dos mujeres principales llamadas Chimalaxuche y Tushuaxuch y los sacrificó, 291, 292.

Román II. “Quauhtonal”. Rey de México, reinó diez años. Sucesor de Nonualcatl, 215.

Doctor Hernández. “Quauhtonal”. Rey chichimeca; en el décimo año de su reinado los mexicanos entraron a Chapultepec, 122.

Ixtlilxochitl I. Rey de los chichimecas. Uno de los sucesores de Chichimecatl, 264.

809 CUAUHTONATIAUH

Hist. Tolt. Chich. “Quauhtonatiuh”. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles chichimecas salió de Chicomoztoc. § 223. (Vide Moquihuix). Llegó de Chicomoztoc-Colhuatepec. § 290.

810 CUAUHTONATIAUH

Tezozomoc. Rey de Tliluhquitepec a quien los embajadores de Moquihuix, rey de Tlatelolco, le piden ayuda para pelear contra los mexicanos, dando como causa de la lucha las constantes molestias que Axayaca les da. Después de oír la petición, el rey les dijo que como eran hermanos (tlatelolcas y mexicanos) ellos mismos deberían resolver sus dificultades, negando prestar su ayuda, 376.

811 CUAUHTONATIAUH

Ixtlilxochitl II. “Quauhtonatiuhztzin”. Caudillo huexotzinca a favor de Cortés, 345.



812 CUAUHTOTOHUA

An. Mex. Cont. No. 17. Fué colgado en 1527, 2. No. 18. Fué colgado en 1527.

813 CUAUHTOTOHUA

Torquemada I. "Quauhtotoa". En unión de Acxotecatl, Tecpanecatli, Calmecahua, Cocomitecuhtli, Teotlypil, acompañan a Cortés en su viaje a México, como representantes de sus respectivas provincias, 436.

Muñoz Camargo. "Quauhtotohua". Principal tlaxcalteca, capitán que acompañó a Cortés contra los de Cholula en unión de otros capitanes tlaxcaltecas, 208.

814 CUAUHTOTOTZIN

Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X. Señor de Cuernavaca, padre de Chichimecacioatzin (mujer de Moctezuma I), 122.

815 CUAUHTZIHUATZIN

Ixtlilxochitl I. Sobrina de Quinatzin con el que más tarde se casó, hija de Tochintecuhtli, (hermano de Quinatzin). Tuvieron cinco hijos varones: Chicomacatzin, Memexoltzin, Mazacatzin, Tochintzin y Techotlalatzin quien heredó el trono por sus cualidades pues sus hermanos mayores poseían otros señoríos, 117. "Cuahtzihuatzin". El rey Quinatzin hijo de Tlotzin el tercer Gran Chichimecatl, casó con Cuahtzihuatzin en tiempo de Nopaltzin. Era hija de Tochintecuhtli señor de Huexutla y de la infanta Tomiyauh. Tuvieron cinco hijos, y sus hijos fueron a ser señores de Tlaxcala, 281. Esposa de Quinatzin, madre de cuatro hijos. Al ver la preferencia de Quinatzin por el menor de sus hijos, con los otros tres se fué a Tlaxcala invitada por Xiuhtetzaltzin "señor de allí". De estos tres hijos mayores descendieron los que después fueron señores de Tlaxcala, 290.

816 CUAUHTZIN

Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X. Hijo de Coxcutli señor de Culhuacan y de Illancueith, casó con Iztautzin hija de un principal de México; fueron padres de Acamapichtli primer señor de México, 121.

817 CUAUHTZIN

An. Mex. Cont. C. 5 No. 2. "Estos son los calmecac... Cuahtzin. Señor Aguila".

818 CUAUHTZIN

Tezozomoc. Uno de los valientes soldados y capitanes que se distinguió en la lucha contra los de Chalco. Sus compañeros que también se distinguieron se llamaban: Tena-mazcuicuil, Aztacoatl, Huehuezacancatl, el Cihuacoatl Tlacaeltzin, Tzompantzin, Cuahtecoatl, Nepcoatl, Cahualtzin, Eyxcuetlantoc, Metatzin, Xiconoc, Cuahtzitzimitl, Tlahueloc, Tlacacohtoc, Tlazolteutl y Temitzin, 304.

819 CUAUHTZIN

Muñoz Camargo. “Quauhtzintecuhtli”. Capitán chichimeca que destruyó la provincia de Tepeyacac y residió allí, en el tiempo de Totomalotecuhtlioquichtzin en el año de 5 pedernal, 52.

820 CUAUHTZIN

Torquemada I. “Quauhtzintecuhtli”. Tetzitzimitl, perteneciente a una cuadrilla teochichimeca pobló el pueblo de Totollan; el de Atlmoyahuacan lo pobló Quauhtzintecuhtli, y después entró a esta población otro caudillo llamado Cozcaquauhuhuehue y pobló el barrio de Teopan, 262.

Muñoz Camargo. “Quauhtzintecuhtli”. Chichimeca que pobló Atlmoyahuacan; era de los emigrados de Poyauhtlan, 51.

821 CUAUHTZIN

Hist. Tolt. Chich. “Quauhtzin”. Principal nonoalca chichimeca que en unión con otros principales, en el año 1 Tecpatl partió del cerro de Culhuacán y llegó a Tollan. § 12. Se pone de acuerdo con los suyos y los chichimecas para matar a Uemac. § 26, 44. Reina en Quezaltepec. § 54, 56, 60. Funda un pueblo en Mexztepec. § 68. De Calmecauaque. § 124. Salió de Chicomoztoc en unión de otros ciento siete nobles chichimecas. § 223. (Vide Moquihuix). Llegó de Chicomoztoc-Colhuatepec. § 293.

822 CUAUHTZIN

Torquemada I. “Quauhtzintecuhtli”. Tercer cacique de Azcaputzcalco. Hijo de Cuecuex, nieto del rey Aculhua Huetzintecuhtli. Los acontecimientos sucedidos durante su reinado no se saben por haberse perdido los papeles de su historia. Lo sucedió Ilhuicamina, 253.

823 CUAUHTZIN

Hist. Tolt. Chich. “Quauhtzitzimitli”. Señor de los xochimilca y ayapanca, enemigo de los tolteca, es dado a los chichimecas que lo llevan a Cholollan y hacen una ceremonia con él, lo flecha Moquihuix y Tecpatzin, Iexicouatl y Quetzalteueyac. § 269, 270.

824 CUAUHTZIN

Anales de Tlatelolco. “Quauhtzin”. Hija (?) de Moquiuxtzin, casada con Micalcatl de Uexotzinco. § 90.

825 CUAUHTZIN

Anales de Cuauhtitlan. “Cuauhtzintecuhtli”. Por el año 7 Tecpatl 1408 comenzó el señorío de Toltitlan. Fué el primero, y quien inició el señorío, Cuauhtzintecuhtli, siendo el segundo Xopantzin, y el tercero Tapanonoc, el cuarto Epcouatl, el quinto Ocellotla-

pan, después de veinte años, el sexto Acolmixtli, séptimo Citlalcohuatl en tiempo de los españoles, luego como octavo Yohualtonatiuh que murió de viruelas, el noveno don Hernando Matlallihuitzin, el décimo don Antonio Acolmizton, el décimo primero don Pedro Tlacateuctzin, después a la muerte de éste don Gerónimo de los Angeles, el décimo segundo don Gabriel de Tapia Maçasihuatl que en agosto de 1570 gobernaba todavía, al escribirse el texto de los Anales. § 138.

826 CUAUHTZINTZIMITL

C. Mexicayotl. “Cauuhtzitzimitzin”. Octavo hijo de Huehue Tlacaeltzin “cihuacoatl”. § 151, 160.

Tezozomoc. “Cauuhtzitzimitzin”. Séptimo hijo de Huitzilihuitl que peleó en la guerra contra Azcaputzalco. Entre sus hermanos que lucharon también estaban: Tlacaeltzin, Huehuezacan, Huehue Moteczuma, Citlalcoatl, Aztecoatl, Axicyotzin y Xiconoc que fueron como capitanes y soldados, 249. Señor mexicano a quien Cuecuex, Zacyanatl Teuctli y Tecpanecatli, en nombre de Maxtla lo visten con ropa de mujer, después de hacer lo mismo con Tlacael, 263. Con tal indumentaria bailan en las casas de Maxtlaton, e inmediatamente abandonan el lugar. Se quejan ante el rey Itzcoatl por la afrenta, 264. Unó de los valerosos “soldados capitanes” que se distinguió en la lucha contra los de Cuyuacan. El rey Itzcoatl le concede el título de Huitznahuacatl tía, 268. Le otorgan el título de Huitznahuatl, que en unión del Tezcacoatl, el Huecamecatl van como mensajeros del rey Moctezuma ante los reyes de Azcapotzalco, Cuyuacan, Culhuacan, Xochimilco, Cuitlahuac y Mizquic a pedirles vayan a México, 287. Se distinguió en la guerra contra los de Chalco, 304.

Durán I. “Cauuhtzitzimitl”. Séptimo sobrino de Itzcoatl (cuarto rey de México). Recibió tierras de Azcaputzalco después de la guerra en que los mexicanos derrotaron a aquéllos, 78. Recibió el título de Huitznauatl, 97.

827 CUAUHTZINTZIMITL

Ixtlilxochitl II. “Quauhtzitzimitzin”. Hijo del rey Ahuiztotzin, 306.

828 CUAUHTZIPIL

Anales de Cuauhtitlan. Xocuetzin y Cuauhtzipil, a la muerte de Tlaltzinteuclli de Chalco, constituyó el gobierno militar, atendía a su oficio en el lugar llamado Tlattecahuacan. Ambos recibieron vasallaje; esto ocurrió en el año 12 Calli, 1463. § 192.

829 CUAUHTZONCALTZIN

Anales de Cuauhtitlán. Gobernaba en unión de Totomatlatzin en Chichimecacuicoyan; ellos les pidieron Atempanecatli, Xilloxochcatli y Mexicatli merced de un conejillo y una culebrita para dedicar el altar de sus dioses Toci, Chiucnauhoçomatli y Xochiquetzal. § 126.

830 CUAUHUAUHTZIN

Durán I. Tío del rey de México Axayacatzin, que salió a pedirle cesara la guerra

que sostenía contra los de Tlatelolco. Cuauhauhtzin era de Tlatelolco, pero dijo que él no había estado de acuerdo con aquella rebeldía que se había promovido contra la corona de México, 269.

831 CUAUHXILOTZIN



Torquemada I. "Quauhxilotl". Señor de la provincia de Itztapalocan; murió defendiendo la causa de Ixtlilxuchitl, 110.

Betancourt I. "Quauhxilotl". Señor de Iztapalapa. Muere en la guerra de Tezozomoc rey de Atzacapotzalco contra Iztlilxuchil rey de Texcoco. Era aliado de este último, 279.

Ixtlilxochitl I. Gobernador de Iztapalocan por orden del señor de dicho lugar, mientras él estaba en Texcuco con Ixtlilxuchitl quien se defendió con valor cuando Tezozomoc lo atacó, 149. (Vide Tezozomoc). "Cuauhxiilo". Gobernador de Iztapalocan quien fué muerto a traición por uno de Coahuatepec, del linaje de los tepanecas que en la guerra estuvo en las estancias del pueblo de Iztapalocan; por eso el señor del lugar lo dejó que se acercara, creyendo era adepto a sus ideas, 152. "Quauhxiilotzin". Gobernador de Iztapalapa, muerto por los tepanecas que había en Coahuatepec, 301. II. Mayordomo del rey de Iztapalocan, muere en la batalla de Aactahuacan, 86.

832 CUAUHXCCHITL

Durán I. Nombrado por Huehuemotetzuma para que se encargase de la provincia de Coaixtlauac y de los tributos reales, 199.

833 CUAUHXGCHITL

C. Mexicayotl. Cuauhxochoitzin. Segundo hijo de Mecatzin (Tlacacuahiztitl) nieto de Huitziluhuitl; se ignora el nombre de su madre. § 247.

834 CUAUHXOXTZIN

Ixtlilxochitl I. Señor que desterró el gran Quinatzin; venía como general de una parte del ejército en la guerra contra Quinatzin; peleó contra él y lo venció Nopaltzin Toxihuitzin, 126, 127, 128.

835 CUAUHYXTLI

Anales de Cuauhtitlan. Padre de Xochicozcatl, y por ésta abuelo materno de Ayac-tlacatzin, que fué después rey de Cuauhtitlan. § 137.

836 CUAUHYZOMOCA

Anales de Cuauhtitlan. Tercer hijo de Quinatzin, el segundo hijo de Tlaçanotztoc. § 92.



837 CUAUTZITZIMITL

Durán I. Uno de los valerosos varones que contribuyeron al engrandecimiento de México, 209. (Vide Tlacaelel).

838 CUAUTZITZIMITZIN

C. Mexicayotl. Noveno hijo de Ahuizotl rey de Tenochtitlan. § 290.

839 CUAXOMATL

Poesía Indígena: “Estoy embriagado: está ebrio mi corazón se levanta la aurora. gorjeaban el zacuan y el quechol, sobre el muro de escudos, sobre el muro de dardos. Se feliz tu Tlachahuepan, tu mi vecino Cuaxomatl, huasteca Cuaxomatl. Con el divino licor florido se embriagó Cuaxomatl el huasteco allá en la ribera de las aves, 125. Ya me embriagué yo el huasteco florido Cuaxomatl que convocó las aves sagradas al florido licor del combate”, 126.

840 CUAXOXOME

Poesía Indígena. “Allí andan los vivientes Cuaxoxome: el de la tierra roja, los que tienen escudo de tigre que dan la voltereta”, 128.

841 CUAYAHUITZIN

Anales de Chimalpain. En 3 caña 1443, murió a manos de los huexotzincas, 111.

842 CUAZEOL

Tezozomoc. En unión de Tontezoihteuclli esperan en la casa real de Chalco la llegada de los aliados de los tepanecas, 259.

843 CUCULITELCUTLI

Relación de Ichcateopan, apud P. N. E. VI. Padre de Atecauhtecutli, cacique de Oztuman, 108.

844 CUCUMACOCI

Cedulario Heráldico de Conquistadores de N. E. Hermano de Motecuma, padre de don Francisco y don Diego que recibieron por sus servicios escudo de armas. § 126.

845 CUEATZIN

Tezozomoc. Principal mexicano enviado por Axayacatl como embajador a Tlal-

teluco, muerto por los tlatelulcanos, 391. Axayacatl dice al Cuacuauhtzin que el tributo que ofrece no recompensa la muerte de su mensajero Cueatzin, 394.

846 CUECUENOTL

Anales de Cuauhtitlan. Cuarto hijo de Quinatzin, el segundo hijo de Tlaçanoztoc. § 92.

847 CUECUENTLATLANCUANOCCHUETL

Anales de Chimalpain. Gobernador de Tenanco-Tepopoliz-Chalco. En 6 caña 1459, fué muerto hecho pedazos en el monte Amaquerme, 121, 125.

848 CUECUEX

Durán I. "Culcuelch". Uno de los señores principales y muy cercano a Maxtlaton, señor de Cuyuacan que con éste propusieron guerra a los mexicanos en tiempos de su cuarto rey Itzcoatl, en cuya guerra fueron vencidos los primeros, 81. Uno de los señores principales de Cuyuacan que propuso que se invitara a los mexicanos a una fiesta y que cuando estuvieran desprevenidos se les matase. Esto sucedió cuando los de Cuyuacan con su señor Maxtlaton querían promover guerra contra los mexicanos en tiempos de Izcoatl, 89. Consejero de Maxtlaton, fué llamado por éste para poner fin al daño que recibía su ciudad, ya que los mexicanos para vengarse de ellos los hacían desear la comida (de la que carecían). Cuecux propuso salir a combatirlos, siendo él el primero en hacerlo; se vistió rápidamente, tomó sus armas y sin ningún compañero fué a Momiztitlan, desafió a los mexicanos. Al tener noticias Tlacaclé, teme sea una celada por lo que sube a un andamio desde donde observa una humareda que lo hace pensar en un gran ejército, 91.

Códice Ramírez. Consejero del señor de Coyohuacan, que por su mandato declaró la guerra a los mexicanos, lucha que resultó funesta para los de Coyohuacan pues por un ardid de Itzcoatl los hicieron sufrir durante el sitio, hasta que se rindieron y se declararon sus tributarios, 89.

Tezozomoc. Cuecux, Tlacacuitlahua, Tzacualcatl, Colnahuatl y Maxtlaton, mayores tepanecas se reúnen para discutir la petición de los mexicanos acerca de la ayuda solicitada para construir el caño que conduciría el agua a México. Indignados los mayores por la osadía de los mexicanos se disponen a defender el agua. 237. Después de deliberar los ancianos Acolnahuacatl, Tlacualacatl, Tlacacuitlahua, Maxtlaton y Cuecux, deciden llevarse a Chimalpopoca a su pueblo, para evitarle cualquier peligro, pero tropezaron con la oposición de algunas personas; alegando que el parentesco venía por la rama femenina, surge la discordia y unos piden ayuda a los de los montes y otros a los de los llanos. 238. Principal tepaneca en la corte de Maxtlaton. Se reúne con su señor así como los demás tepanecas para deliberar la actitud que debían tomar y evitar que los mexicanos los subyugaran, 254. En unión de Maxtlaton decide enviar mensajeros a los señores de Atlapulco y Xalatlahuco a pedirles ayuda y pelear contra los mexicanos. Los señores se niegan a prestar ayuda a los tepanecas, 256. Cuecux indica a Maxtlaton lo prudente de investigar si los mexicanos se apercebían para la guerra. Maxtlaton cree prudente la opinión y envía espías. Maxtlaton cree indispensable invitar a comer a los mexicanos, oportunidad que según Cuecux

debía aprovecharse para matarlos. La sugestión no es aceptada por Maxtla por creerla cobarde, 257. Maxtlaton habla a sus aliados y les propone dar muerte a los mexicanos, pero su sugestión es rechazada por Cuecux quien propone se invite a éstos mismos a comer, y después se les deje ir a su casa en donde les darían muerte. Aceptan su proposición e inmediatamente salen los mensajeros a invitar al rey Itzcoatl, 261. Al llegar Tlacaclé a la fiesta, da las gracias a Maxtlaton y a Cuecux por la invitación y les hace entrega de los obsequios, 262. Cuecux, Zacanyatl Teuctli y Tecpanecatli dan a los señores mexicanos en nombre de Maxtlaton unos vestidos femeninos y hacen que se los pongan Tlacaclé, Moctezuma, Tlacahuepan, Cahualteuctli, Huehuezacan, Aztacoatl, Epcoatl, Tzompan, Tlatolzac, Cuauhtzitzimitl, Zitlalcoatl, Xiconoc, Ixquetlato, Tlahueloc, Axicyc, Cuacauhtzin y demás mancebos que los acompañaban. Ya con ropas de mujer, Cuecux y Maxtlaton quedan satisfechos por la afrenta hecha a los mexicanos, 263.

Torquemada I. Hijo de Aculhua Huetçintecuhtli, que entró a gobernar a la muerte de su padre. No se sabe cuántos años reinó sólo que fueron muchos años. Cuando muere su hijo fué su sucesor, llamado Quauhtçintecuhtli (nieto del rey Aculhua Huetçintecuhtli), 253.

849 CUECUEX

Anales de Chimalpain. Cuecux el adivino, en 7 caña 1499, fué a establecerse en Cuyohuacan, 172.

850 CUECUEXI

Hist. Tolt. Chich. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223. (Vide Moquihuix). Llegó de Chicomoztoc-Colhuatepec. § 291.

851 CUECHATZIN

Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X. Principal mexicano; padre de Tlacoçhuetzin (mujer de Cuicuitzcatzintecuhtli séptimo señor de Xaltocan), 125.

852 CUECHIMALTZIN

Anales de Cuauhtitlan. En 1 Acatl 1519 cuando llegaron los españoles era el señor de Otompan. § 222.

853 CUECHTLIPOPOCA

Hist. Tolt. Chich. Llega a Cholula en unión de otros principales tolteca-chichimeca en el año 1 Tecpatl. § 122.

854 CUENETZE

Codex Plancarte, apud Anales del Museo Michoacano I. Nieto del valiente Zuno

que en unión de su hermano mayor Thuruqugar, Thurucuazen y Siuemaquare, estaban en Piritan y de acuerdo con los mandatos del rey Artantzan, fueron enviados por su abuelo Zuno a que poblasen Calapan. Los llevó Sirundame, 53. "Cuentze". Indio fundador de San Juan Carapan, en unión de Turuquazui y Ieuemamaquare por orden del rey Carapu. Los tres fundadores se presentan ante el gobernador don Antonio Guitzimengare para explicarle cómo habían fundado el pueblo de San Juan Carapan, 56. A "Cuentze", Turucuazen y Ceuemaquare, les dijeron el rey Carapu y el rey Thagajoan Tzintzicha que hicieran sus sementeras porque ya les habían dado posesión en San Juan Carapu, 57. Cuenetze, hijo de Thuruczcu natural de un pueblo cercano a San Juan de Carapan. En unión de su hermano Ieuemaquare reciben a don Antonio Guizmegare, 58. Antiguo fundador de San Juan Carapan, 60.

855 CUEPANAHUZ

Poesía Indígena. "...y entonces lloro, yo vuestro abuelo Axayaca. Al recordar a mis viejos amigos ¡Un Cuepanahuz, un Tecale, un Xochitlahuan, un Yehuaticac...!", 39.

856 CUETLACHCIHUATZIN



Ixtlilxochitl II. Cuarta hija de Tezozomoc, casó con Tlacateotzin, señor Tlatelolco; tuvieron tres hijos, 79, 80.

857 CUETLACHCOUATL

Leyenda de los Soles. Su nombre quiere decir Culebra lupina. Mensajero que con Chiconcouatl va a Tozcuacuex, 37. (Vide). En la cuarta leyenda está mencionado como uno de los guardianes de los mexicanos, 38.

858 CUETLACHTONAC

Hist. Tolt. Chich. Principal olmeca-xicalanca estaba en Uitzilcuetlachtli. § 127.

859 CUETLACHUATECUHTLI

Muñoz Camargo. Cacique que encontraron los chichimecas en el cerro de Moyotepec y que fué muerto a flechazos por Teyohualmiqui, 53.

860 CUETLAXOCHITL



Anales de Tlatelolco. "Cuetlaxotzin". Hija del Tequanitzin de Tenayocan, casada con Acolnauacatzin de Azcapotzalco. Sus hijos: Uitziliuitl Tepanquizqui, Epcouatzin, Moxotzin Tlazozonizcatl (hija), Chalchihnenetzin, Tiaquiznenetzin, Teçoçomocitli Yacateteltetlnipeuhqui. § 74. "Cuetlaxotzin". Idem ut supra, 74. § 98, 99. "Cuetlaxoch". Esposa de Acolnauacatzin cuarto rey de Azcapotzalco; tuvieron seis hijos, 211. Otra mención. § 222.

861 CUETLAXOCHITL

Torquemada I. Hija mayor de Xolotl que casó con el mayor de los acolhuas, 53.

Belancourt I. Hija de Xolotl a quien casó con Acolhua, señor que vino con su ejército a pedirle a Xolotl algunos lugares, 244. (Vide Acolhua).

Ixtlilxochitl I. "Cuatlaxochitl". Hija de Xolotl que casó con Aculhua, señor aculhua. Xolotl les dió Azcaputzalco como cabecera de su señorío, 94. "Cuatlaxochitzin". Mujer de Acamapichtli y madre de Tezozomoc rey de Azcaputzalco; de Mizcohuatl primer señor de los tlatelulcas atlanecas ahora mexicanos, y de Acamapichtli primer señor de los tenuxcas atlanecas, 103. "Caquetlaxxuchi". Mujer de Aculhua primer rey de Azcaputzalco. De ellos y de Ilancueitl, bisnieta de Topiltzin, descendiendo los reyes y señores de Azcaputzalco, México, Tlatelulco y Tenuchtitlan, 104, 105. "Cuatlaxochitl". Segunda hija de Xolotl y Tomiauh 268. "Cuatlaxuchi". Hija de Xolotl quien la casó con Aculhua, que venía con el mando de los tepanecas, 269. "Cuatlaxochi". Su padre Xolotl la casó con Aculhuaque, señor de los acolhuas. Le dió en dote Azcaputzalco y otros pueblos, 276. Hija de Xolotl y Tomiyauh, señora de las provincias de Pánuco, Tampico y Tomiyauh. Cuatlaxochi y su hermana Zihuacochi casaron con los señores aculhuas. Esposa del rey Aculhua de Azcaputzalco, madre de Acamapichtli que casó con Ilancueitl (hija de Achitometl de Culhuacan), 277. Idem ut supra, 103, 448, 477. "Cuatlaxxuchitzin". Madre de Escoatzin primer rey de los tlatelulcas, 477. II. "Cuatlaxxochitzin". Hija de Xolotl y de Tomiyauh, nació en Tenayocan, 37. Su padre la casó con el caudillo Aculhua y les dió pueblos y señorios. Tuvieron tres hijos Tezozomoc, Epcoatzin y Acamapichtli, 42.

862 CUETLAXOCHITL

Ixtlilxochitl II. Quinta hija de Tezozomoc y de Chalchiuhcozcatzin, casó con Xilomantzin (hijo de Quetzalia de Culhuacan), 79.

863 CUETLAXTECATL

Hist. Tolt. Chich. Es vencido por los chichimecas. § 330.

864 CUETZPAL

Durán I. "Tlilcuetzpal". Indio valeroso que casi mata a Axayacatl sexto rey de México, durante la guerra que sostuvieron los de México contra los de Toluca, por defender a los de Tenantzinco, 278.

Tezozomoc. Señor principal de Toluca que hirió a Axayacatl en un encuentro que tuvieron durante la guerra entre Tenochtitlan y Toluca, 404, 405. "Tlilcuetzpal". El Cihuacoatl Tlacaehl recomienda a los principales de México velen por la vida de Axayacatl, y les recuerda cómo Tlilcuetzpal había herido a su señor. Tal advertencia se las hace poco antes de salir hacia Michoacán, 419.

Anales de Chimalpain. "Tlilcuetzpal". Habitante de Xiquipilco. En 12 conejo 1478, hiere a Axayacatzin en una pierna porque dicho rey había tomado la villa de Xiquipilco, muriendo seis mil xiquipilcas y tomando prisioneros a diez mil, 138.

Torquemada I. “Tlilcuetzpalin”. Señor de Xiquipilco, pueblo de chichimecas que sostuvo una batalla con Axayacatl el cual fué herido en una pierna por Tlilcuetzpalin y otros otomíes llamados Itzcuecuani y Tlamaca que lo derriban; al darse cuenta los mexicanos que su señor había sido herido acuden en su auxilio, 181. Axayacatl lo invita a comer y ahí le da muerte en unión de otros señores que pensaban que el rey de México los había perdonado, 182.

Ixtlilxochitl II. “Tlilcuetzpalin”. Señor de la provincia de Xiquipilco, valeroso capitán que hiere a Axayacatzin y lo hubiera matado si Quetzalmamalitzin no acude en su auxilio, 256.

865 CUETZPAL

Poesía Indígena. “Son esmeraldas y plumas finas que llueven tus palabras: así hablan también Ayocuan y Cuetzpal que en verdad conocen al dador de vida”, 84.

866 CUETZPAL

Anales de Tlatelolco. Cuetzpalitzin padre de Matlacaltzin de Quechollac. § 83. Soberano de Quauhtepec. Muere en el año 1 Calli. § 266.

Anales de Tecamachalco y Quecholac, apud An. Mex. Cont. No. 22. En el año 3 casa 1521 subió al trono este gran señor, 1.

867 CUETZPALLINTEUCTLI

Anales de Cuauhtitlan. En el año 10 Tochtli 1398 dió principio al señorío de Ozotitpac. § 136. En el año 1 Calli 1441, vencieron los huexotzincas a los ozotitpac-tlacas y también a los tepeyahuacas, cuando Tenocellotl era rey de Huexotzinco y Chiaucoatl lo era de Tepeyacac. § 187.

868 CUEXACATLTZIN

Anales de Tlatelolco. Tlaxcalteca al servicio de un español Castañeda, que lleva un mensaje a los tlatelolca durante la conquista de Tenochtitlan. § 334. Tlapaltecatl tlatelolca, entrega un obsequio a Cortés consumada la toma de la ciudad. § 375.

869 CUEXTLCATL

Sahagún IV. El principal de los calpixque de Motezuma, 26.

870 CUEYATZIN

Durán I. Uno de los señores principales de México en tiempos del sexto rey (Axayacatl). Lo envían como embajador ante el señor de Tlatelolco, Moquihuixtli, cuando los tlatelolcas se rebelan contra México. Fué muerto por Teconal quien le cortó la cabeza y su cuerpo fué arrojado dentro de los límites de Tenochtitlan, 266.

871 CUEZALTOLOLOTL

Hist. Tolt. Chich. Uno de los señores que venció a Nequametl en Zoquiapan. § 70.

872 CUEZCOMATL

Hist. Tolt. Chich. Estaba asentado en Nextepec. § 68.

873 CUEZE

Relación de Michoacán. Tangaxoan e Hiripan cuentan a Tariacuri que para pelear contra Hivacha tienen de aliados a Cueze, Ycariqui, Quacangari, Aguanziqua y Cupavaxanci y los antepasados de don Pedro, Zapivatame, Zangueta, Chapata y Atachehucane, 279.

874 CUEZECHA

Relación de Michoacán. Cuezecha, Simato, Querique, Quacangari y Angaziqua eran chichimecas enemigos de Tariácuri, 228.

875 CUICAZACATZIN

Anales de Chimalpain. Señor mexicano. En 9 conejo, 1461, fué hecho prisionero por los jefes amaquemecas y muerto en Amaquemecan-Chalco, 123.

876 CUICUITZCATL

Torquemada I. Hermano de Culhuatcutli (vide). También se llamaba Chichimecatecutli Teochichimecatl y Teyohualminqui. Al ver su hermano Culhuatcutli la paz que reinaba entre los texcaltecos le cedió la mitad de su reino estableciéndolo en Ocotelolco donde llegó a ser más poderoso que él, 269.

Muñoz Camargo. “Teyohualminqui”, primer señor que gobernó a los chichimecas cuando su hermano Culhuatcutli le cedió la mitad de su reino. Se llamó entonces “Culhua Tecpanecatli Quanezteyoalminqui”, 71. “Cuicuitatl” fundó Ocotelolco (Tlaxcala) de la casa llamada Tecpan o señorío del mismo nombre, 94.

877 CUICUITZCATL

Hist. Tolt. Chich. Principal tolteca chichimeca que llegó a Cholula en unión de otros principales. § 122. Salíó de Chicomoztoc en unión de ciento siete nobles chichimecas. § 223. (Vide Moquiuhix).

878 CUICUITZCATL

Anales de Cuauhtitlan. Cuicuitcatzin en unión de Xiconocatzin y Huahuantzin escondió en una cueva del bosque a Nezahualcoyotzin y a su hermano mayor Tzontecochatzin (hijos de Ixtlilxochitzin el viejo), para que no los matasen los tepanecas. Después los llevaron por Tetzihuactla, Chiauhztinco, Cuamincan, Teponazco y Otonquilpan. § 150.

879 CUICUITZCATL

Durán I. “Toxpacochiuh”. Hijo de Neçualpilli rey de Texcoco en tiempos de Moctezuma noveno rey de México, 496.

Torquemada I. “Cuicuitzcatl”. Hermano menor de Cacamatzin que a la muerte de éste lo juran rey de Culhuacan por orden de Motecuhçuma. Cuicuitzcatl besa la mano al rey de México y le promete obediencia, se vuelve a Cortés y le da las gracias y le ofrece su amistad. En Texcoco lo reciben con grandes demostraciones de cariño, 471. Hermano de Coanacotzin quien lo mató por ambición al gobierno, 527.

Herrera. 3a. Década. “Quizquizcatl”. Hermano de Cacamacin señor de Tezcoco y sobrino de Moteçuma. Al perder su hermano el señorío, su tío se lo dió a él por lo que inmediatamente se ofreció como amigo de los españoles. Moteçuma y Cortés acompañan a Quizquizcatl hasta las puertas de la ciudad de México, y llega hasta su reino con un séquito formado por personas principales; a la entrada lo condujeron en andas al palacio en el cual le colocaron sobre la cabeza una guirnalda de flores, y un caballero anciano le dió la bienvenida. Quizquizcatl recomendó a sus súbditos que respetaran a los españoles, 271.

Cortés, Cartas. “Cucuscatzin”. Hijo de Moctezuma, Cortés lo pone preso por intentar rebelarse, 98. Durante la huida de la Noche Triste, Cortés lo protege. Hermano de Cacamatzin, 176. Se va a Texcoco y encuentra a su hermano Guanacocin como gobernante quien creyó iba como enviado de los españoles y no como fugitivo, por lo que lo mandó matar, 176, 177.

Gómara I. “Cucuzca”. Señor de Tezcoco y Culhuacan al encarcelar a Cacama (hermano menor de Cucuzca), 266. Su hermano Coacnacoyocin lo mata por ambición al reino y porque Cuahutimoc lo había persuadido, 342.

Bernal Díaz II. “Cuxcuxca”. Cortés se reúne con los principales indios de Tezcoco y le dicen que Cuacoyozin había dado muerte a su hermano mayor Cuxcuxca, con el favor del señor de México llamado Coadlavaca, 139.

Cervantes de Salazar II. “Quizquiscatl”. Señor de Texcoco y Culhuacan, por voluntad de Moctezuma (que era su tío) y de Cortés, 103. Después de su elección abrazó a Moctezuma y le prometió obediencia. Su hermano Cacama después de la coronación sintió la elección hecha. En Texcoco uno de los personajes más ancianos lo recibe y le da la bienvenida, 104, 105, 106. III. “Cucuzcasin”. Señor principal muerto por su hermano Caunacusit señor de Texcoco, 78.

Oviedo III. “Cocuscaçin”. Hijo de Cacamaçin, hecho prisionero por éste por orden de Montezuma y puesto prisionero por orden de Cortés. El emperador azteca mandó a Cocuscaçin como señor de Aculuacan en lugar de su padre prisionero. Todos sus vasallos lo obedecieron y él a su vez prestó obediencia a Cortés, 295.

Illescas. “Cucuzca”. Hermano de Cacama, al que Cortés le dió el estado de Cacama, por ser éste su prisionero, 313.

Argensola. “Quizquiscatl”. Señor de Culhuacan, hermano de Cacamazin a quien Moctezuma dió el título que éste tenía, lo que agradeció al señor de México y a Cortés poniéndose a su disposición. Fué bien recibido en Texcoco, 212.

Tezozomoc. "Tocpac Xuchi". "Guirnalda de rosas; hijo del rey de Aculhuacan Netzahualpilli", 658.

Ixtlilxochitl I. "Tocpacxuchitzin". Hermano de Cacama, que en compañía de veinte españoles va a Texcoco en donde les dan una petaca llena de oro y se vuelven a México, 339. "Quiquizcatzin". Mensajero de Texcuco a Cortés de parte de los infantes que le mandan ofrecer su amistad. Muerto por Cohuacoctzin por llevar tal mensaje, 342. II. "Tocpacxochitzin". Por los altos de Tlacopan (hoy los Remedios), Cortés lloró al ver que sus compañeros habían muerto entre los que pueden citar a Quetzalpopocatzin (hermano de Maxixcatzin), Chalchiuhtecatl, Calmecahua y otros señores tlaxcaltecas. Tecocoltzin y Tocpacxochitzin (hijos del rey de Tetzcuco Nezahualpiltzintli y de Motecuhzoma), y Cortés por medio de doña Marina dijo que no eran sus lágrimas por temor a los culhuas sino por la muerte de sus amigos, 400. Se le conoce además con el nombre de Tocpacxochitzin y fué uno de los cuatro hijos del rey Nezahualpiltzintli que se dieron en rehenes a Cortés. Tocpacxochitzin fué enviado por Cortés a Tezcuco por no regresar Huitzacamatzin. El rey hizo con este mensajero lo mismo que con el primero, 412.

880 CUIQUITZCATL

Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X. Cuicuitzcatzinteuctli. Séptimo señor de Xaltocan, hijo de Coatzinteuctli (sexto señor de Xaltocan) y de Chalchihuoatzin (hija de Izcoatl señor de México); marido de Tlacocheuetzin (hija de Cuechatzin principal de México); padres de Coatzinteuctli octavo señor de Xaltocan, 125.

881 CUILOL

Hist. Tolt. Chich. Sale de Tlalitlan. § 66.

882 CUILTON

Leyenda de los Soles. (¿El pintadillo?). Uno de los cuatrocientos Mixcoua, tío de Topiltzin Ce Acatl, quien lo mató por haber matado a su padre Mixcouatl, 35.

883 CUINCACATZI

Codex Plancarte, apud Anales del Museo Michoacano. I. Halame, Vacusticata-me, Sicurihanca, Tzitzispandaquare, Tziuanque deciden hacerse monarcas. El rey Custicatame dijo que muchos no se sujetarían por lo que con sus guerreros valientes: Chuincha, Pari, Quaniuata y Uepeiran salen de Tzintzontzan. Al llegar a Siuian se les unen Cuincacatzi, Curumicu. De este lugar pasan a Huquato en donde Andatze y Xuchida se les unieron. Llegan a Antzitaquaro en donde se pusieron ricos cahtles de oro preciosos y arcos de oro, 51.

884 CUINI

Beaumont II. Indio descendiente de nobles, o primeros caciques de Tzintzuntzan que tenía una pintura antigua en pergamino, 25. Indio principal que prestó al autor

de la Crónica de Michoacán, una pintura en donde estaban los reyes o caciques principales de Tzintzuntzan, 124.

Relación de Michoacán. Hijo del señor de Michoacán llamado Zangua, 300.

885 CUINIARANGUAZI

Relación de Michoacán. El cazonci Zincicha Tangaxoan, convocó una junta para decidir cómo debían recibir a Cristóbal de Olid. La junta la formaron: Timas, Ecango, Quezequampare, Taseavaco Vizizilci, Cuiniaranguazi, don Pedro y Tashavaco, 93.

886 CUITLACHCIUATL

Anales de Tlatelolco. Mencionado entre los mexica que salieron de Chicomoztoc. § 110 (Vide Tlotepec Xiuhcoatl).

C. Mexicayotl. “Cuitlachcuahtli”. Uno de los que vinieron cargando a Huitzilopochtli hasta Tenochtitlan, en compañía de algunos otros. § 99. (Vide Cuauhtlequetzqui). “Cuitlachcuahtli Teomama”. Uno de los quince primeros mexicanos que se establecieron en Xaltilóco. Cuitlachcuahtli se encontró entre los doce del grupo de quince, que merecieron tierras en Tlatelolco. § 105.

887 CUITLACHCIUATL

Leyenda de los Soles. (Loba). Tercera hija de Izacchalchiuhtlicue, 32.

888 CUITLACHCOACAL

Anales de Tlatelolco. Personaje de Tlatelolco entrega un obsequio a Cortés consumada la conquista de la ciudad. § 375.

889 CUITLACHCOACAL

Anales de Tlatelolco. “Cuitlachcouacatl”. Mencionado entre los mexica que salieron de Chicomoztoc. § 110. (Vide Teotepec Xiuhcoatl).

890 CUITLACHICTLI

Hist. Tolt. Chich. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete chichimecas salió de Chicomoztoc. § 223. (Vide Moquiuiux).

891 CUITLACHIHUITL

Tezozomoc. Séptimo hijo de Tizoc, 572.

Poesía Indígena. “Porque en verdad estará aquí en México el príncipe Cuatlachichihuitl y el rey Tepixohuatzin; como que todos se han aferrado a los escudos, los de varias naciones”, 59.

892 CUITLACHTZIN

C. Mexicayotl. Fué uno de los llamados ancianos nobles por ser uno de los descendientes de Acamapichtli el viejo. § 120. Lo solicitan de Tullan para que sustituyera a Ometochtzin quien no llegó a ser rey porque murió en Tullan. Su esposa fué Xilochtzin, princesa de Tullan, hija del llamado Cuitlaxihuitl, quien era rey de Tullan. § 123. De este anciano provienen y son de su linaje como hijos y nietos suyos todos aquellos que fueron nobles y señores y reinaron allá en Tullan. § 124 a 132. “Cuitlach-tzin Teuctli”. Predecesor por línea materna del segundo hijo de Axayacatzin, Ixtlil-cuechahuac rey de Tullan. § 256.

Anales de Chimalpain. Rey de Tullan, hijo de Acamapichtli rey de Tenochtitlan, 147.

893 CUITLACHUENE

Sahagún I. Nombre que se le daba al padrino de los cautivos que morían en el segundo mes (Tlacaxipehualtzli). Cogía las sogas que habían estado atadas a las piedras y levantábalas a las cuatro partes del mundo, 127.

894 CUITLAHUAC

Anales de Cuauhtitlan. “Cuitlahuatzin de Itztapalapan”. En el año 1 Acatl 1519, era el señor en Itztapalapan. § 222.

An. Mex. Cont. No. 18. Primera parte. Murió.



Durán II. No lo nombra Durán. Las notas de Ramírez dicen que en lugar de leerse Cuauhtemotl debe leerse Cuitlahuac desde la página 43 hasta la página 53 en el Tomo II. Cuitlahuac murió a los ochenta días después de su elección como señor de los mexicanos.



Sahagún II. Décimo señor de México, poseyó el señorío cuarenta días cuando los españoles estaban en México. En su tiempo hubo una epidemia de viruela negra. Murieron tantos que los cadáveres los arrojaban a las acequias, “porque había muy grande copia de aguas”, 282. IV. “Cuitlahuatzin”. Hermano menor de Moteczuma electo rey de México, gobernó cuarenta días porque murió de viruelas que trajo un negro; a su muerte eligieron a Cuauhtemotzin (hijo de Ahuizotzin y de la heredera de Tlatelulco), 82.

Torquemada I. “Cuitlahuatçin”. Señor de la provincia de Itztapalapan, 157. (Vide Totoquihuatzin). “Cuitlahuatzin”. Señor de Itztapalapa aunque no gobernó como rey sino como gobernador del señor de México, 187. Hijo de Axayacatl y sobrino de Motecuhçuma que fué nombrado rey de México. En unión de sus hermanos Matlatzincatzin, Pinahuitzin y Çeçepaticatzin van a las guerras que el emperador Motecuhcuma había hecho a los de la provincia de Atlixco, 195. Capitán general del ejército mexicano, que sometió a los rebeldes tixtecas y escucha a Cuzcaquauhqui lo sucedido en la guarnición de Huaxyacac. 208. Hermano de Moctezuma que en unión de Mauhcaxacohitzin y de Ezhuahuacatl se distinguió en la guerra contra los de Quauhquecholla en el sexto año del reinado de Moctezuma. En dicha guerra murieron cinco esforzados capitanes y señores llamados Macuilmalinaltzin, Tlacateccatl, Quitzquaquatzin, Ilamaehuatzin y Xochitlahuatzin, 211. Acompañó a Cacama a tomar posesión

de su señorío en Texcoco, que iba a ser en los primeros días de 1517, pero que se suspendió al saberse que Ixtlilxuchitl iba de la sierra alta con un poderoso ejército. Fungió como juez en las dificultades de sus sobrinos, 224. “Cuitlahuatzin”. Señor de Itztapalapa a la llegada de los españoles. Electo emperador al morir Motecuhçuma, del que era hermano, 287, 288. Formaba parte del Consejo, 379. Deliberó en el Consejo qué actitud debían asumir con los españoles, ya que no eran dioses sino hombres. Opinó se devolvieran varios objetos a los españoles y se les avisara que no llegaran a México, 429. Varios señores se inclinaron por su opinión y otros a la de Cacama que sugería se les permitiera entrar a los españoles, 430. Cacama, Cuitlahuatzin y Motecuhçuma se reúnen para volver a discutir sobre la entrada de los españoles a México, 444. Moctezuma aprueba la idea de Cacama acerca de que se recibieran los españoles con dignidad y da orden a Cuitlahuac de que vaya a su pueblo (Itztapalapa) a esperar a Cortés, 445. Recibe a Cortés a su paso por Itztapalapa en compañía del señor de Coiohuacan, 449. Al regreso de Cortés a Tenochtitlan después de su triunfo sobre Pánfilo de Narváez en Veracruz, “los indios comenzaron a combatir y eligen por su capitán a Cuitlahuac, hermano de Motecuhçuma”, 493. “Cuytlahuatzin”. Hermano menor de Motecuhçuma que a la muerte de éste fué electo señor de los mexicanos, 511. Cuytlahuatzin reinó cuarenta días por haber muerto en la epidemia de sarampión, viruelas y vejigas que atacó a México a principios del año de 1520, 512. “Cuitlahuatzin”. Hermano de Motecuhçuma. Cortés logra aprehender a varios caballeros quienes le confiesan que Cuitlahuatzin estaba decidido a defenderse o morir antes de que entrasen a México los españoles, 518. A su muerte lo sucede en el gobierno Quauh-temoczin, 522. Cortés tiene noticias de que los mexicanos habían electo rey a Cuitlahuac, capitán general en vida de Motecuhçuma, de quien era además hermano. Era astuto, sagaz y bullicioso. Dió a entender a su pueblo lo conveniente de unirse para librarse de la opresión de los extranjeros. En la organización de la defensa de la ciudad fué en donde contrajo la epidemia. A su muerte subió al trono Cuauh-temoc, 524. Señor de Itztapalapa, hermano de Motecuhçuma. Arrojó a los españoles y murió de viruelas, 528. Rey de México aceptó la alianza de los chinampanecas, y les señaló los puntos que debían defender sin sospechar que lo iban a traicionar, 551.

Betancourt I. “Cuitlahuatzin”. Señor de Ixtapalapa cuando Motecuhzoma II era rey de los aztecas. Lo ayudó en la construcción de la albarrada para evitar inundaciones en la ciudad de México, 298.

Cortés, Cartas. “Cuitlahuatzin”. Señor de Iztapalapa, hermano de Moctezuma, a quien sucedió en el señorío por haber muerto el hijo de aquél en la Noche Triste, y por estar incapacitados sus otros dos hijos (uno loco y otro paralítico). Fué un hombre valiente y prudente, 153. Fortificó la ciudad y la laguna y dió orden de que se pregonara por todas partes la guerra que había con los españoles, 155.

Gómara I. “Cuetlauac”. Señor de Iztapalapan que aposentó a Cortés en su casa, 206, 207. Iba del brazo de Moctezuma cuando éste da la bienvenida a Cortés, 208. A la muerte de Moctezuma (su tío), tomó el señorío de México, 333. Muere de viruelas. Lo sucedió Cuahutimoc, 334. II. Se casó con la hija mayor de Moctezuma que después de bautizada se llamó doña Isabel, 221. Hermano o sobrino de Moctezuma II, lo sucedió en el gobierno aunque sólo gobernó sesenta días, pues contrajo las viruelas de un negro que había venido con Narváez y murió de ellas. A su muerte subió al trono Cuahutimoc, sobrino de Moctezuma II, 222.

Bernal Díaz I. “Coedlavaca”. Después de que Montezuma recibe a Cortés da orden a dos sobrinos suyos que lo llevaban del brazo y que eran señores de Tezcoco y Cuyuacan, que aposentaran a los españoles, en tanto que él (Moctezuma) en unión

de Coedlavaca y el señor de Tacuba se vuelven a la ciudad, 312. Los españoles entran por la calzada de Iztapalapa y cuando huyen de la ciudad salen por la de Tacuba, siendo señor de México Cuedlavaca, 331. II. Señor de Iztapalapa que no fué Guatemuz (que después fué señor), 79. Al morir Montezuma, los españoles sintieron su muerte, por lo que Cortés envía a un “papa” y a un principal ante el cacique que habían electo señor y que se llamaba Coedlavaca para darles la noticia de la muerte de Montezuma, 80. Xicotenga el mozo invita a sus parientes y amigos para rebelarse en contra de los españoles y sorprenderlos dándoles muerte; quería hacer amistad con el señor de México llamado Coedlavaca, 98. A la muerte de Montezuma lo eligen rey de México, 138. Cortés llama a los principales de Tezcuco y sabe que Cuacoyozin había dado muerte a su hermano mayor Cuxcuxca, con el favor del señor de México Coadlavaca, 139. Cortés acordó que siendo los tlaxcaltecas sus más fieles aliados fueran a Iztapalapa (pueblo por donde entraron por primera vez los españoles) y al señor del lugar lo alzarán por rey de México. Su nombre era Coadlavaca, 141. Da orden a sus vasallos de luchar contra los españoles, 144. III. Señor de Iztapalapa y otro pueblo, 191.

Cervantes de Salazar I. “Cuetlahuaca”. Señor de Iztapalapa. “Pariente de la casa real de Moctezuma”. Hospedó a los españoles en su casa por ser una de las más amplias del imperio de Moctezuma. El y Cacamaçin acompañan a Moctezuma a dar la bienvenida a Cortés, 330. “Quetlauac”. Sobrino o hermano de Moctezuma, 333. III. “Cuetlauac”. Hermano de Moctezuma que se rebeló antes de que su hermano falleciera, 55. Muere de viruelas, lo sucede Guatemuz (sobrino de Moctezuma), 56. En una arenga que dice Cuauhtemoc, enaltece la figura de su antecesor Cuetlauac, por haber detenido a los invasores, 58.

Codex Aubin. “Cuitlahuatzin”. Décimo rey de México, 1520 comenzó y reinó ochenta días, 84, 86, 149.

Hist. Mex. Pint. “Cuitlavazi”. Hermano de Mutezuma y señor de Estapalapa. A la muerte de Mutezuma, los de México lo hicieron señor. Reinó ochenta días, 255.

Origen de los Mexicanos. “Cuytlaui”. Hermano ilegítimo de Motezuma, lo sucedió en el gobierno. Señor legítimo, no por el parentesco ni porque le viniera el señorío sino solamente porque estaban en guerra. Duró ochenta días, 305.

Oviedo III. “Cuytlavaçi”. Hermano de Moteçuma. Era señor de Iztapalapa; a la muerte de Moteçuma subió al trono donde duró sesenta días, pues murió de viruelas, 549.

Román II. “Cuetlauac”. Rey electo por los mexicanos al morir Montezuma. Algunos opinan que era sobrino, y otros dicen que era hermano de Montezuma. Reinó sesenta días porque al cabo de los cuales murió de viruelas. Lo sucedió Cuauhtimoc, 214. Rey de México. Sucesor de Montezuma II, 216.

Beaumont I. “Cuitlahuatzin”. Rey de Ixtapalapa que a la muerte de Moctezuma lo eligen emperador de México, aunque vivió pocos días, 436. Décimo emperador mexicano. Era astuto, valiente y cuando comenzó a gobernar dispuso se hicieran fosos y trincheras para fortificar la ciudad. Reinó cuarenta días porque murió de viruelas, 528.

C. Mexicayotl. “Cuetlahuatzin”. Hijo de Axayacatzin (rey de Tenochtitlan). Su padre lo hizo rey de Iztapalapan porque su madre era de ese lugar; se ignora el nombre

de esa princesa, la cual era hija de Huehue Cuitlahuatzin rey de Itztapallapan. § 266. En el año 2 pederal 1520, se asentó como rey de Tenochtitlan. Hijo de Axayacatzin. Fué primero rey de Iztapalapa y después señor de Tenochtitlan. Hermano menor de Moteuczoma Xocoyotl. Murió de viruelas. § 325. Reinó ochenta días, dejó cinco hijos. § 326. Tuvo como esposa a una hija del señor llamado Moteixcahuia Quauhtlehuantzin (hijo de Nezahualcoyotl, rey de Texcoco). § 327. Tuvieron tres hijos: don Alonso Axayaca Ixhuetzcatocatzin que fué rey de Iztapalapa. § 328, doña Ana. § 329, doña Luisa y se ignoran los nombres de los demás. § 330.

Anales de Chimalpain. “Cuetlahuatzin”. Rey de Tenochtitlan, quinto hijo de Axayacatzin, 147. En 2 pederal 1520, a la muerte de su hermano Moteuhczomatzin fué electo rey, pero reinó únicamente ochenta horas por haber muerto de viruelas, epidemia que hizo muchas víctimas. Era hijo del rey Axayacatzin, 162, 296.

Ixtlilxochitl I. “Cuitlahua”. Hermano de Moteczuma, esposo de Papantzin Oxomoc. Se opuso a que Moteczuma recibiera a los españoles, sin embargo fué uno de los que lo acompañó a recibir a Cortés, 337. A la muerte de Moteczuma lo hicieron rey, aunque solamente gobernó cuarenta días por haberse contagiado de viruelas, 341. Su esposa Papantzin Oxomoc, fué aprehendida por Ixtlilxuchitl en unión de Tlacahuepantzin (hijo de Moteczuma), Tetlapanquetatzin (heredero del reino de Tlacopan) y fueron llevados a presencia de Cortés quien los envió a Texcoco con mucha guardia, 379. “Cuitlahuatzin”. Al salir los españoles de la ciudad, los mexicanos hacen su rey a Cuitlahuatzin (hermano de Moteczuma), 441. Hijo de Axayaca. Señor de Iztapalapa, fué rey de México, 449. Décimo rey de México, hermano del rey anterior. Gobernó cuarenta días porque luego murió, 450. Sus nietas fueron señoras de Iztapalapa, 451. II. Fué padre del infante don Alonso Axayacatzin, y señor de Iztapalapan y fué autor de unas relaciones escritas, 244, 245. Segundo hijo de Axayacatzin, fué señor de Iztapalapan por muerte de su abuelo Techotlatzin, 260. Hermano de Motecuhzoma, su hermana Xilomenco fué la madre del rey Cacama, 268. Su hermano Motecuhzoma le dice que con licencia del rey Cacama (su sobrino) a quien le correspondía el primer voto le dijese su opinión por ser hombre experimentado en los negocios, 374. Su opinión fué que no alojara en su casa (a los españoles). Su opinión se estimó en mucho, 348. Hospeda en su casa a Cortés, y le dice que su tío después lo recibiría, 375. Al llegar Cortés a la ciudad de México encuentra a Moteczuma acompañado de su hermano Cuitlahuatzin y del rey Cacama que llevaban uno como “lío” de plumas verdes, oro y pedrería que usaban los capitanes generales de México y Tezcoco. Los tres estaban vestidos con iguales trajes. Después de la entrevista, Moteczuma regresa a su ciudad en unión de su hermano Cuitlahuatzin, 376. Caudillo principal y capitán general electo rey de México. Dió guerra a los españoles y no les concedió tregua alguna. Cortés al ver la actitud de Cuitlahuac perdió la esperanza de apoderarse de México y determinó salir de ella, 396. Murió a consecuencia de las viruelas. Gobernó cuarenta y siete días. Como sucesor eligen a Quauhtemec, 404.

Argensola. “Coadlavaca”. Hermano y sucesor de Moteczuma; a su muerte lo sucedió Guatemuz, 250.

Illescas. “Cuitlauac”. Señor del pueblo de Iztacpalapan quien aposentó a Cortés en un palacio suyo. En unión de Cacama acompaña a Moteczuma a dar el encuentro a los españoles, 305.

Doctor Hernández. Rey chichimeca. Décimo rey que sucedió a Moteczuma. Cuitlaoc gobernó ochenta días porque murió a causa de la epidemia que los indios llamaron cocoliztli, 125.

Poesía Indígena. “Cuitlahuatzin”. “Si llega a noticia acaso de Moteuczomatzin y de Cuitlahuatzin, mostrad osadía, oh príncipes mexicanos, por fallo del que da la vida”, 130.

895 CUITLAHUAC

Hist. Tolt. Chich. “Cuitlauatzin”. Hijo de Ceolintzin señor de Oztoctipac, 326. Es instalado como señor de Couayocan y Quauhtepec. En este lugar nacen sus hijos Xochicozcatl, Quetzalecatl y Ayoquantzin. § 327. “Cuitlaua”. Irrumpe cinco veces a Matlazincó el año 5 Tochtli. § 368. “Cuitlauatzin”. Hijo de Yaopain, Axayacatzin le dió el poder que tenía su padre y les perforó las narices en Tencopan. Año 8 Tochtli. § 393. Toma Itzintlan, Xochitepec y otros pueblos. § 410.

896 CUITLAHUAC

Anales de Chimalpain. “Cuitlahuatzin”. Rey de Tiliuhcan. Padre de la princesa de Tlacopan Huitzilxochitzin (esposa de Itzcohuatzin, rey de Tenochtitlan), madre de Tezozomoc el viejo y de Cuitlahuatzin el viejo, 108.

897 CUITLAHUAC

Anales de Chimalpain. “Cuitlahuatzin el viejo”. En 3 conejo 1430, se apoderó de Itzapallapan y fundó un estado. Era hijo de Itzcohuatzin, rey de Tenochtitlan, 100. Hijo de Huitzilxochitzin (esposa de Izcoatl rey de Tenochtitlan), nieto de Cuitlahuac rey de Tiliuhcan y hermano de Tezozomoc el viejo, 108.

Anales de Cuauhtitlan. “Cuitlahuatzin”. En unión de sus nueve hermanos Moteuczomatzin el viejo, Tecallapohuatzin, Citlalcohuatzin, Cuitlahuatzin, Tzompantzin el viejo, Cuauhtlatohuatzin, Tzcatzin el viejo, Tepollomitzin y Tochiuhuitzin va por orden de su padre Itzcohuatzin a recoger a Tzontecochatzin y Nezahualcoyotzin, hijos de Ixtlilxochitl el viejo. Recogen también a los salvadores Huahuantzin, Xiconocatzin Cuicuitzcatzin y Coyohua en Acolhuacan llevándolos a vivir consigo. § 151.

Ixtlilxochitl II. “Cuitlahuatzin”. En el año de 1489 dieron principio algunos señoríos como el de Tezozomoc que fué el primero de Azcapotzalco después de su ruina y destrucción y en Iztapalapa Cuitlahuatzin, ambos eran descendientes de la casa real de México, 274.

898 CUITLAHUAC

Anales de Cuauhtitlan. “Cuitlahuatzin”. En el año 1 Tecpatl 1480 se entronizó en Huexotla, a la muerte de Tlatiçolyaotzin. § 201. Murió en Huexotla en el año 2 Acatl 1507, en la época en que se ataron los años en el día 8 Acatl, en Huixachtlan. § 211.

Sahagún II. “Cuitlahuatzin”. El menor, décimo tercero señor de Huexotla, reinó trece años. Undécimo señor de Huexotla (sic). Reinó cuarenta y un años, 287.

Anales de Chimalpain. “Cuitlahuatzin”. Rey de Huexotla. En 1 pedernal 1480, a la muerte de Tlacolyaotzin fué instalado como soberano, 145. En 2 caña 1507, murió después de gobernar veintiocho años, 178.

Itlilxochitl II. "Cuitlahuatzin". Señor de Huexutla, murió en 1508. Lo sucedió Tliltemoctzin, 310.

899 CUITLAHUAC

Doctor Hernández. "Cuitlaoatzin". Rey de Texcoco. Fué el undécimo rey, gobernó después de Tzontemoc que reinó durante quince años, 110.

900 CUITLALPITOC

Durán II. Esclavo que acompaña al Tillanlalqui por orden de Montezuma para que investiguen si era verdad que gentes extrañas habían llegado a la costa de México, 1. Al llegar a Cuetlaxtlan dan su embajada al gobernador llamado Pinotl, a quien reprenden por no vigilar las costas. Cuitlalpitoc, Tillanlalqui y Teuctamacazqui van a la costa a cerciorarse. A su regreso a México cuentan a Montezuma cómo habían visto gentes pescando. La noticia entristeció al rey de México, 4. Cuitlalpitoc y Teuctlamacazqui regresan a donde estaban los recién llegados y les llevan joyas y plumas de obsequio, e investigan al mismo tiempo si eran descendientes de Quetzalcoatl que volvían para recuperar sus tierras, 5. Cuitlalpitoc y Teuctlamacazqui (o Tillanlalqui) salen en secreto de la ciudad, con objeto de cumplir con la orden de Montezuma, quien les recomienda digan al jefe de los españoles que lo dejen morir tranquilo y después vuelva por sus bienes. Al llegar a Cuetlaxtlan dan orden de que se preparen alimentos. Cuitlalpitoc y Teuctlamacazqui observan desde un árbol cómo los españoles se dedicaban a pescar. Al día siguiente ponen los alimentos a la orilla del mar y al verlos los españoles mandan una lancha y por señas dicen los indígenas que querían ir a la nave, 6. La india intérprete de los españoles pregunta al Tillanlalqui su nombre, se lo da y al mismo tiempo presenta a Cuitlalpitoc. El jefe de los españoles les obsequia comida y cuentas de vidrio para que se las entreguen a Montezuma, obsequiando naturalmente al Tillanlalqui y a Cuitlalpitoc, 8. Ambos narran a Montezuma lo sucedido y entregan un pedazo de pan y las cuentas que los españoles les habían dado. En recompensa por los servicios prestados, Montezuma los obsequia y a Cuitlalpitoc le da su libertad, 9.

Sahagún IV. Criado y principalejo de uno de los calpixques de Montezuma, que llevó algunas mantas a los españoles que estaban en Veracruz, 26.

Torquemada I. "Ovandillo". Ministro de Motecuhçuma. Era de los principales señores de la costa, quien por orden del rey de México hizo entrega de obsequios a los españoles. Acompañó a Teuhtlille a entrevistar a Cortés quien los convidó a comer, 387. Después de cumplir con las órdenes de Motecuhçuma, Teuhtlille regresó a informar al monarca, dejando a Cuitlalpitoc con varios hombres y mujeres para que atendieran a los españoles, 388. Cuitlalpitoc en unión de Teuhtlille, no perdieron de vista a Cortés, y se maravillaron al saber que éste había visitado al señor de Cempoala, 399.

Bernal Díaz I. "Pitalpitoque". El día de Pascua de Resurrección, el gobernador y hombre de negocios Tendile, en unión del principal Pitalpitoque, van a ver a Cortés y le llevan presentes, 149. Cortés les pidió se quedaran un instante, mientras tanto ordenó se celebrara una misa para que los gobernadores indígenas la oyeran, concluida la ceremonia les dieron de comer. Cortés les dijo que era vasallo de don Carlos y que lo había mandado para que se entrevistara con su señor, a lo que Tendile le dijo que cómo era eso, ya que apenas había llegado y quería ver a su rey, que

recibiera los obsequios y le dijera qué era lo que quería. Tendile y Pitalpitoque, gobernadores de unas provincias llamadas Cutustan, Tustepeque, Guazpaltepeque y Tatalteco, 150. Tendile después de hacer entrega de los obsequios que Montezuma manda a Cortés, se queda con los españoles, en tanto que el gobernador que se decía Pitalpitoque se queda a vivir en unas chozas apartadas de las de los españoles, y se encarga de proporcionarles víveres, 153. Por medio de estos dos gobernadores, Cortés envía nuevos obsequios a Montezuma. Pitalpitoque fué el que se encargó de llevar alimentos a los españoles, 155. Después de algunos días dejó de llevar los víveres, por lo que los españoles no tuvieron más remedio que comer cazabe y pescado, 156. Tendile, a su regreso, da nuevos obsequios a Cortés. Los que entrevistaron a Cortés fueron Tendile y Pitalpitoque, porque el gran cacique llamado Quintalbor no regresó por haberse enfermado. Después de que Cortés recibió los obsequios sintió no poder ver a Montezuma; los embajadores del rey de México le dicen que no insista en ver a su señor. Como era hora del Ave María, los españoles se arrodillaron delante de una cruz, y Tendile y Pitalpitoque preguntaron por qué se humillaban delante de esa madera. Cortés dice al fraile de la merced, que era tiempo que por medio de sus intérpretes hablaran de su religión, 157. Una mañana huyen todos los indígenas y con ellos Pitalpitoque; parece que la causa fué que Montezuma no quería que tuvieran más pláticas con Cortés, 159. Cortés se queja con Montezuma de su gobernador Pitalpitoque por haberlo abandonado, y que no creía que él (Montezuma) le hubiera ordenado tal cosa, 180. Cortés en una de las visitas que hace a Montezuma, le dice por medio de "las lenguas" que ellos eran vasallos del emperador don Carlos y que toda esta explicación ya se las había hecho a sus embajadores Tendile y Pitalpitoque y Quintalbor, 315, 316.

Tecozomoc. "Cuitlapitoc". Enviado de Moctezuma a la costa para que observara qué era lo que andaba en el mar. A su regreso comunicó a su señor que, sobre el mar estaba un gran barco y la gente de la nave se dedicaba a pescar, 684, 685, 688, 691.

Agular. "Pitalpitoque". Principal que en unión de otros señores y por orden de Moctezuma van a ver cómo era la gente extranjera, llevan ricos presentes. Se comprometen a hacer chozas a los españoles. Se comprometen en entregar a Cortés las profecías del rey Camapichtli si éste guarda el secreto y no lo dice a Moctezuma; confiesan a los españoles que, no habían ido por orden de alguna persona, sino por sí solos y guiados por las profecías, 5.

Ixtlilxochitl II. Teotlili deja a Cuitlapitoc y otros capitanes así como dos mil indígenas al servicio de los españoles, 346.

Argensola. "Pitalpitoc". Ministro de Moctezuma en cuyo nombre se presentó a Cortés con gran cantidad de provisiones, 102. En unión de Teuthlille trató de evitar que Cortés llegara a México. Ambos comieron con los españoles, 103. Se quedó al lado de los españoles para cuidar de su bienestar, 104.

Icazbalceta, Documentos II. "Pitalpitoque". Quintalbor, Tendile y Pitalpitoque por orden del gran Montezuma retratan a los españoles, y les hacen entrega a éstos de un rico presente, 5.

901 CUITLAPILIZTAC

Hist. Tolt. Chich. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223. (Vide Moquihuix).

902 CUITLAXTECATL

Tezozomoc. Señor principal mexicano en tiempos de Axayacatl, 414. “Cuitlaxteca”. “. . . y traían a un miserable sacrificado y lo ponían encima de la gran piedra temalacatl: y viene luego Cuitlaxteca a pelear con él, venía figurando y hecho león. . .”. 416.

903 CUITLAÇIUATL

Anales de Tlatelolco. Mencionado entre los mexicanos que salieran de Chicomoztoc. § 110.

904 CUITLIZCATL

Muñoz Camargo. “Cuitlizcaltecuhtli”. Primer señor de la casa de Cuitlizco y quinto de la de Tecpan Ocotelolco (Tlaxcala). A la muerte de Acatentehuatzin, sucedió este señor, que era de la casa de Texcaltipac (Tlaxcala) y por cuyo nombre se llamó la casa o señorío de Cuitlizco. Vivió un año reinando, 95.

905 CUITLIZCATL

Ixtlilxochitl II. Caudillo de Tlaxcala que vino a ayudar a Cortés en la toma de México, 434.

906 CUITZAM

Beaumont II. En unión de don Teomiro Antazteca, don Alonso Capea, don Juan Pérez, don Alonso Eguanigari, don Angel Tzetzencuaroyrecti, don Pedro Cuaca, Avalos, don Pablo Acuitzani, don Pablo Cuara, don Cartzitiri, Francisco Achalemba, Gaspar, los cuales suplicaron que donde había sido la corte de reyes debía ser de los obispos, (Pátzcuaro), 380.

907 CUIXALOA

Beaumont II. “Cuizola”. Cacique de Tuxpan que en un principio no quiso recibir la fe, porque tenía que dejar a sus concubinas, 253.

Tello II. Cacique del pueblo de Tuchpan, que no quiso recibir la fe, que fray Juan de Padilla predicaba, 88. Fray Juan de Padilla al ver que este cacique y sus vasallos no querían dejar a sus mujeres, se volvió a Tzapotlan y provincia de Avalos, 137. A pesar de que resistió en un principio a aceptar la fe católica cedió al fin, 201. El fraile Juan de Padilla ante la negativa de Cuixaloea regresó a Tenamaxcatitlan. Pero con tenacidad logró que dicho cacique y sus vasallos recibieran la fe, 202.

Tello IV. Indio cacique que estaba en el pueblo de Tochpan que en un principio no quiso recibir la fe cristiana, porque necesitaba dejar a sus mujeres, 23. Tanto él como sus vasallos reciben el bautizo. El padre Padilla no pudo conseguir con facilidad su conversión y por tal motivo se regresó a Tenamascatitlan en donde estableció su asiento y reunió a todas las rancherías y pueblos que se llamaban Tzapotitlan, 24. “Cuizaloea”. Cacique de Tzaxotlan, el padre fray Juan de Padilla lo hizo cristiano, 311.

908 CUIXCOATL

Relación de Ocopetlayuca, apud P. N. E. VI. Indio principal de Ocopetlayuca que en unión de Tecpanecatl Totec fué a ofrecer el vasallaje de su pueblo a Cortés, 253.

909 CULHUATECUHTLI

Torquemada I. Principal caudillo de Tlaxcala que recibe muy bien a las gentes texcucanas, 264. El rey tepaneco Matlalihuitzin le avisa que los huexotzincas iban a hacerle la guerra para la que se prepara, 265. Poseía otros nombres: Culhuacatecutli, Culhuacatecutliquanez, Tepanecatlcuanez y Culhuateryohualminqui. Era hermano de Cuicuitzcatl al que cede la mitad de su reino, 269. Hijo de Tlailotlac Tetzpatzin; gobernó a la muerte de su padre; vivió poco tiempo; lo sucedió su hijo Acatentehua, 270. Al llegar los chichimecas a Tlaxcala le pidieron tierras que les dió, 274. Culhuatecutli se estableció en Tepeticpac, 275.

Muñoz Camargo. Lo arman caballero en Tepetzotlan con Xicalan, 42. Señor de Tlaxcala y Tepecticpac, mandó llamar a Cipactecuhtli para cercar Tlaxcala. El Señor de Texcoco le obsequia un vaso de alabastro, 57. Agradece a Matlalihuatzin la ayuda contra Huexotzinco, 61. Querían matarlo, 63. Fundó y pobló la cabecera de Tepecticpac; primer señor de los teochichimecas, 81. Se dividió en tres partes su reino, 83.

910 CULHUAQUATZIN

Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X. “Hija legítima de un principal mexicano llamado Maçatzin”, “prima de don Jaime gobernador pretérito de Xaltocan”; mujer de Coatzinteuctli octavo señor de Xaltocan; padres de don Pablo Nazareo, 125.

911 CUPAVAXANCI

Relación de Michoacán. Hiripan y Tangaxoan cuentan a Tariácuri que tenían como aliados para pelear contra Hivacha a los siguientes señores: Cueze, Ycarique, Quacangari, Aguanziqua y Cupavaxanci y a los antepasados de don Pedro, Zapivatame, Zangueta, Chapata y Atechehucane, 279. Señor principal, se asentó en Quacanan, 287.

912 CURATAME

Relación de Michoacán. Hijo de Vapeani, señor de Vayameo, 143. A su muerte fué enterrado al pie de un Cu, 144. Hijo de Tariácuri y de una hija de Chanhori, 193. Su padre, creyendo que era prudente contrajera matrimonio lo manda a Curinguaro (lugar en donde había nacido), para que llevara leña a los cues recomendándole que no se emborrachara como solían hacerlo los del lugar, 220. Parte hacia donde su padre lo manda, se embriaga y le llega la noticia a Tariácuri, quien se preocupa por su conducta, 221. Era afecto a la bebida. Su padre lo establece en Xaramú, 228. Por sugerencia de sus amigos pensó trasladar su domicilio a Perexaripitio en donde abundaba el vino. Envía a algunos ancianos ante su padre Tariácuri para que le pidan vaya al día siguiente. Acepta la invitación Tariácuri y lleva alimentos y plumas. A

su llegada lo encuentra trastornado, 229. Durante la fiesta que se celebra en su pueblo tiene un disgusto con su padre y éste le dice que los verdaderos señores de Pazcuaro eran Hiripan y Tangaxoan. Tariácuri deja el gobierno de Pazcuaro en manos de Curatame y se refugia en la casa del principal Tariachu, 230. Curatame invita a su padre Tariácuri para que asista a una fiesta en la que iba a pelear con un malhechor. Su padre acepta la invitación, 231. Curatame mientras hacía una fiesta para esperar a sus enemigos; Hiripan y Tangaxoan se van al monte Xanvato Hucayo, 232. Tariácuri se encuentra a sus sobrinos Hiripan y Tangaxoan, y se extraña que Curatame no esté en la fiesta, 234. Curatame manda buscar a Hiripan y Tangaxoan porque quería que le prestaran ayuda, 252. Ambos señores (Hiripan y Tangaxoan) se indignan por la solicitud, y dicen que ellos guerreaban para ampliar su señorío, 253, 254. El padre de Curatame envía a Tangaxoan y a Hiripan a que lo cerquen y le den muerte. Tiene noticia de que sus primos estaban cercados por los isleños de Xaracuaro y Pacandan y que su padre quería fuera en su ayuda. Hiripan, Tangaxoan e Hicugage discuten con Aterio quién iba a darle muerte a Curatame, 262, 263. Siguen el plan de embriagarlo y Tangaxoan le pega en el cuello con una porra, 264. Tariácuri sabe la muerte de Curatame a manos de Tangaxoan, 265.

913 CURICITACHA

Relación de Michoacán. "Curipecha". Sacerdotes encargados de poner incienso, 22.

914 CURICHI

Relación de Michoacán (Genérico). Encargado del Cazonci para hacer los atabales, tambores, etc. 17.

915 CURINGURI

Relación de Michoacán. (Genérico). Encargado del Cazonci para hacer los atabales, tambores, etc., 17.

916 CURIPAJAN

Relación de Michoacán. Pescador que comunica a Vapeani los nombres de los señores isleños llamados Caricaten y Zuangua, 150. Vapeani le pide una hija, 151. Le negó primero tener una hija, pero al fin cedió llevándola al siguiente día. Cuando se la da le recomienda diga que la robaron, 152. Tal como lo aconsejan sigue las instrucciones y opina que quizá ya había sido sacrificada, 153. Los señores de la laguna solicitan de él que se den a los señores chichimecas sus hijas, 154.

917 CURITIECHA

Relación de Michoacán (Genérico). Sacerdotes predicadores, 21.

918 CURU APINDI

Relación de Michoacán. (Genérico). Encargado de la caza de los patos y codornices, 15.

919 CURUMINCU

Codex Plancarte, apud Anales del Museo Michoacano I. Era del pueblo de Siuina. En compañía de Andatze, de Xuchida, de Conoderayzuno, del pueblo de Arantza; de Pamdum y Siuimepara, eran guardas del puerto de Huaquacabo, 48. “Curumicu”, Halame, Vacusticatame, Sicurihancha, Tzitzispandaquare y Tziuanque deciden hacerse monarcas. El rey Custicatame dijo que muchos no se sujetarían por lo que con sus valientes guerreros: Chuincha, Pari, Quaniuata y Uepeiran, sale de Tzintzontzan. Al llegar a Siuina se le unen Cuincacatzi y Curumincu. De este lugar pasan a Huaquato en donde Andatze y Xuchida se les unen. Llegan a Antzitaquaro en donde se ponen ricos cahtles de oro preciosos y arcos del mismo metal, 51.

920 CURUZAPI

Relación de Michoacán. Era del pueblo de Siuina. Curinguaro para ver el daño hecho entre los chichimecas, se encontró con Vapeani al que no pudo engañar diciéndole que iba a ver cómo estaban, 161.

921 CUSTICATAME

Codex Plancarte, apud Anales del Museo Michoacano I. El Rey Custicatame después de oír la decisión de Halame, Vacusticatame, Sicurihancha, Tzitzispandaquare, Tziuanque de hacerse monarcas, Custicatame les dice que muchos no se sujetarían por lo que sus guerreros valientes: Chuincha, Pari, Quaniuata y Uepeiran salen de Tzintzontzan. Al llegar a Siuinan se le unen: Cuincacatzi, Curumicu. De este lugar pasan a Huquato en donde Andatze y Xuchida se les unen. Llegan a Antzitaquaro en donde se ponen ricos cahtles de oro preciosos y arcos del mismo metal, 51.

922 CUTA

Relación de Michoacán. Cuta y Vyana, mayordomos de Zurumban por orden de éste, llevan mantas a su “hermano” Quaracuri, 184.

923 CUYNZURUMU

Relación de Michoacán. Hijo de Quanta, señor isleño lo mismo que Vtume y Zizito; según un agüero ninguno sería señor, 235.

924 CUYUPURI

Relación de Michoacán. Sacerdote de Xaratanga, que en unión de Hoatamanaque lleva a la diosa a Taziacaherio, lugar donde se decía habían entrado las cullebras del agüero. (Vide Vetaracha). De allí van a Sipixo de donde pasan a Urichu, a Viramangarun, a Vacapu donde está San Tangen y de allí a Taziara Acuezizan y Harocotin, 147.



925 CUYUVA

Relación de Michoacán. Señor de Crongariquaro, tío de Hiripan y Tangaxoan, a quien le piden ayuda pero se las niega, 223, 224.

926 CUYUZI

Residencia de Cortés I. Principal de la provincia de Michoacán, 135.

927 CUZCAMIAUAH

Histoire du Mechique. Esposa de Izpatl, 30.

928 CUZCAQUAUHQUI

Torquemada I. Señor de Huautlan, hermano de Cetecpatl (señor de Coahuatlhuacan), que se confederó a los mexicanos contra su mismo hermano, y contó a Cuiclahuatzin, capitán general de los mexicanos y a Tatlatzincatzin de su consejo, la traición que los tixtecas ordenaban contra los mexicanos, 208. Por haber sido fiel a los mexicanos, Cuzcaquauhqui fué elevado a gobernador de la provincia en que había reinado Cetecpatl, su hermano, quien fué sacrificado en México, 209.

929 CUZURI

Relación de Michoacán. Nombramiento. Encargado de hacer cotaras de cuero para el Cazonci, 16.

